



Ben Parry Davies

Mesmo autor de *Inglês em 50 aulas* e *Como Entender o Inglês Falado*

# FALE BEM INGLÊS

Como melhorar sua fluência  
em viagens, nos negócios  
e em situações sociais

- Técnicas de memorização de vocabulário
  - Exercícios com respostas
  - Gírias e expressões idiomáticas
    - Diálogos em áudio
  - Guia de pronúncia e transcrição fonética



# DADOS DE COPYRIGHT

## Sobre a obra:

A presente obra é disponibilizada pela equipe [\*\*\*Le Livros\*\*\*](#) e seus diversos parceiros, com o objetivo de oferecer conteúdo para uso parcial em pesquisas e estudos acadêmicos, bem como o simples teste da qualidade da obra, com o fim exclusivo de compra futura.

É expressamente proibida e totalmente repudável a venda, aluguel, ou quaisquer uso comercial do presente conteúdo

## Sobre nós:

O [\*\*\*Le Livros\*\*\*](#) e seus parceiros, disponibilizam conteúdo de domínio público e propriedade intelectual de forma totalmente gratuita, por acreditar que o conhecimento e a educação devem ser acessíveis e livres a toda e qualquer pessoa. Você pode encontrar mais obras em nosso site: [\*\*\*LeLivros.Info\*\*\*](#) ou em qualquer um dos sites parceiros apresentados [nesta link](#).

*Quando o mundo estiver unido na busca do conhecimento, e não mais lutando por dinheiro e poder, então nossa sociedade poderá enfim evoluir a um novo nível.*

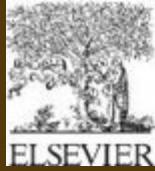


# FALE BEM INGLÊS

**Como melhorar sua fluência em viagens, nos negócios e em situações sociais**

Ben Parry Davies

*Mesmo autor de Inglês em 50 aulas e Como Entender o Inglês Falado*



# Sumário

[Capa](#)

[Folha de rosto](#)

[Front Matter](#)

[Copyright](#)

**INTRODUÇÃO: OS BENEFÍCIOS DESTE LIVRO**

**PARTE 1: COMO MELHORAR SUA FLUÊNCIA**

**PARTE 1. COMO MELHORAR SUA FLUÊNCIA**

**ESCUTAR E IMITAR UMA GRANDE VARIEDADE DE MODELOS**

**TÉCNICAS PARA MEMORIZAR VOCABULÁRIO**

**FALANDO SOZINHO – PRÁTICA ORAL INDIVIDUAL**

**TÉCNICAS PARA PRÁTICA ORAL INDIVIDUAL**

**FALE (BEM) MEU AMIGO – PRÁTICA ORAL COM OUTRAS PESSOAS**

**TÉCNICAS PARA CONVERSAÇÃO COM OUTRA(S) PESSOA(S)**

**PARTE 2: FALE BEM EM DIVERSAS SITUAÇÕES**

**TÓPICO 1. INTERAÇÃO SOCIAL**

**EXERCÍCIOS DE PRÁTICA**

**TÓPICO 2. DADOS PESSOAIS**

**EXERCÍCIOS DE PRÁTICA**

**TÓPICO 3. VIAGENS E TRANSPORTES**

**VIAGENS E TURISMO**

**AVIÃO**

**TREM, METRÔ E ÔNIBUS**

**CARRO, TÁXI, MOTO E BARCO**

**FRASES TÍPICAS**

## EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

### TÓPICO 4. BUSINESS

EMPRESAS E NEGÓCIOS

REUNIÕES E NEGOCIAÇÕES

NO ESCRITÓRIO

FRASES TÍPICAS

EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

### TÓPICO 5. PROFISSÕES E EMPREGOS

TIPOS DE EMPREGO

TRABALHO E EMPREGOS

ADJETIVOS PARA DESCREVER EMPREGOS E FUNCIONÁRIOS

FRASES TÍPICAS

EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

### TÓPICO 6. LAZER E DIVERTIMENTO

ESPORTES E JOGOS

ASSISTIR E LER

MÚSICA

FRASES TÍPICAS

EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

### TÓPICO 7. HOSPEDAGEM: HOTÉIS, IMÓVEIS E MÓVEIS

HOSPEDAGEM

IMÓVEIS E MÓVEIS

FRASES TÍPICAS

EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

### TÓPICO 8. COMER E BEBER

RESTAURANTES E BARES

TIPOS DE COMIDA/BEBIDA E MODOS DE PREPARO

FRASES TÍPICAS

EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

**TÓPICO 9. COMPRAS E ROUPAS**

LOJAS E FUNCIONÁRIOS

FAZER COMPRAS

ROUPAS E CALÇADOS

FRASES TÍPICAS

EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

**TÓPICO 10. DINHEIRO E BANCOS**

DINHEIRO

BANCOS

FRASES TÍPICAS

EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

**TÓPICO 11. PESSOAS E RELACIONAMENTOS**

APARÊNCIA

PERSONALIDADE E EMOÇÕES

RELACIONAMENTOS E PARENTES

FRASES TÍPICAS

EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

**TÓPICO 12. COMUNICAÇÕES E INFORMÁTICA**

TELEFONES E CELULARES

INFORMÁTICA

FRASES TÍPICAS

## EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

### TÓPICO 13. SAÚDE E CORPO

#### PROBLEMAS DE SAÚDE

#### MÉDICO, DENTISTA, HOSPITAL E FARMÁCIA

#### FRASES TÍPICAS

#### EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

### TÓPICO 14. FRASES ÚTEIS EM CONVERSAS TÍPICAS

#### EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

#### RESPOSTAS AOS EXERCÍCIOS

#### TÓPICO 1: INTERAÇÃO SOCIAL

#### TÓPICO 2: DADOS PESSOAIS

#### TÓPICO 3: VIAGENS E TRANSPORTES

#### TÓPICO 4: BUSINESS

#### TÓPICO 5: PROFISSÕES E EMPREGOS

#### TÓPICO 6: LAZER E DIVERTIMENTO

#### TÓPICO 7: HOSPEDAGEM, HOTÉIS, MÓVEIS E IMÓVEIS

#### TÓPICO 8: COMER E BEBER

#### TÓPICO 9: COMPRAS E ROUPAS

#### TÓPICO 10: DINHEIRO E BANCOS

#### TÓPICO 11: PESSOAS E RELACIONAMENTOS

#### TÓPICO 12: COMUNICAÇÕES E INFORMÁTICA

#### TÓPICO 13: SAÚDE E CORPO

#### TÓPICO 14: FRASES ÚTEIS EM CONVERSAS TÍPICAS

# Cadastro



Preencha a **ficha de cadastro** no final deste livro e receba gratuitamente informações sobre os lançamentos e as promoções da Elsevier.

Consulte também nosso catálogo completo, últimos lançamentos e serviços exclusivos no site  
[www.elsevier.com.br](http://www.elsevier.com.br)

# Copyright

© 2010, Elsevier Editora Ltda.

Todos os direitos reservados e protegidos pela Lei nº 9.610, de 19/02/1998.

Nenhuma parte deste livro, sem autorização prévia por escrito da editora, poderá ser reproduzida ou transmitida  
sejam quais forem os meios empregados: eletrônicos, mecânicos, fotográficos, gravação ou quaisquer outros.

*Copidesque:* Carla Hauer

*Revisão:* Letícia Féres

*Editoração Eletrônica:* Estúdio Castellani

Elsevier Editora Ltda.

Conhecimento sem Fronteiras

Rua Sete de Setembro, 111 – 16º andar

20050-006 – Centro – Rio de Janeiro – RJ – Brasil

Rua Quintana, 753 – 8º andar

04569-011 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

Serviço de Atendimento ao Cliente

0800-0265340

[sac@elsevier.com.br](mailto:sac@elsevier.com.br)

ISBN 978-85-352-5791-5

**Nota:** Muito zelo e técnica foram empregados na edição desta obra. No entanto, podem ocorrer erros de digitação, impressão ou dúvida conceitual. Em qualquer das hipóteses, solicitamos a comunicação ao nosso Serviço de Atendimento ao Cliente, para que possamos esclarecer ou encaminhar a questão.

Nem a editora nem o autor assumem qualquer responsabilidade por eventuais danos ou perdas a pessoas ou bens, originados do uso desta publicação.

CIP-BRASIL. CATALOGAÇÃO-NA-FONTE

SINDICATO NACIONAL DOS EDITORES DE LIVROS, RJ

Davies, Benedict

Fale bem inglês [recurso eletrônico] : como melhorar sua fluência em viagens, nos negócios e em situações sociais /Benedict Davies. - Rio de Janeiro : Elsevier, 2012.

recurso digital : il.

Formato: ePub

Requisitos do sistema: Adobe Digital Editions

Modo de acesso: World Wide Web

ISBN 978-85-352-5791-5 (recurso eletrônico)

1. Língua inglesa - Inglês falado. 2. Língua inglesa - Pronúncia. 3. Língua inglesa - Conversação. 4. Língua inglesa - Fonética. 5. Língua inglesa - Compêndios para estrangeiros 6. Livros eletrônicos. I. Título.

12-4141.

CDD: 428.24

CDU: 811.111'243

20.06.12 04.07.12

036660

# INTRODUÇÃO: OS BENEFÍCIOS DESTE LIVRO

Um dos comentários mais comuns de quem estuda um idioma estrangeiro é que, apesar de estudar durante um bom tempo, ainda apresenta dificuldades para *falar fluentemente* quando é preciso. Muitas pessoas já descobriram que ter aprendido um bom vocabulário e regras gramaticais é bem diferente quando é necessário aplicar esse conhecimento em situações de pressão ou falar sem muito tempo para pensar. Na maioria dos casos, o que falta é prática de diálogos triviais, a oportunidade de interagir na língua inglesa no dia a dia. Não é apenas uma questão de memorizar o vocabulário de acordo com tópicos necessários, sem saber como aplicá-los, sem a prática regular fundamental para chegar àquele ponto em que se é possível usar tudo que você aprendeu.

Portanto, o objetivo deste livro é mostrar como você pode aumentar a autoconfiança em sua habilidade oral, *mesmo que tenha poucas oportunidades para praticar em situações reais*. A primeira parte desta obra apresenta uma gama de estratégias e dicas para melhorar seu desempenho na hora de falar, de aumentar a fluência e a confiança em qualquer situação. A segunda parte traz diversas palavras e frases úteis, divididas em 14 tópicos; para você usar em situações comuns. Cada tópico oferece:

- **Palavras importantes em ordem alfabética**, com a tradução em inglês e a pronúncia/ênfase. Também serve como um minidicionário para você procurar palavras de acordo com situações comuns.
- **Frases típicas** por meio de uma seleção de afirmações e questões para se comunicar com fluência, divididas de acordo com sua função.
- **Expressões e gírias** usadas no dia a dia, para você aprender mais o inglês falado pelos nativos.
- **Curiosidades culturais**, para você entender melhor os hábitos e costumes dos países onde se fala inglês.
- **Diálogos e exercícios de prática**, com respostas no final do livro. Diversas oportunidades para você praticar a linguagem do tópico e melhorar sua

fluência;

- **Material de áudio** disponível para baixar do site da Editora Campus/Elsevier, com todas as palavras, as frases e os diálogos gravados em inglês britânico e também americano. Nas gravações há um espaço de tempo para você poder repetir as palavras e frases, o que faz com que fixe melhor o aprendizado.

## PARTE 1

# COMO MELHORAR SUA FLUÊNCIA

PARTE 1 COMO MELHORAR SUA FLUÊNCIA

# PARTE 1

## COMO MELHORAR SUA FLUÊNCIA

Antes de iniciar o processo de memorização das palavras e frases na Parte 2, é muito importante planejar estratégias para tornar seu inglês falado mais rápido, mais fluente e mais natural. Para começar, podemos resumir as principais dificuldades que os alunos enfrentam para melhorar seu inglês falado, além de possíveis soluções:

PROBLEMA	SOLUÇÃO
A gramática é complexa demais para ser memorizada e usada logicamente. A conversação é muito rápida – não dá tempo para selecionar a remissão e aplicá-la de forma natural.	Em vez de estudar gramática sem contexto, procure decorar frases inteiras usadas em situações específicas, além de frases fixas e expressões idiomáticas (veja p. 13).
Muitas vezes, o inglês em escolas e livros se baseia em palavras e frases escritas e em situações formais e/ou artificiais.	<b>“Aprenda com seus ouvidos, não com seus olhos.”</b> Aproveite fontes reais para escutar e imitar o inglês do dia a dia: filmes, programas de televisão, internet e músicas.
Em cursos de inglês, geralmente, o aluno é forçado a conversar desde o começo, sem a confiança ou a fluência para se comunicar efetivamente. Em muitos casos, isso deixa o aluno desmotivado e atrapalha seu progresso.	Semelhante às crianças quando estão aprendendo a falar, primeiro concentre-se em <i>escutar e absorver</i> . Comece a falar apenas quando achar que está pronto, quando parecer natural e confortável.

Alunos e professores podem ter objetivos não realistas, preocupando-se muito em *evitar* e *corrigir erros*. O aluno tenta falar um inglês perfeito desde o começo e se sente inadequado e desmotivado quando isso não ocorre.

Alunos pensam que a escola, a professora ou o livro didático são responsáveis por seu aprendizado. Principalmente em escolas particulares, a teoria é que, se você pagar, seu sucesso será automático.

Tenha como objetivo inicial a comunicação de informações e emoções básicas, sem se preocupar muito com seus erros. Seja positivo e otimista; lembre-se de que cometer erros faz parte do processo. Aos poucos, você vai conseguir eliminá-los de forma natural.

Assuma a responsabilidade pelo próprio aprendizado. Aproveite seu tempo fora da sala de aula para escutar, ler, escrever e falar mais inglês. Escolha o material mais apropriado para você e não espere milagres sem fazer esforço!

*Fonte: dados com base em material do site Effortless English, do A.J. Hoge.*

Para entender como melhorar seu inglês falado, vamos considerar quatro áreas que, juntas, vão dar a você mais confiança e fluência na conversa:

- Escutar e imitar modelos;
- Decorar vocabulário por meio de técnicas de memorização;
- Praticar oralmente sozinho;
- Praticar oralmente com outras pessoas.

# ESCUTAR E IMITAR UMA GRANDE VARIEDADE DE MODELOS

Se você quiser melhorar seu inglês falado, quanto mais conseguir estimular sua *memória auditiva*, mais aumentará a probabilidade de falar com fluência na hora H. Ao escutar com frequência um idioma novo o cérebro vai absorvendo os sons e as estruturas, criando uma rede de conhecimento que vai crescendo ao longo do tempo. Portanto, é essencial procurar uma variedade de modelos para você se acostumar com as variações na língua inglesa. Isso inclui:

- **Tópicos variados:** no início, é mais estimulante escutar inglês em relação aos assuntos de que mais gosta, seja música, celebridades, política, história, geografia, meio ambiente, esportes etc. Porém, ouvir diferentes tipos de vocabulário o máximo possível pode aumentar cada vez mais os recursos mentais necessários na hora de falar; então, sempre procure fontes de inglês em áreas que vão além de seus principais interesses.
- **Sotaques diferentes (incluindo os de outros estrangeiros):** hoje em dia, o inglês é a língua usada em negócios, turismo e ciência no mundo inteiro. Além dos diversos sotaques nativos, não se esqueça de que uma boa parte do inglês falado no mundo ocorre entre estrangeiros, como, por exemplo, um brasileiro conversando com um alemão. Portanto, não adianta apenas escutar inglês americano ou britânico pensando que um deles é mais “correto”, mais “fácil” ou mais “legal”, pois o importante é ouvir a *maior variedade possível de nacionalidades*, para que seu cérebro possa se acostumar com o inglês usado no mundo atual. Excelentes fontes são os sites [ello.org](http://ello.org) e [world-english.org](http://world-english.org).
- **Diversas idades:** existem variações de gramática e vocabulário no inglês de pessoas mais jovens e mais velhas, além das diferenças culturais entre gerações. Portanto, procure modelos de outras faixas etárias além da sua idade.
- **Graus de formalidade:** em situações formais, você ouvirá um inglês mais “correto” e, nas situações informais, terá experiência com frases típicas e gírias faladas de forma mais rápida. São dois extremos: por um lado, estão, por exemplo, as notícias na CNN ou na BBC e um documentário na Discovery ou um filme mais tradicional; por outro uma comédia, um programa da MTV ou um filme contemporâneo. Uma fonte de inglês bem natural falado por diferentes

idades e grupos sociais é o site [englishlistening.com](http://englishlistening.com).

- **Objetivos diferentes:** pense bem no que você quer alcançar. No início, é melhor não ter expectativas muito elevadas e se concentrar em entender as informações mais básicas. Deixe seu ouvido se acostumar com os sons sem se estressar tanto com compreensão. Depois de algum tempo, aumente aos poucos as exigências, sempre considerando seu nível de inglês; lembre-se de que *não é preciso entender tudo para dizer que você entendeu!* Sinta-se confiante e satisfeito quando você conseguir entender um pouco mais depois de algumas sessões de prática.

Para maximizar sua prática de ouvir o inglês falado, é preciso aproveitar várias fontes de modelos disponíveis, que incluem:

## Filmes e televisão

Fonte rica de todo tipo de inglês, trata-se de um excelente meio para acostumar seu ouvido à velocidade do inglês natural, principalmente se você assistir, com regularidade, a um seriado ou comédia, por exemplo, ou ao mesmo filme várias vezes. Mais uma vez, é bom variar o nível de atividade; em algumas ocasiões, você deve escutar apenas para se divertir e absorver mais a linguagem; noutras, faça anotações e procure palavras novas no dicionário. Além disso, existem algumas técnicas para você ter mais progresso:

- **Pause e repita:** quando estiver sozinho, use o controle remoto para parar um filme e repetir várias vezes em voz alta frases e palavras importantes. O ideal é assistir ao filme uma vez e depois voltar para a prática oral e a imitação dos modelos.
- **Mudar as legendas:** para realmente aproveitar o inglês falado em um filme, uma técnica bem eficiente consiste em assistir a ele três vezes: primeiro, com legendas em português; segundo (ou mais), com legendas em inglês; terceira, sem legendas. Parece meio chato, mas não se esqueça de que, quanto mais vezes você conseguir ouvir o vocabulário comum, maior será a possibilidade de fixá-lo a longo prazo na memória e usá-lo numa conversação de verdade. Para evitar a tentação de sempre ler a tradução em programas de televisão, uma boa sugestão é colocar uma faixa de papel embaixo da tela para cobrir as legendas.
- **Cenas mudas:** outra opção é decorar algumas frases e depois assistir à cena sem

som e pronunciar as frases em voz alta junto com o filme. Faça o mesmo com as perguntas que estão no filme, reduza o volume e fale a resposta da personagem do filme. Para um nível mais avançado, tente recriar uma cena curta inteira, repetindo as falas várias vezes antes de “falar com o filme”. Outra opção divertida é mudar as falas das personagens para qualquer outra coisa em inglês; quanto mais irreverente, melhor!

## Internet

Existem muitos sites com conteúdo de vídeo ou áudio para todos os gostos. Por exemplo:

- **Língua inglesa:** faça uma pesquisa com “english language listening practice”. Você vai encontrar muitos sites com exercícios de prática para ouvir e falar. Entre eles: [onestopenglish.com](http://onestopenglish.com), [esl.about.com](http://esl.about.com), [esl-lab.com](http://esl-lab.com) e [uefap.com](http://uefap.com).
- **Notícias e atualidades:** [bbc.com](http://bbc.com), [cnn.com](http://cnn.com), [guardian.co.uk](http://guardian.co.uk), [timesonline.co.uk](http://timesonline.co.uk), [nytimes.com](http://nytimes.com), [washingtonpost.com](http://washingtonpost.com). Uma lista completa de jornais em inglês se encontra disponível no [thebigproject.co.uk/news](http://thebigproject.co.uk/news).
- **Tópicos acadêmicos:** [discovery.com](http://discovery.com), [ted.com](http://ted.com) ou [livelectures.org](http://livelectures.org) (palestras ao vivo), [ease.co.uk](http://ease.co.uk), [academicenglish.com](http://academicenglish.com).
- **Esporte:** [espn.com](http://espn.com), [cbssports.com](http://cbssports.com), [guardian.co.uk](http://guardian.co.uk), [timesonline.co.uk](http://timesonline.co.uk), [skysports.com](http://skysports.com).
- **Música:** [mtv.com](http://mtv.com), [rollingstone.com](http://rollingstone.com), [songsforteaching.com](http://songsforteaching.com). Para as letras de músicas famosas, visite [letssingit.com](http://letssingit.com), [lyricdownload.com](http://lyricdownload.com).
- **Celebridades:** [thesun.co.uk](http://thesun.co.uk) ou [nationalenquirer.com](http://nationalenquirer.com) (jornais sensacionalistas), [hellomagazine.com](http://hellomagazine.com) ou [okmagazine.com](http://okmagazine.com) (a revista *Caras* do inglês e do americano).

## Livros didáticos

Existem várias opções para livros com CD ou sites com conteúdo de áudio:

- **Dicionários:** Inglês/Inglês: *Oxford English Dictionary*, *Macmillan Essential Dictionary CD Rom*, *Longman Dictionary of Contemporary English*. Inglês/Português: *Michaelis Moderna Dicionário*, *Oxford Dicionário Escolar*, *Longman Dicionário Escolar*.

- **Livros-texto:** procure livros que vêm com CD, como, por exemplo, *English Grammar in Use*, *English Vocabulary in Use* (Editora CUP) ou *Inglês em 50 aulas* (Editora Campus/Elsevier). Se você estuda inglês em uma escola, pergunte ao seu professor(a) se ele(a) pode emprestar uma cópia do CD de seu livro ou de outras gravações relevantes.
- **Audiobooks e Readers:** o primeiro é a versão original de uma história gravada, como, por exemplo, pode-se encontrar no [amazon.com](https://www.amazon.com) ou no [audiobooks.org](https://www.audiobooks.org). O segundo é uma versão do livro com vocabulário simplificado de acordo com diferentes níveis. Por exemplo, *Cambridge English Readers*, *Oxford Dominoes/Bookworms Library* e *Macmillan Readers* têm títulos para todos os gostos, idades e níveis.

## Música

Nem sempre é a fonte do inglês mais correta, mas, com certeza, é uma das formas mais estimulantes de escutar o idioma, e também depende muito do que você faz, além de escutar e cantar uma música. Para realmente fixar frases novas na memória, é preciso anotar as letras, procurar palavras desconhecidas e repetir várias vezes em voz alta, ou seja, use a música como um ponto de partida para aprender mais sobre o tópico ou o cantor. Além disso, existem algumas técnicas úteis:

- **Crie um exercício de lacunas:** imprima as letras de uma música nova da internet ou da capa do CD. Selecione algumas palavras desconhecidas ou importantes e copie em uma folha com as definições. Apague essas palavras na letra da música e, em seguida, escute a música para preencher as lacunas que você criou.
- **Ações e objetos:** leia as letras de uma música e pense em ações, objetos e desenhos que podem representar palavras importantes. Depois, escute a música várias vezes, praticando as ações ou levantando os objetos/desenhos na hora de ouvir a palavra. Ao mesmo tempo, cante a palavra.
- **Construa uma música:** escute uma música (mais de uma vez) e tente decorar as duas primeiras linhas. Ouça-a mais uma vez e, então, memorize mais duas linhas, e assim por diante, até saber cantar a música inteira.
- **Karaokê:** perfeito para ler e cantar as letras com a pronúncia correta. Não se

preocupe se não tem uma máquina, porque existem muitos sites com diversas músicas de graça, como [karaokeplay.com](http://karaokeplay.com), [karaokeonline.com.br](http://karaokeonline.com.br) e [thekaraokechannel.com](http://thekaraokechannel.com).

# TÉCNICAS PARA MEMORIZAR VOCABULÁRIO

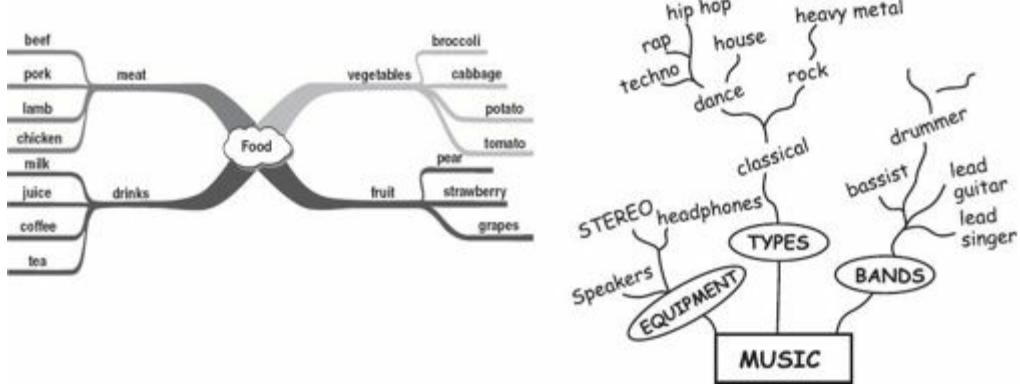
Um dos maiores problemas para atingir certo grau de fluência em uma língua estrangeira é a falta de tempo para procurar a palavra certa na hora de falar, pois é preciso se lembrar, automaticamente, sem parar para pensar, e, em seguida, traduzir. Não é suficiente conhecer a definição de uma palavra ou frase, ou simplesmente decorar antes de uma prova; é preciso aprender *de forma profunda*, para que o vocabulário realmente entre em sua memória no longo prazo. Por esse motivo, o sucesso em falar bem inglês também depende da eficiência de seus processos mentais e das técnicas que você vai empregar para fixar melhor a linguagem nova na memória.

Além da importância de ouvir, ler, escrever e falar tudo por várias vezes em seus estudos (veja [p. 16](#)), também é essencial *reciclar com frequência* tudo o que já estudou, de forma a gravar permanentemente. Faça revisões consistentes; ao final de cada sessão de estudo, no fim do dia, no dia seguinte, uma semana depois, um mês depois... O resultado será um vocabulário seu para sempre e que chegará à sua boca sem qualquer esforço mental quando for preciso. Além disso, você pode aproveitar outros truques de memorização. Eles incluem:

## Associações linguísticas e visuais

Boa parte da memória funciona por meio de conexões entre nossas informações antigas e novas e em encaixar dados no nosso sistema de referência. Quando você faz uma associação entre um vocabulário novo e algo que já está guardado na memória, fica mais fácil para seu cérebro encontrar ou “ver” na hora de falar.

- **Mapa mental:** para começar, é possível usar um *mapa mental* para anotar palavras e frases relacionadas a um tópico (da Parte 2 deste livro). Escreva o tópico no meio da página e desenhe linhas para formar um tipo de teia de aranha, dividindo as palavras em subtópicos e adicionando conexões entre elas. Use cores diferentes, faça desenhos, anote outras palavras; enfim, deixe seu cérebro livre para estabelecer conexões do jeito que ele quiser! Os dois exemplos a seguir se baseiam nos Capítulos 8 e 6:



Quando você terminar, repita tudo várias vezes em voz alta e, em seguida, tente recriar o mapa sem olhar no papel, começando com os subtópicos, lembrando-se, progressivamente, de mais detalhes.

- **Conexões:** além de agrupar o vocabulário de acordo com tópicos, pense em outras conexões que poderiam facilitar o processo de memorização. Por exemplo, anote palavras:

**Sinônimas:** como *annoying* e *irritating*; ou *to sack*, e *to fire*

**Antônimas:** como *get on/get off the bus* ou *wide/narrow*;

**Com prefixos ou sufixos iguais:** como *impossible/impolite/impractical* ou *useful/helpful/stressful*;

**Com um padrão de pronúncia:** por exemplo, *bought/thought/taught/caught* ou *light, might, tight, bright, sight, fight*.

- **Use truques para não se esquecer:** aproveite sua imaginação e sua criatividade natural para estabelecer associações e imagens que vão ficar em sua memória. A seguir, veja alguns exemplos de truques empregados nas seguintes áreas:

### ***Erros comuns***

Exemplo: **to miss** (perder, não pegar) – O cara no aeroporto que vai *miss the plane* porque fica distraído olhando para a **Miss** que está passando.

Exemplo: **to remember** e **to remind** (lembrar/lembrar alguém) – Primeiro, o homem bonzinho que se lembra do aniversário de sua esposa (*He remembered his wife's birthday*); segundo, o homem malvado na cama com a amante que está lembrando ele do aniversário da esposa (*She reminded him about his wife's birthday*).

**Falsos cognatos (palavras parecidas com o português, mas com significados**

*diferentes)*

Exemplo: **to pretend** (fingir) – A cara que diz **I pretend to study English at university**, na verdade, **finge** estudar inglês quando, na verdade, vai surfar todo dia!

Exemplo: **to enrol** (matricular-se) – A menina está na recepção de uma escola de idiomas e, quando a secretária pergunta, **Are you going to enrol?**, ela responde: **No, I really want to study!**

### **Phrasal verbs (verbo + preposição)**

Exemplo: **to look up** (procurar em uma lista) – A menina estuda inglês com um dicionário colado no teto, em cima dela. Quando há uma palavra que não conhece, ela precisa **look up...** (olhar para cima)... *in the dictionary!*

Exemplo: **To hit on somebody** (dar em cima de alguém) – Quando um homem das cavernas gosta de uma mulher, ele bate na cabeça dela, **he hits on her!**

### **Expressões (com tradução ao pé da letra)**

Exemplo: **He drives me crazy** (ele me deixa louco) – Basta imaginar um cara que dirige tão mal que seu passageiro está ficando maluco...

Exemplo: **I can't afford** (não tenho dinheiro para) – Faça uma conexão com a marca famosa de carros: **I can't afford a Ford (so I bought a VW).**

- **Crie histórias memoráveis:** como conseguimos nos lembrar melhor dos fatos conectados em sequência, tente criar uma história usando palavras e frases que quer memorizar, sempre imaginando a cena em sua cabeça. Não é necessário que sejam conexões lógicas; na verdade, quanto mais estranhas ou engraçadas forem as imagens da história, mais você vai conseguir se lembrar das palavras novas. Portanto, essa técnica pode até funcionar melhor com palavras sem conexão de sentido, como, por exemplo:

**A briefcase** (uma mala/pasta), **to wait for** (esperar), **to get/be on the bus** (entrar/estar no ônibus), **to complain** (reclamar), **a passenger** (um passageiro), **a sweater** (uma blusa de lã), **overweight** (acima do peso), **cabbage** (repolho), **a seal** (uma foca), **a smell of** (um cheiro de), **to be fed up with** (estar de saco cheio), **to be born** (nascer).

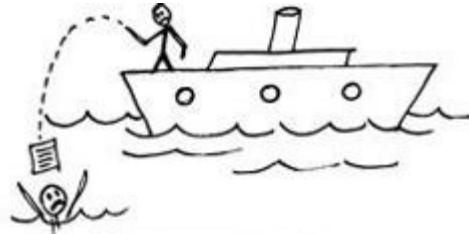
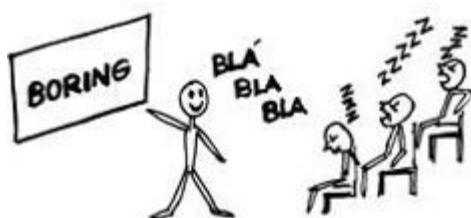
“Close your eyes and really imagine this scene... There was an **overweight** man **waiting for** a bus, carrying a **briefcase** full of **cabbage**. When he got on the bus, he saw a **seal** wearing a red **sweater** with the words **I was born**

*to eat fish* written on it. The seal looked at him and **complained** "I'm fed up with all these **passengers**! There's a terrible **smell** of fish on this bus!"

Outra opção é criar uma história baseada em *pessoas e lugares que você já conhece bem*; parentes, amigos, colegas, cidade, casa, escritório etc. Imagine palavras ou frases escritas em lugares familiares ou pessoas falando ou segurando placas. Mais uma vez, o cérebro recorda melhor o que consegue armazenar em seu conhecimento existente:

"My mum was wearing her new **sweater**, but she **complained** that it makes her look **overweight**. She went to the kitchen to make cook some **cabbage**, so after her **sweater smelled of cabbage** as well..."

- **Faça desenhos:** para representar o significado de uma palavra ou frase. Parece estranho e um pouco demorado, mas, em geral, a memória visual é muito intensa, e o cérebro vai gravar melhor quando outros sentidos estiverem sendo estimulados. Não é necessário saber desenhar, pois até o pior desenho facilita a lembrança da palavra que se pretende memorizar.



Outra opção é *recortar imagens* de um jornal/revista ou da internet, e escrever frases irreverentes (em bolinhas) para depois colar na boca de pessoas famosas ou engraçadas, por exemplo:



## Associações fonéticas

Outra grande dificuldade para falar bem um idioma é lembrar-se da pronúncia e da ênfase correta de palavras e frases novas. Porém, mais uma vez, existem muitas técnicas de memorização, que estimulam diversos sentidos, a fim de ajudá-lo a gravar, no longo prazo, as informações fonéticas:

- **Transcrições:** ou seja, escrever a palavra em inglês do jeito que você ouve. A primeira opção, e a mais prática, é escrever os sons como um brasileiro ouve (como neste livro) e anotar com letras do alfabeto normal – pelo menos o som mais próximo:

**riuge** = **huge** (enorme); **writaiã** = **retire** (aposentar); **thru** = **through** (através);

**stãmãkeik** = **stomach ache** (dor de estômago/barriga); **ueit** = **weight** (peso); **wot udjã leik tã uit?** = **What would you like to eat?** (O que você gostaria de comer?);

**ãviã evã bintã...?** = **Have you ever been to...?** (Você já esteve em...?)

**Observação:** Como há alguns sons em inglês que não têm equivalente na língua portuguesa, às vezes é preciso usar o som *mais próximo*. Portanto, sempre é uma boa ideia escutar as palavras e frases gravadas no material de áudio para conferir a pronúncia. Para palavras não incluídas neste livro, é possível ouvir a

pronúncia no Google Tradutor.

A segunda opção é aprender os símbolos fonéticos internacionais (por exemplo, veja e escute os sons no site [www.stuff.co.uk/calcul\\_nd.htm](http://www.stuff.co.uk/calcul_nd.htm)). Assim, você terá a vantagem de conhecer a pronúncia de qualquer palavra apenas consultando o dicionário. Parece meio esquisito no início, mas, na verdade, muitos símbolos são semelhantes aos sons em português. Veja alguns exemplos:

<u>ta</u> Ini: = tiny (muito pequeno)	<u>fru</u> :t dʒu:s = fruit juice (suco de fruta)
<u>ka</u> ;li:g = colleague (colega de trabalho)	eIt = ate (passado de eat)

De mesma forma, existem diversas opções para você se lembrar da sílaba tônica correta na hora de falar:

1. Anote palavras sublinhando a parte que tem mais ênfase (como nos exemplos anteriores), em letras maiúsculas/em negrito (SUPERmarket, SELfish), com um acento (succéssful, góvernment) ou com apóstrofo antes da sílaba tônica, como no dicionário (however, ignorant);
  2. Estimule sua memória auditiva exagerando na sílaba com mais ênfase, falando bem mais alto que as sílabas sem ênfase;
  3. Estimule sua memória sinestésica com um movimento físico na sílaba tônica. Bata palmas ou bata as mãos nas coxas, balance a cabeça ou levante-se um pouco da cadeira.
- **Rimas e truques:** mais uma vez, a memória pode ser reforçada por meio da conexão com um conhecimento já existente. Para se lembrar da pronúncia de uma palavra nova, **steak**, por exemplo, faça uma rima com uma palavra já conhecida, como **make**, e imagine a cena:

<u>make</u> a <u>steak</u> (fazer um bife)	<u>beer</u> in the <u>beard</u> (cerveja na barba)
<u>cough</u> on the <u>coffee</u> (tossir no café)	it's <u>hard</u> to be a <u>guard</u>
	(é difícil ser guarda)
<u>she</u> <u>loves</u> her <u>gloves</u> (ela ama sua	<u>own</u> a <u>phone</u> (possuir um telefone)

luva)

**fruit in my boot** (fruta na minha bota)

**horse with sauce** (cavalo com molho)

Além disso, há muitas palavras que são escritas de forma diferente, mas têm a mesma pronúncia (*homófonos*), o que também ajuda a memorizar o vocabulário: \*

<b>high</b> (alto) = <b>hi</b> (oi)	<b>weak</b> (fraco) = <b>week</b> (semana)
<b>drawer</b> (gaveta) = <b>draw</b> (desenhar)	<b>sew</b> (costurar) = <b>so</b> (então, tão)
<b>flour</b> (farinha) = <b>flower</b> (flor)	<b>pour</b> (despejar) = <b>poor</b> (pobre)
<b>I O U</b> = <b>I owe you</b> (eu te devo)	<b>weigh</b> (pesar) = <b>way</b> (jeito, caminho)

## Blocos de linguagem

É claro que se lembrar de palavras individuais é importante, mas, para realmente conseguir aproveitar seu vocabulário na hora de conversar, é preciso pensar como as pessoas usam as palavras no dia a dia para formar combinações e frases típicas. Quanto mais você consegue aprender e praticar esses blocos de linguagem, e não apenas palavras soltas, mais conseguirá falar com fluência futuramente. Sempre construa exemplos com outras palavras que combinam com frequência e procure-os em textos, filmes, no dicionário etc. Os blocos podem ser divididos em três tipos principais:

- **Colocações:** ou seja, palavras que combinam com frequência, como **fill in** (preencher) e **an application form** (um formulário de cadastramento). Essas colocações podem ser uma combinação de:

**Verbo e substantivo:** **to miss the plane/bus/lesson** (perder o avião/ônibus/aula), **to break up with your boy/girlfriend** (terminar com seu/sua namorado/a);

**Substantivo e verbo:** **my stomach is rumbling** (meu estomago está roncando), **my husband snores** (meu marido ronca);

**Adjetivo e substantivo:** **a heavy smoker** (uma pessoa que fuma muito), **a quick call** (uma ligação rápida), **a silly question** (uma pergunta boba);

**Verbo e advérbio:** **to drive carefully/recklessly** (dirigir com/sem cuidado), **He**

**speaks English fluently** (Ele fala inglês fluentemente);

**Advérbio e adjetivo:** **absolutely enormous** (absolutamente enorme), **completely soaking** (completamente ensopada), **totally destroyed** (totalmente destruído).

- **Expressões semifixas:** ou seja, frases que podem ser completadas com algumas opções típicas nas conversas do dia a dia. Por exemplo, a frase "faz tempo que eu não...." geralmente será completada com algo como "vou", "vejo", "jogo" etc. Veja mais exemplos e pense nas combinações mais prováveis.

<b>Could you pass the... please?</b>	(Você poderia passar o/a..., por favor?)
<b>I've been here since...</b>	(Estou aqui desde...)
<b>How was your...?</b>	(Como foi seu/sua...?)
<b>The... left at 9:30.</b>	(O(a)... saiu às 9:30.)
<b>We're staying for another...</b>	(Nós vamos ficar mais...)
<b>Have a good...</b>	(Tenha um bom/uma boa...)
<b>What time does the... close?</b>	(A que horas fecha o/a...)

- **Expressões fixas:** ou seja, frases em que as palavras sempre aparecem da mesma forma, por exemplo, **I don't give a damn** (Não estou nem aí) ou:

<b>The same to you.</b>	(Igualmente, para você também.)
<b>How can I help you?</b>	(Em que posso ajudá-lo?)
<b>I beg your pardon.</b>	(Pode repetir, por favor?)
<b>Get well soon.</b>	(Melhoras.)
<b>Make yourself at home.</b>	(Sinta-se em casa.)
<b>To cut a long story short.</b>	(Resumindo...)
<b>He smokes like a chimney.</b>	(Ele fuma como uma chaminé.)

# FALANDO SOZINHO – PRÁTICA ORAL INDIVIDUAL



Na repetição oral, é preciso acostumar-se com a formação dos sons diferentes, a fim de dar tempo para o cérebro assimilar a pronúncia, o ritmo e a entonação de outro idioma. Portanto, *não é preciso sempre praticar com outras pessoas*. Existem várias oportunidades para você praticar de forma geral ou como preparação para uma interação específica com outras pessoas (por exemplo, antes de uma entrevista ou uma reunião de negócios).

## Como incluir a prática oral em seu dia a dia

Um dos maiores problemas que as pessoas têm para aprender o inglês é encontrar tempo na correria do dia a dia para estudar. Porém, nem sempre é preciso fazer coisas fora de sua rotina normal, porque há vários momentos no dia em que é possível combinar atividades comuns com um pouco de prática oral. Por exemplo:

- **Tomando banho:** como muita gente gosta de cantar no chuveiro, também pode aproveitar para ficar repetindo algumas frases em inglês! Vale a pena até colar um plástico no boxe para inserir todo dia uma seleção de vocabulário importante.
- **Fazendo a barba, colocando maquiagem ou se vestindo:** outra hora que sua

mente está ocupada com outra atividade física que pode incluir a repetição de frases em inglês. Faça uma lista e coloque ao lado do espelho. Repita várias vezes enquanto estiver se arrumando.

- **Tomando café da manhã, fazendo lanche da tarde:** mesmo que não dê para ficar falando de boca cheia, repetir frases em inglês durante uma refeição também pode ajudá-lo a comer mais devagar!
- **No carro:** como muitas pessoas passam bastante tempo dentro de um veículo, isso representa mais uma oportunidade para praticar seu inglês falado. Ainda melhor: escute frases gravadas e repita várias vezes. Tudo bem, pode soar meio estranho para os outros motoristas, mas é melhor do que perder esse tempo valioso no trânsito só escutando música ou ficando estressado!
- **Fazendo exercício:** para quem se exercita na esteira, na bicicleta, levantando peso ou para quem leva o cachorro para passear, é fácil combinar essas atividades com um pouco de prática oral. Se você faz exercício em uma academia, talvez não seja possível falar muito alto, mas pelo menos dá para decorar frases importantes e fazer os movimentos da boca sem necessariamente falar em voz alta.
- **Na internet:** nos momentos em que se está navegando na rede ou esperando uma página abrir, também é possível falar algumas frases em voz alta. Mesmo redigindo *e-mails* ou lendo uma reportagem, é possível parar depois de algum tempo para repetir palavras. Além disso, tudo o que você lê em inglês deveria ser repetido em voz alta, e o vocabulário novo, anotado.

# TÉCNICAS PARA PRÁTICA ORAL INDIVIDUAL

<b>Espalhe a palavra</b>	Para fixar qualquer frase ou palavra, é essencial acostumar-se a repetir tudo em voz alta várias vezes. É preciso sempre reforçar a conexão entre cérebro e boca, até conseguir falar automaticamente, sem qualquer esforço mental consciente. Tente também <i>isolar</i> e <i>exagerar</i> as partes que apresentam mais dificuldades de pronúncia.
<b>Fluência ou morte!</b>	Na repetição regular de frases completas, é preciso falar pelo menos três vezes (ou cinco, dez etc.) com fluência total. Em caso de erro ou hesitação, reinicie. Em seguida, comece a falar a frase cada vez com mais rapidez (use um cronômetro!), também sem errar.
<b>Amigo imaginário</b>	Grave as frases ou perguntas e deixe um espaço para responder ou reagir em tempo limitado, por exemplo:  I'd like to see the menu please. Repita. Which part of Brazil are you from? Resposta. Can I have some water, please? Repita. What do you do for a living? Resposta.
<b>Construir frases</b>	Para decorar frases inteiras (e não apenas palavras soltas), é possível construir a frase aos poucos, com duas opções: 1. <i>Do começo ao fim</i> , por exemplo: It's... It's not... It's not worth... <u>It's not worth it</u> . (Não vale a pena.) 2. <i>Do fim ao começo</i> , por exemplo: Lately... busy lately... so busy lately... been so busy lately... <u>I've been so busy lately</u> . (Ando muito ocupado ultimamente.)

<b>Substituir e transformar</b>	Repita uma frase, depois mude uma parte e repita mais uma vez: I've just been to the bank... I've just been to the post office... We've just been to the mall. (Acabei/Acabamos de ir ao banco/correio/shopping.) Repita uma frase, transforme o tempo verbal, positivo ↔ negativo, positivo ↔ interrogativo, repita: She's coming at 8:00. / She isn't coming at 8:00. Is she coming at 8:00? / What time is she coming?
<b>Fora de mim</b>	Para dar mais variedade à sua repetição oral, pode ser produtivo e divertido <i>falar com emoções ou personagens diferentes</i> . Depois de repetir uma frase com sua voz "normal", tente falar como uma pessoa brava, nervosa, apaixonada, sarcástica etc., ou com uma voz mais grossa ou mais fina, como uma pessoa famosa... Enfim, qualquer coisa para você esquecer a pressão de falar inglês e brincar com a linguagem.
<b>Tenho ritmo</b>	Uma técnica divertida que também ajuda a falar com ênfase mais natural é repetir como um coral, batendo palmas ou as mãos nas coxas para marcar o ritmo. Funciona principalmente com frases que têm um ritmo mais regular, como, por exemplo:  I went to the shops to buy some food. (Fui à loja comprar comida.) What did you get? (O que você comprou?) I bought some meat and I got some juice. (Comprei carne e suco.) How much did you spend? (Quanto você gastou?) I spent a lot! (Gastei muito!)

# FALE (BEM) MEU AMIGO – PRÁTICA ORAL COM OUTRAS PESSOAS

É claro que há algumas vantagens em se praticar a conversação com outras pessoas. Mesmo com pessoas de sua nacionalidade ou com pessoas de níveis diferentes – desde que exista uma regra bem clara de apenas se falar em inglês –, é possível ter:



- **Objetivo de comunicação:** uma situação verdadeira que represente um motivo imediato para falar melhor, para se acostumar com o uso do idioma para interação social.
- **Incentivo para praticar mais:** se você sabe que outra pessoa o está esperando, fica mais difícil inventar uma desculpa para não estudar!
- **Apoio:** além de trocar ideias, conhecimento e experiências, cada um pode ajudar o outro a ter mais confiança para conversar, corrigir os erros mais sérios, testar a memória de vocabulário e monitorar o progresso.

## Como formar um grupo de conversação

- Se você estuda em um colégio ou em uma escola de idiomas, procure (por intermédio de seu professor) outros alunos que queiram praticar conversação. Mesmo que você não seja aluno, muitas escolas de inglês têm grupos de conversação que, às vezes, aceitam pessoas de fora;
- Se você trabalha, procure colegas para formar um grupo; apenas 20 minutos na hora do almoço ou antes/depois do trabalho já valem a pena;
- Procure um amigo ou parente que também queira praticar e que tenha mais ou menos seu nível de inglês;

- Coloque um anúncio em quadros de boletins, no jornal ou no supermercado local;
- Internet: procure pessoas em sua cidade ou fale pelo Skype;
  - Redes sociais: Orkut, Facebook, Twitter.
  - Internacionais: [interpals.net](http://interpals.net), [InterSpeakers.com](http://InterSpeakers.com), [allpenpals.com](http://allpenpals.com);
  - Nacionais: [learnenglish.com](http://learnenglish.com), [english-conversation.meetup.com](http://english-conversation.meetup.com) (São Paulo).

Procure também mais atividades para grupos de conversação em sites, como: [onestopenglish.com/speaking](http://onestopenglish.com/speaking), [eltgames.com](http://eltgames.com), [eslgold.com/speaking](http://eslgold.com/speaking), [esl.about.com](http://esl.about.com), [talkenglish.com](http://talkenglish.com) e [englishclub.com](http://englishclub.com);

- Procure clubes ou lugares na sua cidade aonde pessoas costumam ir para conversar em inglês. Por exemplo: o English Club Brazil, em São Paulo; o Lord Jim Pub, no Rio (ou veja [riotimesonline.com](http://riotimesonline.com)); o UTFPR English Speaking Club, em Curitiba; The Black Swan Pub, em Florianópolis. Muitas vezes, há um quadro para deixar anúncios, então talvez você possa até conseguir formar um grupo com outros clientes, inclusive com estrangeiros que queiram conhecer brasileiros.
- Marque uma reunião para decidir:
  - Onde serão os encontros (na escola, na casa de alguém, em um bar ou café);
  - O horário e a frequência dos encontros;
  - Os tópicos ou as áreas da língua inglesa que vocês vão praticar. Outra opção é escolher alguém para ser responsável pelo tópico de cada encontro. Caso essa pessoa não consiga preparar algo, é claro que vocês precisam ter uma lista de emergência – tópicos, vocabulário ou atividades;
  - Se vai ter café, bolacha, bolo, uma cervejinha... qualquer coisa para deixar o ambiente mais relaxado e agradável.

# TÉCNICAS PARA CONVERSAÇÃO COM OUTRA(S) PESSOA(S)

<b>Interação social (veja p. 23)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cumprimentos, despedidas e apresentações</li><li>• Perguntas/respostas: trabalho e estudos, passado recente, futuro próximo</li><li>• Família</li><li>• Eventos sociais</li><li>• Atualidades</li><li>• Saúde</li><li>• O tempo</li><li>• Pedidos e convites</li><li>• Opiniões e sentimentos</li><li>• Expressões e reações</li></ul>
<b>Jogos para motivar o grupo</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>20 questões</i>: uma pessoa pensa em um objeto, uma pessoa ou um lugar, e os outros têm 20 questões (apenas com a resposta Sim/ Não) para descobrir o que aquela pessoa estava pensando</li><li>• <i>Identidades</i>: todo mundo escreve o nome de uma pessoa famosa em um pequeno pedaço de papel e cola com uma fita nas costas de outra pessoa. Depois, é preciso fazer perguntas com respostas Sim/ Não para descobrir a identidade da pessoa</li><li>• <i>Qual é a pergunta?</i>: as pessoas escrevem a resposta para uma pergunta sobre si mesmas, por exemplo blue ou 4 years, e depois é preciso adivinhar qual foi a pergunta em que elas estavam pensando</li><li>• <i>Não se pode dizer sim ou não</i>: as pessoas fazem perguntas umas para as outras e é preciso responder sem falar yes ou no</li><li>• <i>Descrever imagens</i>: todo mundo traz uma imagem de revista/da internet (com várias pessoas/ações), mas não mostra; é preciso descrevê-la para os outros. Eles precisam desenhar a imagem e comparar com a original no final!</li></ul>
<b>Trazer e mostrar</b>	<p>Prepare material para estimular conversação de acordo com os tópicos na Parte 2 deste livro. Para cada período de estudo, uma pessoa (ou todo mundo) precisa trazer algo para formar a base da interação do grupo e dar mais estrutura a conversação. Por exemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Fotos ou objetos pessoais, imagens de revista/da internet</li><li>• Reportagem atual ou histórica/cultural</li><li>• Resumo de um livro, filme ou programa</li><li>• História ou experiência pessoal, piada</li><li>• Questões de entrevista sobre o tópico</li><li>• Questões de discussão (sobre assuntos polêmicos)</li></ul>
<b>Pesquisas</b>	<p>Para se ter objetivo real durante o período de estudo, o grupo interage na procura (em livros ou na Internet) de informações sobre tópicos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Linguísticos, como The Present Perfect ou Phrasal verbs with "get"</li><li>• Culturais, como pontos turísticos de Londres ou A história de Hollywood</li><li>• Profissionais ou acadêmicos, como vendas mundiais de computadores ou as origens da língua inglesa</li></ul>

<b>Repetição oral</b>	<p>Palavras, frases ou até diálogos repetidos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Como um "coral", um após o outro ou escolhendo a próxima pessoa</li> <li>• Como perguntas e respostas repetidas</li> <li>• Somente quando uma frase é verdade para você; por exemplo, repita a frase <i>I absolutely love seafood</i> apenas se você realmente adora comer frutos do mar</li> </ul>
<b>Definições</b>	<p>Escreva algumas palavras e frases novas em pedacinhos de papel e coloque-as em cima da mesa, com a parte escrita virada para baixo. Uma pessoa pega um e lê sem mostrar para os outros no grupo; é preciso dar uma definição oral (mas sem dizer palavra ou frase, é claro), usando frases como:</p> <p><i>What do you call a person who.../a thing for (doing)/a place where...?</i>    (Como se chama uma pessoa que.../algo para (fazer)/um lugar onde...?)  <i>It's a word which means [the same as...]</i>    (E uma palavra que significa [a mesma coisa que...])  <i>It's an expression you use when...</i>    (E uma expressão que você usa quando...)</p>
<b>Completar diálogo</b>	<p>Uma pessoa procura um diálogo ou texto sobre um tópico específico (veja os sites na p. 6), de preferência um que tenha uma gravação. Tire uma cópia completa e outra com algumas palavras-chave apagadas. No período de estudo, a pessoa lê o diálogo ou texto (mais de uma vez), ou toca a gravação, e as outras pessoas preenchem as lacunas. Finalmente, o grupo repete o diálogo ou texto completo em voz alta e conversa mais sobre o tópico</p>
<b>Jogo de conversação</b>	<p>Em uma folha de papel A3, desenhe um circuito de corrida básico e divida em, por exemplo, 20 quadrinhos (veja exemplo na p. 82). Em seguida, escreva em cada quadrinho um tópico ou uma pergunta, como <i>My bedroom</i>, <i>My best friend</i> ou <i>What's the best party you've ever been to?</i> Jogue um dado e fale sobre o tópico, durante, no mínimo, dois minutos (por exemplo), incluindo perguntas adicionais do restante do grupo</p>
<b>Fazer um papel</b>	<p>Proporciona diversão e variedade à sua prática se vocês desempenham papéis de pessoas diferentes, com base em:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interações comuns, como garçom e cliente, recepcionista e hóspede, chefe e funcionário ou pai e filho...</li> <li>• Objetivos específicos: conseguir seu dinheiro de volta em uma loja, mudar o dia de sua reserva, escolher o melhor candidato para um emprego...</li> </ul>
<b>História contínua</b>	<p>Uma pessoa no grupo começa a resumir uma história (que todo mundo conhece) ou criar uma versão a partir de sua imaginação, falando durante um tempo determinado. Depois a próxima pessoa precisa dar continuidade à história e, assim sucessivamente, até todo mundo falar várias vezes. Para ajudar, é possível preparar uma lista de objetos, lugares, emoções ou frases que devem ser usadas durante a história</p>
<b>Pode me ligar</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escolha um tópico ou papel específico e ligue para outro membro do grupo (durante ou depois do período de estudo)</li> <li>• Coloque duas cadeiras, uma de costas para a outra, para simular uma conversação telefônica</li> <li>• Aproveite linhas internas no seu trabalho e números 0800 ou do Skype para pedir informações ou até mesmo para ouvir mensagens gravadas!</li> </ul>

\*Para mais exemplos de todas as técnicas de memorização, veja os livros *Inglês que não falha* e *Inglês que não falha: livro de pronúncia* (Editora Campus/Elsevier).

## PARTE 2

# FALE BEM EM DIVERSAS SITUAÇÕES

TÓPICO 1 INTERAÇÃO SOCIAL

TÓPICO 2 DADOS PESSOAIS

TÓPICO 3 VIAGENS E TRANSPORTES

TÓPICO 4 BUSINESS

TÓPICO 5 PROFISSÕES E EMPREGOS

TÓPICO 6 LAZER E DIVERTIMENTO

TÓPICO 7 HOSPEDAGEM: HOTÉIS, IMÓVEIS E MÓVEIS

TÓPICO 8 COMER E BEBER

TÓPICO 9 COMPRAS E ROUPAS

TÓPICO 10 DINHEIRO E BANCOS

TÓPICO 11 PESSOAS E RELACIONAMENTOS

TÓPICO 12 COMUNICAÇÕES E INFORMÁTICA

TÓPICO 13 SAÚDE E CORPO

TÓPICO 14 FRASES ÚTEIS EM CONVERSAS TÍPICAS

# TÓPICO 1

## INTERAÇÃO SOCIAL

A palavra **you**, em inglês, pode significar *você* e *vocês*; então, muitos exemplos neste livro traduzidos como *você* também podem ser traduzidos como *vocês* (com o verbo no plural) e vice-versa.



### CUMPRIMENTAR-SE E DESPEDIR-SE

**A: Hello, my name is X.** (A: Olá, meu nome é X.)

**B: Hi, I'm Y.** (B: Oi, eu sou Y.)

**What's your name? What's your last name/surname?** (Qual é seu nome? Qual é seu sobrenome?)

**Good morning/afternoon/evening/night** (Bom-dia/boa-tarde/boa-noite)\*

**A: Pleased to meet you. B: Nice to meet you too** (A: Prazer. B: Prazer.)

**A: How do you do? B: How do you do? [formal]** (A: Prazer em conhecê-lo(la).

**B: Igualmente.**)

**A: Hi, how are you? B: Fine. thanks, and you?** (A: Oi, tudo bem? B: Tudo bem, obrigado, e você?)

**How's it going? How are you doing? [informal]** (Como vai? Como você está?)

**[I'm] good/not bad thanks, yourself? [informal]** ([Estou] bem, obrigado, e você?)

**I'm very well, thank you. And how are you?** (Eu estou muito bem, obrigado. E como vai você?)

**It is/was a pleasure to meet you.** (É/Foi um prazer conhecer você [vocês].)

**Have a good evening/trip/weekend.** (Tenha uma boa noite/viagem/bom fim de semana.)

**You too. The same to you.** (Você também. Para você também.)

**Give my regards to your mother. Say hi to John [from me].** (Dê meus cumprimentos à sua mãe. Dê um oi ao John [por mim].)

**Goodbye. Bye. See you/see ya. [informal]** (Tchau.)

**See you later/soon/tomorrow/on Friday.** (Até mais/logo/amanhã/sexta-feira.)

**Take care. All the best.** (Cuide-se. Tudo de bom.)

## APRESENTAR

**Let me introduce myself, I'm X.** (Gostaria de me apresentar, sou X.)

**I'd like to introduce my wife. This is Vanessa.** (Gostaria de apresentar minha esposa. Esta é a Vanessa.)

**He's a friend/colleague of mine.** (Ele é um amigo/colega meu.)

**Do you already know [Leo]?** (Você já conhece o [Leo]?)

**Have you met each other?** (Vocês já se conheceram?)

**I think you already know John, don't you?** (Acho que você já conhece o John, não é?)

**I've heard so much about you.** (Já ouvi falar muito de você.)

## PRESENTE E PASSADO RECENTE

**It's good to see you [again].** (É bom ver você [de novo].)

**I haven't seen you for ages/for a while.** (Faz muito/bastante tempo que a gente não se vê.)

**You look great/well/thinner.** (Você está ótimo/bem/mais magro.)

**What have you been doing?** (O que você anda fazendo?)

**I've been working/studying/travelling.** (Ando trabalhando/estudando/viajando.)

**I've been really busy lately.** (Estou muito ocupado ultimamente.)

**A: What's new? B: Not much.** (A: Alguma novidade? B: Não, nada.)

**What's up? What's the matter?** (O que foi? Qual é o problema?)

**How's the [job/course] going?** (Como vai o [curso/trabalho]?)

**How was your [meeting/trip]?** (Como foi sua [reunião/viagem]?)

**How did the [presentation/exam] go?** (Como foi a apresentação/prova?)

**Did you have a good weekend/time in [Rio]?** (Vocês passaram um bom fim de semana no [Rio]?)

**What did you do [last night]?** (O que vocês fizeram [ontem à noite]?)

**We didn't do anything special.** (Não fizemos nada de especial.)

**Have you heard about [Alex/what happened...]**? (Você está sabendo do [Alex/que aconteceu...])

**How are your parents doing?** (Como vão seus pais?)

## **PEDIR E AGRADECER**

**Excuse me, can you help me?** (Por favor/Dá licença, você pode me ajudar?)

**I would like [a Coke/some bread/to go to...]** (Eu gostaria de [um Coca/pão/ir para...])

**Can/Could I have [another beer/some change] please?** (Pode/Poderia me dar [mais uma cerveja/um troco], por favor?)

**Can/could you [give me a hand/tell me where the X is]?** (Você pode/poderia [me dar uma mãozinha/me dizer onde fica X]?)

**Would you mind if I [used the phone/closed the window]?** (Você se importa se eu [usar o telefone/fechar a janela]?)

**Would you mind [changing seats/signing this]?** (Você se importa de [trocar de lugar/assinar isso]?)

**Could you repeat that please?** (Você poderia repetir, por favor?)

**Sorry, could you explain that again please?** (Desculpe, você poderia explicar mais uma vez?)

**Could you speak more slowly please?** (Você poderia falar mais devagar, por favor?)

**I don't speak English very well. I'm still learning.** (Não falo muito bem inglês. Ainda estou aprendendo.)

**Excuse me, have you got the time/a light please?** (Dá licença, você tem horas/fogo por favor?)

**Yes, sure/of course/certainly/no problem.** (Sim, claro/sem problema.)

**No, sorry. I'm afraid that's not possible.** (Não, desculpe. Não é possível.)

**Thank you very much. [formal]** **Thanks a lot.** (Muito obrigado(a).)

**You're welcome. Not at all. It's my pleasure. [formal]** (De nada. Não tem de quê. É um prazer.)

MATERIAL  
DE ÁUDIO  
NO SITE

**That's very kind of you. [formal]** (É muito gentil da sua parte.)

**I'm sorry [I'm late/to disturb you.]** (Desculpe [o atraso/incomodar].)

**That's ok. Don't worry. It doesn't matter.** (Está bom. Não se preocupe. Não faz mal.)



## CONVIDAR E COMBINAR

**What are you doing [tomorrow] ?** (O que você vai fazer [amanhã]?)

**Are you free/busy [on Sunday] ?** (Você está livre/ocupado [no domingo]?)

**Have you got any plans for 6<sup>th</sup>?** (Você tem programa para dia 6?)

**I'm thinking of [going to the movies]. Would you like to go?** (Estou pensando em [ir ao cinema]. Você gostaria de ir?)

**Do you feel like [having a drink] ?** (Você está a fim de [beber alguma coisa]?)

**How/What about [having lunch downtown] ?** (Que tal almoçar no centro?)

**That sounds good. I'd love to.** (Parece uma boa ideia. Adoraria.)

**I'm afraid I can't because...** (Desculpe, não posso porque...)

**Where shall we go? What shall we do?** (Aonde podemos ir? O que podemos fazer?)

**What time/Where shall we meet?** (Que horas/Onde podemos nos encontrar?)

**Why don't we meet at [the pub] at [7.30] ?** (Por que a gente não se encontra no [pub] às [7h30]?)

**Fine/Great. I'll see you then.** (Tá bom/ótimo. A gente se vê lá.)



## EVENTOS (VEJA TAMBÉM P. 64)

**Good evening, welcome to...** (Boa-noite, bem-vindos a...)

**Thanks for coming. Thanks for inviting me.** (Obrigado por ter vindo. Obrigado por me convidar.)

**It's lovely to see you again. How are you?**

(É muito bom vê-lo de novo. Como vai?)

**Who are you here with?** (Você está aqui com quem?)

**How do you know [Raul] ?** (Como você conhece [o Raul]?)

**I'm a friend of [Patricia's/the host].** (Sou amigo/a [da Patricia/do

anfitrião/da anfitriã].)

**I don't think we've met.** (Acho que a gente não se conhece.)

**Haven't we met before?** (A gente não se conhece de algum lugar?)

**A: Have you been here long? B: No, I've just arrived.** (A: Você está aqui há muito tempo? B: Não, acabei de chegar.)

**I love your [dress]. It really suits you.** (Adorei seu [vestido]. Combina com você.)

**The food looks/smells delicious.** (A comida parece estar uma delícia/está com cheiro delicioso.)

**Are you enjoying yourself/the [party]?** (Você está se divertindo/gostando da [festa]?)

**Great party/show/exhibition, isn't it?** (Que festa/show/exposição ótima, não é?)

**Can I get you [a nother] drink?** (Você quer [mais] uma bebida?)

**Happy birthday/Christmas/New Year/Easter/Valentine's Day.** (Feliz aniversário/Natal/Ano-Novo/Páscoa/Dia dos Namorados.)

**Well, it was good to talk to you.** (Bem, foi bom conversar com você.)

**I hope to see you again soon.** (Espero que possa vê-lo de novo em breve.)

**We should get together some time.** (Vamos combinar alguma coisa?)

**Can you give me your number/card?** (Pode me dar seu telefone/cartão de visita?)

**May I wish you [all the best with.../the best of luck with...]** [formal]. (Gostaria de desejar a você [tudo de bom com.../boa sorte com...])

## ATUALIDADES

**Did you see the news today?** (Você já viu as notícias de hoje?)

**Did you hear about Michael Jackson?** (Você está sabendo do Michael Jackson?)

**I saw on TV that.../I read in the paper that...** (Eu vi na televisão que... /Eu li no jornal que...)

**What do you think of [the situation in...]**? (O que você acha da [situação em...]?)

**It's terrible what's happened/happening in X, isn't it? (É terrível o que aconteceu/está acontecendo em X, não é?)**

## O TEMPO

**Beautiful day, isn't it? (Dia lindo, né?)**

**It's so hot/cold/cloudy/windy/humid!** (Está tão quente/frio/nublado/ventoso/úmido!)

**Horrible weather today, isn't it? (Tempo péssimo hoje, né?)**

**It's a bit chilly.** (Está friozinho.)

**It's freezing/boiling.** (Está muito frio/quente.)

**[It] looks like it's going to rain.** (Parece que vai chover.)

**What's the weather like?** (Como está o tempo?)

**It's pouring with rain.** (Está chovendo muito.)

**What's the [average] temperature?** (Qual é a temperatura [média]?)

**Have you seen the forecast? What's the forecast for tomorrow?** (Você viu a previsão do tempo? Qual é a previsão para amanhã?)

**The forecast is for [snow].** (A previsão é [neve].)

**It's too hot/cold to [go to...].** (Está quente/frio demais para [ir para...].)

## EXPRESSÕES E GÍRIAS\*

**Hey (Oi)**

**Yo (E aí!)**

**G'day = good day** (Bom-dia – Austrália)

**Hi man/dude (Oi, cara!)**

**A guy/a bloke [GB]** (Um cara)

**What's up? [= uosap?]** (Como vai? O que tá rolando? Qual é o problema?)

**Alright? [GB]** (Oi, tudo bem?)

**Long time no see!** (Quanto tempo!)

**Later/Catch you later.** (Até mais.)

**Take it easy.** (Pega leve.)

**What are you up to? What've you been up to?** (O que você está

fazendo/aprontando? O que você anda fazendo?)

**I've been rushed off my feet. It's been total madness.** (Ando na maior correria. Tem sido uma loucura.)

**Same old, same old.** (A mesma história de sempre.)

**Do you fancy [going shopping]?** (Você está a fim de [fazer compras]?)

**What sort of time?** (Tipo que horas?)

**See you around.** (A gente se vê.)

**To take a rain check.** (Deixar pra outro dia.)

**To have a chat.** (Bater papo.)

**To have a word.** (Dar uma palavrinha.)

**Cheers [mate] ! [GB]** (Valeu [amigo] ou Saúde!)

**No worries.** (Sem problema.)

**Never mind.** (Não faz mal. Deixa pra lá.)

## CURIOSIDADES

- Em geral, na Inglaterra não há o mesmo nível de proximidade física existente no Brasil. Muitas pessoas preferem não ficar muito próximas de outras durante uma conversa, e os britânicos geralmente falam mais baixo do que os brasileiros/americanos.
- Não é muito comum beijar uma pessoa ao conhecê-la pela primeira vez, mas um beijo (só) entre mulheres e homens/mulheres é bastante comum. Por outro lado, os homens quase sempre dão a mão ao se conhecer pela primeira vez, mas não com seus amigos, às vezes apenas levantando a mão ou balançando a cabeça para dar um oi.
- As formas linguísticas usadas para fazer pedidos normalmente são mais educadas do que na língua portuguesa e sempre devem incluir **please** e **thank you**. Por exemplo, a tradução da frase "Me dá um café" – **Give me a coffee** – seria considerada bastante mal-educada. No mínimo, usa-se **Can I have...?**, até diversas frases formais, como **Would it be possible to have...?**, **Would you mind bringing me...?** ou **I was wondering if you could (possibly) give me...?**
- Brasileiros comentam com frequência que as pessoas (principalmente em cidades grandes como Londres ou Nova York) não olham para as outras na rua, e que os homens olham para as mulheres de uma forma bem mais discreta do que os brasileiros!
- É mais comum fazer planos com antecedência (sem confirmar) e, em geral, quando se faz um convite para visitar a casa de alguém, isso é considerado um compromisso, e não apenas uma forma de ser educado, como no Brasil, onde, muitas vezes, se fala "Vamos fazer um churrasco lá em casa qualquer dia desses" e, na verdade,

o encontro acaba nunca acontecendo.

# EXERCÍCIOS DE PRÁTICA



**EXERCÍCIO (1)** – Leia, escute e repita os dois diálogos várias vezes em voz alta. Em seguida, procure pares de palavras ou frases com o mesmo sentido, uma formal e outra informal:

A: <u>Hello David</u> , nice to meet you.	A: <u>Hi Dave</u> , how you doing?
B: Pleased to meet you too.	B: I'm doing good, thanks.
A: I would like to introduce you to Gill Peters.	A: By the way, this is Gill.
B: How do you do?	B: Hey, Gill, what's up?
C: It's a pleasure to meet you.	C: Hi, good to meet you.
B: Would anyone like a drink?	B: Anyone fancy a drink?
A: Yes, I'd love one, thank you very much.	A: Yeah, cool, thanks a lot.



**EXERCÍCIO (2)** – Leia, escute e repita em voz alta o diálogo entre dois velhos amigos e depois escute mais uma vez e anote suas respostas às questões de compreensão, sem ler o texto abaixo:

B: Hi Joe, it's Ben, how's it going?

J: Ben! God, I haven't heard from you in ages! How's things?

B: Not bad thanks. So, how's the job at the uni going?

J: It's going ok, but it's hard work. What've you been up to?

B: Same old. Working, looking after the kids. Listen, we're thinking of having a barbecue next weekend. Would you like to come?

J: Let me check my diary... I'm afraid I can't, Jill's parents are coming to stay.

B: That's a pity. Are you free the following Saturday?

J: I think so... yes, I am. Nothing planned.

B: Good. How about coming for lunch then?

J: Fine. What sort of time shall I come?

B: About midday? Actually, I can pick you up.

J: Well, that's kind. I'll see you then, thanks for the invite.

1. Who is calling who in the dialog?

.....

2. When did they last speak to each other?

.....

3. Where does Joe work?

.....

4. What has Ben been doing recently?

.....

5. Why isn't Joe free next weekend?

.....

6. What time/Where are they going to meet?

.....

7. How is Joe going to get to Ben's house?

.....



**EXERCÍCIO (3) – Repetição e transformação.** Repita várias vezes as frases a seguir no espaço de tempo da gravação, que altera elementos típicos:

1. Hi, how's it going? Hello, how's it going?

Hello, how are you doing? Hi, how are you doing?

Hi, how are you? Good morning, how are you?

2. I'm good thanks, and you? I'm fine thanks, and you?

Fine thanks, yourself? Not bad thanks, yourself?

Very well, thank you. How about you?

3. What've you been doing? What've you been up to?

I haven't seen you for ages.

I haven't seen you since last year.

4. How's the job going? How's the course going?

How's your wife doing? How's your mum doing?

How are the kids doing?

5. I'm thinking of buying a car. I'm thinking of going away.

We're thinking of moving house.

We're thinking of having a party.

6. Would you like a coffee? Would you like some more?

Would you like to watch a movie?

Would you like to have dinner with me?

7. What are you doing tonight? What are you doing on Friday?

Are you free on Saturday? Are you busy this evening?

Do you have plans for this weekend?

8. I'd love to. I'd love to go. I'd love to come.

That sounds great. That sounds good. That sounds fun.

I'm afraid I can't. I'm afraid I'm busy.

9. What shall we do? Where shall we eat?

What time shall I come? What time shall we meet?

Where shall we meet? Where can I meet you?

10. See you later. See you tomorrow.

See you next week. See you then.

See you soon. Take care. Bye!



**EXERCÍCIO (4)** – Leia as frases e anote a resposta apropriada. Em seguida, escute as perguntas e repita sua resposta no respectivo espaço:

1. Hey dude, how's it going?.....

2. What've you been doing lately?.....

3. How was your weekend?.....

4. How are your parents doing?

5. Can I ask for your name please?.....

6. Do you feel like watching a film?.....

7. What time shall we meet?.....

8. What's the weather like right now?.....

9. What are you up to tonight?.....

10. Have you been here long?.....



**EXERCÍCIO (5)** – Preencha as lacunas com vogais para completar as

palavras de acordo com a definição dentro dos parênteses. Depois escute as frases completas para conferir e repetir:

1. **This w\_ \_ k \_nd** (*fim de semana*) I f\_ \_l l\_k\_ (*estar a fim*) staying home.
2. **Pl\_ \_s\_d t\_ m\_ \_ t y\_ \_** (*prazer em conhecê-lo*). It's my pl\_ \_ s\_r\_ (*prazer*).
3. **C\_n I h\_v\_** (*pode me dar*) a C\_k\_ (*Coca*)? N\_ w\_rr\_ \_s (*sem problema*).
4. I've b\_ \_n v\_ry b\_sy r\_c\_ntly (*ando muito ocupado ultimamente*).
5. I'm g\_ \_ng (*vou*) to bed. G\_ \_d n\_ght (*boa-noite*).
6. T\_m\_rr\_w (*amanhã*) will be c\_1d (*frio*) and cl\_ \_dy (*nublado*).
7. \_nj\_y y\_ \_r tr\_p (*Boa viagem*). T\_k\_ c\_r\_ (*Se cuida*). G\_ \_dby\_ (*Tchau*).
8. The f\_ \_d (*comida*) smells d\_l\_c\_ \_s (*delicioso*). Let's \_ \_t (*comer*).

\* **Good evening** é usado para desejar boa-noite quando você cumprimenta alguém a partir de aproximadamente 18h. **Good night** é usado na despedida, geralmente na hora de dormir.

\* [US] = inglês americano [GB] = inglês britânico.

# TÓPICO 2

## DADOS PESSOAIS



### CIDADE E FAMÍLIA

**Where are you from? I'm from [near São Paulo].** (Você é de onde? Sou de [perto de São Paulo].)

**Where do you come from? I come from [Brazil/the state of Minas Gerais].** (Você vem de onde? Venho do [Brasil/estado de Minas Gerais].)

**Where do you live? Where are you staying?** (Onde você mora? Onde você está hospedado?)

**Which part of [Canada] does she come from?** (Ela é de qual parte/região do [Canadá]?)

**Whereabouts in [Belgium] are they from?** (Eles são exatamente de onde na [Bélgica]?)

**Are you from around here?** (Você é daqui mesmo?)

**Have you heard of a city called [Porto Alegre]?** (Você já ouviu falar de uma cidade chamada [Porto Alegre]?)

**Do you know it? Have you been there?** (Você conhece? Você já esteve lá?)

**It's in the centre of.../on the outskirts of...** (Fica no centro de.../na periferia de...)

**We live in the country [side].** (Moramos no interior.)

**It's near the border with [Uruguay].** (Fica perto da fronteira com [o Uruguai].)

**How far is it from [São Paulo]?** (Qual é a distância até [São Paulo]?)

**It's about 200 km from [Rio].** (Fica a mais ou menos 200 km do [Rio].)

**I'm originally from X, but nowadays I live in Y.** (Eu sou de X, mas hoje em dia moro em Y.)

**I grew up/I spent my childhood in X.** (Eu cresci/passei minha infância em X.)

**I was raised/brought up [by my aunt].** (Fui criado [pela minha tia].)

**Does your family still live in X?** (Sua família ainda mora em X?)

**My parents are divorced.** (Meus pais são divorciados.)

**A: Where/When were you born? B: I was born in Curitiba/in 1982.** (A: Onde/Em que ano você nasceu? B: Nasci em Curitiba/em 1982.)

**Do you have any brothers or sisters?** (Você tem irmãos/irmãs?)

**I have a younger brother and an older sister.** (Tenho um irmão mais novo e uma irmã mais velha.)

**Do you come from a large family? No, I'm an only child.** (Você vem de uma família grande? Não, sou filho único.)

**I have relatives in X.** (Tenho parentes em X.)

**I hope you don't mind me asking, but...** (Espero que você não se importe de eu perguntar...)

**A: How old are you? B: I'm 28. I'll be 29 in May.** (A: Quantos anos você tem?)

**B: Tenho 28. Vou fazer 29 em maio.)**

**A: Are you married? B: Yes, I am/No, I'm single.** (A: Você é casado. B: Sim, sou/Não, sou solteiro.)

**I've never been married. I've been married twice.** (Nunca me casei. Já fui casado duas vezes.)

**How long have you been married?** (Vocês são casados há quanto tempo?)

**We've been married for 8 years.** (Somos casados há 8 anos.)

**I have a boyfriend/girlfriend.** (Tenho um namorado/uma namorada.)

**Do you have any children?** (Você tem filhos?)

**We have a boy aged 8 and a girl aged 6.** (Temos um filho de 8 anos e uma filha de 6 anos.)

**What's your address? What's your phone number?** (Qual é seu endereço? Qual é seu telefone?)



## TRABALHO/ESTUDOS [VEJA TAMBÉM CAPÍTULO 5]

**A: What do you do [for a living]? B: I'm [a teacher/an artist].** (A: O que você faz [na vida]? B: Sou [professor/artista].)

**A: Where do you work? B: I work [in a hotel/in the centre].** (A: Em qual empresa você trabalha? B: Trabalho [em um hotel/no centro].)

**A: Who do you work for? B: I work for Petrobras.** (A: Você trabalha para

quem? **B:** Trabalho na Petrobras.)

**[Where] Do you go to university/college/school? ([Onde] Você faz faculdade/colégio/escola?)**

**Which subjects are you studying? (Quais matérias você está estudando?)**

**I'm majoring in [US] [Economics]. (Estou fazendo Economia)**

**I'm doing a degree in [Modern Languages]. (Estou cursando [Letras].)**

**He's taking a course in [Business Management]. (Ele está fazendo um curso de [Gestão de empresas].)**

**She did a master's (degree) in Nutrition. (Ela fez mestrado em [Nutrição].)**

**He's going to do a doctorate in Translation. (Ele vai fazer doutorado em Tradução.)**

**Is it a full-time course? No, it's part-time (É um curso em tempo integral? Não, meio período)**

**When will you graduate? When did you graduate? (Quando vai se formar? Quando você se formou?)**

**If I pass/fail the exam... (Se eu passar/ficar reprovado na prova...)**

**What are you planning to do after graduation? (O que você está planejando fazer depois de sua formação?)**

## **HÁBITOS E FREQUÊNCIA**

**Do you usually [drink wine/open on Sunday]? (Você costuma [beber vinho/abrir no domingo]?)**

**What do you usually do [after work/at the weekend]? (O que você costuma fazer [depois do trabalho/no fim de semana]?)**

**Does she normally [do the shopping]? (Normalmente ela [faz as compras]?)**

**What time do you normally [get up/go to bed/have lunch]? (A que horas você costuma [levantar/ir para a cama/almoçar]?)**

**How often do you [go away/play volleyball]? (Com que frequência você [viaja/joga vôlei]?)**

**[We go to the beach] every summer/once a week. ([Vamos à praia] todo verão/uma vez por semana.)**

**How many times a day/week/year do you [go on-line]? (Quantas vezes por**

dia/semana/ano você [está on-line]?)

**[I have a shower] every day/twice a day.** ([Eu tomo banho de chuveiro] todo dia/duas vezes por dia.)

**I used to [study in.../play football].** (Eu [estudava em.../jogava bola].)

**Where did you use to [live/work] ?** (Onde você [morava/trabalhava]?)

## **GOSTOS, INTERESSES E PREFERÊNCIAS**

**What kind/type/sort of [music/sport/films] do you like?** (De que tipo de [música/esporte/filme] você gosta?)

**I really like/I love [dancing/chocolate].** (Eu gosto muito de/Eu adoro [dançar/chocolate].)

**I quite like [rap/swimming].** (Gosto um pouco de [rap/nadar].)

**I don't like [waiting in line/Tom Cruise] very much.** (Não gosto muito [de esperar na fila/do Tom Cruise].)

**I hate [getting up early/techno music.]** Odeio (levantar cedo/música tecnox.)

**Are you interested in [motor racing/politics] ?** (Você tem interesse por [automobilismo/política]?)

**I'm [very] interested in [art/studying abroad].** (Tenho [muito] interesse em [arte/estudar no exterior].)

**I'm [not] very keen on [surfing/soap operas]. [formal]** (Não gosto muito de [surfar/novela].)

**I really enjoy [reading/museums].** (Eu gosto muito de [ler/museu].)

**I prefer [watching/dogs] to [playing/cats].** (Eu prefiro [assistir/cachorro] a [jogar/gato].)

**I'd rather [take a taxi] than [walk].** (Eu preferiria [pegar um táxi] a [caminhar].)

## **HABILIDADES**

**I can [understand] but I can't [speak it very well].** (Eu consigo [entender], mas não sei [falar muito bem].)

**Can you [ride a motorbike] ?** (Você sabe andar de moto?)

**Are you (any) good at [fixing things/math?] ?** (Você é bom em [consertar coisas/matemática]?)

**She's (not) very good at [writing letters/football] .** (Ela [não] é muito boa em [escrever cartas/futebol].)

**Is he a good [player/cook] ?** (Ele é um bom [jogador/cozinheiro]?)

**Do you know how to [use Excel/dance samba] ?** (Você sabe [usar Excel/sambar]?)

## EXPRESSÕES E GÍRIAS

**In the middle of nowhere.** (No meio de nada.)

**In the heart of the city.** (Bem no centro da cidade.)

**Just around the corner from...** (Bem pertinho de...)

**To be into [sport/going out] .** (Gostar de [esporte]/ Estar a fim de [sair].)

**To be mad/crazy about [Beyonce/plants] .** (Ser louco por [Beyonce/plantas].)

**I can't stand/bear [mosquitos/living here] .** (Não aguento [mosquitos/morar aqui].)

**To be dying to [go to Paris/see Pedro] .** (Estar louco para [ir a Paris/ver o Pedro].)

**To be dying for [a drink/pee/cigarette] .** (Estar com muita vontade de [beber/fazer xixi/fumar].)

**On the whole/As a rule.** (Em geral, normalmente)

**It's not my cup of tea.** (Não é a minha praia.)

**Rubbish [GB] /crap.** (Péssimo/uma bosta)

**Amazing/brilliant [GB] /Awesome [US] .** (Muito legal, maravilha)

**[My job/Being single] sucks!** ([Meu trabalho/Ser solteiro] é um saco!)

### CURIOSIDADES

- A tradução da palavra “cidade” depende do tamanho e da importância do lugar; **a city** significa uma cidade bastante grande; para uma cidade menor, usa-se **town**; e, para uma cidadezinha (no interior), a tradução correta é **small town** ou **village** (in the country).

- Em muitos países, as crianças ficam na escola (quase) o dia todo e, portanto, não existem períodos matutinos e vespertinos. Na Grã-Bretanha, o horário típico é de 9h a 15h30; nos Estados Unidos, de 8h a 14h30.
- Para conseguir uma vaga na faculdade, os alunos fazem uma prova nacional (**A-levels** na Inglaterra e **SATs** nos Estados Unidos), e não uma prova individual para cada universidade. Além disso, levam-se em consideração a média das notas e as atividades extracurriculares.
- É bastante comum fazer faculdade em outra cidade (e não morar com seus pais) e, na Grã-Bretanha e na Austrália/Nova Zelândia, é normal fazer um **gap-year**, ou seja, um ano trabalhando ou viajando antes de começar a universidade. Porém, parar os estudos no meio de um curso é menos comum e, geralmente, os estudantes precisam completar o curso dentro do período normal.

# EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

**EXERCÍCIO (1)** – Combine uma das perguntas com uma das respostas e escute para conferir e repetir várias vezes. Em seguida, escute as perguntas mais uma vez e fale a resposta correta:

Perguntas	Respostas
<b>What time do you usually have dinner?</b>	<b>Yes, one of each, both older than me.</b>
<b>Where were you born?</b>	<b>About once a month I guess.</b>
<b>Which part of Brazil do you come from?</b>	<b>Normally at about 8 o'clock.</b>
<b>Do you have any brothers or sisters?</b>	<b>My dad's an architect and mum's a nurse.</b>
<b>What did you study at university?</b>	<b>From a small town in the northeast.</b>
<b>How often do you go to the cinema?</b>	<b>Well, I've never had an accident.</b>
<b>What do your parents do?</b>	<b>My favorite is Italian, especially pizza.</b>
<b>Are you a good driver?</b>	<b>No, I'm still renting.</b>
<b>What type of food do you like?</b>	<b>I was born in the state of Bahia.</b>
<b>Have you got your own apartment?</b>	<b>I did a degree in Computer Science.</b>



**EXERCÍCIO (2)** – Leia as frases a seguir e corrija os erros. Em seguida, escute as frases corretas para conferir e repetir em voz alta:

1. A: When did you born? B: I borned in a town which name is Co. do Sul.

.....

2. My old brother is making a English course in university.

3. A: How often times do you study? B: One time for week.

4. A: What do your dad does for living? B: He is doctor.

5. I used to **driving** to work, but now I go usually by foot.

6. A: Do you like **of** poker? B: I don't know to play.



**EXERCÍCIO (3)** – Leia, escute e repita o diálogo entre um casal que acabou de se conhecer. Depois, escreva um sinônimo ou uma explicação para as palavras sublinhadas:

A: So, whereabouts do you live then?

B: Just round the corner actually, what about you?

A: I live in the country, in the middle of nowhere.

B: Really? The country's not my cup of tea.

A: Oh, I see. But how do you feel about animals?

I'm crazy about dogs.

B: I'm not really into animals to be honest.

I love sport, though. You?

A: Hate it. I'm rubbish at all sports.

B: What a pity. Um, what kind of music do you like?

A: I really enjoy classical.

B: Classical sucks! I prefer dance music.

A: Sorry, I'm not very keen on dancing myself.

B: We don't have much in common, do we?



**EXERCÍCIO (4)** – Leia, escute e repita o texto sobre um brasileiro que mora nos Estados Unidos. Depois substitua (quando necessário) as palavras sublinhadas com fatos verdadeiros e repita mais uma vez:

I'd like to tell you a bit about myself; well, my name is Fabio Freitas, and I originally come from Brazil, from a big city in the Northeast called Recife.

I come from a large family – I have two brothers and two sisters. I'm single and I don't have any children.

I work in an office in the centre of Orlando, and I really enjoy my job. When I'm not working I like going to the beach and playing football with my friends. I'm also interested in jazz, so I try to see live bands as often as possible. My favorite food is pasta and the best film I've ever seen is Titanic. Next year I'm thinking of starting a French course, because one day I'd like to live in Paris.

**EXERCÍCIO (5) –** Dominó: começando com o número 1, combine o lado direito de uma quadra com o lado esquerdo de outra para formar uma corrente.

1 on studying at weekends	How many times	2 do you have?	I'm going to major
3 at playing video-games	Does your dad know	4 a day do you check your email?	Have you ever heard
5 to go to Australia	Hello, I'm interested	6 of moving to Florianópolis	I'm not very good
7 in modern languages	Me and my wife are thinking	8 in buying a computer	He's not very keen
9 how to cook feijoada?	I'm dying	10 of a place called Hampstead?	How many children

## TÓPICO 3

# VIAGENS E TRANSPORTES

Os substantivos são escritos sem artigo (**a/an**) e os verbos, na forma infinitiva (ex.: **to go**). A sigla [US] representa inglês americano e [GB], inglês britânico.

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
agência de viagens	travel agency(s)	trav <sup>äl</sup> ejdjänsi
(passar pela) alfandêga	(to go through) customs	(gou thru) kastämz
anúncio/aviso	announcement	ānaunsmänt
atraso/atrasado	delay, delayed	dilei/ dileid
bagagem	baggage, luggage	baguige/laguige
bater uma foto	to take a picture/photo	teikā piktchā/toutou
cartão de desembarque	immigration form	imigreichān fom
cartão-postal	postcard	poskard
castelo	castle	karsäl [GB], kásäl [US]
catedral	cathedral	kāthidräl
chegar	to arrive	ārai <sup>v</sup>
cheio/lotado	crowded/packed	kraudid/pakt
começar uma viagem	to set off (for)	setof (for)
dar uma olhada (lugar)	to have a look around	ravā luk āraund
de (avião, trem, carro)	by (plane, train, car)	bai (plein, trein, ka)
declaração aduaneira	customs declaration	kastäms dekläreichān
destino	destination	destineichān
entrar/descer do ônibus/trem/avião	to get on/get off the bus/train/plane	geton/getof
entrar/descer do carro/táxi	get into/get out of the car/taxi	getin/getaut
posto de turismo	tourist office	turist ofis
estátua	statue	statiu
excursão/passeio	excursion	eks <del>k</del> erdjän
fazer/desfazer as malas	to pack/unpack (your bags)	pak/anpak

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
fazer uma reserva	to make a reservation to book	meikā wrezervei <sup>ch</sup> an buk
(fazer) um tour	(to go on) a tour	tur
(de) férias	(on) holiday [GB] (on) vacation [US]	rolidei, vei <sup>k</sup> echān
(esperar na) fila	(to wait in) line [US] (to) queue [GB]	(ueit <sup>i</sup> n) lain kiu
galeria (de arte)	(art) gallery	(art) galāri
ida e volta	return [GB] ou round trip [US]	writern/wraund trip
mala	(suit) case	(sut) keis
monumento	monument	monjāmānt
museu	museum	miuziām
pacote	package holiday/deal	pakidj rolidel/diāl
palácio	palace	palis
passageiro	passenger	pasindjā
passagem (custo da) passagem	ticket fare	tikit fer
(mostrar seu) passaporte	(to show your) passport	pásport [US]/parsport [GB]
pegar (um trem/ônibus)	to take, to get (a train/bus)	teik, get (ā trein, bas)
perder (o ônibus/avião)	to miss (the bus/plane)	mis (thā bas/plein)
perder (algo/algumé) perder-se	to lose (something/ somebody), to get lost	luz get lost
pontos turísticos	sights/tourist attractions	sait <sup>s</sup> /tuārist ātrakchānz
reserva	reservation/booking	wrezāveichān/buking
sair/partir	to leave	liv
só ida	single/one way	singāl/uan uei
tomar sol	to sunbathe	sanbeith
trajeto/caminho	route/way	wrut/uei
turista/coisa de turista	tourist/touristy	tuārist/tuāristi
turismo	tourism	tuārism
vazio/sem ninguém	empty/deserted	empti/dizertid
ver pontos turísticos	(go) sightseeing	sait <sup>s</sup> i- <sup>i</sup> ng
viagem	journey/trip	djem <sup>i</sup> /trip
viajar	to travel/to go away	travāi/gou āuel
visitar/uma visita	(to) visit	vizit

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
comissário(a) de bordo	flight attendant	flait <i>æ</i> ttendānt
(no) aeroporto	(at the) airport	(at thi) erport
bagageiro	(overhead) compartment/locker	(ouvärred) kämpartmänt/lokā

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
assento	seat	sit
(estar no) avião	(to be on the) plane	(blon thā) plein
bagagem de mão	hand luggage	rend laguige
(no) balcão	(at the) desk/counter	desk/kauntā
bandeja da mesinha	tray-table	trei <i>teibál</i>
banheiro	toilet/lavatory	tojät/lavatrá
carinho	cart [US]/trolley [GB]	kart/tröli
cartão de embarque	boarding card	boरding kard
chegadas	arrivals	ärälvåls
(fechar/afivelar seu) cinto de segurança	(to fasten, to do up your) seatbelt	(fasän, duap ior) sitbelt
colete salva-vidas	life jacket/lifevest	laif djakit/laif vest
conexão	connecting flight	känektling flait
confirmar/confirmação	to confirm/confirmation	känferm/konfämelchán
(assento de) corredor	aisle (seat)	äläl
decolar/decolagem	to take off/take off	teikof/teikof
desembarcar/descer	to disembark/to get off	disembark/getof
embarcar/entrar	to board/to get on	bord/geton
empresa aérea	airline	erflain
excesso de bagagem	excess baggage	ekses baguige
fazer check-in	to check-in	tchekin
fileira	row	rou
fones de ouvido	headphones/headset	redfounz/redset
franquia de bagagem	baggage allowance	bagige åljauäns
free shop	duty free shop	djiuti fri
(policial da) imigração	immigration (officer)	imigréchán ofisā
imposto de importação	import tax/duty	import taks/diuti
(assento de) janela	window (seat)	uindou sit
overbooking	overbooked	ouvåbukt
painel de saídas/partidas	arrivals/departures board	ärivålz/dipartchåz bord
parada	stopover	stopouvä
passagem aérea	plane/air ticket	plein/ver <i>tiket</i>
custo da passagem	airfare	erfer
pesar/peso	to weigh/weight	uei/ueit
piloto	pilot	pailät
pista (de pouso)	runway	wranuei
portão (de embarque)	(departure) gate	geit
(na) posição vertical	(in the) upright position	aprait pázichán
pousar/pouso	to land/landing	land/landing
preencher (um formulário)	to fill in/fill out (a form)	filin/flaut (åform)
refrescos	refreshments	wrifreshmänts
reivindicação de bagagem	baggage claim	baguige kleim
saída de emergência	emergency exit	imerdjänsi eksit
(passar pela) segurança	(to go through) security	(gou thru) sikiuriti
terminal	terminal	terminäl

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
tripulação	cabin crew	kabin kru
turbulência	turbulence	terbiuläns
visto (de turista)	(tourist) visa	viza
voar/voo	to fly/flight	flai/flait



# TREM, METRÔ E ÔNIBUS

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
bilheteria	ticket office	<u>tik</u> it <u>of</u> -is
cobrador	conductor/ticket collector	<u>kond</u> actā/ <u>tik</u> it <u>kā</u> lektā
compartimento	compartment	<u>kā</u> mpartmānt
conexão	connection	<u>kā</u> nekchān
entrar (no trem/ônibus/metrô)	to get on (the train/bus/subway)	<u>get</u> on
estação (de trem/metrô)	(train/subway) station	<u>ste</u> chān
horário	timetable/schedule	<u>taim</u> <u>teib</u> ā/ <u>sked</u> ul
linha (de metrô)	(subway) line	<u>lain</u>
máquina de passagens	ticket machine	<u>tik</u> it <u>mā</u> chin
maquinista	train driver	<u>trein</u> <u>draiv</u> ā
metrô	subway [US] underground [GB]	<u>sab</u> uei <u>and</u> āgraund
ônibus	bus coach (longa distância)	<u>bas</u> coutch
plataforma	platform	<u>platform</u>
poltrona	seat	<u>sit</u>
ponto de ônibus	bus stop	<u>bast</u> op
porto	port	<u>port</u>
teleférico	cable-car	<u>keib</u> āl <u>ka</u>
trocar (de trem)	to change (trains)	<u>tche</u> inge
vagão	carriage	<u>kar</u> ige

# CARRO, TÁXI, MOTO E BARCO

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
abastecer	to fill up (with gas)	filap (uith gas)
(sofrer um) acidente	(to have) accident	(ravān) aksidānt
alugar um carro	to rent a car	wrent ā ka
andar mais rápido/devagar	to go faster/slower to speed up/slow down	fāstā [US], farstā [GB]/slouā spidap/sloudaun
autoestrada	freeway [US] motorway [GB]	friuei moutāuei
balsa	(car) ferry	(ka) feri

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
barco	boat, ship (maior)	bout, chip
bicicleta	bicycle, bike	baisikāl, baik
caminhão	truck, lorry [GB]	trak, lori
caminhonete	pick up (truck)	pikāp (trak)
(pedir) carona	(to ask for) a ride/lift to hitch	(askfārā) wraid/lift ritch
carro (de aluguel)	(rental) car	(wrentāl) ka
carteira de habilitação	driver's/driving licence	draivāz/draiving laisāns
chamar um táxi (na rua)	to hail a taxi	hejāl
Kombi	camper van	kampā van
correr (de carro)	to drive (too) fast	draiv (tu) fast
(fazer um) cruzeiro	(to go on a) cruise	cruz
descer (do carro/táxi)	to get out (of the car/taxi)	getaut
diário	daily rate	delli wreit
dirigir	to drive	draiv
engarrafamento	traffic jam	trafik djam
entrar (no carro/táxi)	to get in (to the car/taxi)	getin
frear, freio	to brake, brakes	breik, breiks
gasolina	gas [US], petrol [GB]	gás, petrāl
quilometragem	mileage	mailidj
limusine	limousine, limo	limāzin, limou
micro-ônibus	minivan	minivan
moto	motorbike/ motorcycle	moutābaik/ moutāsaikāl
motorista/motoristas	driver/motorists	draivā/moutārists
pedestre	pedestrian	pādestriān
ponto de táxi	taxi stand	taksi stand
porta-mala	trunk [US], boot [GB]	trank, but
posto de gasolina	gas station [US] petrol station [GB]	gás steichān petrāl steichān
quebrar, parar	to break down	breik daun
seguro (de carro)	(car) insurance	(kar) inchuārāns
táxi	taxi, cab	taksi, kab
cruzamento	intersection, junction	intāsekchān, djankchān
van	van	van

# FRASES TÍPICAS

## VIAGENS EM GERAL

I'd like a [return/single] ticket to X. (Gostaria de uma passagem [ida e volta/só ida] para X.)

How much does a [return/single] ticket to X cost? (Quanto custa uma passagem [ida e volta/só ida] para X?)

What's the date of departure/return? (Qual é a data de saída/retorno?)

Is there a seat available on [15<sup>th</sup>]? (Tem um lugar disponível no dia [15]?)

Would it be possible to change the date of my ticket? (Seria possível mudar a data da minha passagem?)

What time does the [flight/train/bus] leave/arrive? (A que horas sai/chega o [voo/trem/ônibus]?)

When is the next flight/train/bus to X? (Quando é o próximo voo/trem/ônibus para X?)

The [next] flight/train/bus leaves/arrives at 21:00. (O [próximo] voo/trem/ônibus sai/chega às 21h00.)

Can you tell me where the X is, please? (Você pode me dizer onde fica o(a) X, por favor?)

How can I get to X? (Como posso chegar a X?)

How far is it to X? (Qual é a distância para X?)

Is it very far from here? (É muito longe daqui?)

How long does it take [to get to X]? (Leva quanto tempo [para chegar a X]?)

It doesn't take long. It takes about an hour. (Não leva muito tempo. Leva mais ou menos uma hora.)

The flight/train/bus was delayed [by 2 hours]. (O voo/trem/ônibus atrasou [2 horas].)



## FALANDO COM OUTROS PASSAGEIROS

Is this seat taken? (Este lugar está ocupado?)

Do you mind if I [sit here]? (Você se importa se eu [sentar aqui]?)

**Can you keep an eye on my bag, please? (Você pode ficar de olho na minha mala, por favor?)**

**Have a good trip/flight! (Tenha uma boa viagem/um bom voo!)**

**Enjoy your vacation/holiday. (Boas férias.)**

**Have a good time in X. (Tenha uma boa estada em X.)**

**How long have you been here? (Você[s] está[o] aqui há quanto tempo?)**

**We've just arrived. We got here 2 days ago. (Acabamos de chegar. Chegamos aqui há 2 dias.)**

**I've been here for a week. (Estou aqui há uma semana.)**

**Is this your first time in X? (É a sua primeira vez em X?)**

**Yes, it is. No, actually it's my 3<sup>rd</sup> time. (Sim, é. Não, na verdade é a 3<sup>a</sup>**

**How do you like it here? (Você está gostando daqui?)**

**Are you enjoying your stay in X? (Vocês estão gostando da sua estada em X?)**

**It's great! I love it. I'm having a great time. (É maravilhoso! Estou adorando. Estou me divertindo muito.)**

**How long are you staying? How long are you here for? (Você[s] vai/vão ficar por quanto tempo?)**

**How much longer are you staying? (Quanto mais tempo vai ficar?)**

**We're staying for [another] 10 days. (Vamos ficar [mais] 10 dias.)**

**Have you ever been to X? (Você já esteve em X?)**

**Are you going to X on business or for pleasure? (Você vai para X por negócios ou a passeio?)**

**Where are you heading [next] ? (Para onde vocês vão [depois]?)**

**What is there to see/do in X? (O que tem para ver/fazer em X?)**

**I'd recommend [going to X] . (Eu recomendo [ir para X].)**

**It's worth [visiting the church] . (Vale a pena [visitar a igreja].)**

**How was your journey/trip/flight? (Como foi sua viagem/voo?)**

**How was your vacation [US] /holiday [GB] ? (Como foram suas férias?)**

**Did you have a good time [in X] ? (Você[s] se divertiu/divertiram [em X]?)**

**What did you think of X? (O que você[s] acha/acharam) de X?)**

**What's [Ibiza] like? What are [the beaches] like? (Como é [Ibiza]? Como são [as praias]?)**

**What was the [hotel] like? What were the [rooms] like? (Como foi [o hotel]? Como foram [os quartos]?)**

**It was fantastic. We had a great time. (Foi maravilhoso. A gente se divertiu muito.)**

**It was ok/alright, but I wouldn't recommend it. (Estava mais ou menos legal, mas eu não indicaria.)**

**It was terrible. We had a disastrous trip. (Foi péssimo. A viagem foi um desastre.)**

## **VIAJANDO DE AVIÃO**

**Do you have any flights available from Paris to Rio, leaving on June 12<sup>th</sup> and returning on July 2<sup>nd</sup>? (Vocês têm algum voo disponível de Paris para Rio, saindo no dia 12 de junho e voltando no dia 2 de julho?)**

**How much is a return ticket to [Miami] ? (Quanto custa uma passagem de ida e volta para [Miami]?)**

**I'd like to confirm my flight to [London] please. (Gostaria de confirmar meu voo para [Londres], por favor.)**

**Can I already check-in for the flight to [Rome] ? (Já posso fazer o *check-in* do voo para [Roma]?)**

**Could I have a window seat/an aisle seat, please? (Posso sentar na janela/no corredor, por favor?)**

**We'd like to sit next to each other if possible. (Gostaríamos de sentar juntos, se for possível).**

**Can you tell me what the baggage allowance is please? (Pode me informar qual é a franquia de bagagem?)**

**Will my bags go straight through to [São Paulo] ? (A minha bagagem vai direto para [São Paulo]?)**

**Do we have to change planes in [Paris] ? [Precisamos trocar de avião em [Paris]?**

**Do you know if the flight is on time/delayed? (Você sabe se o voo está na hora/atrasado?)**

**How long is the/this flight? (Quanto tempo leva o/este voo?)**

**What's the time difference between [LA] and [NYC] ? (Qual é o fuso horário entre [LA] e [NY]?)**

**Where can I put this bag? (Onde posso colocar esta mala?)**

**Excuse me, I think this is my seat. (Com licença. Acho que este é o meu lugar.)**

**Could you bring me [a blanket/pillow/glass of water] ? (Você poderia me trazer [um cobertor/travesseiro/copo de água]?)**

**The headphones aren't working. (Os fones não estão funcionando.)**

**Where do we need to go to [pick up our luggage] ? (Aonde temos de ir para [pegar nossa bagagem]?)**

**I think my suitcase has been lost. (Acho que a minha [mala] foi perdida.)**

## **NA POLÍCIA FEDERAL/ALFÂNDEGA**

**Can I see your passport? (Posso ver seu passaporte?)**

**Could you open your bag? (Você poderia abrir sua mala?)**

**Do you have a valid visa? (Você tem um visto válido?)**

**Did you pack your bag yourself? (Você fez a sua mala sozinho?)**

**Are you bringing any gifts? (Você trouxe algum presente?)**

**What is the purpose of your visit? (Qual é o motivo da sua viagem?)**

**I'm here on business/for a holiday/to visit friends. (Estou aqui a trabalho/a passeio/para visitar um amigo).**

**How long do you intend/plan to stay in X? (Quanto tempo você pretende ficar em X?)**

**Where will you be staying (in X)? (Onde você vai ficar [em X]?)**

**I'm going to stay for a week/at a hotel/with some friends. (Vou ficar durante uma semana/em um hotel/com amigos).**

**Do you have enough money for your stay? (Você tem dinheiro suficiente para sua estada?)**

## **ANDANDO DE TÁXI OU DE CARRO**

**Can/could you call me a taxi, please? (Você pode/poderia chamar um táxi para**

mim, por favor?)

**Do you know where I can get a taxi, please?** (Você sabe onde posso pegar um táxi por favor?)

**Are you free?** (Está livre?)

**Could you take us to X, please?** (Você poderia nos levar para X, por favor?)

**Do you know where X is?** (Você sabe onde fica X?)

**Do you know how to get to X?** (Você sabe chegar a X?)

**[Roughly] how much would it be to X?** ([Aproximadamente] quanto custaria até X?)

**Do you mind if I open/close the window?** (Você se importa se eu abrir/fechar o vidro?)

**Could you slow down/speed up a bit please?** (Você pode andar um pouco mais devagar/rápido por favor?)

**Go straight on [until you come to...]** (Vá sempre reto [até chegar...].)

**Turn right/left here.** (Dobre à direita/esquerda aqui.)

**Take the first on the right/left.** (Pegue a primeira à direita/esquerda.)

**This traffic is terrible, isn't it?** (Este trânsito está terrível, né?)

**We got stuck in traffic.** (Ficamos presos no trânsito.)

**We need to stop for gas/petrol.** (Precisamos parar para abastecer.)

**Could you fill her up please?** (Você pode abastecer, por favor?)

**Can you pull over here please?** (Você pode encostar aqui, por favor?)

**Can you drop me/us off here, please?** (Você pode me(nos) deixar aqui, por favor?)

**Thanks for the ride/lift.** (Obrigado(a) pela carona.)

**A: How much is that? B: That's \$28, please.** (A: Quanto é? B: São 28 dólares, por favor.)

**Keep the change.** (Pode ficar com o troco.)



## ALUGANDO UM CARRO

**I'd like to rent a car, please.** (Gostaria de alugar um carro, por favor.)

**What kind of car do you have available?** (Que tipo de carro vocês têm disponível?)

**How much is it per day? (Quanto custa a diárida?)**

**How much is the insurance? (Quanto custa o seguro?)**

**Do you need to leave a deposit? (É preciso deixar um cheque-caução?)**

**Can I pick up/drop off the car [at the airport]? (Posso pegar/deixar o carro [no aeroporto]?)**

**Where should I return the car? (Onde devo devolver o carro?)**

**Can I return the car to another place? (Posso devolver o carro em outro lugar?)**

**What happens if the car [breaks down/is stolen]? (O que acontece se o carro [quebrar/for roubado]?)**

**Could you sign the rental agreement? (Poderia assinar o contrato de locação?)**

**A: Is the tank full? B: No, you'll have to fill up. (A: O tanque está cheio? B: Não, você vai ter que abastecer.)**

## **EXPRESSÕES E GÍRIAS**

**To catch a bus/train/taxi. (Pegar um ônibus/trem/táxi.)**

**It takes/took ages. (Leva/Levou muito tempo.)**

**To have jet lag. ([Ficar com] cansaço por conta de um voo longo.)**

**To get away. (Dar um tempo de tudo/fazer uma viagem para "escapar".)**

**To hang around. (Ficar por aí, ficar esperando.)**

**To kill time. (Matar tempo.)**

**A hassle. (Uma encheção de saco/um incômodo.)**

**A nightmare journey. (Uma péssima viagem.)**

**To drive someone crazy. (Deixar alguém louco.)**

**Let's hit the road. (Vamos nessa.)**

**To travel light. (Viajar com pouca bagagem.)**

### **CURIOSIDADES**

- Muitas pessoas sabem que, na Grã-Bretanha, os carros andam do lado "errado". Na verdade, existem mais de 60 países em que se dirige do lado esquerdo, incluindo Japão, Índia, Austrália e Indonésia, o equivalente a

34% dos carros do mundo! A explicação é simples: em sociedades feudais, pessoas andando a cavalo queriam deixar a mão direita livre para usar a espada, se necessário fosse. [Fonte: Wikipedia]

- As distâncias nos Estados Unidos e na Grã-Bretanha são medidas em **miles** (milhas) e **yards** (1 yard = aproximadamente 1 metro); um padrão de comparação é que **5 miles** equivale a 8km e **50mph** a 80kph. Nos Estados Unidos, a gasolina é vendida em **gallons**, o que significa, aproximadamente, 4 litros.
- A temperatura é medida em graus fahrenheit ( $^{\circ}\text{F}$ ); basta subtrair 30 e dividir por 2, por exemplo  $80^{\circ}\text{F} = 80 - 30 \div 2 = 25^{\circ}\text{C}$ , ou multiplicar por 2 e somar 30, por exemplo,  $8^{\circ}\text{C} = 8 \times 2 + 30 = 46^{\circ}\text{F}$ . A maioria dos britânicos entende ambos os sistemas de medidas, mas os americanos trabalham quase exclusivamente com os sistemas antigos.
- Os países com mais turistas do mundo são: 1º França (79 milhões por ano); 2º Estados Unidos (58 milhões); 3º Espanha (57 milhões). As cidades mais visitadas são: 1º Paris (15 milhões); 2º Londres (14 milhões); 3º Bangkok (10 milhões). Oficialmente, os países com a maior população brasileira são: 1º Estados Unidos (600 mil); 2º Paraguai (450 mil); 3º Japão (200 mil). [Fonte: Wikipedia]
- Há certa polêmica sobre a tradução da palavra “saudade”; na minha opinião, o verbo **to miss** é usado praticamente com o mesmo sentido, embora também signifique “sentir falta de”. De qualquer jeito, existe em inglês uma expressão que não tem tradução em português, **to be/feel homesick** – estar/sentir doente de casa, ou seja, quando você está com saudades de sua terra, sua família, seus amigos.

# EXERCÍCIOS DE PRÁTICA



**EXERCÍCIO (1) – Viagem de avião:** Complete as frases com a palavra apropriada e, em seguida, coloque-as na ordem correta. Depois, escute para conferir e repetir:

1. The flight took \_\_\_\_\_ at 4:30 pm.
2. An hour later he got \_\_\_\_\_ the airport and checked-in \_\_\_\_\_.
3. First of all, he booked a ticket at the \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_.
4. Then he went home and \_\_\_\_\_ his suitcase.
5. His friend was at the airport to \_\_\_\_\_ him up.
6. The \_\_\_\_\_ officer asked him a lot of questions.
7. They \_\_\_\_\_ his luggage and gave him his boarding \_\_\_\_\_.
8. Two hours later they \_\_\_\_\_ in Madrid.



**EXERCÍCIO (2) –** Combine as questões e as respostas. Em seguida, escute para conferir e repetir:

How long does it take to get there?	I'm here to visit some friends.
Have you ever been to Brazil?	It was fantastic, thanks, we had a great time.
Can you tell me where the station is, please?	About three hours.
How long have you been here?	We only have a Ford Ka.
How was your trip?	Not at all, go ahead.
Do you mind if I switch off the light?	No, never, but I'd like to.
What is the purpose of your visit?	Take the next left and you'll see it.
What kind of car do you have available?	For nearly two weeks.



## **EXERCÍCIO (3) – Escute o diálogo sobre a locação de um carro e anote as diferenças entre o áudio e o escrito:**

**S-A: Good morning sir, how can I help you?**

**C: I'd like to rent a small car for a week.**

**S-A: Certainly, what kind of car are you looking for?**

**C: Something small and economical.**

**S-A: Ok, we have a Polo available.**

**C: Perfect. How much is it per day?**

**S-A: It's \$60 dollars per day.**

**C: That's fine. Is the insurance included?**

**S-A: Yes, sir, fully comprehensive.**

**C: Can I drop off the car at the airport?**

**S-A: I'm afraid you must return it to this office.**

**C: Ok, I'll take it.**

**S-A: Could you fill in the form and show me your drivers' license?**



## **EXERCÍCIO (4) – Leia o diálogo entre dois viajantes, sublinhe os erros e escreva a palavra correta em seu devido lugar. A seguir, escute o diálogo correto para conferir sua resposta e repetir.**

**P1: Excuse me, is this seat empty?**

**P2: Yes it is, sit ahead.**

**P1: Thanks. Do you mind if I putting my bag here?**

**P2: No, not at all. So, are you going to Rome in business or about pleasure?**

**P1: A bit of both. What about you? You already went to Rome before?**

**P2: No, it's the first time. I pretend to visit all the famous places.**

**P1: And how long you are staying there?**

**P2: Just few days. So, what does Rome like?**

**P1: It's so beautiful city! You love it.**

**P2: I hope so. I've wanted to go there in ages.**

**P1: Well, have good times in Rome!**

**P2: You too. Enjoy the rest of your travel.**

**EXERCÍCIO (5) – Entrevista na alfândega:** leia e escute as perguntas do policial e escreva uma resposta apropriada. Em seguida, escute mais uma vez e responda, pronunciando em voz alta o texto, no espaço em branco:

1. Where are you travelling from today?

.....

2 How long are you planning to stay in the United States?

.....

3 Are you planning to do any work while you are here?

.....

4 Do you have any proof of the address where you'll be staying?.

.....

5 Do you have enough money for your stay?

.....

6 Did anybody ask you to bring something in your luggage?

.....

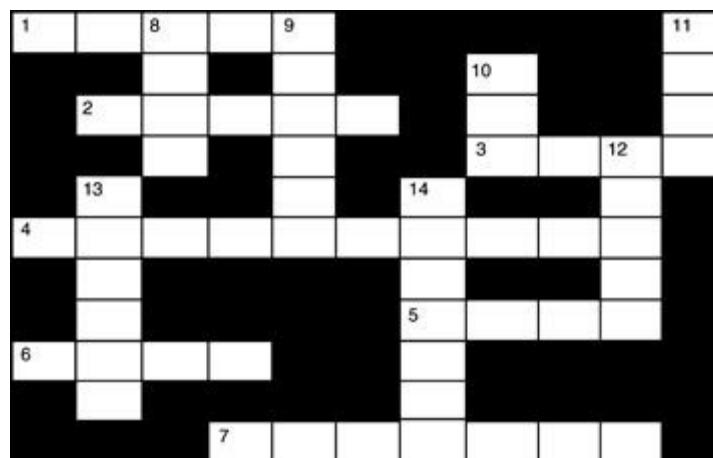
7 Can you open your bag so I can have a look?

.....

8 Is somebody coming to meet you at the airport?

.....

**EXERCÍCIO (6) – Palavras cruzadas:**



1. Get on a plane, train or ship

2. Enter a car or taxi

3. Where you sit
4. The opposite of arrivals
5. The plane leaves from \_\_\_\_ 22
6. The cost of a ticket
7. A fast American road
8. A long time (informal)
9. He/she sits at the front of the bus
10. You fill up your car with this
11. It carries your luggage or shopping [US]
12. The opposite of window seat
13. Tired feeling after a long journey
14. Suitcases and bags

# **TÓPICO 4**

## **BUSINESS**

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
acionista	<b>shareholder</b>	<u>cher</u> roldã
(ter) ações	<b>(to have) shares</b>	(rav) cherz
(fazer um) acordo	<b>(to make) an agreement</b>	(meikã) <u>ã</u> grimãnt
	<b>(to make) a deal</b>	<u>di</u> äl
aquisição	<b>takeover</b>	<u>tei</u> kouvã
agência	<b>(advertising) agency</b>	(advãtaizing) <u>eidjãnsi</u>
(de propaganda)		
amostra	<b>sample</b>	<u>samp</u> äl (US), <u>sarmp</u> äl (GI)
ampliar/expansão	<b>to expand, expansion</b>	ekspand, ekspanchãñ
apoiar/apoio	<b>(to) support</b>	<u>s</u> ãport
apólice de seguro	<b>insurance policy</b>	inchuãrãns <u>pol</u> äsi
aproveitar	<b>to take advantage of</b>	teik <u>ã</u> dvantige <u>ã</u> v
armazenar	<b>to store</b>	stor
armazém	<b>storage/warehouse</b>	<u>stor</u> ige/ <u>uer</u> haus
(vender por) atacado,	<b>(to sell) wholesale</b>	<u>rol</u> seil
atacadista	<b>wholesaler</b>	<u>rol</u> seilã
aumentar/aumento	<b>to increase/increase</b>	inkris, <u>ink</u> ris
cliente	<b>client, customer</b>	<u>klai</u> ãnt, <u>kast</u> ãmã
colega de trabalho	<b>colleague, workmate</b>	<u>kol</u> ig, <u>uer</u> kmeit
comércio	<b>trade, commerce</b>	treid, <u>kom</u> ers

comprar/comprador	<b>to buy, buyer</b>	bai, <u>bai</u> ã
concorrência	<b>competition</b>	kompä <del>t</del> ichän
concorrente	<b>competitor</b>	käpetitä
consumidor	<b>consumer</b>	känsiumä
consumir	<b>to consume</b>	känsium
consumação	<b>consumption</b>	känsampchän
contador	<b>accountant</b>	äkauntänt
(fazer as) contas	<b>(to do the) accounts</b>	(du thi) äkaunts
(assinar/fazer/ter um)	<b>(to sign/make/have a)</b>	(sain/meik/ <u>rav</u> ä)
contrato	<b>contract</b>	<u>kontrakt</u>
crescer/crescimento	<b>to grow/growth</b>	grou/grouth
departamento	<b>(accounts/production/</b>	(äkaunts/prä <del>d</del> dakchän/
(de contabilidade/	<b>purchasing/sales)</b>	<u>pertchising/seiälz)</u>
produção/compras/)	<b>department</b>	dipartmänt
vendas)		
desenvolver	<b>develop</b>	diveläp
desenvolvimento	<b>development</b>	diveläpmänt
despesas	<b>overheads</b>	<u>ouvärrredz</u>
(de uma empresa)		
diretor(a)	<b>director</b>	dairektä
diretoria	<b>board of directors</b>	bordäv dairektäz
CEO/diretor-geral/	<b>chief executive officer</b>	tchif egzekiutiv <u>afis</u> ä

	[US]	
administrativo	<b>managing director [GB]</b>	<u>manidjing direktā</u>
dirigir (uma empresa)	<b>to run (a company)</b>	wran (ã <u>kampāni</u> )
(dar um) desconto	<b>(to give a) discount</b>	(givã) <u>diskaunt</u>
distribuir	<b>to distribute</b>	<u>distribiut, distribiut</u>
distribuição	<b>distribution</b>	<u>distribiuchān</u>
embalagem	<b>packaging</b>	<u>pakidjing</u>
empatar	<b>to break even</b>	breik <u>ivān</u>
empresa	<b>company, firm</b>	<u>kampāni, ferm</u>
empresário/a	<b>businessman/woman</b>	<u>biznismān/uomān</u>
	<b>entrepreneur</b>	<u>entrāprāner</u>
encomendar/encomenda	<b>to order/order</b>	<u>ordā</u>
estabelecer	<b>to establish</b>	<u>istablich</u>
explorar (alguém)	<b>to exploit (somebody)</b>	<u>eksploit</u>
fábrica	<b>factory</b>	<u>faktri</u>
fabricar/fabricação	<b>(to) manufacture</b>	<u>manāfakchā</u>
fatura	<b>invoice</b>	<u>invois</u>
feira	<b>tradefair</b>	<u>treidfer</u>
(de negócios)		
fornecer	<b>to supply</b>	<u>sāplai</u>
fornecedor	<b>supplier</b>	<u>sāplaiā</u>
fundar/fundado	<b>to found/founded (by/in)</b>	faund, (bai/in)

(por/em) fundir/fusão	<b>to merge/merger</b>	merge/ <u>merdjā</u>
(de empresas)		
garantir, garantia	<b>(to) guarantee</b>	<u>garãnti</u>
gerenciar	<b>to manage, to run</b>	<u>manige</u>
gerente	<b>manager</b>	<u>manidjā</u>
(pagar)	<b>(to pay)</b>	(pei)
imposto de renda	<b>income tax</b>	<u>inkām taks</u>
imposto de importação	<b>import duty</b>	<u>import diuti</u>
lançar/lancamento	<b>(to) launch</b>	lornch
(produto de) lançamento	<b>new/latest (product)</b>	niu/ <u>leitist</u> ( <u>product</u> )
(i)legal	<b>(il)legal</b>	(il) <u>ligāl</u>
lei	<b>law</b>	lor (GB), lá (US)
linha (de produtos)	<b>line/range (of products)</b>	lain/wreinge (āv <u>product</u> )
lucro/lucrativo	<b>profit/profitable</b>	<u>profit</u> , <u>profitābāl</u>
marca	<b>brand/trademark</b>	brand/ <u>treidmark</u>
marketing	<b>marketing</b>	<u>markiting</u>
matéria-prima	<b>raw materials</b>	wror mātiāriālz
meta (de vendas)	<b>(sales) target</b>	(seiālz) <u>targit</u>
microempresa	<b>small business</b>	smal <u>biznis</u>
montar (uma empresa)	<b>to set up (a company)</b>	setap (ā <u>kampāni</u> )
movimento de vendas	<b>turnover</b>	<u>ternouvā</u>

(ou rotação de estoque/ empregados)		
multa/ser multado	<b>fine/to be fined</b>	fain, bi faind
negociar/negociação	<b>to negotiate/negotiation</b>	nigouchieit/nigouchieichā
orçamento	<b>budget</b>	badjit
organização	<b>organisation</b>	orgānaizeichān
organizar/organizado	<b>to organise/organised</b>	orgānaiz, orgānaizd
pesquisa (de mercado)	<b>(market) research</b>	(markit) wrisertch
	<b>research and development</b>	wrisertch ãn dāvelāpmān
pesquisar	<b>to research</b>	wrisertch
política (da empresa)	<b>(company) policy</b>	(kampāni) polāsi
(ter) prejuízo	<b>(to make a) loss</b>	meikā lós
(vice-)presidente	<b>(vice) president, chairman</b>	(vais) prezidānt, tchermā
processo	<b>lawsuit, trial</b>	lorsut (GB), lasut (US), traiāl
processar	<b>to sue, to take to court</b>	su, teik tā kort
produtivo	<b>productive</b>	prādaktif
produzir/produto	<b>to produce/product</b>	prādius, prodaqt
promover	<b>to promote</b>	prāmout
propaganda	<b>advertisement</b>	ādvertismānt (GB)
		advātaizmānt (US)

providenciar	<b>to provide</b>	prāvaid
publicidade	<b>advertising</b>	advātaizing
público	<b>public</b>	pablik
público-alvo	<b>target</b> (market/audience)	targuit (markit/ordiāns)
relações-públicas	<b>public relations</b>	pablik wrileichānz
representar	<b>to represent</b>	wreprizent
representante	<b>representative</b>	wreprizentātiv
S.A.	<b>inc. (incorporated)</b>	ink (inkorpāreitid)
sede	<b>headquarters, head office</b>	redkuortāz, red of-is
(oferecer um) servicio	<b>(to offer a) service</b>	servis
slogan, lema	<b>slogan</b>	slougān
terceirizar/terceirizado	<b>to outsource/outsourced</b>	autsors/ autsorst
termos e condições	<b>terms and conditions</b>	terms ān kāndischānz
(vender por) varejo	<b>(to sell) retail</b>	writail
varejista	<b>retailer</b>	writailā
vendas	<b>sales, turnover</b>	seiālz, ternouvā

# REUNIÕES E NEGOCIAÇÕES

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
adiar	<b>to postpone, to put off</b>	<u>pouspoun</u> , <u>putof</u>
alternativo	<b>alternative</b>	<u>olternātiv</u>
analisar	<b>to analyse</b>	<u>anāleiz</u>
(fazer uma) análise	<b>(to do an) analysis</b>	(duān) <u>ānalāsis</u>
(fazer) anotações	<b>(to make/take) notes</b>	(meik/teik) <u>nouts</u>
anotar	<b>to write down</b>	<u>wrait daun</u>
	<b>to make a note of</b>	<u>meikā <u>noutāv</u></u>
apostila	<b>handout</b>	<u>randaut</u>
(fazer uma) apresentação	<b>(to give a) presentation</b>	(givā) <u>prezānteichān</u>
argumento	<b>argument</b>	<u>argiumānt</u>
assistir (a uma reunião)	<b>to attend (a meeting)</b>	<u>ātend</u> ( <u>ā miting</u> )
assunto, tópico	<b>subject, topic, matter</b>	<u>sabjekt</u> , <u>topik</u> , <u>matā</u>
atrasar/atrasado	<b>to be late</b>	<u>bi leit</u>
	<b>to be behind schedule</b>	<u>bi birraind <u>skeduāl</u></u>
ausente (de)	<b>absent (from)</b>	<u>absānt</u> ( <u>frām</u> )
cancelar	<b>to cancel</b>	<u>kansāl</u>
cláusula	<b>clause</b>	<u>klorz</u>
colaborar	<b>to collaborate</b>	<u>kālabāwreit</u>
começar	<b>to start, begin</b>	<u>start, bigin</u>
começo	<b>start, beginning</b>	<u>start, bigining</u>

comentar, comentário	<b>(to) comment, (to) remark</b>	<u>koment, wrimark</u>
compromisso	<b>arrangement</b>	ãreindjmãnt
concluir	<b>to conclude</b>	kãnkлюд
(chegar a uma) conclusão	<b>(to reach a) conclusion</b>	(writchã) kãnkлюдjã
conferência	<b>conference</b>	<u>confrãns</u>
confidencial	<b>confidential</b>	<u>confidentchãl</u>
(chegar a um) consenso	<b>(to reach a) consensus</b>	(writchã) kãnsensãs
conversar (sobre)	<b>to talk (about)</b>	tork [GB], tók [US]
	<b>to speak (about)</b>	spik (ãbaut)
dar uma olhada (em)	<b>to have/take a look (at)</b>	ravã/teikã <u>luk</u> (at)
datashow	<b>datashow</b>	<u>deitãchou</u>
decidir	<b>to decide</b>	<u>disaid</u>
(tomar uma) decisão	<b>(to make/take a) decision</b>	(meikã/teikã) <u>disidjã</u>
delegar	<b>to delegate</b>	<u>delãgeit</u>
(dar uma) desculpa	<b>(to make an) excuse</b>	(meikãn) ekskius
pedir desculpas/desculpas	<b>to apologise/apologies</b>	ãpolãdjaiz/ ãpolãdjis
detalhes	<b>details</b>	<u>diteiãlz</u>
(fazer um) discurso	<b>(to make a) speech</b>	(meikã) spitch
discussão	<b>discussion</b>	<u>diskachãn</u>
discutir	<b>to discuss, to talk over</b>	<u>diskas</u> , tork/tók <u>ouvã</u>
esclarecer/esclarecimento	<b>to clarify/clarification</b>	<u>klarãfai/klarifikeichãn</u>

estratégia/estratégico filial	<b>strategy/strategic branch, office</b>	<u>stratādji/strātidjik</u> branch, <u>ofis</u>
(no) final	<b>(at the) end</b>	(at thi) end
(chegar na) hora certa	<b>(to arrive) on time</b>	(ārai <sup>v</sup> ) on <u>taim</u>
hora marcada	<b>appointment</b>	<u>āpointmānt</u>
indicar	<b>to recommend</b>	<u>rekāmend</u>
indicação	<b>recommendation</b>	<u>rekāmendeichān</u>
interromper/interrupção	<b>to interrupt/interruption</b>	<u>intārap<sup>t</sup></u> / <u>intārapchān</u>
item	<b>item</b>	<u>aitām</u>
lidar com	<b>to deal with</b>	<u>diāl uith</u>
ligação (de conferência)	<b>(conference) call</b>	( <u>konfrāns</u> ) <u>col</u>
(fazer uma) lista	<b>(to make a) list</b>	( <u>meikā</u> ) <u>list</u>
marcar, agendar	<b>to arrange, to schedule</b>	<u>āreinge</u> , <u>chediuāl</u>
material visual de apoio	<b>visual aids</b>	<u>viziūāl eidz</u>
mostrar	<b>to show</b>	chou
objetivo	<b>objective</b>	<u>ābdjektiv</u>
ordem do dia	<b>minutes</b>	<u>minits</u>
participar	<b>to participate</b>	<u>partisipeit</u>
	<b>to take part in</b>	<u>teik <u>partin</u></u>
(na) pauta	<b>(on the) agenda</b>	(on thi) <u>ādjendā</u>
planejar/plano	<b>to plan/plan</b>	plan
(não) pontual	<b>(un)punctual</b>	(an) <u>puntchuāl</u>

pontos (principais)	<b>(main/key) points</b>	(mein/ <u>ki</u> ) points
(até o) prazo	<b>(by the) deadline</b>	(bai thā) <u>ded</u> lain
presidente (da reunião)	<b>chairperson</b>	<u>tch</u> erpersān
(estar) presente	<b>(to be) present</b>	(bi) <u>prez</u> ānt
projeto	<b>project</b>	<u>projekt</u>
propor	<b>to propose</b>	prāp <u>ouz</u>
proposta	<b>proposal</b>	prāp <u>ouz</u> āl
realizar, conseguir	<b>to achieve</b>	ātchiv
recomendar	<b>to recommend</b> <b>recommendation</b>	wrekāmend
recomendação		wrekāmendeichān
(entregar um) relatório	<b>(to submit a) report</b>	(sabmitā) <u>report</u>
resolver	<b>to solve, to work out</b>	solv, uerk <u>aut</u>
resumir/resumo	<b>to summarise/summary</b>	<u>sam</u> āraiz/ <u>sam</u> āri
retroprojetor	<b>overhead projector</b>	<u>ouv</u> ārred prājektā
(fazer uma) reunião	<b>(to have a) meeting</b>	(ravā) <u>miting</u>
reunir-se	<b>to meet (up)</b>	mit ( <u>ap</u> )
	<b>to get together (informal)</b>	
rever	<b>to go over, to go through</b>	gou <u>ouv</u> ā, gou thru
salientar	<b>to highlight</b>	<u>rail</u> ait
(encontrar uma) solução	<b>(to find a) solution</b>	(faindā) sāluchān
sugerir	<b>to suggest</b>	sādj <u>est</u>

(fazer uma) sugestão surgir	<b>(to make a) suggestion come up, arise [formal]</b>	(meikā) sādjestchān kamap, āraiz
tarefa	<b>task</b>	tāsk (US), tarsk (GB)
terminar encerrar	<b>to finish to bring to a close</b>	finichbring tuā klouz
unânime	<b>unanimous</b>	iunānāmās
verificar	<b>to verify, to check</b>	verifai, tchek
votar (proceder a uma) votação	<b>to vote (to take a) vote</b>	vout (teikā) vout

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
acabar (o estoque de)	<b>to run out (of)</b>	wranaut(ãv)
adesivo	<b>sticker</b>	stikã
agenda	<b>diary</b>	daiãri
(1º, 2º, 3º, 4º...) andar	<b>(1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup>...) floor</b>	flor
apagar	<b>erase, rub out</b>	ireiz, rabaut
apagador	<b>eraser [US], rubber [GB]</b>	ireizã, rabã
apontar	<b>to sharpen</b>	charpãñ
apontador	<b>pencil sharpener</b>	charpãñã
arquivo/fichário	<b>fil<sup>ing</sup>-cabinet</b>	failing kabinãt
bebedouro	<b>water dispenser</b>	uotã dispensa
caderno	<b>notebook</b>	noutbuk
calculador	<b>calculator</b>	kalkiãleitã
calendário	<b>calendar</b>	kalindã
caneta (colorida)	<b>(colored) pen, biro</b>	(kalãd) pen, bairou
marca-texto	<b>highlighter pen</b>	railaitã pen
de quadro branco	<b>board marker/pen</b>	bord markã/pen
caneta-tinteiro	<b>fountain pen</b>	fauntin pen
cantina	<b>canteen</b>	kantin
clipe	<b>paperclip</b>	peipãklip
cola/colar	<b>glue/to stick, to glue</b>	glu/stik

corretivo	<b>corrective</b> [US]	kā <u>rektiv</u>
	<b>tippex</b> [GB]	<u>tipeks</u>
elástico	<b>elastic/rubber band</b>	<u>ilastik/rabā</u> band
elevador	<b>elevator</b> [US] , <b>lift</b> [GB]	<u>elāveitā</u> , lift
escaner	<b>scanner</b>	<u>skanā</u>
escritório	<b>office</b>	<u>of-is</u>
etiqueta	<b>label, post-it</b>	<u>leibāl, poustit</u>
fita	<b>scotch tape</b> [US]	skotsch <u>teip</u>
	<b>sellotape</b> [GB]	<u>selāteip</u>
folder	<b>leaflet</b>	<u>liflāt</u>
folha (de papel)	<b>sheet (of paper)</b>	chit (āv <u>peipā</u> )
funcionar/função	<b>to work, (to) function</b>	uerk, <u>fankchān</u>
gaveta	<b>drawer</b>	dror
grampear/grampeador	<b>to staple/stapler</b>	<u>steipāl/steiplā</u>
impressora	<b>printer</b>	<u>printā</u>
imprimir/impresso	<b>to print/printed</b>	print/ <u>printid</u>
lápis	<b>pencil</b>	<u>pensāl</u>
lixo/lixeira	<b>wastepaper basket</b>	ueist <u>peipā</u> <u>baskit</u>
	<b>trash can</b> [US] / <b>bin</b> [GB]	<u>trashkán/bin</u>
mala/pasta	<b>briefcase</b>	<u>brifkeis</u>
máquina de fax	<b>fax machine</b>	faks <u>māchin</u>
máquina de xerox	<b>photocopier</b>	<u>foutoukopiā</u>

materiais de escritório	<b>office supplies</b>	<u>of-is sãpleiz</u>
mesa, escrivaninha	<b>table, desk</b>	<u>teibãl</u> , desk
papel/papelada	<b>paper/paperwork</b>	<u>peipã/peipãuerk</u>
pasta	<b>folder</b>	<u>foldã</u>
prédio prédio comercial	<b>building office block</b>	<u>bilding of-is blok</u>
quadro branco	<b>whiteboard</b>	<u>uaitbord</u>
quadro de anúncios	<b>notice board</b>	<u>noutis bord</u>
ramal	<b>extension</b>	<u>ekstenchã</u>
recepção	<b>reception, lobby</b>	<u>wrisepchã</u> , <u>lobi</u>
recepcionista	<b>receptionist</b>	<u>wrisepchanist</u>
régua	<b>ruler</b>	<u>wrulã</u>
tachinha	<b>drawing pin, tack</b>	<u>droring</u> pin, tak
térreo	<b>ground floor</b>	<u>graund</u> <u>flor</u>
tesoura	<b>(a pair of)</b>	<u>(apeiãrãv)</u>
	<b>scissors</b>	<u>sizãz</u>
xerox/xerocar	<b>(to) photocopy/(to) xerox</b>	<u>foutoucopi</u> / <u>ziãroks</u>

# FRASES TÍPICAS

## REUNIÕES

### MARCAR

- **Would it be possible to arrange/schedule a meeting?** (Seria possível agendar uma reunião?)
- **When would be a convenient time [for us to meet] ? [formal]** (Quando seria bom para você [para nos encontrarmos]?)
- **What day/time is good for you?** (Qual dia/horário é bom para você?)
- **I'll have to check my schedule [and get back to you].** (Tenho de checar minha agenda [e dar um retorno a você].)
- **Yes, that would be fine. No, I'm afraid I can't do [8<sup>th</sup>].** (Sim, isso seria ótimo. Não, desculpe, mas não posso [no dia 8].)
- **Where shall we meet? At your/my office?** (Onde podemos nos encontrar? No seu/meu escritório?)
- **Could you let me have the address please?** (Você pode me passar o endereço, por favor?)
- **So that's Friday 9<sup>th</sup> at 2 pm. I'll see you then.** (Então, na sexta-feira, dia 9, às 14:00. Até lá!)
- **I look forward to [meeting you/seeing you again].** (Estou ansioso para [encontrá-lo(la)/vê-lo(la) de novo].)
- **I'm afraid I won't be able to make it to the meeting on...** (Desculpe, não poderei comparecer à reunião no dia...)
- **Something's come up.** (Ocorreu um imprevisto.)
- **Would it be possible to reschedule on another day?** (Seria possível reagendar para outro dia?)

### CHEGAR (VEJA P. 27)

- **Hello, I have an appointment/ a meeting with Mr. Jones at 10 am.** (Olá, tenho um encontro/uma reunião com sr. Jones às 10 horas.)
- **Please have a seat. He'll be right with you.** (Sente-se, por favor. Ele já vai

chegar.)

- **Can I offer you something to drink?** (Você aceita algo para beber?)
- **I apologise for being late.** [formal] (Peço desculpas por me atrasar.)
- **I'm sorry I'm late.** (Desculpe o atraso.)
- **It's a pleasure to meet you [all].** (É um prazer conhecer você(s) [todos].)
- **Thanks for agreeing to meet with me.** (Obrigado(a) por aceitar ter esta reunião comigo.)
- **I'd like to introduce [Ann Summers].** (Gostaria de apresentar [Ann Summers].)
- **I don't think you've met [Quentin].** (Acho que você(s) ainda não conhece(m) [Quentin].)
- **It's a pleasure to welcome [Jim Bowen] from (Stink Inc.)** (É um prazer dar as boas-vindas a [Jim Bowen] da [Stink Inc.]

## COMEÇAR

- **If everyone's here, perhaps we can get started.** (Se todo mundo está aqui, talvez possamos começar.)
- **Shall we get down to business?** (Vamos começar a trabalhar?)
- **I'd like to start by [summarizing the main points].** (Gostaria de iniciar [resumindo os pontos principais].)
- **The aim of today's meeting is to [talk about/decide...].** (O objetivo da reunião de hoje é [falar sobre/decidir...].)
- **By the end of this meeting, I'd like to [have an idea of...].** (Até o final da reunião, gostaria de [ter uma ideia de...].)
- **Have you all received a copy of the agenda?** (Vocês todos receberam uma cópia da pauta?)
- **First let's go over [the report from.../the results of...].** (Primeiro, vamos examinar [o relatório de.../os resultados de...].)
- **We would like to [discuss/recommend/explain...].** (Gostaríamos de [conversar sobre/recomendar/explicar...].)
- **Perhaps it would be a good idea to [have a look at...].** (Talvez fosse uma boa ideia [dar uma olhada no...].)
- **Thank you for the opportunity to [present/show].** (Obrigado pela

oportunidade de [apresentar/mostrar].)

## MUDAR DE ASSUNTO

- **The next item on the agenda is...** (O próximo item na pauta é...)
- **Perhaps we could now turn our attention to [the question of...].** (Talvez pudéssemos voltar nossa atenção [à questão de...].)
- **If nobody has anything else to add, I'd like to move on to...** (Se ninguém tiver nada a acrescentar, eu gostaria de passar para...)
- **Now it's time to hear from [Chris] about...** (Agora está na hora de ouvir do [Chris] sobre...)
- **I'd like to hand over to [Mark], who is going to [talk about...].** (Gostaria de passar para o [Mark], que vai [falar sobre...].)
- **[Jack,] can you tell us how the [project] is progressing?** ([Jack,] você pode nos dizer como está progredindo o [projeto]?)

## TERMINAR

- **Right, it looks as though we've covered the most important items.** (Então tá, parece que já cobrimos os itens mais importantes.)
- **Well that's about all we have time for today, so...** (Bem, isso é tudo que nosso tempo permite por hoje, então...)
- **To finish off, I'd like to go over [the main points].** (Para terminar, gostaria de rever os pontos principais.)
- **To sum up/In conclusion, I think we all agree that...** (Resumindo/Concluindo, acho que concordamos que...)
- **Is there any other business? Are we done?** (Algum outro assunto? Estamos encerrados?)

## DESPEDIR

- **Thank you all very much for coming.** (Muito obrigado por terem vindo.)
- **It was a pleasure to meet you [all].** (Foi um prazer conhecer você(s) todos.)
- **Hope to see you again soon.** (Espero ver você(s) de novo em breve.)
- **So, the next meeting will be on July 17<sup>th</sup>. See you all then.** (Então, a

próxima reunião será no dia 17 de julho. A gente se vê lá.)



## FALANDO DE NEGÓCIOS E EMPRESAS [VEJA TAMBÉM EMPREGOS, NA P. 72]

**What kind of company is it? (Que tipo de empresa é?)**

**What exactly do you do at Dell? (O que você faz exatamente na Dell?)**

**Can you tell me a bit more about [your business/the company]? (Pode me explicar um pouco mais sobre [seu negócio/a empresa]?)**

**I work for a company that makes/produces... (Trabalho em uma empresa que faz/produz...)**

**X is a company that buys/sells. (X é uma empresa que vende/compra...)**

**It's an organization that works/deals with... (É uma organização que trabalha/lida com...)**

**It's one of the largest [textile] companies in Brazil. (É uma das maiores empresas [têxteis] do Brasil.)**

**The company is based in [X]. We also have branches in [Y e Z]. (A empresa está sediada em [X]. Também temos filiais em [Y e Z].)**

**The company was set up in 1962 by Ray Kroc. (A empresa foi estabelecida em 1962 por Ray Kroc.)**

**He runs his own business. (Ele dirige/tem seu próprio negócio.)**

**She's in charge of [the accounts department]. (Ela é encarregada [do departamento financeiro].)**

**We have extensive experience in [sales of.../working with...]. (Temos muita experiência em [vendas de.../trabalhar com...].)**

**The company is [not] doing very well right now. (A empresa [não] está indo muito bem no momento.)**

**The current turnover is \$4 million. (As vendas atuais são de \$4 milhões.)**

**Business has been a little slow. (Os negócios estão indo um pouco devagar.)**

**Profits were up/down from X to Y last year. (O lucro subiu/caiu de X para Y no ano passado.)**

**What plans do you have for the future? (Quais são seus planos para o futuro?)**

**We have plans to expand/downsize.** (Temos planos para ampliar/diminuir).

**It's a growth market.** (É um mercado em fase de expansão.)

**[Further] research is needed in order to determine...** ([Mais] pesquisas são necessárias para determinar...)

**I believe there is a gap in the market.** (Acredito que existe uma lacuna no mercado.)

**This represents an excellent investment opportunity.** (Isso representa uma oportunidade excelente de investimento.)

**Could you tell me where the [elevator] is, please?** (Pode me dizer onde fica o [elevador], por favor?)

**Would it be possible to use [your pen/phone] please?** (Seria possível usar [sua caneta/seu telefone], por favor?)

**I'd like to know where I can [find Mr Wright].** (Gostaria de saber onde posso encontrar [Sr. Wright].)

## EXPRESSÕES E GÍRIAS

**To brainstorm.** (Fazer um *brainstorm*.)

**A no-brainer.** (A resposta é óbvia.)

**A ballpark figure.** (Um valor aproximado.)

**[Let's] get down to business.** (Vamos aos negócios.)

**To bring somebody up to date/speed.** (Colocar em dia/atualizar alguém.)

**To fill somebody in on the details.** (Colocar a par, dar mais detalhes a alguém.)

**A show of hands.** (Votação por braços erguidos.)

**Let's call it a day.** (Vamos terminar para hoje.)

**Let's wrap this up.** (Vamos fechar/concluir.)

**To clinch a deal.** (Fechar um negócio.)

**It's a done deal/It's in the bag.** (É negócio fechado/Está no papo.)

**To pass the buck.** (Passar a bola adiante, atribuir a culpa a outro.)

**To corner the market.** (Monopolizar o mercado.)

**To start from scratch.** (Começar do zero.)

**To talk shop.** (Falar de trabalho.)



**A finger in many pies.** (Envolvido em vários negócios.)

**It's in the pipeline.** (Está prestes a chegar/já está em fase de planejamento.)

## CURIOSIDADES

Brasileiros que fazem negócios no exterior comentam com frequência sobre algumas diferenças culturais em reuniões e negociações [Fonte: [worldbusinessculture.com](http://worldbusinessculture.com)]:

- É muito importante ser pontual e bem preparado; chegar a uma reunião atrasado ou sem algum material relevante geralmente é algo considerado falta de respeito às outras pessoas. Em geral, não há muita flexibilidade em cumprir prazos, e pelo menos é importante avisar com antecedência se um trabalho vai atrasar por algum motivo.
- Na maioria das reuniões, há menos **small talk** (papo social) do que no Brasil. Seguindo o ditado **time is money** (tempo e dinheiro), geralmente há mais urgência e menos ênfase na criação de relacionamentos do que nas culturas latinas. Muitas vezes, as pessoas, depois de uma interação social mais básica, querem ir direto ao assunto e ver resultados específicos nas negociações.
- Os americanos e australianos geralmente são bem diretos no jeito de falar, dizendo o que realmente pensam; não têm medo de dizer “não” em negociações (como costuma acontecer no Brasil). É bastante comum mostrar alto nível de autoconfiança, incluindo opiniões fortes ou diferentes do grupo.
- Os britânicos também gostam de ver resultados, mas, em geral, dão mais importância a seguir a pauta e a ver um progresso lógico durante uma reunião. Gostam muito de listas e anotações e geralmente confiam mais na palavra escrita do que na falada.

# EXERCÍCIOS DE PRÁTICA



**EXERCÍCIO (1)** – Leia as frases a seguir e traduza as partes em negrito.

Depois, escute as frases completas para conferir e repetir:

1. They own **ações** in a empresa which produz plastic embalagens.
2. She montou the **agência** in 1993. Now it's dirigida by a general gerente.
3. Extensive **pesquisas** was feitas in order to identificar their **público-alvo**.
4. Vendas are up 40% and we've made a **lucro** of nearly £ 400,000 líquido.
5. The firm was processada for **false publicidade** and pagou a multa of \$ 5000.
6. We marcamos a **reunião** with two of the diretores at the company sede.
7. We discutimos the **recomendações** and we tomamos an important **decisão**.
8. She briefly resumiu the  **pontos principais** of the company **estratégia**.



**EXERCÍCIO (2)** – Leia, escute e repita em voz alta a narrativa de um empresário que conta a história de sua empresa. Depois complete as frases 1-10 de acordo com o texto (como no exemplo):

The company was founded in the mid 90s with the aim of exploiting a perceived gap in the market, by offering office furniture and equipment at wholesale prices for retail customers on the Internet. We began by finding suitable premises – a large warehouse on the outskirts of the city – and managed to negotiate a low rent for the first year. We then invested in the initial stock, designed a cool website and launched a high profile ad campaign in the press, on TV, on the net... all to promote the advantages of an online service. Customers could click on a category such as "desks" or "lighting" and see high-quality images of the whole range of products available at discount prices.

At first sales were a bit slow, but after a while they started to pick up and within a couple of years business was booming. In fact, the orders came in so fast that we couldn't meet the demand and some deliveries were delayed. Our main problems were unreliable suppliers and badly-organised transport, although now we have our own trucks and a penalty clause in the supply contracts, things have definitely improved. Despite the increase

in competition from other wholesalers, we still have a good share of the market and profits continue to rise. I guess people will always need stuff to put in their offices!

1. The company was originally set up because they thought...

Exemplo: there was a gap in the market

2. They aimed to exploit this by selling...

3. They were able to get a good deal on a...

4. They advertised the business...

5. Customers could go online and see...

6. As a result of the large number of orders...

7. They had some difficulty with...

8. The problems were solved when they...

9. Despite the increasingly competitive market,...

10. He's optimistic about the future because...



**EXERCÍCIO (3)** – Agora, escute e repita a descrição do empresário acerca dos produtos que a empresa dele oferece e, ao mesmo tempo, complete a tabela a seguir com as respostas:

Office (1)	Office (2)	Office (3)
desks	includes	
tables	air-	
chairs and	photocopiers	
cupboards and	fax	
units	phone	



**EXERCÍCIO (4)** – Leia os dois diálogos sobre reuniões na página seguinte.

Em cada linha do primeiro diálogo, uma palavra foi trocada por uma palavra da mesma linha no segundo diálogo. Depois escute os diálogos corretos para conferir e repetir.

G: Hello, I have an arranged with David Soul.

R: Mr. Gomes? Just take the elevator to the fifth corridor.

G : Good morning everyone. My sorry for being a little late. Thanks for opportunity to meet me today.

S: It's our pleasure. Ok, we're a bit behind business, so let's get started.  
G: Well, start of all I'd like to give you a summary of the research results.  
S: Do you all have a copy of the folders? Yes? Ok, let's carry on.  
G: So, as you can see, our analysed suggests that the product has potential.  
S: Maybe we should discuss applications for the marketing strategy.  
G: Yes, I suggest research in July, just after the World Cup.  
S: Does anyone agree with that? Let's have a quick day.  
G: Good afternoon, I appointment to meet Mr. Soul at 2.00.  
R: Sure, his office is at the end of the floor, on the left.  
G: Hello, I'm apologies I'm a bit late. I appreciate this agreeing to talk to you.  
S: Not at all. Shall we get down to schedule?  
G: Right. Let me first by going over the report we prepared.  
S: Did you all get one of the handout? Ok, good, please continue.  
G: Well, we analysis current market trends and concluded that the market is saturated.  
S: Perhaps it'd be useful to look at alternative recommendations.  
G : Of course. I'd recommend further launching before any decisions are taken.  
S: Does everyone have anything to add? In that case, let's call it a break.



**EXERCÍCIO (5)** – Leia e escute a primeira versão do diálogo entre um funcionário novo e seu chefe e sublinhe os erros de pronúncia ou ênfase. Depois escute a segunda versão para conferir e repetir com a pronúncia correta:

B: How do you do? My name is John Simpson and I'll be your new boss.  
E: Pleased to meet you. I can't wait to get started.  
B : Excellent! In a minute I'll show you around, but let me start by introducing you to a couple of your colleagues. This is Sue Yu, head of the legal department.  
E: Hello Sue. It's a pleasure to meet you.  
S: You too. I look forward to working with you.  
B: And I think you already know Pete Best from accounts?  
E: Sure do. We met at head office last year. How are you?

P: Good thanks. Welcome aboard! Let me know if there's anything you need.

E: Thanks a lot. It's great to be joining the firm.

B: Ok, let's have a look around the building... the ground floor, the reception obviously – you always need to show your ID to the security guard – and down there is the staff canteen.

E: Always important... and what's the food like?

B: Not bad actually, and the prices are very reasonable. Right, let's take the stairs... here on the first floor is the sales department and the directors' offices...

E: Sorry to interrupt, but do we need a card for the photocopier?

B: Yes, you do. I'll give you one later. OK, top floor, the marketing magic! And this is your office

E: Brilliant, thanks. Can you tell me where the toilet is?

B: Sure it's down the hall on the right. Any other questions?

E: No, I don't think so. Thanks very much for the tour

B: No worries. Let me know if you have any further questions, otherwise let's get down to work!



### EXERCÍCIO (6) – Escreva uma frase apropriada para as situações a seguir.

Depois escute as respostas para conferir e repetir. Você...

1. ... gostaria de marcar uma reunião para o dia 8, às 9 horas.
2. ... precisa desmarcar a reunião e reagendar para outro dia.
3. ... chega à reunião atrasado e precisa pedir desculpas.
4. ... conhece uma pessoa pela primeira vez em uma situação formal.
5. ... agradece a presença de todos e dá as boas-vindas a uma pessoa.
6. ... apresenta sua chefe ao representante de outra empresa.
7. ... quer saber onde fica o departamento de vendas.
8. ... vai começar a reunião.
9. ... quer passar para outra pessoa falar.
10. ... gostaria de confirmar o próximo encontro e despedir-se.

## TÓPICO 5

# PROFISSÕES E EMPREGOS

# TIPOS DE EMPREGO

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
açougueiro	<b>butcher</b>	<u>butcha</u>
comissário(a) de bordo	<b>flight attendant</b>	flait <u>æ</u> ttendānt
ator/atriz	<b>actor</b>	<u>akt</u> ã
advogado	<b>lawyer</b>	<u>loi</u> ã
agente de viagens	<b>travel agent</b>	<u>trav</u> ãl <u>eidj</u> ãnt
agricultor	<b>farmer</b>	<u>farm</u> ã
apresentador	<b>(TV) presenter</b>	ti vi <u>prizent</u> ã
arquiteto	<b>architect</b>	<u>arkitekt</u>
assistente social	<b>social worker</b>	<u>souch</u> ãl
		<u>uerk</u> ã
assistente pessoal	<b>personal assistant (PA)</b>	<u>pers</u> ãnãl <u>æ</u> sistãnt (pi ei)
astronauta	<b>astronaut</b>	<u>astr</u> ãnort
autor	<b>author</b>	<u>orth</u> ã
autônomo	<b>self-employed</b>	self <u>im</u> ploid
balconista	<b>shop-assistant</b>	chop- <u>æ</u> sistãnt
bancário	<b>banker</b>	<u>bank</u> ã
barbeiro	<b>barber</b>	<u>barb</u> ã
<i>barman</i>	<b>barman</b>	<u>barm</u> ã
bombeiro	<b>fire fighter</b>	<u>fai</u> ã <u>fait</u> ã
cabeleireiro	<b>hairdresser</b>	<u>erdres</u> ã

camareira	<b>maid</b>	meid
caminhoneiro	<b>truck/lorry driver</b>	trak/ <u>lori draiv</u> ã
cantor	<b>singer</b>	<u>sing</u> ã
carpinteiro	<b>carpenter</b>	<u>karpint</u> ã
chefe de cozinha	<b>chef</b>	chef
cientista	<b>scientist</b>	<u>sai</u> ãntist
cirurgião	<b>surgeon</b>	<u>serdj</u> ã
coletor de lixo	<b>refuse collector</b>	<u>wrefiuz k</u> ãlektã
comerciante	<b>trader</b>	<u>treid</u> ã
construtor	<b>builder</b>	<u>bild</u> ã
contador	<b>accountant</b>	<u>ãkaunt</u> ãnt
corretor de imóveis	<b>estate agent</b>	<u>esteit eidj</u> ãnt
corretor da bolsa	<b>stockbroker</b>	<u>stokbrouk</u> ã
costureira	<b>tailor</b>	<u>teil</u> ã
dentista	<b>dentist</b>	<u>dentist</u>
decorador	<b>decorator</b>	<u>dek</u> ãreitã
desenhista	<b>designer</b>	<u>dizain</u> ã
detetive	<b>detective</b>	<u>detektiv</u>
diretor (de uma empresa/filme)	<b>(film/company) director</b>	<u>dairekt</u> ã
dona de casa	<b>housewife</b>	<u>hausuaif</u>
	<b>homemaker</b>	<u>houmeik</u> ã

eletricista	<b>electrician</b>	elek <u>trich</u> ān
empresário	<b>businessman</b>	<u>biznism</u> ān
empresária	<b>businesswoman</b>	<u>biznis uom</u> ān
encanador	<b>plumber</b>	<u>plam</u> ā
enfermeira	<b>nurse</b>	ners
engenheiro	<b>engineer</b>	endjāniā
escritor	<b>writer</b>	<u>wrait</u> ā
estudante	<b>student</b>	<u>stiud</u> ānt
fazendeiro	<b>farmer</b>	<u>farm</u> ā
fotógrafo	<b>photographer</b>	fātogrāfā
funcionário público	<b>civil servant</b>	<u>sivāl serv</u> ānt
garçom	<b>waiter</b>	<u>weit</u> ā
garçonete	<b>waitress</b>	<u>weitr</u> ās
joalheiro	<b>jeweler</b>	<u>djiul</u> ā
jogador (de futebol etc.)	<b>(football/soccer etc.) player</b>	<u>plei</u> ā
jornalista	<b>journalist</b>	<u>djern</u> ālist
juiz	<b>judge</b>	djadj
mágico	<b>magician</b>	mādjjchān
marinheiro	<b>sailor</b>	<u>seil</u> ā
mecânico	<b>mechanic</b>	mākanik
médico	<b>doctor</b>	<u>dokt</u> ā
mineiro	<b>miner</b>	<u>main</u> ā

modelo	<b>model</b>	<u>mod</u> ãl
motorista (de táxi/ônibus)	<b>(taxi/bus) driver</b>	( <u>tak</u> si/bas) <u>draiv</u> ã
oftalmologista	<b>optician</b>	<u>opti</u> chãn
operador (de computador)	<b>computer programmer</b>	kãmpiu <u>t</u> ã <u>prou</u> gramã
operário	<b>factory worker</b>	<u>fak</u> tri <u>uer</u> kã
padeiro	<b>baker</b>	<u>be</u> ikã
padre	<b>priest, pastor (US)</b>	prist, <u>past</u> ã
palestrante	<b>lecturer</b>	<u>lek</u> chãrã
pedreiro	<b>plasterer/brick layer</b>	<u>plast</u> ãrã
peixeiro	<b>fishmonger</b>	<u>fich</u> mangã
pescador	<b>fisherman</b>	<u>fich</u> mãn
piloto (de avião)	<b>pilot</b>	<u>pail</u> ãt
piloto (de corrida)	<b>(racing/race)</b>	<u>wre</u> ising/wreis
	<b>driver</b>	<u>draiv</u> ã
pintor	<b>painter</b>	<u>peint</u> ã
policial	<b>police officer</b>	pãlis <u>ofis</u> ã
político	<b>politician</b>	<u>polit</u> ichãn
professor	<b>teacher</b>	<u>titch</u> ã
publicitário	<b>in advertising</b>	<u>adv</u> ãtaizing
recepção	<b>receptionist</b>	w <u>risep</u> chãnist

repórter sapateiro	<b>reporter</b> <b>shoemaker</b>	wriportā <u>chu</u> meikā
secretária	<b>secretary</b>	<u>sekr</u> āteri [US]
		<u>sekr</u> ātri [GB]
soldado	<b>soldier</b>	<u>soldj</u> ā
telefonista	<b>telephonist</b>	<u>tele</u> fanist
vendedor(a)	<b>salesperson</b> <b>sales(wo)man</b>	<u>sei</u> āls <u>persān</u> <u>sei</u> āls(uo)mān
veterinário	<b>vet</b>	<u>yet</u>

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
aposentar-se	<b>to retire</b>	writaiã
arrumar um emprego	<b>to get/to find a job</b>	get/faind ã djob
aumento de salário	<b>pay-rise</b>	peiraiz
benefícios adicionais	<b>fringe benefits, perks</b>	fringe <u>ben</u> ãfits, perks
bônus, gratificação	<b>bonus</b>	bounãs
candidatar-se a um emprego	<b>to apply for a job</b>	ãplai forã djob
candidato	<b>candidate</b>	kandidãt
cargo	<b>position</b>	pãzichãn
carreira	<b>career</b>	kãriã
chefe	<b>boss</b>	bos
chefe (de departamento)	<b>head (of department)</b>	red (ãv dipartmãnt)
chegar ao trabalho	<b>to get to work</b>	get tã uerk
colega	<b>colleague, workmate</b>	<u>colig</u> , <u>uerkmeit</u>
comutar, viagem diária	<b>(to) commute</b>	kãmiut
corte de salário	<b>pay-cut</b>	peikat
currículo	<b>CV (curriculum vitae) [GB]</b>	si vi (kãwrikiãlãm <u>vitai</u> )
	<b>resumé [US]</b>	<u>wrezumei</u>
curso (de treinamento)	<b>(training) course</b>	<u>treining</u> kors

demitir	<b>to fire, to sack</b> <b>to dismiss [formal]</b>	<u>fai</u> ã, sak <u>dismis</u>
demitir-se	<b>to resign, to quit</b>	wrizain, kwit
entregar a carta de demissão	<b>to hand in your notice</b>	<u>randin</u> iã <u>noutis</u>
desempregado	<b>unemployed</b>	<u>anemploid</u>
dia do pagamento	<b>payday</b>	<u>peidei</u> (desculpe, leitor!)
empregador	<b>employer</b>	<u>emploi</u> ã
empregar	<b>to employ, to take on</b>	<u>emploi</u> , <u>teikon</u>
ser empregado por	<b>to be employed by</b>	bi <u>emploid</u> bai
emprego	<b>job, position</b>	djob, pãzichã̄n
empresa	<b>company, firm</b>	<u>kampãni</u> , ferm
entrevista	<b>interview</b>	<u>intãviu</u>
(fazer um) estágio	<b>(to do) work experience</b>	(du) uerk <u>ekspiãriãns</u>
estágio/estagiário	<b>internship/intern</b>	<u>internship</u> / <u>intern</u>
feriado	<b>public/bank [GB] holiday</b>	<u>pablik</u> /bank <u>rolidei</u>
estar de folga	<b>to be off work</b>	<u>biof</u> uerk ( <u>teikã</u> / <u>ravã</u> ) <u>deiof</u>
(pegar/ter) um dia de folga	<b>(to take/have) a day off</b>	
funcionário	<b>employee, worker</b>	<u>emploi</u> -i, <u>uerk</u> ã
funcionários	<b>the staff, personnel</b>	staf, persãnel
(estar/entrar em) greve	<b>(to be/to go on) strike</b>	(bi/gou on) straik

hora de almoço	<b>lunch break</b>	<u>lantch</u> breik
(fazer) hora extra	<b>(to do) overtime</b>	(du) <u>ouvātaim</u>
horário de trabalho	<b>(working) hours, schedule</b>	(uerking) <u>auāz</u> , <u>skeduāl</u>
intervalo	<b>(coffee) break</b>	( <u>kofi</u> ) breik
(de) licença	<b>(on) sick leave</b>	(on) sik liv
licença-maternidade	<b>maternity leave</b>	<u>māternāti</u> liv
local de trabalho	<b>workplace</b>	<u>uerkpleis</u>
(trabalhar) meio período	<b>(to work) part-time</b>	(uerk) partaim
perder seu emprego	<b>to lose your job</b>	<u>luz</u> ior djob
plano de aposentadoria	<b>retirement plan</b>	<u>writaiāmānt</u> plan
prazo	<b>deadline</b>	<u>dedlain</u>
privilégio	<b>perk</b>	perk
procurar emprego	<b>to look for a job</b>	<u>luk</u> fārā djob
profissão	<b>profession</b>	<u>prāfechān</u>
promoção	<b>promotion</b>	<u>prāmouchān</u>
(ser) promovido	<b>(to be) promoted</b>	<u>prāmoutid</u>
receber o salário	<b>to receive your salary</b>	<u>wrisiv</u> ior <u>salāri</u>
	<b>to be/get paid</b>	bi/get peid
recrutar	<b>to recruit</b>	<u>wrikrut</u>
recursos humanos	<b>human resources</b>	<u>riumān</u> <u>wrisorsiz</u>
representar representante	<b>to represent</b>	<u>wreprizent</u> ,

(ser) responsável (por)	<b>representative (to be) responsible (for)</b>	wreprzentātiv wrisponsābāl
	<b>(to be) in charge (of)</b>	intcharge āv
sair de casa (para trabalhar)	<b>to leave for work</b>	liv fā uerk
sair do trabalho	<b>to leave work</b>	liv uerk
salário (anual)	<b>salary</b>	salāri
salário (semanal)	<b>wages</b>	ueidjiz
salário mínimo	<b>minimum wage</b>	mināmām ueige
(trabalhar) tempo integral	<b>(to work) full-time</b>	ful taim
trabalhar (veja Curiosidades)	<b>to work</b>	uerk
(fazer) treinamento	<b>(to do) training</b>	(du) <u>treining</u>
turno	<b>shift</b>	chift
(estar) viajando	<b>(to be) away, out of town</b>	āuei, <u>autāv</u> taun
	<b>(to be) out of the office</b>	<u>autāv</u> thi <u>ofis</u>

# ADJETIVOS PARA DESCRIER EMPREGOS E FUNCIONÁRIOS

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
ambicioso	<b>ambitious</b>	ambichãs
bem pago	<b>well-paid</b>	uel <u>paid</u>
bem-sucedido	<b>successful</b>	sãksesfãl
cansado/cansativo	<b>tired/tiring</b>	taiãd/tairing
chato/irritante	<b>annoying/irritating</b>	ãnoi-ing/iriteiting
chato/entediante	<b>boring/dull</b>	boring/dal
chateado/irritado	<b>annoyed/irritated</b>	ãnoied/iriteitid
chateado/entediado	<b>bored</b>	bord
(não) confiável	<b>(un) trustworthy</b>	(an) trastuerthi
criativo	<b>creative</b>	crieitiv
desafiador	<b>challenging</b>	tchalindjing
divertido	<b>fun, enjoyable</b>	fan, endjoiãbãl
(ineficiente) eficiente	<b>(in)efficient</b>	(in) ifichãnt
engenhoso	<b>resourceful</b>	wrisorsfãl
estressado	<b>stressed (out)</b>	strest (aut)
estressante	<b>stressful</b>	stresfãl
exausto	<b>exhausted</b>	ekzorsted
experiente	<b>experienced</b>	ekspiriãnst
(desonesto) honesto	<b>(dis)honest</b>	(dis) onest

gratificante	<b>rewarding, satisfying</b>	wriuording, <u>satisfai-ing</u>
interessado (em)	<b>interested (in)</b>	<u>intrestid</u> [GB] <u>inÃrestid</u> [US]
interessante	<b>interesting</b>	<u>intresting</u> [GB], <u>inÃresting</u> [US]
motivado	<b>motivated</b>	<u>moutiveitid</u>
ocupado	<b>busy</b>	<u>bizi</u>
preguiçoso	<b>lazy</b>	<u>leizi</u>
qualificado (como)	<b>qualified (as)</b>	<u>kwolifaid</u>
(não) profissional	<b>(un) professional</b>	(an)prÃfechÃnÃl
trabalhador(a)	<b>hard-working</b>	rard- <u>uerking</u>

# FRASES TÍPICAS

**What do you do [for a living]?** (O que você faz [da vida]?)

**What's your job/profession/occupation?** (Qual é seu emprego/sua profissão/ocupação?)

**What kind of [engineer] are you?** (Que tipo de [engenheiro] você é?)

**I'm a [doctor].** (Eu sou [médico].)

**She's an [accountant].** (Ela é [contadora].)

**They're [lawyers].** (Eles são advogados.)

**I work as [a salesman/an architect].** (Eu trabalho como [vendedor/arquiteto].)

**I work for [Petrobras/a company that...].** (Eu trabalho [na Petrobras/em uma empresa que...].)

**I work in [an office/a shop/Campinas].** (Eu trabalho em [um escritório/uma loja/Campinas].)

**I represent/I am a representative of [a company that...].** (Eu represento/Sou representante de [uma empresa que...].)

**I run a small company.** (Eu dirijo uma pequena empresa.)

**I manage the (sales) department.** (Sou gerente do departamento de [vendas].)

**I am responsible for [quality control/organizing events].** (Sou responsável pelo/por [controle de qualidade/organizar eventos].)

**I am in charge of [12 employees/deciding...].** (Sou responsável por [12 funcionários/decidir...].)

**My main responsibilities are [meeting/checking...].** (Minhas responsabilidades principais são [encontrar com/verificar...].)

**I deal with/I handle [many aspects of.../problems related to...].** (Eu lido com [muitos aspectos de.../problemas relacionadas a...].)

**My job involves [serving customers/many things].** (Meu emprego inclui [atender aos clientes/muitas coisas].)

**Where do you work?** (Onde você trabalha?)

**What time do you start/finish work?** (A que horas você termina seu serviço?)

**I usually finish work at 6 pm.** (Normalmente saio do meu trabalho às 18h)

**How long have you worked for/as...?** (Você trabalha na/como... há quanto tempo?)

**Have you worked here/there long?** (Você trabalha aqui/lá há muito tempo?)

**How did you end up [working for/as...]? (Como você acabou [trabalhando na/como...]?)**

**Do you like/enjoy your job?** (Você gosta do seu trabalho?)

**The thing I enjoy the most is [working with/traveling to...].** (O que mais gosto é [trabalhar com/viajar para...].)

**One thing I don't like is [dealing with complaints].** (Uma coisa que não gosto é [lidar com as reclamações].)

**I have to work very hard.** (Preciso trabalhar muito.)

**How much do you earn/make?** (Quanto você ganha?)

**What's the salary like?** (Como é o salário?)

**How do you get to work?** (Como você chega ao seu trabalho?)

**How's the job [at...] going?** (Como vai o emprego [na...]?)

**How are you getting on [at...]? (Como você está indo [na...])**

**I have to travel a lot for my job.** (Preciso viajar muito no meu trabalho.)

**I'm a bit tied up at the moment.** (Estou meio ocupado no momento.)

**I've been extremely busy lately.** (Estou muito ocupado ultimamente.)

**Things have been really hectic.** (As coisas têm sido superagitadas.)

**I'm thinking of changing jobs.** (Estou pensando em mudar de emprego.)

**In the future, I intend to [set up my own company].** (No futuro, pretendo [montar minha própria empresa].)

**I'm hoping to do/planning to do/thinking of doing.** (Espero/pretendo/estou pensando em fazer.)

**It's been a really long/tough week.** (Foi uma semana bem longa/dura.)

**I need a bit of time off.** (Estou precisando de um pouco de folga.)



## EXPRESSÕES E GÍRIAS

**To be sacked/To get the sack.** (Ser demitido.)

**To be on the dole [GB]/on welfare [US].** (Estar recebendo seguro-

desemprego.)

**To work like a dog.** (Trabalhar como um burro de carga.)

**To be knackered [GB] / beat [US].** (Estar acabado, muito cansado.)

**What line of work are you in?** (Que tipo de trabalho você faz?)

**To get paid peanuts.** (Ganhar uma miséria.)

**To make a fortune.** (Ganhar uma fortuna.)

**A self-made man/woman.** (Homem/mulher que se fez por esforço próprio.)

**To slack off/A slacker.** (Folgar/matar o trabalho/Um preguiçoso.)

**[To take] a sickie. [GB]** (Faltar ao trabalho por estar [supostamente] doente.)

**[To get] a foot in the door.** (Ganhar uma primeira oportunidade/audiência.)

**To learn/To show someone the ropes.** (Aprender/Mostrar a alguém o caminho das pedras.)

## CURIOSIDADES

■ O dia de trabalho nos EUA e na Inglaterra é geralmente mais curto do que no Brasil; o horário comum é de 8h30/9h até as 5h30/6h, mas é claro que isso depende do serviço. Por outro lado, enquanto os brasileiros têm direito a até 30 dias de férias anuais e os britânicos, até 28 dias, os americanos têm, em média, apenas 15 dias por ano! [Fonte: [mercer.com.br](http://mercer.com.br)]

■ Segundo alguns brasileiros que trabalharam no exterior, em geral a estrutura das empresas é menos hierárquica e mais flexível do que no Brasil. Há menos ênfase nos relacionamentos entre os funcionários e mais no procedimento da empresa. Os chefes valorizam mais a iniciativa por parte dos subordinados.

■ O verbo to work pode ser seguido por preposições diferentes:

**I'm working as a taxi driver, She works as a hairdresser** (trabalhar como...).

**My dad works for Nestle, Mariana worked for Globo** (trabalhar em uma empresa).

**He works in a bank, I don't want to work in an office** (trabalhar em um lugar/prédio).

■ Existe um ditado famoso sobre empregos e nacionalidades, em inglês:

**In heaven (no céu) the policemen are English, the mechanics are German, the cooks are French, the hotels are run by the Swiss and the lovers are Italian.**

**In hell (no inferno) the policemen are German, the mechanics are French, the cooks are English, the hotels are run by Italians and the lovers are Swiss!**

# EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

**EXERCÍCIO (1)** – As letras das funções a seguir (de uma palavra só) estão misturadas. Em seguida, você encontra uma pista: o lugar onde a pessoa trabalha:

DIMA – at a hotel	STEER TINI COP – in a hotel lobby
STRIPE – in a church	PIL INTO CIA – for the government
MAKE MORE H – at a home	GEDJU – in a court
E GRINS – on stage/in a studio	RAM REF – in a field
CRASY TREE – in an office	E RUNS – in a hospital



**EXERCÍCIO (2)** – Primeiro leia, escute e repita as frases em voz alta.

Depois, escreva as frases novamente, usando um sinônimo encontrado neste capítulo no lugar das palavras sublinhadas. Finalmente, escute e repita as respostas:

1. We took him on last July and fired him a month later.

.....

2. What kind of work do you do? I work as a secretary for a law practice.

.....

3. The working hours are flexible, you can arrive at work when you like.

.....

4. My boss is in charge of a team of 40 staff.

.....

5. One of my workmates is really annoying.

.....

6. My current job is quite fun, but it's extremely tiring.

.....

7. The wages were so low that I just had to quit.

.....

8. She administers a large import/export firm.

.....



## EXERCÍCIO (3) – Leia a conversaçāo entre dois amigos sobre empregos e escolha a opçāo correta para as partes sublinhadas. Em seguida, escute para conferir e repetir:

M: Hey Jenni, how's the new job doing/going/working?

J: Not bad thanks, but I have to work really long hours/much hours/few hours. I get to work/the work/my work at 8.00 and finish at 6.00, with a/the/an hour's lunchbreak.

M: Poor thing! And how/what/how much is the salary like?

J: Quite good, thank God... I take/get/pay a basic of 30K, then I can win/gain/earn bonuses depending on results.

M : That must make you feel better! So, what are your boss/workmates/deadline like?

J: Well, my boss is quite bored/tough/successful, but everyone else seems pretty friendly. But what about you, how are you getting/taking/giving on at YankBank?

M: Oh, same old fun/boring/interesting stuff really, but at least it pays the rent.

J : But aren't you going to get promoted/employed/overtime soon or something?

M: Not sure about promotion, but I should get a contract/day off/pay-rise next year.

J: You deserve it. You don't exactly earn a peanuts/wages/fortune at the moment.



## EXERCÍCIO (4) – Leia e escute uma pessoa falando de sua experiência profissional. Depois, escreva suas respostas para as questões de compreensão, usando frases completas:

I got my first real job just before my 18th birthday. A friend of mine called Mike was working for a company that made furniture, and he got me a foot in the door. I had an interview with the boss and got the job. I was responsible for checking the stock and dealing with any late deliveries. At first I found it quite tough to remember everything, but luckily I had Mike to show me the ropes. The only problem was that me and Mike used to slack

off as much as possible, and after the boss caught me sleeping on one of the beds, I got the sack.

After that I was on the dole for a few months, and although I applied for loads of jobs, I couldn't get anywhere without qualifications or a good reference from my previous employer. Finally I decided to set up a business selling sandwiches in offices downtown, investing everything I had to get started. I had to deal with all aspects of the business, which was incredibly demanding, but at the same time it was so satisfying to be self-employed. After nearly two years of working like a dog, we finally started to make a profit. Five years later I'm running a successful catering business with 8 employees and profits of £100,000 a year. I'm hoping to retire by the age of 40, then I'm planning to buy a farm in the country and breed dogs.

Ex.: What was his friend called?

His friend was called Mike.

1. How old was he when he got his first job?  
.....

2. What are the two ways in which Mike helped him?  
.....

3. What did he have to do in his first job?  
.....

4. Why was he fired from his job?  
.....

5. How long was he unemployed?  
.....

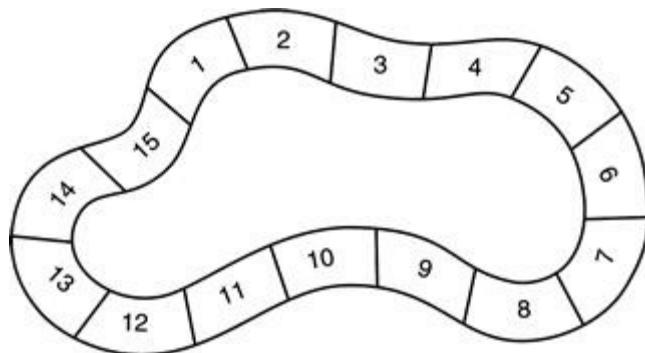
6. What kind of business did he start?  
.....

7. How many people work for his company now?  
.....

8. What would he like to do when he stops working?  
.....

**EXERCÍCIO (5) –** Jogo de prática oral: usando uma moeda e um dado, siga a pista e responda em voz alta às perguntas correspondentes aos números. Repita

várias vezes e continue até responder a todas as perguntas:



1. **What time do you usually start work?**
2. **What time do you normally finish work?**
3. **What do you do for a living?**
4. **How long have you had your job?**
5. **What do you most enjoy about your job?**
6. **What do you like least about your job?**
7. **Is your job well-paid?**
8. **How do you get to work?**
9. **How much holiday do you get every year?**
10. **What's your boss like?**
11. **What are your workmates like?**
12. **What qualifications do you have?**
13. **Have you ever been sacked (and why)?**
14. **Is your job stressful/tiring/tough/satisfying/challenging?**
15. **Are you planning to change your job (and why)?**

## **TÓPICO 6**

# **LAZER E DIVERTIMENTO**

# ESPORTES E JOGOS



MATERIAL  
DE ÁUDIO  
NO SITE

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
(ir à) academia	(to go to the) gym	(gou tā thā) djim
(fazer) aeróbica	(to do) aerobics	(du) eroubiks
alongar/alongamento	to stretch/ stretching	stretch/stretching
andar de bicicleta	to ride a bike	wraid ā baik
andar a cavalo	to ride a horse horse-riding	wraid ā rors rors-wraiding
apitar/apito	(to blow the) whistle	(blou thā) uisāl
aquecer, aquecimento	to warm up/warm-up	uomap/uormap
atacar/ataque	(to) attack	ātak
atleta/atletismo	athlete/athletics	athlit/athletiks
automobilismo	motor racing	moutā wreising
basquete	basketball	baskitbol
bater	to hit	rit
bola (de futebol) de rúgbi/tênis etc.	football tennis/rugby ball	futbol tenis/wragbi bol
boxe/boxeador	boxing/boxer	boksing/boksā
cabecear/cabeçada	to head/header	red/redā
campeão (mundial)	(world) champion	(uerld) tchampiān
campeonato	championship	tchampiānchip
comemorar	to celebrate	selābreit
caminhar/dar uma volta fazer caminhadas	to walk/to go for a walk to go hiking	uork/gou fā ā uork, gou haiking
campo de futebol/rúgbi	rugby/football pitch [GB] field [US]	wragbi/futbol pitch fiāld
campo de golfe	golf course	golf kors
caiaque	kayak	kaiak
cartas	cards	kardz
chutar (a bola/algum)	to kick (the ball/somebody)	kik
chutar (para gol)/chute	to shoot/shot	chut/shot

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
competição	competition	kompétiçān
competidor	competitor	kämpitār
competir/competitivo	to compete/ competitive	kämpit/kämpetativ
(fazer) cooper	(to go) jogging	(gou) djoging
Copa (do mundo)	(world) cup	(uerld) kap
correr	to run	wran
corrida (de cavalo/Fórmula 1)	(horse/F1) race	(rocs/fórmula uan) ræs
dados	darts	darts
dançar/dança	(to) dance	dáns [US], dams [GB]
defender (zagueiro)	to defend (defender)	difend (difendā)
defender (goleiro)	to save (goalkeeper)	seiv (gouāl kipā)
derrotar/derrota	(to) defeat	difit
driblar	to dribble	dribl
empatar/empate	(to) draw [GB]/(to) tie [US]	dror/tai
equipe/time	team	tim
escalar em rocha	rock climbing	wrok klaimíng
alpinismo	mountain climbing	mauntin klaimíng
escanteio	corner	komā
esporte (radical)	(extreme) sport	(ekstrim) sport
esquiar [na água]	to [water]ski	(uotā) ski
esqui [na água]	(to go [water]) skiing	(gou [uotā]) ski-ing
estádio	stadium	stejdíam
esteira	treadmill	tredmil
evento	event	ivent
(fazer) exercício	(to do/take) exercise	(du/teik) eksəsaiz
(semifinal/quarta de) final	(semi/quarter) final	(semi/kwotā) fainál
sem fôlego	out of breath	autāv breth
em boa forma	in good shape	in gud cheip
espectador	spectator	spektatā
futebol	football, soccer [US]	futbol, sokā
gamão	backgammon	bakgamān
ganhar	to win	uin
(fazer um) gol	(to score a) goal	(skorā) gouāl
golfe	golf	golf
habilidade/habilidoso	skill/skillful	skil/skilful
hóquei (no gelo)	(ice) hockey	(eis) rokl
impedimento	offside	ofsaid
(fazer) ioga	(to do) yoga	ioga
jogador (de futebol etc.)	(football etc.) player	pleiā
jogar (um esporte, jogo)	to play (a sport, game)	plei
jogar (uma bola)	to throw (a ball)	throu
jogo	a game, a match	gelm, match
jogos olímpicos	the olympic games	ólímpik gelmz
judô	judo	djudou
juiz	referee, umpire	wrefārl, ampaia

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
(tempo de) lazer	leisure (time)	lejá [GB], lijá [US]
liga	league	lig
luta livre	wrestling	wrestling
(estar/ficar) machucado	(to be/get) injured	(bi/get) indjäd
medalha (de ouro/prata/bronze)	(gold/silver/bronze) medal	(gold/silva/bronz) medal
(fazer) musculação	(to do) weight-lifting (to do) body-building	(du) ueit-lifting bodi-bilding
nadar/(fazer) natação	to swim/(to go) swimming	suim/(gou) suimng
opONENTE	opponent	áponänt
participar	to participate, to take part	parisäpeit, teik part
partida	match	match
passar	to pass	pás [US], pars [GB]
patinar/patinação	to skate/skating	skelt/skeiting
pegar (uma bola)	to catch (a ball)	katch (ã bol)
perder	to lose	luz
pescar, pesca	(to go) fishing	(gou) fishing
personal trainer	personal trainer	persänäl trejnä
(levantar) pesos	to lift weights	lift uejts
placar (final/no momento)	(final/latest) score	(fainál/leitist) skor
pôquer	poker	poukä
praticar (um esporte)	to do (a sport)	du (ã sport)
(pegar) de primeira	(to) volley	voli
profissional	professional, pro	präfechanäl, prou
quadra de basquete/tênis	basketball/tennis court	basketbol/tenis kort
raquete	racket	wrakit
recorde (mundial)	(world) record	(uerld) wrekord
regras	rules	wruiz
remar/remo	to row, rowing	wrou, wrouing
sacar/saque	to serve, service	serv, servis
seleção	national team	nachänäl tim
(andar de) skate	(to go) skateboarding	(gou) skeitbording
sinuca	snooker	snukä
(fazer) snowboard	(to go) snowboarding	(gou) snoubording
associar-se (a um clube)	to join (a club)	djoin (ã klab)
sócio	member	membä
squash	squash	skwoch
taco	(baseball) bat, (golf) club	(beisbol) bat, (golf) klab
talento/talentoso	talent/talented	talänt/taläntid
técnico	coach, manager [GB]	koutch, manidjä
(no) primeiro/segundo tempo	(in the) 1 <sup>st</sup> /2 <sup>nd</sup> half	(inthä) ferst/sekänd hat
tênis (de mesa)	(table) tennis	(teibäl) tenis
titular	first team player	ferst tim plejä
torcer	to support, to root for [US]	säport, wrut for
torcedor/torcida	supporters/fans	säportäz/fanz

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
tomeio	tournament	tomämänt
trapacear	to cheat	tchit
treinamento	training	treining
treinar/treinador	to train/trainer	trein/treinä
troféu	trophy	troufi
vaiar	to boo	bu
velejar/vela	to sail/sailing	sejäl/seiling
vencer	to win	uin
ganhar (de outro time)	to beat (another team)	bit (ãnathä tim)
vitória/vitorioso	victory/victorious	viktri/viktoriäs
vôlei	volleyball	volibol
xadrez	chess	tches

# ASSISTIR E LER



MATERIAL  
DE ÁUDIO  
NO SITE

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
(filme de) ação	action film/movie	ækchān film/muvi
animação/animado	animation/animated	anāmeichān/anāmeitid
assistir a (um filme/programa)	to watch (a film/program)	uotch (ā film, prougram)
ator/atriz	actor (actress)	aktā (aktrās)
atualidades	current affairs	karānt āferz
audiência (de televisão), lbope	(TV) ratings, viewing figures	(tivi) wreitings, viuing figāz
autor	author	orthā
baseado em (fatos reais)	based on (a true story)	beiston (ā tru stori)
best seller	bestseller	bestselā
biblioteca	library	laibrari [US], laibri [GB]
bilheteria	box-office	boks-ofis
(auto)biografia	(auto)biography	(ortou)baiogrāfi
canal (de televisão)	(TV) channel	(tivi) tchanāl
capa (de livro/DVD)	(book/DVD) cover	(buk/dividi) kava
capítulo	chapter	tchaptā
cena	scene	sin
censura/censurado	censor/censored	sensā/sensād
chato/entediante	boring/dull	boring/dal
cinema	cinema, movie theater [US]	sināma, muvi thiātā
comédia (romântica)	(romantic) comedy	(wrāmantik) komādi
controle (remoto)	remote (control)	wrāmout (kāntrol)
créditos	credits	kredīts
crítica (na imprensa)/crítico	review, reviewer/critic	wriyiu, wriyūā/kritik
desenho animado	cartoon	kartun
dicionário	dictionary	dikchānri [GB] dikchāneri [US]

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
diretor	director	dai'rektə
dirigir/dirigido por	to direct/directed by	dai'rekt/dai'rektid bai
documentário	documentary	dok'iämentri [GB] dokiamenari [US]
dublado (em)	dubbed (into)	dabd (intu)
DVD (player)	DVD (player)	di'viði (plejá)
editora	publisher	pablichā
efeitos especiais	special effects	spechāl efekts
elenco/casting	cast/casting	kástr(ing) [US], karst(ing) [GB]
emissora	station, network [US]	steichán, netuerk
empolgante	exciting	eksaiting
engraçado	funny, amusing	fani, ámuizing
ensaio/ensaio	to rehearse/rehearsal	wri'mers/wri'mersál
episódio	episode	episoud
escrever/escrito por	to write/written by	wrait/writán bai
escritor	writer	wraitā
estilo	style	stalāl
estreia/estrelando	star/starring	star/starring
(filme de) faroeste	western	uestän
festival (de cinema)	(film) festival	(film) festaväl
ficção científica	science fiction, sci-fi	salāns tilchän, sai-fai
(primeira/última) fileira	(front/back) row	(frant/bak) rrou
filme	film, movie, picture [US]	film, muvi, piktchā
fotografia	photography	fotográfi
gênero	genre, type	djónwrā, taip
gibi	comic	komik
(filme de) guerra	war (film)	uor film
guia (turístico)	guidebook	gaidbuk
história	story, plot	stori, plot
história romântica	love story	lav stori
a imprensa	the press	pres
indicado (pelo Oscar)	ominated (for the Oscar)	nomäaneitid (for thi oskā)
inédito	premiere	premiā
ingresso	ticket	tikit
jornal	(news)paper	(niuz) peipā
lançamento	latest release	lettist wriðis
lançar	to release, to bring out	wriðis, bringaut
legendas/legendado	subtitles/subtitled	sabtaítálz/sabtaítáld
livro	book	buk
manchete	headline	redíain
a mídia	the media	midia
musical	musical	miuzikál
notícia	news (program)	niuz (prougram)
novela	soap (opera)	soup oprá
(no) palco	(on) stage	(on) steige

PORTEGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
(fazer o) papel (de...)	(to play the) part/role (of)	(plei thā) part/wrol (äv)
papel principal	lead/main role	lid/mein wrol
passar (lugar/tempo)	to be set in (place/time)	bi setin
passar (na televisão)	to be on TV	bion tivl
passar para frente	to fast-forward	fast foruād
peça de teatro	play	plei
performance	performance	pāformāns
personagem	character	kāraktā
plateia	audience	ordiāns
(im)previsível	(un)predictable	(an)pridiktābāl
produção	production	prādakchān
produtor	producer	prādiusā
produzir/produzido por	to produce/produced by	prādius/pradiust bai
programa (de televisão)	(TV) program, show [US]	(tivl) prougram, chou
programa de entrevistas	talk-show	tok chou
propaganda	advertisement advert, ad	advāteizmānt [US], advert ādvertismānt [GB]
publicar/publicado	to publish/published	pablich/pablicht
quiz	quiz show	kwiz chou
rebobinar	to rewind	wriulnd
reportagem, (de jomai)	TV report, article	riport, artikāl
revista	magazine	magázin
romance	novel	noväl
roteiro (roteirista)	script (writer)	skript (wraitā)
satélite	satelite	satälait
série/série (comédia)	series/sitcom	siāriz/sitkom
suspense	thriller	thrilā
teatro	theater [US], theatre [GB]	thātā
(na) tela	(on the) screen	(on thā) skrin
telespectadores	viewers	vjuāz
televisão/TV (aparelho)	television/TV (set)	telāvidjān/tivl (set)
TV a cabo	cable TV	keibāl tivl
(filme de) terror	horror (film)	rorā (film)
título	title	taitāl
trailer	trailer	trejlā
trilha sonora	sound track	saund trak
trocar de canal	to change channel to turn/switch over	tcheinge tchanāl tem/switch ouvā
ver	to see	si
videolocadora	video (rental) store	yidiou (wrentāl) stor

# MÚSICA



PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
abaixar o volume	<b>to turn down the volume</b>	terndaun thã <u>volium</u>
(música) alta	<b>loud (music)</b>	laud ( <u>miuzik</u> )
aumentar o volume	<b>to turn up the volume</b>	ternap thã <u>volium</u>
banda	<b>band, group</b>	band, grup
(música) baixa	<b>soft (music)</b>	soft ( <u>miuzik</u> )
baixo/baixista	<b>bass/bassist</b>	beis/ <u>beisist</u>
bateria/baterista	<b>drums/drummer</b>	dramz/ <u>dramã</u>
boate	<b>(night) club</b>	( <u>nait</u> ) klab
caixa de som	<b>(loud)speakers</b>	(laud) <u>spikãz</u>
cantar/cantou	<b>to sing/sang</b>	sing/sang
cantor(a)/artista	<b>singer/(recording) artist</b>	<u>singã</u> /(wrikording) <u>artist</u>
capa	<b>cover</b>	<u>kavã</u>
(música) clássica	<b>classical music</b>	<u>klasikãl</u> miuzik
clipe	<b>vídeo</b>	<u>vidiou</u>
colocar música	<b>to put on some music</b>	puton sam <u>miuzik</u>
compor/compositor	<b>to compose/composer</b>	kãmpouz/kãmpouzã
disco	<b>record, album</b>	<u>wrekord</u> , <u>albam</u>
(trabalhar como) DJ	<b>(to) DJ</b>	<u>di</u> djei
(dar uma) entrevista	<b>(to give an) interview</b>	(givã̄n) <u>intãviu</u>

escrever a letra/música	<b>write the lyrics/music</b>	wrait thã <u>liriks</u> /miuzik
escutar, ouvir	<b>listen to</b>	<u>lis</u> ã̄n tu
fones	<b>headphones</b>	<u>redfounz</u>
gravar/gravado	<b>to record/recorded</b>	wrikord/wrikordid
gravação	<b>recording</b>	wrikording
guitarra	<b>electric guitar</b>	<u>ilektrik</u> <u>gitar</u>
guitarrista (principal)	<b>(lead) guitarist</b>	(lid) <u>gitarist</u>
instrumento	<b>instrument</b>	<u>instr</u> ã̄mã̄nt
lançar/lançamento	<b>to bring out/launch</b>	bringaut/lornch
letra(s)	<b>lyrics, words</b>	<u>liriks</u> , uerdz
melodia	<b>tune, melody</b>	tiun, <u>mel</u> ã̄di
música ( <i>pop</i> )	<b>song, track</b>	(pop) <u>miuzik</u>
uma música	<b>song, track</b>	song, trak
orquestra	<b>orchestra</b>	<u>orkestr</u> ã̄
piano/pianista	<b>piano/pianist</b>	<u>pianou</u> / <u>pi</u> ã̄nist
ritmo	<b>rhythm</b>	<u>writ</u> ã̄m
show	<b>concert, show</b>	<u>kons</u> ã̄t, chou
solo	<b>solo</b>	<u>soulou</u>
som (portátil)	<b>(personal) stereo</b>	( <u>pers</u> ã̄nã̄l) <u>steriou</u>
(fazer) sucesso	<b>(to be a) hit</b>	(bia) rit
teclado	<b>keyboard</b>	<u>kibord</u>
tocar	<b>to play</b>	plei

violão violino	(acoustic) guitar violin	(äkustik) guitar vaiälin
(ao) vivo	live, in concert	laiv, in <u>konsāt</u>
vocalista	vocalist	<u>voukālist</u>
voz	voice	vois

# FRASES TÍPICAS

## ESPORTES E JOGOS

**What kind of sport do you do/like?** (Que tipo de esporte você faz/gosta?)

I [play squash/do aerobics] on a regular basis. (Eu [jogo squash/faço aeróbica] com frequência.)

**My favorite sport is... What I most enjoy is....** (Meu esporte preferido é... O que mais gosto é...)

**Do you do/play a lot of sport?** (Você faz/joga muito esporte?)

**How often do you [take exercise/play football]?** (Quantas vezes você [faz exercício/joga bola]?)

**I usually go to the gym [3 times a week].** (Normalmente vou à academia [3 vezes por semana].)

**I'm in pretty good shape. I'm a little out of shape.** (Estou em boa forma. Estou um pouco fora de forma.)

**I need to take a bit more exercise.** (Preciso fazer um pouco mais exercício.)

**I haven't played [tennis] for more than 10 years.** (Eu não jogo [tênis] há mais de 10 anos.)

**Are you (any) good at [sport/football/throwing]?** (Você é bom em [esportes/futebol/lançamento]?)

I'm (not) very good at	football	([Não] sou muito bom em futebol.)
He's quite good at	swimming	(Ele é bom em natação.)
She's terrible at	sports	(Ela é péssima em esportes.)
I'm quite a good	chess player	(Sou um bom jogador de xadrez.)
He's (not) a very good	golfer	(Ele [não] é um bom jogador de golfe.)
She's an awful	athlete	(Ela é uma péssima atleta.)

**Which [football] team do you support [in your country]?** [GB] (Você torce para qual time [de futebol] [no seu país]?)

**I've been a [Lakers] fan since I was a kid.** (Sou fã do [Lakers] desde pequeno.)

**Are you a sports fan? Do you enjoy watching sports on TV?** (Você é fã de

esportes? Você gosta de assistir a esportes na televisão?)

**Would you like to play [tennis/cards]?** (Você gostaria de jogar [tênis/cartas]?)

**Do you feel like a game of [volleyball/backgammon]?** (Você está a fim de jogar [vôlei/gamão]?)

**How much does it cost per hour [to play]?** (Quanto custa por hora [para jogar]?)

**Can you rent [all the equipment]?** (Pode-se alugar [todo o equipamento]?)

**Where can I get changed/take a shower?** (Onde posso trocar de roupa/tomar banho?)

**Good shot! Well played. Bad luck! Nearly!** (Boa bola! Boa jogada. Que azar! Quase!)

**Thanks for the game. It was really fun.** (Obrigado(a) pelo jogo. Foi bem divertido.)

**You/They deserved to win.** (Você mereceu/Eles mereceram a vitória.)

**Who's playing? What's the score? Who won?** (Quem está jogando? Como está o placar? Quem ganhou?)

**What time/channel is the match on?** (Que horas/canal vai passar o jogo?)

## ASSISTIR E LER

**What kind of films/programs/books/plays do you enjoy?** (Que tipo de filmes/programa/livro/peça você gosta?)

**What's your favourite [film/TV program/book/play]?** (Qual é seu [filme/programa de TV/livro/peça] preferido[a]?)

**Who's your favourite actor/writer/director?** (Quem é seu ator/escritor/diretor preferido?)

**A: Have you seen [Avatar]?** (A: Você já viu [Avatar]?)

**B: No, I haven't seen it yet.** (B: Não, não vi ainda.)

**A: Have you ever read [Hamlet]?** (A: Você já leu [Hamlet]?)

**B: No, I've never read it.** (B: Não, eu nunca li.)

**I saw it when it came out.** (Eu vi quando saiu.)

**I read it a long time ago.** (Eu li há muito tempo.)

**Did you like/enjoy it? What did you think of it?** (Você gostou? O que você achou?)

**I really/quite enjoyed it. I thought it was really good/amazing.** (Eu gostei muito/bastante. Achei muito bom/impressionante.)

**I didn't like it (at all). I thought it was terrible/crap.** (Não gostei (nem um pouco). Achei péssimo/uma bosta.)

**The acting/photography/plot/script is...** (A atuação/fotografia/história/o roteiro é...)

**You have to see it. I wouldn't see it if I were you.** (Você tem que ver. Eu não assistiria se fosse você.)

**It got [good/great/bad/terrible] reviews.** (Recebeu [boas/ótimas/péssimas] críticas.)

**What's it about? What's the story/the plot?** (É sobre o quê? Como é a história?)

**It's about a family... It's the story of 2 friends...** (É sobre uma família... É a história de 2 amigos...)

**Who's in it? Who plays the part of Hendrix?** (É com quem? Quem faz o papel de Hendrix?)

**It stars [Will Smith as a guy who...]** (Estrela [Will Smith como um cara que...])

**[Val Kilmer] plays the part of [Jim Morrison].** ([Val Kilmer] faz o papel de [Jim Morrison].)

Which channel

What time

Where

is it on?

(Vai passar em qual canal?)

(Que horas vai passar?)

(Onde está passando?)

**It's on HBO at 9:00.** (Vai passar no HBO às 9:00.)

**It's on at the mall.** (Está passando no shopping.)

**They're showing it on Telecine.** (Está passando no Telecine.)

**Who's it by? Who wrote it?** (É de quem? Quem escreveu?)

**Part 1 came out in 2005. Part 2 is coming out in July.** (A parte 1 saiu em

2005. A parte 2 será lançada em julho.)

**Would you like to go to the cinema?** (Você gostaria de ir ao cinema?)

**Could we have 2 tickets to see X please?** (Gostaríamos de 2 ingressos para ver X, por favor?)

**Do you feel like watching/seeing a movie?** (Você está a fim de assistir a/ver um filme?)

**I read an article in the paper/in a magazine about...** (Eu li uma reportagem no jornal/em uma revista sobre...)

**I'm reading a book about X at the moment.** (Estou lendo um livro sobre X no momento.)

## MÚSICA

**What type of music do you like?** (Que tipo de música você gosta?)

**What's your favourite band? Who's your favourite singer?** (Qual é sua banda preferida?/Quem é seu cantor favorito?)

**Can you sing/play a musical instrument?** (Você sabe cantar/tocar um instrumento musical?)

**Have you heard the new song/single by [Coldplay]?** (Você já ouviu a última música do [Coldplay]?)

**Have you seen the video for this song/track?** (Você já viu o clipe desta música?)

**A: What's it like? B: It's amazing/terrible.** (A: Como que é? B: É muito bom/péssima.)

**Have you ever seen [him/her/them/U2] live?** (Você já viu um show [dele/dela/deles/do U2]?)

**Last year I saw [Pink] live in SP.** (Vi [a Pink] ao vivo no ano passado.)

**A: What was it like? B: It was fantastic/awful.** (A: Como foi? B: Foi fantástico/ péssimo.)

**How much are the tickets?** (Quanto custa o ingresso?)

**How much is it to get in?** (Quanto é a entrada?)

**What type of music do they play?** (Eles tocam que tipo de música?)

**Do you want to listen to some music?** (Você quer escutar um pouco de

música?)

**Who's this song by? Who sang that song...?** (De quem é esta música? Quem cantou aquela música...?)

**Can you turn it down/up a bit please?** (Pode diminuir/aumentar o volume um pouco, por favor?)

**He's got good/bad taste in [music].** (Ele tem bom/mau gosto para [música].)

## EXPRESSÕES E GÍRIAS

**To work out.** (Fazer um período de exercício.)

**To unwind.** (Descansar, relaxar.)

**To play dirty, A dirty player.** (Jogar sujo, Um jogador que rouba/faz falta violenta.)

**To be in a league of your own.** (Ser/Jogar em outro nível.)

**At this stage of the game.** (A esta altura do campeonato.)

**To give the game away.** (Revelar um segredo.)

**To be on the ball.** (Estar ligado/esperto.)

**Give it your best shot.** (Faça seu melhor.)

**To surf the channels.** (Passear pelos canais.)

**A couch potato.** (Alguém que não sai da frente da televisão.)

**A gig.** (Um show.)

**To Jam.** (Tocar, ensaiar.)

**It rings a Bell.** (Já ouvi falar.)

**To play it by ear.** (Ver o que vai acontecer, improvisar.)

### CURIOSIDADES

■ Hoje, pode ser bem difícil entender a diferença entre os vários estilos de música. Alguns exemplos:

- **Rock'n roll:** começou como um eufemismo para sexo, mas geralmente se refere à música dos anos 1950 (como Elvis Presley ou Chuck Berry);
- **Rock music:** a música mais pesada, com guitarra/bateria, tipo Rolling Stones, Queen, U2;
- **R n B (Rhythm and Blues):** começou nos anos 1940, como uma combinação de jazz e blues e influenciou o rock'n'roll. Hoje em dia, é mais usada para baladas de artistas como Mary J. Blige, Alicia Keys e Usher;
- **Indy (Independent):** se refere às bandas que não são lançadas por grandes gravadoras, como The Strokes,

The Arctic Monkeys e The Klaxons;

- **Techno:** música *dance* mais eletrônica, mecânica, com batidas bem repetitivas;
  - **House:** tipo de *techno* com mais melodia, mais vocais e ritmos mais para rebolar;
  - **Trance:** música *dance* com melodias bem suaves e relaxantes, mais para *chill out* (descansar);
  - **Trip hop:** mistura de *hip hop* com efeitos mais psicodélicos (*to trip* é quando alguém está sob o efeito de uma droga);
  - **Jungle/Drum 'n Bass:** ritmo muito rápido e simples, baseado apenas na bateria e no baixo.
- Na maioria dos países, existe um **ranking** das músicas mais populares chamado de **top 30**, **top 10** etc. ou **The charts**. O disco mais vendido se chama *Number 1*, e chegar em primeiro lugar no **ranking** é **to get to number 1**. **The Beatles**, por exemplo, **had 14 number ones**.
- É comum ouvir comentários sobre o hábito de ler livros e jornais (e não conversar) nos países em que se fala inglês; no ônibus, no metrô, no parque, na praia... os britânicos principalmente têm essa mania – a Inglaterra é o país que mais publica livros no mundo (mais de 200 mil por ano, 10 vezes mais do que o Brasil) e um dos que mais vendem jornais (aproximadamente, um jornal diário por 3,5 habitantes, em comparação com 5,5 nos Estados Unidos e 23 no Brasil). [Fonte: Unesco.]

# EXERCÍCIOS DE PRÁTICA



TABELA 1

1. It's been raining for the past 2 weeks.
2. I've been playing the guitar since I was 8.
3. Some people listen to their personal stereos very loudly on the bus.
4. Brazil will host the 2014 World Cup.
5. They scored the winning goal in injury time.
6. He crashed on the last lap of the race.
7. Viewing figures have dropped steadily.
8. Paula walks 5km a day and works out regularly at the gym.
9. The film was a hit with both the public and the critics.

## EXERCÍCIO (1) –

Combine uma das frases na primeira tabela com um dos resultados na segunda tabela. Em seguida, escute para conferir e repetir:

TABELA 2

- |  |   |
|--|---|
| 1. A: What's on later? Let me see the guide.<br>B: There's a good film on at 9.00.<br>A: Do you know what it's about?<br>B: Not sure, but Brad's in it<br>A: Let's watch it then!                                      | 2. A: Here's your ticket, let's go in.<br>B: Have you ever seen them live before?<br>A: No, but I've just bought their album.<br>B: So you know all the lyrics?<br>A: Don't worry, I won't sing along |
| 3. A: Let's find our seats. Row F, 23 and 24.<br>B: Good, we're quite close to the stage.<br>A: Do you know anything about this play?<br>B: Just that it got great reviews.<br>A: Well, there's a big audience anyway. | 4. A: I'm looking for a novel called "Birdy".<br>B: Never heard of it, sorry. Who's it by?<br>A: I don't know the author's name.<br>B: Ok. When was it published?<br>A: About 20 years ago I think.   |



**EXERCÍCIO (2) –** Leia, escute e repita os quatro minidiálogos e decida onde as pessoas estão em cada um (at...):

1. A: What's on later? Let me see the guide.
2. A: Here's your ticket, let's go in. B: There's a good film on at 9.00. B: Have you ever seen them live before? A: Do you know what it's about? A: No, but I've just bought their album. B: Not sure, but Brad's in it. B: So you know all the lyrics? A: Let's watch it then! A: Don't worry, I won't sing along.

3. A: Let's find our seats. Row F, 23 and 24.
4. A: I'm looking for a novel called "Birdy". B: Good, we're quite close to the stage. B: Never heard of it, sorry. Who's it by? A: Do you know anything about this play? A: I don't know the author's name. B: Just that it got great reviews. B: Ok. When was it published? A: Well, there's a big audience anyway. A: About 20 years ago I think.



**EXERCÍCIO (3)** – Leia, escute e repita a crítica de um filme de ação. Em seguida, escreva suas respostas às questões de compreensão 1-8:

All action, no talk

*By Billy Wilder – film critic for The Globe*

One of the many films released at last week's Berlin Film Festival was the thriller *Edge of Your Seat*, directed by the German Oskar Schindler. It stars Matt Damon and Lucy Lu in the lead roles, and co-stars veteran Klaus Bandauer and newcomer Rachel Perky.

The story is set in Beijing in the 1990s, with Damon playing the part of an American spy posing as a journalist, who befriends a government secretary (played by Lu) in order to steal technological secrets. However, the weak plot is simply an excuse for endless fights with gun-shy soldiers, chase scenes through crowded markets and advertising for the Chinese tourist board. Predictably, the spy falls in love with his informant, who then ends up helping him escape the authorities after a real journalist (played by Perky) discovers that Damon is also smuggling drugs back to the US.

Although some of the acting is reasonable, there just isn't that much to act. The explosive action scenes and spectacular stunts cannot hide the fact that the dialogue reveals little about the characters themselves, making it hard for the viewer to identify with any of their conflicting emotions. Despite some excellent photography, the film never lives up to its title, so don't expect any Oscar nominations for this little bomb.

1. Where was *Edge of Your Seat* first shown?
2. Who's in it? Who directed it?

3. Where's it set? When's it set?
4. What's it about? Who are the main characters?
5. Why is it described as an action movie?
6. Name four positive things that the critic says about the film
7. What is the main criticism in the review?
8. What is the double meaning of the words "little bomb"?



**EXERCÍCIO (4)** – Leia, escute e repita as questões 1-10 e combine-as com uma das respostas abaixo. Depois escreva respostas verdadeiras para as mesmas questões e repita novamente:

**There are so many, it's hard to choose.**

**No, I'm rubbish, but I enjoy it.**

**Most of them big Arsenal fans.**

**I saw U2 in Rio last summer. It was brilliant.**

**At least 3 times a week.**

**The one at the shopping centre I guess.**

**More than 10 times.**

**My parents made me learn the piano.**

**Romcoms and thrillers.**

**Good idea. Let's get funky!**

1. **How often do you take exercise?**
2. **How many times have you seen your favourite film?**
3. **Are you any good at football?**
4. **What's your favourite cartoon of all time?**
5. **Have you ever had music lessons?**
6. **Which football teams do your friends support?**
7. **What was the last gig you went to? What was it like?**
8. **What's the nearest cinema to your house?**
9. **Do you fancy going clubbing this weekend?**
10. **What type of movies do you usually rent?**



**EXERCÍCIO (5)** – Leia, escute e repita o diálogo sobre dois amigos que vão jogar tênis. Depois traduza as palavras em negrito (ou o diálogo inteiro!):

M: Hey Jock, it's Mick. How's it going?

J: Not bad thanks, but busy. What's up?

M: Just wondered if you feel like playing tennis tomorrow.

J: Sounds good, I'd love to. But how's your injury?

M: Just about recovered, but I'll have to take it easy.

J: Ok. So what time shall we play... after work?

M: Let's say 5:30 at the club?

J: Cool, see you then. Must go, bye! (Later at the club.)

M: The indoor courts are fully-booked, so we're on court 4.

J: Right. I need to do some stretching; don't want to pull another muscle.

M: Good idea. Then we can warm up for a bit. New racket?

J: Yeah, got it yesterday. Maybe I can finally beat you!

M: Dream on mate. You've lost 4 times in a row.

J: Don't remind me... Right, my serve.

M: Good shot! But just out I'm afraid.

J: You cannot be serious! Cheating already...



**EXERCÍCIO (6)** – Leia, escute, repita as definições e escreva a palavra em inglês. Depois anote uma definição para as palavras soltas:

**A sport played on a course with 18 holes**.....

**A place where people go to dance and socialize**.....

**Another way of saying the words of a song**.....

**A phrasal verb meaning "to change channels"**.....

**You play basketball, volleyball or tennis on one of these**.....

**A game of cards which is very popular for gambling**.....

**A book which tells a fictional story**.....

**Cinemas, TV sets and monitors all have one of these**.....

**Referee**.....

**To work out**.....

**Speakers**.....

**Romcom**.....

**Live music**.....

**Couch potato**.....

**Viewer.....**

**First half.....**

## TÓPICO 7

# HOSPEDAGEM: HOTÉIS, IMÓVEIS E MÓVEIS

# HOSPEDAGEM



PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
academia sala de musculação	gym weights room	djim <u>ueits</u> wrum
acampar/acampamento	to go camping/campsite	gou <u>kamping</u> /kampsait
albergue da juventude	youth hostel	<u>juth</u> rostāl
almoço/almoçar	lunch, to have lunch	lantch, rav lantch
(no terceiro) andar	(on the third) floor	(on thā therd) flor
ar-condicionado	air-conditioning	<u>er</u> kāndichāning
assinar/assinatura	to sign/signature	sain/signitchā
banheira	bath(tub)	barth [GB], báth [US]
banheiro (particular)	(private) bathroom	(praivāt) báth/barthrum
beliche	bunkbed	bankbed
café da manhã (normal/ovo, bacon etc.)	(continental/English) breakfast	(Kontinentāl/inglisch) <u>brekfāst</u>
cama (de solteiro/de casal)	(single/double) bed	(singāl/dabāl) bed
camas separadas	twin beds	twin bedz
camareira	(chamber)maid housekeeping [US]	(tcheimbā) meid rauskiping
cancelar	to cancel	kansāl
serviço de despertador	wake-up call	ueikap kol
chave (cartão)	key (card)	<u>ki</u> (kard)
chuveiro	shower	<u>chauā</u>
cobertor	blanket	blankit
cobrar	to charge	tcharge
cofre	safe, safety deposit box	seif, seifti dipozit boks
corredor	corridor, hallway	<u>koridor</u> , haluei
(estar) danificado	(to be) damaged	<u>damidjd</u>
data de chegada/saída	arrival/departure date	āraivāl/dipartchā deit

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
(pagar/deixar um) depósito	(to pay/leave a) deposit	(pe/liv ə) dipozit
diária	daily rate, price per night	delli wreit, prais per naht
diária completa	full board	fai bord
disponível	available	äveiläbäl
dividir (quarto/comida)	to share (a room/food)	cher
dormitório	dormitory	dormitory [US] dormätri [GB]
elevador	elevator, lift [GB]	elävätä, lift
entrada (principal)	(main) entrance	(mein) enträns
estacionamento	parking lot [US] carpark [GB]	parking lot karpark
estada	stay	stei
folheto, panfleto	brochure, leaflet	brouchä
frigobar	minibar	minibar
fronha	pillow case	pilou keis
funcionários	the staff, employees	staf, emploï-iz
gerente (do hotel)	(hotel) manager	(houtel) manajä
(dar/deixar) uma gorjeta	(to give/leave) a tip	(giv/liv) ə tip
guarda-roupa	wardrobe, closet	wardroub
hidromassagem	jacuzzi, hottub	djäkuzzi, hotab
hóspede	guest	gest
hotel (três estrelas)	(3 star) hotel	(3 star) routel
jantar	dinner	dinä
quitinete	kitchenette	kitschinet
lavanderia	laundry (room/service)	lomdri (wrum/servis)
lençol	sheet	chit
localizado/localização	located, location	loukeitid, loukeichän
lotado (hotel)	fully-booked	full bukt
luxo/luxuoso	luxury, luxurious	lakcheri, lakdjuriä
manobrista	valet parking	valai parking
máquina de vender	vending machine	vending mächin
meia pensão	half board	harf [GB]/haf [US] bord
motel	motel [US]	moutel
pagar (com cartão)	to pay (by credit card)	pel (bai credit kard)
pemoite	overnight, for one night	ouvnäit
pia	sink	sink
piscina [coberta/aberta]	[indoor/outdoor] (swimming) pool	[indor/audor] (swimming) pul
portador/carregador	porter	porta
porteiros	doorman	dormän
pousada	bed and breakfast	bedän brekfäst
preencher (um formulário)	to fill in/out (a form)	filaut/filin (äform)
privada	toilet, bathroom [US]	toilät, bathrum
quarto de solteiro	single room	singäl wrum
quarto de casal	double room	dabäl wrum
quarto com duas camas	twin room	twin wrum
quarto de família	family room	famäli wrum
quarto adjacente	connecting room	känektling wrum

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
recepção	reception, front desk	wrisepchān, frant <u>desk</u>
recepcionista	receptionist	wrisepchānist
reibo, nota fiscal	receipt	wrisit
rede de (hotéis)	chain (of hotels)	tchein
reserva	reservation, booking	wrezeveichān, buking
fazer uma reserva, reservar (um quarto)	to make a reservation, to book (a room)	meik ā wrezāveichān, buk (ā wrum)
resort	resort (hotel)	rīzort
sacada	balcony	balkāni
sala de jantar	dining-room	daining wrum
sala de jogos	games room	geimz wrum
sala de reuniões	conference/meeting room	konfrans/miting wrum
sauna	sauna	sornā
serviços/recursos	facilities/amenities	fāsilātiz, āminātiz
serviço de quarto	room service	wrum servis
suite (apartamento)	suite	swit
suite (banheiro)	ensuite (bathroom)	onswit (bāthwrum)
taxa (extra)	(extra) charge, surcharge	(ekstrā) tcharge, <u>ser</u> tcharge
terraço	(roof) terrace	(wruf) teris
toalha (de banho, de praia)	(bath, beach) towel	(báth, bitch) tauāl
travesseiro	pillow	pilou
vaga (de hotel)	vacancy	veikānsi
vaga (de estacionamento)	parking space	parking speis
vaso (sanitário)	toilet (bowl)	toilāt (boul)
vestíbulo	lobby	lobi
vista (do mar) com uma vista de...	(sea) view with a view of...	(si) viu uithā <u>viuāv...</u>

# IMÓVEIS E MÓVEIS



PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
abajur (do lado da cama)	(bedside) lamp	(bedsaid) lamp
alugar(pagar o) aluguel	to rent(to pay the) rent	(pei thā) wrent
apartamento	apartment, flat [GB]	āpartmānt, flat
arquiteto/arquitetura	architect/ architecture	arkitekt/ arkitektchā
armário	cupboard	kabād
armário no banheiro	bathroom cabinet	báthwrum kabināt
aspirador	vacuum-cleaner	vakuum klinā
azulejo	tile	tajāl
cadeira	chair	tscher
calefação	(central) heating	(sentrāl) hiting
campainha	doorbell	dorbel
casa	house	raus
cerca	fence	fens

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
chaleira	kettle	ketl̩
cheque caução	deposit	dipozit
chuveiro	shower	chaū
cobertura	penthouse (apartment)	penthaus
condomínio (fechado)	condominium, condo [US]	kondäminjäm
condomínio (mensal)	service charge	servis tcharge
construir/construtor	to build/builder	bild/bildä
corretor	(real) estate agent	(wriäl) esteit ejdänt
cortina(s)	curtain(s)	kertän(z)
cozinha	kitchen	kitchin
despertador	alarm clock	älam klok
dono de um imóvel (locatário)	owner	ounä
quem aluga o imóvel (locador)	landlord	landlord
dúplex	duplex [US] maisonette [GB]	dupleks maizänet
escada	stairs, staircase	sterz, sterkeis
escrivaninha	desk	desk
espaço/espaçoso	space/spacious	spepls/speichäss
espelho	mirror	mirä
estado (bom/ruim)	(good/bad) condition	(gud/bad) kändichän
fogão	cooker, stove	kukä, stouv
forno	oven	avän
freezer	freezer	frizä
garagem	garage	garage
gaveta/gaveteiro	drawer/chest of drawers	dror/tchestäv drorz
geladeira	fridge, refrigerator [US]	frige, wrefridjäreitä
hall de entrada	hall	tal
hipoteca	mortgage	morguige
imobiliária	(real) estate agents	(wriäl) esteit ejdänts
imóveis	property	properli
inquilino	tenant	tenänt
jardim	garden, yard [US]	garden, iard
lar (doce lar)	home (sweet home)	roum (swit roum)
limpar/limpeza	to clean/cleaning	klinv/klining
máquina lava-roupas	washing machine	uoching mächin
máquina lava-louças	dishwasher	dishuochä
mesa de jantar	dining table	daining telbäl
mesa de centro	coffee table	kofi telbäl
(cozinhar no) micro-ondas	(to) microwave	maikrouelv
moradores	residents	wrezidäntz
móveis	furniture	fernitchä
muro/parede	wall	uorl
persiana, veneziana	blind	blaind
piso (de madeira/cerâmica)	(wood/tiled) floor	(uod/taläld) flor
poltrona	armchair	armtcher

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
porta (de entrada)	(front) door	(frant) dor
portão	gate	geit
prateleira(s)	shelf (shelves)	chelf (chelvz)
prédio (de apartamentos)	building, apartment block	bilding, äpartmänt blok
quarto	(bed) room	(bed)wrum
quarto de hóspede	guest/spare room	gest/sper wrum
sala de estar	living-room, sitting-room	living wrum, siting wrum
sala de jantar	dining room	daining wrum
sofá	sofa, couch	soufä, kautch
tapete	rug, carpet	wrag, karpit
telhado	roof	wruf
teto	ceiling	siling
tomeira	tap, faucet [US]	tap, faset
varrer/vassoura	to sweep/broom	swip/brum
varanda	veranda	värandä



# FRASES TÍPICAS

## AO CHEGAR AO HOTEL

**(How) can/may I help you?** ([Em que] posso/poderia ajudá-lo?)

**I'd like a double room for 3 nights please.** (Gostaria de um quarto de casal por 3 noites, por favor.)

**Do you have any twin rooms available?** (Vocês têm um quarto com duas camas disponíveis?)

**Have you got a single room for tonight?** (Vocês têm um quarto de solteiro para hoje?)

**We have a reservation/booking in the name of Pitt.** (Temos uma reserva no nome de Pitt.)

**What name is the reservation under?** (A reserva está no nome de quem?)

**I booked a room through an agency.** (Fiz uma reserva por uma agência.)

**How long will you be staying?** (Você(s) vai (vão) ficar por quanto tempo?)

**How much does it cost per night?** (Quanto está a diária?)

**Is [breakfast/dinner] included?** (O [café da manhã/jantar] está incluído?)

**Do all the rooms have [a bathroom/air-conditioning/cable TV]?** (Todos os quartos têm [banheiro/ar-condicionado/TV a cabo]?)

**What time can we check in?** (A que horas podemos fazer o *check-in*?)

**What time do we have to check out?** (A que horas é preciso sair do quarto?)

**What time do you serve breakfast/lunch/dinner?** (A que horas o café da manhã/almoco/jantar é servido?)

**How would you like to pay?** (Como você gostaria de pagar?)

**Is it possible to pay in cash/by credit card/by traveller's checks?** (É possível pagar em dinheiro/com cartão de crédito/cheques de viagem?)

**Your room is on the second floor.** (Seu quarto fica no segundo andar.)

**Take the elevator to the fifth floor.** (Pegue o elevador até o quinto andar.)

**Turn right/left when you get out of the elevator.** (Dobre à direita/à esquerda quando sair do elevador.)

**Enjoy your stay.** (Tenha uma boa estada.)

I hope you have a pleasant stay with us. (Espero que vocês tenham uma estada agradável conosco.)

Is there anything else I can do for you? (Tem mais alguma que posso fazer por você?)

## PEDIDOS E INFORMAÇÕES

I wonder if you could help me, I need... (Será que você pode me ajudar? Preciso de...)

Can you tell me where the [dining-room] is please? (Você pode me dizer onde fica [a sala de jantar], por favor?)

Can you tell me what time [the pool/bar] opens/closes? (Você pode me dizer a que horas abre/fecha [a piscina/o bar]?)

I'd like to order some [food/drinks] please. (Gostaria de fazer um pedido [de comida/bebida], por favor.)

Could you give me some information about...? (Você poderia me dar algumas informações sobre...?)

Do you have a map of the city/town? (Você tem um mapa da cidade?)

How can I get to [the cathedral] from here? (Como posso ir daqui até [a catedral]?)

Can you recommend a good restaurant (near here)? (Você pode indicar um bom restaurante [aqui perto]?)

Is that within walking distance? (Dá para caminhar até lá?)

Could you check if I have any messages? (Pode ver se tem algum recado para mim?)

How can I make an international call? (Como posso fazer uma ligação internacional?)

Could we leave our bags at reception? (Podemos deixar a nossa bagagem na recepção?)

Would it be possible to change rooms, because...? (Seria possível trocar de quarto, porque...?)

Could you please call me at 7:00 tomorrow morning, please? (Você poderia me chamar às 7 horas amanhã, por favor?)

# PROBLEMAS E RECLAMAÇÕES

I would like to make a complaint/suggestion. (Gostaria de fazer uma reclamação/sugestão.)

The room is very noisy/hot/cold. (O quarto está muito barulhento/quente/frio.)

There's something wrong [with the shower]. (Tem alguma coisa errada [com o chuveiro].)

I think the [bed] is broken, would it be possible to fix it? (Acho que a [cama] está quebrada, seria possível consertá-la?)

The [TV remote] doesn't work, could we have another one? ([O controle da televisão] não funciona, pode nos dar outro?)

Could you explain how [to use the hairdryer/the shower works]? (Você pode me explicar como [usar o secador/funciona o chuveiro]?)

The room/bathroom is not very clean. (O quarto/banheiro não está muito limpo.)

We can't get to sleep because... (Não conseguimos dormir porque...)

## AO SAIR DO HOTEL

Are you planning on checking out tomorrow? (Você/s está/estão pretendendo sair amanhã?)

Are you ready to check out? (Você/s está/estão pronto/s para sair?)

We're checking out of room 401. (Estamos saindo do apartamento 401.)

Sorry we're a bit late checking-out. (Desculpe o pequeno atraso em sair do quarto.)

What room were you in? What was your room number? (Você/s estava/m em qual apartamento? Qual era o número do seu apartamento?)

How was your stay? Was everything alright/to your satisfaction? (Como foi a estada? Estava tudo bem/de acordo?)

The [room/service] was excellent thank you. (O [quarto/atendimento] foi excelente, obrigado.)

We really enjoyed our stay. We hope to come back one day. (Gostamos

muito da nossa estada. Esperamos voltar um dia.)

**The [hotel/food] wasn't what we had expected.** (O [hotel/quarto] não foi como a gente esperava.)

**And how will you be paying for this?** (Como o/a senhor/a vai pagar?)

**I'll just need your room keys, please.** (Só vou precisar da sua chave, por favor.)

**Enjoy the rest of your vacation.** (Aproveitem o restante da viagem.)

**Have a good trip [home].** (Tenha(m) uma boa viagem [para casa].)

## IMÓVEIS E MÓVEIS

**I own a house in X.** (Tenho uma casa em X.)

**I'm renting an apartment in X.** (Estou alugando um apartamento em X.)

**I moved to X five years ago/when I was 15.** (Mudei para X há cinco anos/quando tinha 15 anos.)

**I've lived there for X years.** (Moro lá há X anos.)

**Which area/neighborhood is it in?** (Fica em qual bairro?)

**It's in an area/a neighborhood called X.** (Fica em um bairro chamado X.)

**Our apartment is near/not very far from X.** (Nosso apartamento fica perto/não muito longe de X.)

**There's a great view [of the park].** (Tem uma ótima vista [do parque].)

**We're looking for [a 2-bedroom apartment].** (Estamos procurando [um apartamento com dois quartos].)

**How many [bed] rooms are there?** (Quantos dormitórios são?)

**Is there a bath/TV/garden/washing machine?** (Há banheira/TV/máquina lava-roupas?)

**How much is the rent per month?** (Quanto é o aluguel mensal?)

**Are the utility bills included?** (As contas dos utilitários estão incluídas?)

**It's in good/bad condition.** (Está em bom/ruim estado.)

**I'd really like [to move/buy my own place].** (Eu gostaria muito [de me mudar/comprar meu próprio imóvel].)

**A dump/a shithole** (Um buraco)

**A shoebox** (Quarto/imóvel pequeno)

**A palace** (Um palácio)

**All mod cons** (Todas as conveniências modernas)

**Posh** (Luxuoso, com classe)

**Up/down market** (Mais/menos caro ou chique)

**To live out of a suitcase** (Estar sempre viajando, em hotéis [a trabalho])

**All expenses paid** (Todas as despesas pagas)

**A fortnight** (Duas semanas)

**To be thrown/kicked out** (Ser expulso)

**To skip out** (Sair sem pagar)

**Sleep like a log/baby** (Dormir como um anjo)

**To crash out** (Cair duro, dormir)

**I didn't sleep a wink.** (Não dormi nada.)

## CURIOSIDADES

- **Motel** nos Estados Unidos significa um hotel barato, muitas vezes perto de uma rodovia, e não tem a mesma função que no Brasil! O equivalente de uma pousada na Grã-Bretanha se chama **Bed and Breakfast**, ou **B' n B**.
- É interessante comparar o preço com a média de imóveis. No Brasil, é de R\$ 115 mil; nos Estados Unidos, US\$270 mil; e na Grã-Bretanha, US\$335 mil [Fontes: [bbc.co.uk](http://bbc.co.uk), [trulia.com](http://trulia.com)]. Em maio de 2010, o aluguel mensal de um apartamento de dois dormitórios na região central de Londres, era, em média, de R\$ 7.450 [Fonte: [londonpropertywatch.co.uk](http://londonpropertywatch.co.uk)].
- Para falar da casa de alguém, é bastante comum usar a palavra **place**: **Come over to my place**, **We're going to Andy's place**. Mais informal ainda é dizer apenas **Let's go to Tom's**, **We were at Mitra's**, bem como "Vamos lá no Paulo", em português.
- Nos países mais frios, muitos brasileiros comentam sobre as seguintes diferenças: sistema de calefação em quase todas as casas – às vezes, há mais risco de você ficar com calor do que com frio; muito carpete (até no banheiro!), às vezes não muito limpo; muitas pessoas dormem apenas com um edredom (**a duvet**) com capa de algodão.
- Devido ao alto custo de mão de obra, é muito menos comum ter uma empregada doméstica; em geral, é mais comum ver homens cozinhando, limpando, lavando roupas ou fazendo compras.
- Nos Estados Unidos, não existe o térreo de um prédio (o **ground floor** na Grã-Bretanha e em outros países), o

que eles chamam de **the first floor**. Portanto, o primeiro andar do Brasil se torna **the second floor** e assim por diante.

# EXERCÍCIOS DE PRÁTICA



**EXERCÍCIO (1) – Odd one out:** sublinhe a palavra diferente das outras três (e diga por quê). Em seguida, escute e repita as palavras várias vezes:

1. a) lobby      b) reception      c) doorman      d) main entrance
2. a) fridge      b) microwave      c) cooker      d) oven
3. a) single      b) twin      c) double      d) ensuite
4. a) pillow      b) curtains      c) sheet      d) blanket
5. a) manager      b) receptionist      c) maid      d) guest
6. a) half-board      b) overnight      c) full-board      d) B&B
7. a) lamp      b) sink      c) toilet      d) shower
8. a) surcharge      b) daily rate      c) complaint      d) tipping
9. a) up-market      b) posh      c) dump      d) luxurious
10. a) booking      b) room-service      c) wake-up call      d) laundry



**EXERCÍCIO (2) –** Leia as perguntas/respostas e anote a resposta/pergunta apropriada. Depois escute para conferir e repetir em voz alta:

Pergunta	Resposta
What kind of room would you like?	We'll be staying for 3 nights.
How will you paying for this?	A twin room is \$ 120 per night, plus taxes.
Which room are you in?	Yes. It's on the roof,
How much is the rent per month?	on the 12 <sup>th</sup> floor.
Which neighbourhood do you live in?	It was great, thanks. We really enjoyed it.
	Two; a double and a single.



## EXERCÍCIO (3) – Leia o diálogo entre a recepcionista de um hotel e um cliente sobre uma reserva e complete as frases com a forma correta da palavra em parênteses:

R: Good morning, Hotel Posh, how can I ..... (help) you?

C: Hello. I'm interested in ..... (book) a room for the weekend of July 4<sup>th</sup>/5<sup>th</sup>.

R: I'm afraid we're fully ..... (book) for that weekend.

C: Oh, dear. Is there anything available the ..... (follow) weekend?

R: Yes, I think we have some ..... (vacant) left. What kind of room ..... (like)?

C: We'd like a double and a ..... (connect) twin room.

R: No problem. I can make a ..... (reserve) for you now. That'll be £180 in total. How will you be ..... (pay) for the rooms?

C: By credit card. Would it be possible ..... (have) rooms on an upper floor?

R: The ..... (high) rooms available are on the 6<sup>th</sup> floor.

C: That'll be fine. One more thing; would you mind if we ..... (check in) at 11? Our flight ..... (arrive) at 10 and we'll come straight from the airport.

R: ..... (normal) check-in is from midday, but that shouldn't be a problem.

C: Thanks, that's kind. We ..... (see) you on 11<sup>th</sup> then.

R: We ..... (look) forward to your stay with us. Goodbye.



## EXERCÍCIO (4) – Diálogos curtos em um hotel: leia as frases e coloque na ordem correta para formar um diálogo. Depois escute e repita os diálogos completos:

<ul style="list-style-type: none"> <li>• There's a good French one 2 blocks away.</li> <li>• What type of food do you want to eat?</li> <li>• Thanks, we'll check it out this evening.</li> <li>• Can you recommend a good restaurant?</li> <li>• We don't mind, anything reasonably priced.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do you know what time it closes?</li> <li>• Can you tell me where the nearest bank is please?</li> <li>• They usually close at 5 o'clock.</li> <li>• Good, I still have time to get there today. Thanks.</li> <li>• Sure, turn left, go about 500 yards, it's on your right.</li> </ul>
---	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Of course, sir. Can I take your room number?</li> <li>• 305. And what would you like to eat?</li> <li>• 2 cheeseburgers and a mixed salad.</li> <li>• Let me have a look. It's 305.</li> <li>• I'd like to order some lunch please.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I'll send someone to have a look right away.</li> <li>• We have a couple of problems in our room</li> <li>• How can I help you, madam?</li> <li>• The lamp is broken and the TV isn't working.</li> <li>• What seems to be the trouble?</li> </ul>
---	---



## EXERCÍCIO (5) – Leia, escute e repita as descrições de três imóveis, depois escreva suas respostas às questões de compreensão:

The first property is a luxury penthouse flat right in the centre of town. There is a master bedroom with ensuite bathroom and walk-in closet, as well as a guest room with shower. The large living/dining room opens onto a balcony with spectacular views over the city. The decoration is modern and high-tech; newly installed designer kitchen, wood floors, 42 inch LCD TV, white sofas and LED lighting. The apartment is located in the heart of the city, within easy walking distance of many shops, restaurants and bars.

The second option is a spacious detached house in the suburbs within commuting distance of the city. There are 4 bedrooms, 3 bathrooms, 2 sitting rooms, an office and a utility room. Outside there is a large mature garden and separate garage and workshop. The house needs some modernization and the furniture is relaxed and comfortable; leather armchairs, colourful rugs and large wooden dining-table. It is quiet and peaceful, with open fields on two sides, but has excellent transport links to the city; the highspeed train reaches the centre in just 25 minutes.

Finally we can offer you an unfurnished apartment in the Sunny Condo

Complex with amazing sea views. Just moments walk from the beach, this 3 bedroom duplex is perfect for a holiday hideaway. Downstairs is the kitchen, dining-room, living room and toilet, with a large veranda and barbecue area. Upstairs there are 3 double bedrooms, a bathroom and a roof terrace overlooking the ocean. In addition, the complex offers a variety of facilities; communal swimming-pool, weights room, games room and playground, with 24-hour security patrols and gated entrance. The complex is situated approximately 50 minutes from the city by car.

1. Which of the three properties is the largest/smallest/safest/furthest from the city?
2. What is so good about the penthouse's location?
3. Is the house in good condition?
4. What kind of facilities does the condo offer its residents?
5. What's the difference between the properties in terms of furniture?
6. Why is the penthouse described as luxurious?
7. How much outdoor space does each property have?
8. Which would you prefer to live in and why?

# **TÓPICO 8**

## **COMER E BEBER**

# RESTAURANTES E BARES

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
abridor de garrafa	bottle-opener	<u>bot</u> əl oupənə
<i>à la carte</i>	a la carte	a la kart
alegre (de bebida)	tipsy	tipſi
almoço/almocar	lunch/to have lunch	(rav) lantch
anfitrião	host	rost
atendimento (bom/ruim)	(good/bad) service	(gud/bad) servis
atmosfera, ambiente	atmosphere	atməſflā
autoatendimento	self-service	ſelf-servis
balcão	counter, bar	kauntā
bar	(wine) bar, pub	(uain) ba, pub
barman	barman, barperson	barmān, barpersān
bêbado	drunk	drank
bebida	drink, beverage [formal]	drink, <u>bev</u> ārige
bufê	buffet	bufēi [GB], buſfei [US]
café (lugar)	café	kafei
café (bebida)	coffee	kofi
(tomar) café de manhã	(to have) breakfast	(rav) brekfāst
canudo	straw	ſtrɔr
cardápio	menu	meniu
carta de vinhos	wine list	uein list
chefe de cozinha	chef	chef
cheio (restaurante)	full, fully-booked	ful, <u>fuli</u> bukt
cliente	customer, client	kastāmā
cobrar (demais)	(over)charge	(ouvā) tcharge
conta (separada)	(separate) bill [GB] (separate) check [US]	(ſeprāt) bil [GB] tchek [US]
(manter uma) conta	(to keep) a tab	(kip) ā tab
copo	glass	glars [GB], glás [US]
cozinhar	to cook	kuk

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
colher (de chá)	(tea) spoon	(tʃ) spun
dose	shot	ʃɒt
encomendar/encomenda	(to) order	ɔrdə
entrada	starter, entrée [formal]	stɑ:tə, əntrē
entrega (em domicílio)	(home) delivery	(rəʊm) delɪvəri
entregar	to deliver	delɪvə
especialidade	speciality	speʃɪəlɪtɪ
faca	knife	naɪf
(estar com) fome	(to be) hungry	(bɪ) rangri
garçom	waiter	weɪtə
garçonete	waitress	weɪtrəs
garrafa (de vinho)	bottle (of wine)	bɒtl (əv uain)
garfo	fork	fork
guardanapo	napkin	napkɪn
gerente	manager	maɪnɪdʒə
gorjeta	tip, gratuity [US]	tip, gra:tju:əti
ingredientes	ingredients	ɪngri:dɪənts
jantar	(to have) dinner	(rəv) dɪnə
jarra (de cerveja)	jug, pitcher (of beer)	dʒag, pɪtčə
lanche/lanchonete	snack/snack-bar	snak (ba)
mandar algo de volta	to send something back	send bæk
menu do dia	set menu	set menju
menu infantil	children's/kid's menu	tʃɪlədrenz/kidz menju
mesa (para duas pessoas)	table (for 2)	teibəl (fə tu)
para levar	take out/away, to go [US]	telkaut/əwei, tā gou
palitinho	toothpick	tʊθpɪk
passar mal	to feel sick	fɪl sɪk
pedir/fazer um pedido	to order/place an order	ɔrdə, pleɪs ənɔrdə
porção (de...)	portion (of...)	porçhən (əv)
por favor (chamar garçom)	excuse me	ekskuzmɪ
prato	plate	pleɪt
prato (principal)	(main) dish	(mein) disch
prato(s) do dia	special(s), dish of the day	speschāl(z), disch əv thā dei
refeição	meal	mیl
fazer uma reserva	to make a reservation	meik ə wrezəyejhān
reservar uma mesa	to book (a table)	buk (ə teibəl)
reserva	reservation, booking	wrezəyejhān, buking
restaurante	restaurant	wrestrant
rodízio	eat all you like	it ol iu laik
saca-rolha	corkscrew	kɔrkskru
estou satisfeito	I've had enough/plenty	aiv rad inaf/plentɪ
(estar com) sede	(to be) thirsty	(bɪ) therstɪ
servir/servido	to serve/served	serv/servd
sobremesa	dessert, pudding [GB]	dæzərt, pʊdɪŋ

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
taça	(wine) glass	(uain) glars [GB], glás [US]
talheres	cutlery	katlerɪ
toalha de mesa	table cloth	teibəl cloth

# TIPOS DE COMIDA/BEBIDA E MODOS DE PREPARO

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
abacaxi	pineapple	painapál
açúcar	sugar	chugā
água (mineral, de torneira)	(mineral, tap) water	(minräl, tap) uortā
alface	lettuce	letis
alho	garlic	garlik
amargo	bitter	bitā
apimentado	spicy, hot	spajsi, rot
arroz	rice	wrais
assar/assado (pão, bolo etc.)	to bake/baked	wroust/wroustid
assar/assado (carne)	to roast/roasted	beik/beikt
azedo	sour	sauā
banana	banana	bānamā [GB], bānánā [US]
batata	potato	pāteitou
batata frita	french fries [US], chips [GB]	french fraiz, tchips
bem passado	well-done	uel-dan
biscoito	biscuit [GB], cookie [US]	biskit, kuki
um bife	a steak	steik
bolacha	cracker, biscuit	krakā
bolo	cake	keik
brócolis	broccoli	brokālli
camarão	shrimp, prawn	chrimp, prorn
came	meat	mit
came bovina	beef	bif
came suína	pork	pork
came de ovelha	lamb	lam
caseiro	homemade	houmeid
cebola	onion	aniān
cenoura	carrot	karāt
cereal, flocos	cereal	siāriāl
cerveja	beer	bjā
chá (de ervas, frutas)	(herbal, fruit) tea	(rerbäl, frut) ti
chocolate	chocolate	tchoklāt
chope	draft beer	draft biā
(no) churrasco	(on the) barbecue	(on the) barbikiu
cobertura	topping	toping
coquetel (bebida)	cocktail	kokteiāl

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
cogumelo/champignon	mushroom	mashwrâm
condimentos	condiments	kondämänts
congelar/congelado	to freeze/frozen	friz/frouzän
cortar	to cut	kat
costela	ribs	wribz
costeleta	cutlet	katlät
couve-flor	cauliflower	koliflauä
cozinhar	to cook	kuk
creme de leite	cream	krim
crocante	crunchy, crispy	krantchi, krispi
cru	raw, uncooked	wror, ankukt
delícia	delicious	dilischä�
derreter/derretido	to melt/melted	melt, meltid
despejar	to pour	por
doce	sweet	swit
engordante	fattening	fatning
ervilhas	peas	piz
experimentar, saborear	to try, to taste	trai, teist
fatiar, fatiado	to slice, sliced	slais, slaisst
feijão	beans	binz
ferver/fervido	boil/boiled	boil, boild
frango	chicken	tchikin
fresco	fresh	frech
fritar/frito	to fry/fried	frai, fraig
fruta	fruit	frut
(água) com/sem gás	sparkling, still (water)	sparkling, stil
gelo/gelado	ice/chilled	ais, tchild
gorduroso	fatty	fati
gosto, sabor	taste, flavor	teist, fleivä
gostoso	tasty	teisti
grelhar/grelhado	to grill/grilled	gril, grild
lanche	snack	snak
laranja	orange	öringe
lasanha	lasagne	lazänhä
legumes, verduras	vegetables	vedjtäbälz
leite	milk	milk
limão/lima	lemon/lime	lemän, laim
maçã	apple	apäl
malpassado	rare	wrer
malcozido	undercooked	andäkukt
cozido demais	overcooked	ouväkukt
manteiga	butter	bata
marisco	mussel	masälz

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
massa	pasta	pastā
massa (de torta etc.)	pastry	peistri
mexer	to mix, to stir	miks, ster
molho	sauce	sors
molho de salada	(salad) dressing	(salād) dresing
morango	strawberry	straberi [US], strorbri [GB]
nojento	disgusting	diskasting
óleo (de azeite)/ oleoso	(olive) oil/oily	(oliv) oil/oili
ostra	oyster	oistā
ovo (cozido, frito, mexido)	(boiled, fried, scrambled) egg	bold, fraid, skrambald eg
pão	bread	bred
pãozinho	roll	wrol
peixe	fish	fisch
pepino	cucumber, gherkin	klukambā, gerkin
pimenta/pimentão	pepper	pepā
pizza	pizza	pitsā
preparar	to prepare, to make	pripeilā, meik
presunto (defumado)	(smoked) ham	(smoukt) ram
queijo	cheese	tchiz
queimar/queimado	burn/burnt	bem, bernt
receita	recipe	wresipi
refrigerante	soft drink, soda [US]	soft drinks, soudā
sabor	taste, flavor	telst, fleivā
sal/salgado	salt/salty	solt, solti
salgados	chips [US], crisps [GB]	tchips, krisps
salmão	salmon	samān
(não) saudável	(un)healthy	(an)helthi
seco	dry	drai
siri, caranguejo	crab	krab
suave	mild	malāid
sopa	soup	sup
suco (de laranja)	(orange) juice	(oringe) jus
suculento	succulent	sukulānt
tempero/temperado	seasoning/seasoned	sizāning, sizānd
tomate	tomato	tāmelou [US], tomartou [GB]
torta	pie	pai
uva	grape	greip
vinho (branco/tinto/rosé/ da casa)	(white/red/rose/house) wine	(uait/wred/wrouzei/haus) uain
vitela	veal	vjāl

# FRASES TÍPICAS

## RESERVAS E PEDIDOS

**Good evening, [we'd like a] table for 4 please.** (Boa-noite, [gostaríamos de] uma mesa para quatro pessoas, por favor.)

**Hello, I'd like to book a table for this evening.** (Alô, gostaria de reservar uma mesa para hoje à noite.)

**Could I have a look at the menu please?** (Posso dar uma olhada no cardápio, por favor?)

**Can I get anyone a drink [before you order/while you're waiting]?** (Posso trazer alguma bebida [antes de pedir/enquanto vocês estiverem esperando?])

**Would you like to hear today's specials?** (Vocês gostariam de conhecer os pratos do dia?)

**What kind [of beer] do you have?** (Que tipo [de cerveja] vocês têm?)

**Are you ready to order? Have you decided (yet)?** (Vocês estão prontos para pedir? Vocês já decidiram?)

**I think we need a few more minutes.** (Acho que precisamos de mais alguns minutos.)

**I think we're ready to order.** (Acho que estamos prontos para pedir.)

**What can I get you? What would you like?** (O que posso trazer para vocês? Do que vocês gostariam?)

**I'd like the [tuna] to start, followed by the [chicken].** (Gostaria do [atum] para começar e, em seguida, do [frango].)

**I'll have a [steak with mushroom sauce].** (Vou querer um [bife com molho de cogumelos].)

**Would you like X with that?** (Você quer X com isso?)

**How would you like your steak/it?** (Como você quer seu bife?)

**I'd like mine rare/medium/well-done.** (Quero meu malpassado/no ponto/bem passado.)

**Can you tell me how it is prepared?** (Pode me dizer como é preparado?)

**What's in this dish?** (O que tem neste prato?)

**Can I have that on a separate plate?** (Posso comer em um prato separado?)

**Enjoy your meal/Bom apetit. (Bom apetite.)**

**Are you enjoying your meal/food? (Vocês estão gostando da comida?)**

**How is everything [so far]? (Como está tudo [até agora]?)**

**Everything's great, thanks. The food is delicious. (Está tudo ótimo, obrigado. A comida está uma delícia.)**

**Will there be anything else? (Mais alguma coisa?)**

**No, thanks, we're fine for the moment. (Não, obrigado, estamos bem por enquanto.)**

**Could you bring us [some more sauce/another fork]? (Você poderia trazer [mais molho/outro garfo] para nós?)**

**I think there's been a mistake. We didn't order this [dish]. (Acho que houve um engano. Não pedimos este [prato].)**

**Have you finished? Can I clear the plates? (Você já terminou? Posso tirar os pratos?)**

**Would you like to see the dessert menu? (Vocês gostariam de ver o cardápio de sobremesas?)**

**I've eaten too much. I've had too much to drink. (Comi demais. Bebi demais.)**

## A CONTA E FEEDBACK

**Could we have the check/bill please? (Pode trazer a conta, por favor?)**

**Is the service included on the bill? (O serviço já está incluído?)**

**Is this all together, or would you like separate checks? (É tudo junto ou vocês gostariam de contas separadas?)**

**Let me get this. (Deixe que eu pago essa.)**

**This one's on me. (Esta é por minha conta.)**

**I think there's a small mistake in the bill. (Acho que há um pequeno erro na conta.)**

**How would you like to pay? (Qual seria a forma do pagamento?)**

**Could I have a receipt please? (Pode me dar um recibo, por favor?)**

**That was excellent/delicious/lovely. (Foi excelente/uma delícia/ótimo.)**

**I'm afraid the [food] really wasn't very good. (Desculpe-me, mas [a comida]**

realmente não foi muito boa.)



## COMER NA CASA DE ALGUÉM

**I'm having a dinner party on 18<sup>th</sup>. I'd love it if you could come.** (Vou fazer um jantar no dia 18. Adoraria que viesse.)

**Thanks for the invitation, I'd love to come.** (Obrigado(a) pelo convite. Adoraria ir.)

**I'd love to, but I'm afraid I can't.** (Adoraria, mas infelizmente não posso.)

**What time should I come? What should I bring/wear?** (A que horas eu deveria chegar? O que deveria levar/vestir?)

**Please come in! I'm so glad you could come!** (Por favor, entre. Bom que você veio!)

**You have a lovely home.** (Você tem uma linda casa.)

**Please make yourself at home.** (Por favor, sinta-se à vontade.)

**Can I get you something to drink?** (Posso te dar algo para beber?)

**Would you like something to eat?** (Você quer comer alguma coisa?)

**I brought you something.** (Trouxe algo para você.)

**That's very kind of you, thank you.** (É muito gentil da sua parte, obrigado.)

**Can I give you some help/give you a hand?** (Posso te ajudar/te dar uma mãozinha?)

**I hope you're hungry!** (Espero que você esteja com fome!)

**This is delicious. Can you give me the recipe?** (É uma delícia. Pode me dar a receita?)

**Would you like a little more [salmon]?** (Você quer um pouco mais [de salmão]?)

**That was delicious, thank you. I'd love a little more.** (Foi uma delícia, obrigado(a). Adoraria mais um pouquinho.)

**I've had plenty, thank you.** (Já estou satisfeito, obrigado(a).)

**I couldn't eat another thing, thanks.** (Não consigo comer mais nada, obrigado(a).)

**I'd like to make a toast. To us/Paris.** (Gostaria de fazer um brinde. A nós/Paris.)

**Let me help you with the dishes.** (Deixe-me ajudar você com os pratos/a louça).

**It's getting late. I should be going.** (Está ficando tarde. Eu deveria ir embora.)

**Thank you for coming!** (Bom que vocês vieram!)

**Thank you for a lovely lunch/dinner/evening.** (Obrigado(a) pelo(a) ótimo(a) almoço/jantar/noite.)

## EXPRESSÕES E GÍRIAS

**Grub** [GB]/**chow** [US] (Rango)

**Junk food** (Besteira)

**To be starving/famished** (Estar morrendo de fome)

**To be peckish** (Estar com fominha)

**To be stuffed** (Estar muito cheio)

**To eat like a pig** (Comer muito [sem educação])

**To stuff your face** [GB], **To pig out** [US] (Comer muito [rápido])

**To grab [a coffee/a bite to eat]** (Pegar [um café/uma coisinha para comer])

**Spare tyre** (Pneuzinho)

**A chocoholic** (Chocólatra)

**On the house** (Na conta da casa)

**To pick up the tab** (Pagar a conta)

**A piece of cake** (Moleza, muito fácil)

**Full of beans** (Com pique, cheio de energia)

**My mouth is watering** (Estou com água na boca)

**Booze** (Bebida alcoólica)

**Down in one** (Em um gole só)

**On the rocks** (Com gelo)

**To be** (Estar)

**pissed** (bêbado)

**To get** (Ficar)

**out of your head/trashed/wasted** (doido)

**To drink like a fish** (Ser uma esponja/beber como um camelo)

**An alkie/a pisshead [GB]** (Um pinguço)

**A party animal** (Quem adora fazer festa)

## CURIOSIDADES

- Nos países de origem anglo-saxã, há tendência de homens e de mulheres de forma rápida e até excessiva (o chamado **binge-drinking**) ingerirem bebidas alcólicas. A personalidade mais reservada (principalmente dos britânicos), combinada com uma ética de trabalho bastante intensa, resulta no uso de bebida alcoólica como uma válvula de escape, o que pode mudar significativamente o comportamento normal das pessoas. Uma tradição inglesa que mostra bem essa cultura é o **pub crawl** – “engatinhando nos bares”, ou seja, ir de um bar a outro até precisar engatinhar para chegar ao próximo! A propósito, o **happy hour** é o período (geralmente, entre 17-20 horas) em que as bebidas são mais baratas, exatamente para atrair o público depois do expediente.
- Em muitos **pubs** ou bares, é preciso ir até o balcão para comprar a bebida e, por isso, existe a tradição de, a cada vez, uma pessoa pagar uma “rodada” de bebidas (**a round of drinks**) para todo mundo na mesa. Se todo mundo já pagou sua rodada, considera-se falta de educação não pagar a sua também. O resultado é que sair em um grupo grande pode ser algo perigoso, pois todo mundo paga sua rodada e, portanto, bebe-se muito! Basta lembrar-se da frase **It's my round** e se prepare para gastar um bom dinheiro!
- Na área de alimentação, os comentários frequentes dos brasileiros incluem: o café da manhã é farto e cozido (incluindo ovos, bacon, batata suíça etc.); o almoço é pouco ou rápido; e o jantar é grande (às vezes, muito cedo); café grande e fraco (principalmente nos Estados Unidos); chá com leite; muito gelo nas bebidas; fruta que parece de plástico; comida pouco salgada ou bastante apimentada; carne com molho de frutas.
- Existem duas refeições diferentes: primeiro, o **brunch**, uma mistura das palavras **breakfast** e **lunch**, que é um café da manhã grande, em horário mais tarde do que o normal. Segundo, existe o famoso chá das 5 (**afternoon tea**) dos ingleses, que, na verdade, não é muito comum hoje em dia. Porém, a palavra **tea** é também usada no norte da Inglaterra, para dizer jantar, que, em geral, se come mais cedo, e às vezes é seguido por outra refeição mais tarde, chamada **supper**.

# EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

**EXERCÍCIO (1)** – Leia e repita as palavras a seguir. Depois, escreva em uma folha pares de palavras que pertencem ao mesmo grupo, por exemplo **waitress** e **service**. Confira as respostas e depois escreva uma frase que use as duas palavras, como **The service was excellent and the waitress was very friendly**:

waitress spoon throw up recipe service rare beverage  
bread dressing booking bottle of red wine delivery roll  
salad seasoning fattening ingredients cutlery well-done  
takeout reservation put on weight feel sick taste



**EXERCÍCIO (2)** – Leia os diálogos entre um garçom e dois clientes em um restaurante e preencha as lacunas com uma palavra apropriada. Depois, escute os diálogos completos para conferir e repetir em voz alta:

W: So, are you ready to .....?

C1: Actually I think we need a few more .....

W: No problem. Please ..... your time. In the meantime can I ..... you some to drink?

C1: Yes, a Diet Coke with ..... and lemon please.

C2: And a glass of ..... wine, thanks.

W: ..... I'll be right back.

W: Here are your drinks. Have you ..... yet?

C1: Yes. I'll ..... the lamb cutlets.

C2: And for me the fish with lemon .....

W: OK. One lamb, one fish. And ..... you like any side orders?

C1: I'd like some new ..... and broccoli.

C2: Just a green ..... for me.

W: Are you ..... your meal?

C1: The broccoli is ..... It's hard!

W: I'm sorry sir, do you want to send it .....?

C1: No, that's alright.

C2: Could we have the ..... please?

W: Of course. Would you like any .....?

C2: No thanks. Do you ..... Mastercard?

W: I'm ..... not, sir. Just Visa or American Express.

C1: Ok. I'll pay ..... cash. Is the ..... included?

W: Yes it is. 10% has been ..... to the bill.



**EXERCÍCIO (3)** – Leia as frases e escreva uma das expressões/gírias deste capítulo no lugar das partes sublinhadas. Depois, escute as respostas para conferir e repetir:

1. We were extremely hungry, so we just got some unhealthy food.
2. He asked for a large scotch with ice, then drank it in one go.
3. A: I really want some chocolate! B: God, you really are addicted to chocolate.
4. There was so much food that everyone ate a lot.
5. All the alcohol was paid by the owner, so of course we all became drunk.
6. He drinks so much; in fact he's a bit of an alcoholic.
7. She eats so much; it's no wonder she's got extra fat on her stomach.
8. The food smelt very tasty, I was salivating!



**EXERCÍCIO (4)** – Escreva as palavras na ordem correta incluindo pontuação e contrações (por exemplo, you're) quando necessário, para formar as frases de um diálogo sobre uma mulher que janta na casa de um amigo. Depois escute para conferir e repetir:

R: you Simon are hello how?.....

S: see good hiya Rona you to in please come.....

R: good something thanks smells.....

S: are you hungry hope I.....

R: this starving! brought I you.....

S: thanks I now it open will.....

R: some need do help you?.....

S: delicious was that.....

R: like more bit would a you?.....

S: I no stuffed am thanks.....

R: some about how coffee?.....

S: **love would I one.....**

wash I the then dishes will.....

R: **guest are way! you no my.....**



**EXERCÍCIO (5)** – Ritmo em frases comuns: primeiro, leia as frases aos poucos, adicionando cada vez mais uma palavra (veja [p. 16](#)). Em seguida, escute e repita as frases como um coral, exagerando o ritmo e batendo palmas ao mesmo tempo:

- **Can I have a pint of beer?**
- **Unfortunately we're full-booked.**
- **The best dessert I've ever had.**
- **Thank you for a lovely meal.**
- **Do you have some beer on tap?**
- **I'd like to check the bill again.**
- **Can we see the menu please?**
- **The service there is really bad.**
- **Would you like to have some more?**
- **The rice and beans had too much salt.**
- **The atmosphere is really good.**
- **I'm dying for a cup of tea.**

# **TÓPICO 9**

## **COMPRAS E ROUPAS**

# LOJAS E FUNCIONÁRIOS

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
açougue/açougueiro	<b>butcher</b>	<u>butch</u> ã
quem ajuda, é útil	<b>helpful</b>	<u>rel</u> pful
atender (a um cliente)	<b>to serve (a customer)</b>	serv <u>ã</u> <u>kast</u> mã
atendimento (bom/ruim)	<b>(good/bad) service</b>	(gud/bad) <u>serv</u> is
balconista	<b>shop-assistant</b>	<u>chop</u> - <u>ã</u> sist <u>ã</u> nt
banca de revistas	<b>newstand</b>	<u>niu</u> stand
butique	<b>boutique</b>	<u>but</u> ik
caixa, caixa de supermercado	<b>till, check out</b>	til, <u>tch</u> ekaut
(moço(a) no) caixa	<b>check out girl/guy</b>	<u>tch</u> ekaut gerl/gai
centro lar	<b>DIY centre [GB]</b>	di ai uai <u>sent</u> ã
confeitaria	<b>patisserie, cake shop</b>	<u>p</u> <u>ã</u> tis <u>ã</u> ri, <u>kei</u> k chop
correio	<b>post-office</b>	<u>pou</u> st ofis
dono/a	<b>owner</b>	<u>oun</u> ã
educado, mal-educado	<b>polite, impolite/rude</b>	<u>p</u> <u>ã</u> lait, imp <u>ã</u> lait, wrud
farmácia	<b>drugstore [US]</b>	<u>drag</u> stor
	<b>chemist [GB]</b>	<u>kem</u> ist
feira (de frutas e verduras)	<b>(fruit and vegetable) market</b>	(frut <u>ã</u> nd <u>vedjt</u> ãbãl) <u>mark</u> it
feira de antiguidades	<b>antiques market/fair</b>	<u>antiks</u> <u>mark</u> it/fer

floricultura	<b>florist</b>	<u>florist</u>
funcionário(s)/equipe	<b>employee/the staff</b>	<u>emploi-i/staf</u>
gerente	<b>manager</b>	<u>manidjā</u>
joalheria	<b>jeweler</b>	<u>djuālā</u>
livraria	<b>bookstore [US] /shop [GB]</b>	<u>bukstor/chop</u>
loja	<b>store [US] , shop [GB]</b>	<u>stor, chop</u>
loja de brinquedos	<b>toy store/shop</b>	<u>toi stor/chop</u>
loja de calçados	<b>shoe store/shop</b>	<u>chu stor/chop</u>
loja de comida especializada	<b>delicatessan</b>	<u>delikātesān</u>
loja de conveniência	<b>convenience store</b>	<u>kānviniāns stor</u>
	<b>newsagents [GB]</b>	<u>niuseidgānts</u>
loja de departamentos	<b>department store</b>	<u>dāpartmānt stor</u>
loja de discos	<b>record store/shop</b>	<u>rekord chop/stor</u>
loja de esportes	<b>sports store/shop</b>	<u>sports chop/stor</u>
loja de ferragens	<b>hardware store</b>	<u>rarduer stor</u>
mercearia	<b>local store/shop</b>	<u>loukāl stor/chop</u>
	<b>grocery store [US]</b>	<u>grousāri stor</u>
ótica	<b>opticians</b>	<u>optichānz</u>
padaria	<b>bakery</b>	<u>beikāri</u>
papelaria	<b>stationers</b>	<u>steichānāz</u>
peixaria	<b>fishmonger</b>	<u>fichmungā</u>

petshop posto de gasolina	<b>petshop</b> <b>gas [US]/petrol [GB]</b> <b>station</b>	<u>pet</u> chop gás/ <u>petr</u> ál <u>steich</u> ān
<i>shopping</i>	<b>shopping-center, mall</b> [US]	<u>chopping</u> <u>sent</u> ā, mal
simpático/antipático	<b>friendly/unfriendly</b>	(an) <u>frend</u> li
supermercado	<b>supermarket</b>	<u>sup</u> āmarkit
vendedor(a)	<b>sales assistant</b>	<u>sei</u> ālz <u>āsist</u> ānt
	<b>salesman/woman</b>	<u>sei</u> ālz(uo)mān

\* Para muitas lojas é mais comum falar/escrever com um 's

*The chemist's/butcher's/baker's/newsagent's/fishmonger's/optician's...*

# FAZER COMPRAS



PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
atacado	<b>wholesale</b>	<u>rolsei</u> ãl
barato	<b>cheap</b>	tchip
caro	<b>expensive, pricey</b>	<u>expensiv</u> , <u>praisi</u>
carrinho	<b>cart [US], trolley [GB]</b>	kart, <u>troli</u>
caixa de (papelão)	<b>(cardboard) box</b>	<u>kardbord</u> boks
caixa (de leite/cigarro)	<b>carton (of milk/cigarettes)</b>	<u>kart</u> ãn (ãv milk/ <u>sigãrets</u> )
cestinha	<b>basket</b>	<u>báskit</u> , [US] <u>barskit</u> [GB]
código de barras	<b>barcode</b>	<u>barkoud</u>
comprar	<b>to buy</b>	bai
	<b>to purchase [formal]</b>	<u>pertchis</u>
(fazer) compras – geral	<b>(to go) shopping</b>	(gou) <u>choping</u>
fazer compras – dia a dia	<b>to do some shopping</b>	du sãm <u>choping</u>
corredor (de supermercado)	<b>aisle</b>	<u>ai</u> ãl
departamento	<b>(menswear) department</b>	(mensuer) <u>dipartmãnt</u>
(de roupas masculinas)		
(conseguir/dar um) desconto	<b>(to get/give a) discount</b>	(get/giv ã) <u>diskaunt</u>

elevador	<b>elevator [US], lift [GB]</b>	<u>el</u> āveitā, lift
embrulhar (para presente)	<b>to (gift) wrap</b>	(gift)wrap
encomendar/encomenda	<b>(to) order</b>	<u>ord</u> ā
entrada (da loja)	<b>entrance</b>	<u>entr</u> āns
entrada (de financiamento)	<b>downpayment</b>	daun <u>peim</u> ānt
escada rolante	<b>escalator</b>	<u>esk</u> āleitā
etiqueta	<b>label</b>	<u>leib</u> āl
benfeito/malfeito	<b>(well/badly) made</b>	(uel/ <u>bad</u> li) meid
(fazer) fila	<b>(to wait in) line [US]</b>	(ueitin) lain
	<b>(to) queue [GB]</b>	kiu
funcionar	<b>to work</b>	uerk
gastar dinheiro (em)	<b>to spend money (on)</b>	spend <u>mani</u> on
grife	<b>designer label</b>	dizainā <u>leib</u> āl
horário de atendimento	<b>opening hours</b>	<u>oup</u> āning <u>au</u> āz
lata (de bebida)	<b>can</b>	kan
lata (de comida)	<b>tin</b>	tin
(na) liquidação	<b>(in the) sale</b>	(in thā) <u>sei</u> āl
lista de compras	<b>shopping list</b>	<u>chop</u> ing list
marca	<b>brand, make</b>	brand, meik
marca própria	<b>own brand</b>	oun brand
oferta (especial)	<b>(special) offer</b>	(spechāl) <u>of</u> ā

pacote (de biscoitos) pagar (em dinheiro)	<b>packet (of biscuits)</b> <b>to pay (in cash)</b>	<u>pa</u> kit (ãv <u>b</u> iskits) pei (in kach)
(com cartão)	<b>to pay (by card)</b>	(bai kard)
(em parcelas)	<b>to pay (in instalments)</b>	(in <u>inst</u> olmãnts)
pote (de geleia)	<b>jar (of jam)</b>	dja
(de) promoção	<b>(on) sale</b>	(on) <u>sei</u> äl
(boa/má) qualidade	<b>(good/bad) quality</b>	(gud/bad) <u>kwol</u> äti
quebrado	<b>broken</b>	<u>brou</u> kän
recio	<b>receipt</b>	w <u>risit</u>
saco (de plástico)	<b>(plastic) bag</b>	( <u>plast</u> ik) bag
varejo	<b>retail</b>	<u>writ</u> eiäl
vestiário	<b>changing room [GB]</b>	<u>tcheind</u> jing wrum
	<b>fitting room [US]</b>	<u>fit</u> ing wrum
(na) vitrine	<b>(in the) window</b>	(in thã) <u>uind</u> ou

# ROUPAS E CALÇADOS



PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
agasalho	<b>jogging/track suit</b>	<u>dj</u> oging/trak sut
bermuda	<b>bermuda shorts/bermudas</b>	ber <u>mi</u> dā chorts/ber <u>muid</u> āz
blusa (de mulher)	<b>blouse</b>	bla <u>s</u> [US], bla <u>uz</u> [GB]
blusa de lã	<b>sweater, pullover</b>	<u>suet</u> ā <u>pulouv</u> ā
boné	<b>(baseball) cap</b>	( <u>beis</u> bol) kap
botas	<b>boots</b>	buts
cachecol	<b>scarf</b>	skarf
calção (de banho)	<b>(swimming) trunks</b>	( <u>suim</u> ing) tranks
calça	<b>pants [US] , trousers [GB]</b>	pánts/ <u>trau</u> zāz
calcinha	<b>panties [US] , knickers [GB]</b>	<u>pá</u> ntis, <u>nik</u> āz
camisa	<b>shirt</b>	chert
camiseta	<b>t-shirt</b>	<u>t</u> ichert
casaco	<b>coat, jacket</b>	kout, <u>djak</u> it
chapéu	<b>hat</b>	rat
chinelo (tipo Havaianas)	<b>flip-flops</b>	<u>flip</u> -flops
chuteira	<b>football boots [GB] , cleats [US]</b>	<u>futbol</u> buts, klits

cueca	<b>underpants</b>	<u>andã</u> pants
cueca samba-canção	<b>boxer shorts/boxers</b>	<u>boksã</u> shorts/ <u>boksãs</u>
gravata	<b>tie</b>	tai
jaqueta (de couro)	<b>(leather) jacket</b>	( <u>lethã</u> ) <u>djakit</u>
(calça) jeans	<b>jeans</b>	djins
maiô	<b>(one piece) bathing suit</b>	(uan pis) <u>beithing</u> sut
meias	<b>socks</b>	soks
meia-calça	<b>pantyhose [US] , tights [GB]</b>	<u>pántirrouz</u> , taits
moletom	<b>sweatshirt</b>	<u>suetchert</u>
pantufa	<b>slippers</b>	<u>slipãz</u>
minissaia	<b>(mini)skirt</b>	( <u>mini</u> ) skert
sandálias	<b>sandals</b>	<u>sandãlz</u>
sapatos	<b>shoes</b>	chuz
sutiã	<b>bra</b>	bra
tênis	<b>sneakers [US]</b>	<u>snikãz</u>
	<b>trainers [GB]</b>	<u>treinãz</u>
terno	<b>suit</b>	sut
vestido	<b>dress</b>	dres

# FRASES TÍPICAS



## INFORMAÇÕES SOBRE LOJAS

**Can you tell me where I can buy/get [a suitcase]?** (Você pode me dizer onde posso comprar/conseguir [uma mala]?)

**Do you know where the nearest [shopping center] is please?** (Você sabe onde fica [o shopping] mais perto, por favor?)

**Can you recommend a good [bookshop]?** (Você pode indicar uma boa [livraria]?)

**There's a really good [bakery] just around the corner.** (HÁ uma padaria muito boa bem pertinho.)

**The best [toy shop] is in the shopping center.** (A melhor loja de brinquedos fica no shopping.)

**It's quite far from here. You'll have to take a bus/taxi.** (É meio longe daqui. É preciso pegar um ônibus/táxi.)

**What time does [the drugstore] open/close?** (A que horas abre/fecha [a farmácia]?)

**It opens at 8:30. It doesn't open until 9:00. It closes at 7:30.** (Abre às 8:30. Não abre até às 9 horas. Fecha às 19:30.)

**What are your opening hours?** (Qual é seu horário de atendimento?)

**Can you tell me where the [sports] department is please?** (Você pode me dizer onde fica o departamento de [esportes], por favor?)

**The [children's clothing] department is on the 2<sup>nd</sup> floor.** (O departamento de roupas infantis fica no segundo andar.)

**Where can I find the [yoghurt]?** You'll find it in aisle 5. (Onde posso encontrar o [iogurte]?) Vai achar no corredor 5.)

**Can you tell me where I can pay?** (Pode me dizer onde eu posso pagar?)



## INFORMAÇÕES SOBRE PRODUTOS E ROUPAS [VEJA TAMBÉM “DINHEIRO” NA P. 140]

(How) **Can I help you?/**(How) **May I help you?** [formal] ([Como] Posso ajudá-

lo?)

**What can I do for you?** (O que posso fazer para ajudá-lo?)

**Are you looking for anything in particular?** (Você está procurando algo especial?)

**Are you [already] being served?** (Você já foi atendido?)

**I'm looking for [a pair of black jeans].** (Estou procurando [uma calça jeans preta].)

**Do you sell [stamps]?** (Vocês vendem [selos]?)

**Do you have any [grated cheese]?** (Vocês têm [queijo ralado]?)

**I'm just looking/browsing, thanks.** (Estou só dando uma olhada, obrigado(a).)

**I'd like to have a look at this/that [watch] please.** (Gostaria de dar uma olhada neste/naquele [relógio], por favor.)

**How much is this/that [t-shirt]?** (Quanto custa esta/aquela [camiseta]?)

**How much are these/those [boots]?** (Quanto custa esta/aquela [bota]?)

**How much would you like to spend?** (Quanto você quer gastar?)

**Where can I find [the latest releases]?** (Onde posso encontrar [os lançamentos]?)

**Yes, certainly/Of course/Sure/No problem.** (Sim, é claro/sem problema.)

**I'll have a look [for you]. I'll get it/them [for you].** (Vou dar uma olhada [para você]. Vou pegar [para você].)

**I'll see if we have it in stock.** (Vou ver se temos no estoque.)

**I'm afraid we're out of stock at the moment.** (Desculpe, estamos em falta no momento.)

**Do you have this in my size?** (Vocês têm esta no meu tamanho?)

**What size do you take?/What size are you?** (Qual é o seu tamanho?/Quanto você calça?)

**[I think] I'm a small/medium/large.** ([Acho que] é pequeno/médio/grande.)

**I take a 34./I take a size 10.** (Uso número 34./Calço número 10.)

**[Where] Can I try this on, please?** ([Onde] Posso experimentar isso, por favor?)

**Can you tell me where the fitting/changing room is please?** (Pode me dizer

onde fica o vestiário, por favor?)

**Does this come in other colors/sizes?** (Isso vem em outras cores/outras tamanhos?)

**Do you think it suits me?** (Você acha que combina comigo?)

**It looks good [on you].** (Fica bom [em você].)

**That [blouse] goes well with your [skirt/eyes].** (Aquela [blusa] combina com [sua saia/seus olhos].)

**Thank you very much for your help/assistance.** (Muito obrigado(a) pela sua ajuda/assistência.)

**It's not exactly what I'm looking for. Thanks anyway.** (Não é exatamente o que estou procurando. Obrigado(a) por enquanto.)

**Does this come with a guarantee/warranty?** (Este tem garantia?)

**Is this refundable?** (Este é reembolsável/restituível?)

**I'm afraid it's non-refundable.** (Desculpe, mas não é reembolsável/restituível.)

**Can I bring it back if [it doesn't fit]?** (Posso trazer de volta [se não servir em mim]?)

**Can I order this online?** (Posso encomendar [pela internet]?)

**Do you deliver?** (Vocês fazem entregas?)

## PAGANDO POR PRODUTOS

 **I'll take it.** (Vou levar.)

**I'd like to buy this/these.** (Gostaria de comprar este/estes.)

**Do you take/accept credit cards?** (Vocês aceitam cartões de crédito?)

**We take all major credit cards.** (Aceitamos todos os principais cartões.)

**How would you like to pay [for that]?** (Como você gostaria de pagar?)

**[Would you like] anything else?** ([Você gostaria de] mais alguma coisa?)

**Would you like a bag?** (Você quer uma sacolinha?)

**Can you gift wrap it please?** (Você pode embrulhar para presente, por favor?)

**Could I see some ID please?** (Posso ver sua identidade, por favor?)

**Can you give me a receipt, please?** (Pode me dar um recibo/uma nota fiscal, por favor?)

**Here's your change.** (Aqui está seu troco.)

**Do you have anything smaller?** (Você tem algo menor?)

**I'd like to exchange this for something else/another size please.** (Eu gostaria de trocar este por outra coisa/outro tamanho, por favor.)

**This product is faulty. I'd like a refund.** (Este produto está com defeito. Quero meu dinheiro de volta.)

## EXPRESSÕES E GÍRIAS

**[To get] a good deal/a bargain.** ([Conseguir/fazer] um bom negócio.)



**[What] A rip off!** ([Que] roubo/facada!)

**To be ripped off.** (Ser roubado.)

**To cost/spend a fortune [on].** (Custar/Gastar uma fortuna [em].)

**To go window-shopping.** (Olhar nas vitrines sem comprar nada.)

**It's worth shopping around.** (Vale a pena pesquisar.)

**She's a shopaholic.** (Ela é viciada em fazer compras.)

**We're going to shop til we drop.** (Vamos fazer compras até cair.)

**To go on a shopping spree.** (Ter uma febre de compras.)

**To shoplift/To pinch/To nick [GB].** (Afanar [de uma loja].)

### CURIOSIDADES

■ A tradução de (ir para o) **shopping** e (to go to the) **shopping center/mall** [US]:

– **We went to the shopping center** (Fomos ao *shopping*).

– **I'm going to the mall** (Estou indo ao *shopping*); Fazer compras, por outro lado, é **to go shopping**, ou fazer compras diárias; **to do some (grocery) shopping**:

– **We went shopping yesterday** (Fizemos compras ontem);

– **I usually do some grocery shopping after work** (Geralmente faço compras depois do trabalho.)

■ Algumas medidas são diferentes: 1 **pint** = 0,47 litros; 1lb (**pound**) = 0,45kg.

– Roupas nos Estados Unidos e às vezes na Grã-Bretanha são medidas em inches – polegadas (1 inch = 2,5cm);

– Sapatos: o sistema americano é mais ou menos um número a mais do que o britânico/australiano: 36 = 5 [GB]/6 [US], 38 = 6/7, 40 = 7,5/8,5, 41 = 8,5/9,5, 42 = 9,5/10,5 etc.

- Principalmente na Grã-Bretanha, fazer fila é uma obsessão nacional. Em geral, as pessoas formam filas, de forma organizada, para transporte ou atendimento. Furar a fila é considerado um comportamento de quem não tem educação e é causa de reclamações frequentes!
- Duas diferenças nos supermercados: primeiro, as pessoas têm de embalar as próprias compras e muitas pessoas levam sacolas de casa; segundo, existe o caixa automático, ou *self check out*, em que a pessoa passa o código de barras dos produtos e efetua o pagamento, sem funcionário.

# EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

**EXERCÍCIO (1)** – Leia os produtos e depois escreva onde você compraria, por exemplo:

An envelope and some stamps → at the post-office

1. A Barbie doll → \_\_\_\_\_
2. A chocolate cake → \_\_\_\_\_
3. A bunch of flowers → \_\_\_\_\_
4. A hammer and nails → \_\_\_\_\_
5. Some steak and chicken → \_\_\_\_\_
6. A pair of sneakers → \_\_\_\_\_
7. Some medicine → \_\_\_\_\_
8. A magazine → \_\_\_\_\_
9. A variety of products → \_\_\_\_\_
10. Spanish ham and Greek olives → \_\_\_\_\_
11. Some rolls and pastries → \_\_\_\_\_
12. A pair of glasses → \_\_\_\_\_
13. Some cigarettes at 2 in the morning → \_\_\_\_\_
14. A wedding ring → \_\_\_\_\_



**EXERCÍCIO (2)** – Leia os diálogos e preencha as lacunas com a palavra apropriada. Em seguida, escute os diálogos completos para conferir e repetir:

R = receptionist    G = guest    S-A = shop assistant    C = customer

R: Good morning sir, ..... can I do for you today?

G: Can you tell me where the ..... shoe store is please?

R: Sure, .....'s one two blocks away, on Bell Street.

G: Thanks. And can you ..... a good bookstore?

R: Sure, the best thing is to go to the ..... centre downtown.

S-A: Hi, ..... can I help you?

C: Yes, I'd like to ..... some sneakers.

S-A: Ok, no problem. What brand are you looking .....?

C: I really like these Nikes. Can I ..... them on please?

S-A: Sure. What ..... do you take?

C: 10, I think. It's a 41 European size.

S-A: I'll check if we have them in .....

S-A: Are you being .....

C: No. Where can I ..... the travel section?

S-A: On the 2<sup>nd</sup> ..... Are you looking for anything in .....

C: Yes, a book ..... Amsterdam.



**EXERCÍCIO (3)** – Leia, escute e repita as palavras sobre compras e escolha a palavra que é diferente das outras três (e explique). Em seguida, confira as respostas:

- |                  |             |                   |                       |
|------------------|-------------|-------------------|-----------------------|
| 1. a) shop       | b) magazine | c) store          | d) boutique           |
| 2. a) barcode    | b) aisle    | c) mall           | d) checkout           |
| 3. a) chemist    | b) deli     | c) baker's        | d) butcher's          |
| 4. a) staff      | b) employee | c) shop-assistant | d) customer           |
| 5. a) polite     | b) rude     | c) friendly       | d) helpful            |
| 6. a) change     | b) receipt  | c) refund         | d) complaint          |
| 7. a) suitcase   | b) trolley  | c) basket         | d) bag                |
| 8. a) cut-price  | b) bargain  | c) rip off        | d) good deal          |
| 9. a) shoplift   | b) browse   | c) shop around    | d) go window-shopping |
| 10. a) drugstore | b) shoeshop | c) gas-station    | d) liquor store       |



**EXERCÍCIO (4)** – Há três diálogos de oito linhas misturados. Separe e adivinhe onde as pessoas estão falando. Depois, escute os diálogos completos, confira e repita:

1	Good morning, may I help you? Are you looking for anything particular? Would you like to try those on?	2	No, I'm just browsing thank you. Yes, please, where are the changing rooms? Hi, do you sell organic coffee?
3	They're at the back, on the right. I'm sorry, we're out of stock at the moment. No problem. Just let me know if you need me.	4	They're too tight. Can I try one size larger? That's a pity. Do you have any fruit teas? Does this printer come with a guarantee?
5	Yes... They're in aisle 12. Let me show you. Yes, 2 years parts and labour. Sure, if you just wait a second, I'll get them.	6	These are perfect! I'll take them. That's alright, thanks, I'm sure I can find it. Good. And can you deliver it?
7	Yes, but only in the city Great. How would you like to pay? Do you need anything else?	8	No, that's all, thank you. Thanks a lot for your help. Bye. Which credit cards do you take?

## EXERCÍCIO (5) – Combine as palavras/frases com as definições a seguir:

a fitting room to exchange I'll take it The manager to giftwrap

it suits you to queue How much is this? a guarantee

1. What you say when you want to know the price.
2. The person who is responsible for the staff in a store.
3. To put special paper around a product to give as a present.
4. To wait in line in British English.
5. What you say when you decide to buy something.
6. A document that you need if the product breaks (in the first year).
7. The part of the shop where you go to try on clothes.
8. To bring a product back to the shop and to get something else.
9. The shop-assistant says you look good in a jacket.



**EXERCÍCIO (6) –** Leia as perguntas e responda adequadamente, usando a palavra entre parênteses. Em seguida, escute as perguntas e fale sua resposta em voz alta no espaço assinalado:

1. May I help you? (browsing) .....
2. How would you like to pay for that? (accept?) .....
3. How much would you like to spend? (about) .....
4. What size shoes do you take? .....
5. What kind of thing are you looking for? .....
6. How much was it? (fortune) .....
7. What time do shops open in Brazil? (at) .....
8. Have you ever shoplifted anything? .....

# **TÓPICO 10**

## **DINHEIRO E BANCOS**

# DINHEIRO



PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
acabar (o dinheiro)	<b>to run out (of money)</b>	wrana <u>ut</u> (ãv <u>mani</u> )
(comprar/ter) ações	<b>(to buy/have) shares</b>	(bai/rav) cherz
apostar/aposto	<b>(to) bet</b>	bet
(conseguir uma) bolsa de	<b>(to get a) grant</b>	grant
estudos	<b>(to get a) scholarship*</b>	<u>skol</u> ãchip
bolsa de valores	<b>stock market</b>	<u>stok</u> market
bruto	<b>gross</b>	grous
cair (o preço)	<b>to fall, to go down</b>	fol, gou <u>daun</u>
calculadora	<b>calculator</b>	<u>kalkiuleit</u> ã
carteira	<b>wallet (♂), purse (♀)</b>	<u>uolit</u> , pers
cobrar	<b>to charge</b>	tcharge
contas	<b>bills</b>	bilz
contar	<b>to count</b>	kaunt
contribuir/contribuição	<b>to contribute/contribution</b>	kãntribiut/kontribiuchãñ
custo	<b>cost, fees</b>	kost, fiz
custo de vida	<b>cost of living</b>	kost ãv <u>living</u>
(pagar um) depósito	<b>(to pay/put down a) deposit</b>	(pei, putdaun ã) <u>dipozit</u>
despesa(s)	<b>expense(s)/expenditure</b>	ekspens(iz)/ekspenditchã

desperdiçar	<b>to waste</b>	ueist (ãv <u>mani</u> )
desperdício	<b>a waste (of money)</b>	
desviar dinheiro	<b>to divert funds</b>	daivert fandz
dever dinheiro a alguém	<b>to owe somebody money</b>	ou
devolver	<b>to pay/give back</b>	pei/giv bak
dinheiro	<b>money</b>	<u>mani</u>
(seu) dinheiro de volta	<b>(your) money back</b>	(ior) <u>mani</u> bak
	<b>refund</b>	<u>rifand</u>
(em) dinheiro vivo	<b>(in) cash</b>	(in) kach
doar	<b>to donate</b>	douneit
(fazer uma) doação	<b>(to make a) donation</b>	(meik ã) douneichã̄n
economia/econômico	<b>economy/economic</b>	ikonã̄mi/ekã̄nomik
economizar (para)	<b>to save up (for)</b>	seivap for
emprestar	<b>to lend</b>	lend
(ir à) falência	<b>(to go) bankrupt, broke</b>	<u>bankrapt</u> , brouk
fundos, verba	<b>funds, funding</b>	fands, <u>fanding</u>
ganhar (salário)	<b>to earn, to make</b>	ern, meik
ganhar (prêmio/jogo)	<b>to win</b>	uin
gastar	<b>to spend</b>	spend
generoso	<b>generous</b>	<u>djenärās</u>
guardar	<b>to keep, to save</b>	kip, seiv

herança	<b>inheritance</b>	in <u>rrerit</u> āns
herdar	<b>to inherit</b>	in <u>rrerit</u>
imposto (de renda)	<b>(income) tax</b>	(inkām) taks
inflação	<b>inflation</b>	infleichān
(fazer um) investimento	<b>(to make an) investment</b>	(meik ān) investmānt
investir (em)	<b>to invest (in)</b>	invest (in)
jogar fora (dinheiro)	<b>to throw away (money)</b>	throu āwei
lavar dinheiro	<b>to launder money</b>	lorndā
líquido	<b>net</b>	net
mesada	<b>pocket money, (weekly/monthly)</b>	pokit <u>mani</u> , (uikli/ <u>manthli</u> )
	<b>allowance</b>	ālauāns
milionário/bilionário	<b>millionaire/billionaire</b>	miliāner/biliāner
(levar/pagar uma) multa	<b>(to get/pay a) fine</b>	(get/pei ā) fain
orçar (para)/orçamento	<b>(to) budget</b>	<u>badjit</u>
pagar/pagamento	<b>to pay/payment</b>	pei/ <u>peimānt</u>
pagar, quitar	<b>to pay off</b>	peio <u>f</u>
pensão	<b>pension</b>	pen <u>chān</u>
pobre/pobreza	<b>poor/poverty</b>	por/ <u>poverti</u>
preço	<b>price</b>	prais

qualidade de vida quantia (de dinheiro)	<b>standard of living amount (of money)</b>	<u>stand</u> ð <u>ð</u> v <u>living</u> <u>ã</u> maunt ( <u>ð</u> v <u>mani</u> )
reduzido	<b>reduced</b>	w <u>ridiust</u>
(manter um)	<b>(to keep a)</b>	(kip <u>ð</u> )
registro dos gastos	<b>record of expenses</b>	<u>wrekord</u> <u>ð</u> v <u>ekspensiz</u>
renda	<b>income</b>	<u>inkam</u>
rico	<b>rich, wealthy, well-off</b>	w <u>rwitch</u> , <u>uelthi</u> , <u>uel of</u>
riqueza	<b>wealth</b>	uelth
roubar	<b>to steal</b>	<u>sti</u> ðl
(dar/receber) suborno	<b>(to give/get a) bribe</b>	(giv/get <u>ð</u> ) braib
somar	<b>to add (up)</b>	ad ( <u>ap</u> )
subir (o preço)	<b>to rise, to go up</b>	wraiz, gou <u>ap</u>
valer	<b>to be worth</b>	bi uerth
valor	<b>value</b>	<u>valiu</u>
de valor/sem valor	<b>valuable/worthless</b>	<u>valiu</u> ðb <u>ð</u> l/verthl <u>ð</u> s
vender	<b>to sell</b>	sel
vende-se	<b>for sale</b>	f <u>ã</u> <u>sei</u> ðl
virar-se (sem dinheiro)	<b>to get by</b>	get <u>bai</u>

\* Em geral, a *scholarship* é uma bolsa de estudos (da escola/faculdade) para estudantes excepcionais, e a *grant* é ajuda financeira (do governo) para estudos ou destinada a uma empresa/organização.

# BANCOS



PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
agência (de banco)	<b>branch</b>	brantch [US], brarntch [GB]
assinar/assinatura	<b>to sign/signature</b>	sain/ <u>sign</u> itchā
bancário	<b>bank employee</b>	bank emplo-i
(que atende no balcão)	<b>(bank) teller</b>	telā
banco	<b>bank, building society</b>	bank, <u>building</u> sāsaiāti
beneficiário	<b>payee</b>	pei-i
caixa eletrônico	<b>ATM, cash machine</b>	ei ti em, <u>kach</u> māchin
câmbio	<b>bureau de change</b>	<u>biurou</u> de chonge
câmbio do dia	<b>exchange rate</b>	ekstcheinge wreit
cartão (de crédito/débito)	<b>(credit/debit) card</b>	( <u>kredit/debit</u> ) kard
cheque	<b>cheque [GB], check [US]</b>	tchek
cheque de viagem	<b>traveler's cheques/checks</b>	<u>travālāz</u> tcheks
código (de segurança)	<b>(security) code</b>	( <u>sikiuriti</u> ) koud
comprovante de depósito	<b>paying-in slip</b>	pei-ing <u>in</u> slip
comprovante de renda	<b>proof of income</b>	<u>pruf</u> āv inkam
comprovante de	<b>proof of address</b>	<u>pruf</u> āv adres [US]/ādres

residência conta-corrente	<b>current [GB] /checking [US]</b>	[GB] <u>kar</u> ant/ <u>tch</u> eking
	<b>account</b>	ãkaunt
conta de poupança	<b>savings/deposit account</b>	<u>seivingz</u> / <u>dipozit</u> ãkaunt
débito	<b>debit</b>	<u>debit</u>
débito em conta	<b>direct debit, standing order</b>	<u>direkt</u> <u>debit</u> , <u>standing</u> <u>ord</u> ã
depositar	<b>to deposit, pay in</b>	<u>dipozit</u> , <u>pei-in</u>
(fazer um) depósito	<b>(to make a) deposit</b>	(meik ã) <u>dipozit</u>
dívida	<b>debt</b>	<u>det</u>
emprestimo	<b>loan</b>	<u>loun</u>
extrato (de banco)	<b>(bank) statement</b>	(bank) <u>steitm</u> ãnt
hipoteca	<b>mortgage</b>	<u>morgige</u>
(pagar/cobrar) juros	<b>(to pay/charge) interest</b>	(pei/tchardj) <u>intrest</u>
moeda (de um país)	<b>currency</b>	<u>kar</u> ãnsi
moeda	<b>coins, change</b>	koinz, tcheinge
nota	<b>note, bill [US]</b>	nout, bil
pegar emprestado	<b>to borrow,</b>	<u>bowrou</u> ,
(do banco)	<b>take out a loan</b>	teikaut ã loun
poupar	<b>to save</b>	<u>seiv</u>
poupança	<b>savings</b>	<u>seivingz</u>
preencher (um formulário)	<b>to fill in/out (a form)</b>	<u>filin/aut</u> (ã form)

preencher um cheque	<b>to make out/write a check</b>	meikaut/wrait <u>ãtchek</u>
saldo (de conta)	<b>(bank) balance</b>	(bank) <u>balãns</u>
saldo negativo	<b>overdraft, to be overdrawn</b>	ouvãdraft, ouvãdrorn
saldo positivo	<b>in credit</b>	in <u>credit</u>
sacar, tirar dinheiro	<b>to withdraw, take out money</b>	uithdror, teikaut mani
saque	<b>withdrawal</b>	uithdrorãl
senha	<b>password</b>	<u>parsuerd</u>
talão de cheques	<b>chequebook [GB]</b>	<u>tchekbuk</u>
	<b>checkbook [US]</b>	
taxa (bancária)	<b>(bank) charges</b>	bank <u>tchardjiz</u>
taxa (de serviços profissionais)	<b>fees</b>	fiz
taxa de juros	<b>interest rate</b>	<u>intrest</u> wreit
trocar dinheiro	<b>to change money</b>	tcheinge <u>mani</u>
trocar um cheque	<b>to cash a cheque</b>	kach <u>ãtchek</u>
voltar (um cheque)	<b>to bounce</b>	bauns

# FRASES TÍPICAS

## DINHEIRO

**How much does it cost? How much do they cost?** (Quanto custa? Quanto custam?)

**How much is it?/How much are they?**<sup>\*</sup> (Quanto é?/Quanto é?)

**Which one is the cheapest/the most expensive?** (Qual é o mais barato/o mais caro?)

**This one is cheaper/more expensive/the same price as that one.** (Este é mais barato/mais caro/o mesmo preço que aquele.)

**Do you offer a discount [for students/members]?** (Vocês dão um desconto [para estudantes/sócios]?)

**Excuse me, do you have change [for a £ 50 note/a \$ 100 bill]?** (Dá licença, você tem troco [para uma nota de £ 50/\$ 100]?)

**Have you got any money on you?** (Você tem dinheiro contigo?)

**I haven't got any money on me.** (Não tenho dinheiro comigo.)

**I'm a bit short of money right now.** (Estou meio duro no momento.)

**Sorry to ask, but can you lend me a bit of money?** (Desculpe pedir, mas você pode me emprestar um pouco de dinheiro?)

**I can lend you some money. How much do you need?** (Posso te emprestar dinheiro. De quanto você precisa?)

**I'll pay you back [soon/tomorrow].** (Vou devolver [em breve/amanhã].)

**Things are not going very well financially at the moment.** (As coisas [não] vão muito bem financeiramente no momento.)

## TROCAR E TRANSFERIR DINHEIRO

**I'd like to change this into dollars please.** (Gostaria de trocar isso em dólares, por favor.)

**What's the exchange rate for the euro?** (Qual é o câmbio do dia [para o euro]?)

**How much commission do you charge?** (Quanto vocês cobram de comissão?)

**I need to transfer some money [to an account abroad].** (Preciso transferir dinheiro [para uma conta no exterior].)

**Can you tell me the best way [to send money to...]?** (Pode me dizer o melhor jeito [de mandar dinheiro para...]?)

**Do you have anything smaller?** (Você tem uma nota menor?)

## CONTA BANCÁRIA

### CONTA BANCÁRIA

**I want to**  
(Eu quero)

**cash some traveler's cheques.**  
(trocar uns cheques de viagem.)  
**make a deposit into my checking account.**  
(fazer um depósito na minha conta corrente.)

**I would like to**  
(Gostaria de)

**withdraw \$ 500 from my savings account.**  
(retirar \$ 500 da minha conta-poupança.)  
**apply for [a credit card].**  
(cadastrar-me para [um cartão de crédito].)

**I need to**  
(Eu preciso)

**open an account.**  
(abrir uma conta.)  
**report a lost/stolen card.**  
(comunicar a perda/o roubo de um cartão.)

**Could you give me some information about X, please?** (Pode me dar algumas informações sobre X, por favor?)

**Who should I talk [to about a problem with...]?** (Com quem eu deveria falar [sobre um problema com...]?)

**You will have to speak to the manager.** (Você vai precisar falar com o(a) gerente.)

**Do you have any ID? Could I see some identity please?** (Você tem alguma identificação?/Posso ver algum documento de identidade?)

**You need some proof of address/income.** (Você precisa de algum comprovante de residência/renda.)

**Please complete this payment/deposit slip.** (Por favor, preencha este comprovante de pagamento/depósito.)

**How long will it take for [the check to clear]?** (Quanto tempo vai levar

para [o cheque ser compensado]?)

**How would you like the money?** (Como você gostaria de receber o dinheiro?)

**How can I access/check my account online?** (Como posso acessar/conferir minha conta online?)

**What's the interest rate on that account?** (Qual é a taxa de juros naquela conta?)

## EXPRESSÕES E GÍRIAS

**To be loaded** (Ser podre de rico)

**To be/go broke** (Estar/ficar duro)

**To be hard up** (Estar meio duro)

**In the red** (No vermelho)

**Can't afford [to do].** (Não ter dinheiro suficiente.)

**We're quits/Let's call it quits.** (Estamos quites.)

**[Hard] to make ends meet.** ([Difícil] pagar as contas/chegar no fim do mês.)

**Money talks [and bullshit walks].** (O dinheiro fala mais alto.)

**Under the table.** (Debaixo dos panos.)

**To be tight/mean/stingy/cheap [US]** (Ser pão-duro.)

**To get your money's worth.** (Fazer valer o dinheiro.)

**To throw your money around/away.** (Gastar dinheiro por aí, gastar à toa.)

**To go from rags to riches.** (Fazer grande sucesso, a partir de uma origem humilde.)

**Buck(s)** (Dólar(es))

**Quid** (Libra(s))

**A grand** (Mil dólares/libras)

## CURIOSIDADES

- Para escrever números grandes em inglês é mais comum usar uma vírgula no lugar do ponto: 2,600; 14,987; 450,000. A vírgula dos decimais, porém, vira um ponto: 2.84; 0.6; 25.9.
- Os britânicos costumam falar a palavra “*and*” depois de centenas: **Two hundred and forty; One thousand nine hundred and ten.**
- **American Dollars** (ou **bucks**) são divididos em 100 **cents** (\$), e cada moeda tem seu apelido: **pennies** (1 \$);

**a nickel** (5 ¢), **a dime** (10 ¢), **a quarter** (25 ¢). **Pounds** (ou **quid**) tem 100 **pence**, e é chamado apenas de “p”: **It costs 75 p. Have you got 10 p?**

- Em geral, nos EUA/na GB é mais difícil saber o nível financeiro de uma pessoa com base na aparência ou no estilo de se vestir. É bastante comum pessoas de classe média alta “**dress down**”, ou seja, usar roupas simples ou mais velhas. Por outro lado, é relativamente fácil na Grã-Bretanha saber a classe social de alguém (que, às vezes, nada tem a ver com dinheiro) pelas roupas, pelo sotaque e até pelo jornal que lê.

# EXERCÍCIOS DE PRÁTICA



**EXERCÍCIO (1)** – Combine as palavras a seguir com uma das definições de 1 a 10. Em seguida, escute as respostas para conferir e repetir:

purchase a grant instalments loaded income tax overdrawn the exchange rate stingy to lend a fine a current account to owe

1. The money you have to pay to the government from your salary.
2. When you buy something and pay back a part each month.
3. A person who doesn't like spending money.
4. A formal word for 'to buy' or for something that you buy.
5. Money given to students to pay for their studies.
6. If you have a debt, it means that you ..... someone money.
7. Money you pay (to the Police) for doing something illegal or wrong.
8. Where you keep your day to day money at the bank.
9. The value of one currency related to another.
10. A slang word for "wealthy".
11. When a person has a negative bank balance.
12. The opposite of "to borrow".



**EXERCÍCIO (2)** – Complete as frases a seguir usando a palavra entre parênteses, depois escute as respostas e as repita:

1. Good morning, I'd like to change.....(into).
2. Excuse me, how much.....(these)?
3. We'd love to buy a bigger house, but.....(afford).
4. I usually spend loads of money.....(....ing)
5. It's generally a good idea to invest.....(companies).
6. Would it be possible to transfer.....(foreign)?
7. People are often broke when.....(bills).
8. Could you tell me how long.....(take)?



**EXERCÍCIO (3)** – Leia, escute e repita o diálogo entre um cliente e um funcionário de banco. Em seguida, escolha a opção correta para responder às

questões de compreensão:

T: Next please! Good afternoon, how can I help you?

C: Hello, I'm interested in opening an account here.

T: Certainly. What type of account did you have in mind?

C: Just a current account for the moment.

T: Fine. You'll need to fill out this application form and bring it back with some ID, proof of address and your last 3 payslips.

C: Ok, thanks. Do you know what interest would be paid on the account?

T: Yes, let me check... that's at 5.5% per annum.

C: And will I be able to have a checkbook?

T: Only after the account has been open for at least 6 months.

C: Oh dear. Can you tell me if you have a branch in Hampstead?

T: I'm afraid not, but there is one in Camden Town, about a mile away.

C: Alright. One more thing; can I check my balance on the Internet?

T: Yes. Of course. We'll give you a password for you to access your account online.

C: That's great, thanks for all your help. I'll come back tomorrow with the documents.

1. The client...

- a) has had an account at the bank for a long time
- b) has never had an account there
- c) doesn't have a bank account
- d) would like to apply for a credit card

2. The kind of account he wants to open is for...

- a) an investment
- b) an inheritance
- c) buying shares
- d) day to day transactions

3. The client needs to prove...

- a) where he lives
- b) where he works
- c) his nationality

- d) his credit history
4. The teller gives the client...
- a) some documents
  - b) a chequebook
  - c) a form
  - d) a password
5. The nearest branch to the client's house is...
- a) in Hampstead
  - b) quite near
  - c) far away
  - d) closed
6. The client intends to open the account...
- a) the next day
  - b) in 6 months
  - c) the same day
  - d) soon



**EXERCÍCIO (4)** – Leia, escute e repita o diálogo entre duas amigas conversando sobre dinheiro. Depois escute e repita as variações das frases do diálogo 1 a 6:

A: So, do you feel like going to Paris for the weekend?

B: Are you kidding? I'm so broke at the moment! I can't even afford to pay the bills...

A: Not that surprising really, considering the way you throw your money around!

B: Actually I'm very careful with money. I just can't resist a bargain!

A: Yeah, right. You paid 300 quid for those boots last week.

B: But they were on sale, so it was still a good deal!

A: They were a total rip off and you know it. Face it, you're just a shopaholic!

B: You can't talk. You spend a fortune on clothes every month.

A: Fair enough. But then my boyfriend is absolutely loaded, so...

B: Boyfriend? Sugar-daddy (papaizinho) you mean!

A: That's not fair, he's 2 years younger than my dad.

B: Well, anyway, must go. "Time is money" as they say... bye.

1. I can't afford to pay the bills. We can't afford a new car.

She couldn't afford a good hotel. Can you afford to go away?

2. How much did you pay? I paid 5 bucks. I paid a lot. I didn't pay much.

How much did you spend? I spent a fortune. He spent £300. We didn't spend much.

3. I got a good deal. What a good deal! Did you get a good deal?

Can you do me a deal? I'll give you a good deal.

4. I got ripped off. You always get ripped off. What a rip off!

Did they rip you off? They ripped me off. Don't let them rip you off.

5. He's absolutely loaded. They're absolutely loaded. I'm so broke at the moment.

He's usually broke. Why are you always broke?

6. I got it in the sale. I got them in the sale. It was on sale. They were on sale.

Are these on sale? Is this on sale? When do you have a sale?

**EXERCÍCIO (5)** – Decida qual das quatro palavras não combina com a palavra em letra maiúscula:

credit	cash
IN	
creditcard	instalments

a currency	a fine
GET	
a bribe	a refund

run out of	waste
MONEY	
earn	sign

pay	fill
IN	
invest	spend

a deposit	a profit
IN	
a pension	an investment



**EXERCÍCIO (6)** – Primeiro, combine os números com as palavras. Depois, escute para conferir e repita:

SF245	£5410	thirty-five euros (and) fifty-two cents	three million dollars
\$6.99	€35.52	two hundred (and) forty-five swiss francs	six dollars and ninety-nine cents
\$3m	R\$380,000	five thousand, four hundred (and) ten pounds	sixteen pence
£0.16	R100	a hundred rand a thousand yuan	nine billion australian dollars
¥1000	A\$9b	three hundred (and) eighty thousand reais	

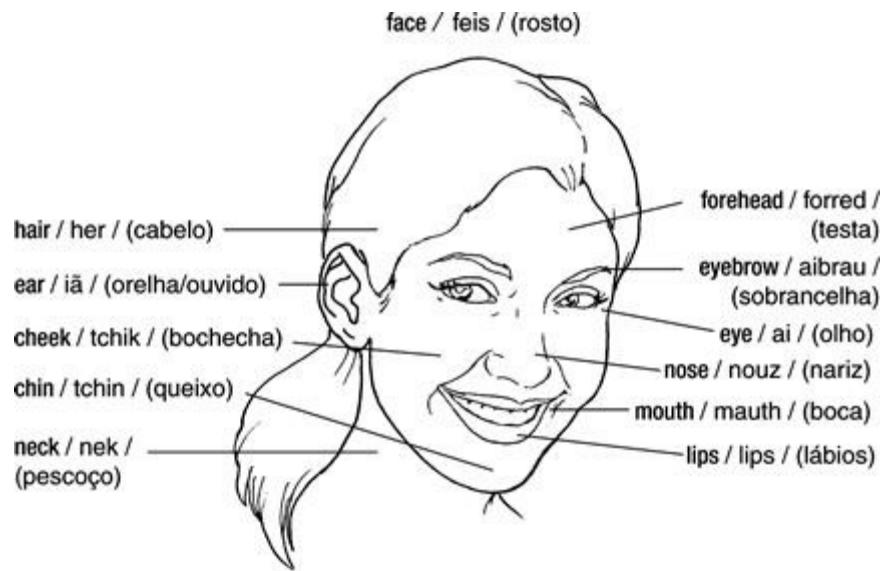
Agora fale os seguintes valores em palavras.

£2.50      \$19.99      €8.50      sf75      \$33.33      £52.75  
 \$499      Y380      €150      £320      \$710      £975  
 €1960      £4200      \$9750      sf3000      Y7431  
 £55,000      \$12,500      €82,000      \$22,974.34  
 \$16m      £4b      R\$200m      €35b      \$352m

\* Não se esqueça de que algumas coisas que são singulares em português são consideradas plurais em inglês; portanto, usam-se verbos e pronomes apropriados, como, por exemplo: **How much are those pants?** (Qual é o preço daquela calça?), **These shoes don't fit** (Este sapato não serve).

# TÓPICO 11

## PESSOAS E RELACIONAMENTOS



# APARÊNCIA\*



PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
adolescente	teenager	<u>tineidjā</u>
alto	tall	tol
altura (média)	(medium) height	(midiām) rait
aparelho (de dentes)	(dental) braces	(dentāl) <u>breisiz</u>
arrumado	tidy	<u>taidi</u>
atraente	attractive	ātraktiv
baixo	short	chort
baixo e forte, atarracado	stocky	<u>stoki</u>
barba, (não) barbeado	beard, (un)shaven	<u>bjād, (an)cheivān</u>
bem-vestido	well-dressed	<u>uel-drest</u>
bigode	moustache	<u>mustāch</u>
bonito	good-looking	<u>gud luking</u>
bonitinho	cute, pretty	<u>kiut, priti</u>

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
cabelo (castanho, loiro, preto, longo, curto, liso, crespo)	(brown, blond, black, long, short, straight, curly) hair	(braun, blond, blak, long, chort, streit, kerli) rer
(ficando) careca	(going) bald	(gouing) bold
cavanhaque	goatee	gouti
cheiroso	to smell good/nice	smel gud/nais
cicatriz	scar	ska
corpo (bonito)	(good) body good figure (♀)	gud bodi gud figā
cortar cabelo (sozinho)	to cut your hair	kat luā relā
cortar (cabeleireiro)	to have a/your hair cut	rav iā rer kat
desarumado	messy, scruffy	mesi, skrafi
descontraído	casual	kadjuāl
descrever	to describe	diskrib
(dar uma) descrição	(to give a) description	(giv a) diskripchān
engordar, ganhar peso	to put on weight	puton ueit
espinha	spot, zit	spot, zit
felo	ugly	agli
forte, fortão	strong, well-built	strong, uel-bilt
franja	fringe	fringe
gordo	fat, overweight	fat, ouvāueit
idade	age	eige
joias	jewelry	djuālri
jovem	young	lang
lente(s) de contato	contact lens(es)	kontakt lenz(iz)
lindo	beautiful, gorgeous	biutifāl, gordjās
loiro	blond	blond
magro	thin	thin
magérrimo	skinny	skinli
magrinho/esbelto	slim	slim
malvestido	badly-dressed	badli-drest
maquiagem	make-up	meikap
meia-idade	middle-aged	midāl eidjd
musculoso	muscular	maskiālā
negro	black	blak
obeso	obese	oubis
(usar) óculos	(to wear) glasses	(uer) glasiz
olhos (azuis, castanhos, verdes)	(blue, brown, green) eyes	(blu, braun, grin) aiz
ombros largos	broad-shoulders	brord choldāz
pálido	pale	pejāl
pele clara/morena	light/dark skinned	lait/dak-skind
peito, seio	chest, breasts (♀)	tchest, breasts
(perder) peso	(to lose) weight	(luz) ueit
(cabelo) pintado	dyed (hair)	daid rer

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
pontinhas	freckles	frekālz
queimado (+)	tanned, brown	tand
queimado (-)	(sun)burnt	(san)bermt, braun
rabo de cavalo	ponytail	pouni telāl
(cabelo) raspado	shaved head	cheivd red
(fazer/começar) regime	(to be on/go on a) diet	(bi/gou onā) dajāt
roupas	clothes	klouthz
rugas	wrinkles	wrinkāls
sarado	a great body	greit bodi
sexy	sexy	sekſi
(roupa) social	smart (clothes)	smart (klouthz)
ter ce-cê	smelly, to have B.O.	smeli, rav bi ou
velho	old, elderly	old, elderli

# PERSONALIDADE E EMOÇÕES



PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
agitado	restless	wrestl̄as
agressivo	aggressive	agresif
alegre, bem-humorado	cheerful, good-tempered	tchiāful, gud-tempād
ambicioso	ambitious	ambichās
antipático	unfriendly	anfrendli
arrogante	arrogant	arāgānt
atencioso	considerate, thoughtful	kānsiderāt, thortful
ativo	active	aktiv
bitolado	narrow-minded	narou maindid
bobo	silly	sili
bravo	angry, mad [US]	angri, mād
carinhoso	affectionate	āfekchānāt
charmoso	charming	tcharming
chateado (irritado)	irritated, annoyed	irāteitid, anoid
chateado (entediado)	bored	bord
chateado (triste)	upset	apset
chato (entediante)	boring, dull	boring, dal
chato (irritante)	annoying, irritating	ānoi-ing, iriteiting
cíumento/com ciúmes	jealous	djetl̄as
(com) autoconfiança	self-confident	self-konfidānt
(não) de confiança	(un) trustworthy	(an)trastuerthi
(não) confiável	(un) reliable	(an)wriļajābāl
confuso/(deixar) confuso	confused/confusing	kānfiuzd/kānfiuzing
cuidadoso/descuidado	careful/careless	kerful/kerl̄as
curioso	curious	kiuriās
decepção/ decepcionado	disappointed	disāpointid
decepção/ decepcionante	disappointing	disāpointing

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
defeito	fault	folt
desajeitado	clumsy	klamzi
divertido	fun	fan
durão	tough (guy) [US], hard [GB]	taf (gai), rard
educado	polite, courteous [formal]	pälait, kertiäs
ter boas maneiras	well-mannered	uel-manäd
egoísta	selfish	selfish
empolgado/empolgante	excited/exciting	eksaltid/eksalting
com energia	energetic	enäärjetik
engraçado	funny, amusing	fani, ämiuzing
envergonhado	embarrassed	embarist
o que dá vergonha	embarrassing	embaräsing
estressado, estressante	stressed, stressful	strest, strestul
exigente	demanding	dimanding [US] dimamding [GB]
extrovertido	extrovert	eksträvert
falador	talkative	tokäтив
ficar (+ emoção)	to get, to become [formal]	get, biikam
(in) fiel	(un)faithful	(na) feithful
frustrado/frustrante	frustrated/frustrating	frastreitid/frastreiting
ganancioso/guloso	greedy	gridi
generoso	generous	djenäräas
gentil	kind, sweet	kaind, sult
(desonesto) honesto	(dis)honest	(dis)onjist
imaginativo	imaginative	imadjänäтив
impressionado	impressed (+), shocked (-)	imprest, chokt
impressionante	impressive (+), shocking (-)	Impresiv, choking
independente	independent	indipendänt
ingênuo	naïve, gullible	nai-iv, galäbäi
inteligente	intelligent smart [US], clever [GB]	intellidjänt smart, klevä
interessado	interested	inärestid/inäresting [US]
interessante	interesting	inträstid, inträsting [GB]
invejoso	envious, jealous	envias, djeläas
(in)justo	(un)fair	(an)ifer
leal	loyal	lojäl
legal	cool amazing, awesome [US]	kul ämejzing, asäm
mal-educado	impolite, rude	impälait, wrud
(estar) de bom/mau humor	(to be) in a good/bad mood	(bi) inä gud/bad mud
mal-humorado, bravo	bad-tempered	bad-tempäd
mal-humorado, de lua	grumpy, moody	grampi, mudi
malvado	nasty, horrible	nasti, roräbäi
maduro/irritado	mature, immature	(im) mäatchuä
com medo	afraid, frightened, scared	afreid, fraitänd, skerd
mente aberta, flexível	open-minded, flexible	oupän-maindid, fleksäbäi
mimado	spoilt	spoilt

PORTEGUES	INGLÉS	PRONÚNCIA
(i)modesto	(im)modest	(im)modist
nervoso, ansioso	nervous, anxious	nervās, <u>ankchās</u>
nervoso, bravo	angry, mad [US]	angri, mād
otimista	optimistic	optāmistik
(des)organizado	(dis)organised	(dis) orgānaizd
orgulhoso	proud	praud
(im)paciente	(im)patient	(im)peichānt
personalidade (forte)	(strong) personality	(strong) persānalāti
pessimista	pessimistic	pesāmistik
(não) pontual	(un)punctual	(an)pankchuāl
prática	practical	praktikāl
preguiçoso	lazy	leizi
preocupado/preocupante	worried/worrying	uarid/uari-ing
quietinho	quiet	kwalāt
relaxado, calminho	relaxed, easy-going	wrilakst, izl-gouing
reservado	reserved	wrizervd
senso de humor	sense of humour	sensāv <u>riumā</u>
sensato, ter bom-senso	sensible	sensābāl
(in)sensível	(in)sensitive	(in)sensātiv
sério	serious	siāriās
simpático	friendly, nice	frendli, nais
(não) sociável	(un)sociable out-going	(an)souchābāl aut gouing
surpreso/surpreendente	surprised/surprising	sāpraizd/sāpraizing
estúpido	stupid dumb [US], thick [GB]	stiupid damb, thik
teimoso	stubborn, obstinate	stabān, <u>obstināt</u>
tímido	shy, timid	chai, <u>timid</u>
triste, para baixo	sad, down	sad, daun
(in)tolerante	(in)tolerant	(in)tolārānt
trabalhador	hard-working	rard- <u>uerking</u>
vaidoso	vain	vein

# RELACIONAMENTOS E PARENTES

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
abraçar/abraço abraço/abraçar com carinho	(to) hug (to) cuddle	hag kadāl
acabar uma amizade	to fall out with somebody*	folaut
acabar um namoro	to break up with sb to split up with sb	breikap splitap
(bom, melhor, próximo) amigo	(good, best, close) friend	(gud, best, klous) frend

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
amizade	friendship	frendchip
(fazer) amor amor à primeira vista	(to make) love love at first sight	(meik) lav lavāt fersait
aniversário (de casamento)	(wedding) anniversary	(ueding) aniversāri
apaixonar-se (por alguém) ser apaixonado	to fall in love (with sb) to be in love	folin [av] bi in [av]
apresentar alguém para	to introduce somebody to	intrādūs
avô/avó	grandmother/grandfather	granmathā/granfathā
beijo (de língua) beljar	(French) kiss to kiss	(frentch) kis
brigar, discutir	to argue, to fight	argiu, falt
briga	argument, fight	argāmānt, falt
camisinha	condom, rubber [US]	Kondom, wrabā
casar-se (com alguém) ser casado	to get married (to sb) to be married	marid
casamento (cerimônia) casamento	wedding (ceremony) marriage	ueding (serāmāni) marige
ter um caso (com alguém)	an affair (with sb)	āfer
certidão de casamento	marriage certificate/licence	marige sertifikāt/laisāns
chutar, dar um chute	to dump	damp
cônjugue	partner	partnā
(estar/ficar com) ciúmes	(to be/to get) jealous	djelās
conhecer (pela primeira vez)	to meet	mit
conhecer conhecer (aprender)	to know to get to know	nou getānou
cunhado/cunhada	brother-in-law/sister-in-law	brathā/sistā in lor
dar-se bem (com alguém)	to get on/along well (with somebody)	geton/ālong uel
dar a mão a alguém	to shake hands with somebody	chelk rands
dar em cima de alguém	to hit on somebody to chat somebody up [GB]	hiton tchatap
divorciar-se ser divorciado divórcio	to get divorced to be divorced divorce	divorst divors
ex-marido/esposa	ex-husband/wife	eks-rasbānd/uif
gozar, ejacular gozar da cara de alguém	to come, to ejaculate to make fun of somebody	kam, edjakāleit meik fanāv
irmã/ irmão	sister/brother	sistā/brathā
lua de mel	honeymoon	hanimun
madrasta	step-mother	step-mathā
mãe mamãe	mother mum [GB] mom [US]	mathā mam mom
marido	husband	rasbānd

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
namorar	to date [US] to go out with [GB]	deit gou <u>aut</u> uith
namorado namorada	boyfriend girlfriend	boifrend gerlfrend
ser/ficar noivo(a) (de alguém) noivo(a) (antes do casamento) noivo, noiva (dia do casamento)	to be/get engaged to sb fiancé/e groom, bride	engeidjd fionsei grum, braid
pai, papai	father, dad, pop (US)	farthā, dad, pop
parente	relative	wrelātīf
fazer as pazes (com alguém)	to make up (with somebody)	meikap
primo/prima	cousin	kazān
relacionamento (bom/ruim)	(good/bad) relationship	(gud/bad) wrleichānchip
separar-se (de alguém) ser separado separação	to separate (from sb) to be separated separation	sepāreit sepāreitid sepāreichān
(fazer) sexo (com alguém)	(to have) sex (with somebody)	seks
sobrinho/sobrinha	nephew/neice	neflu/nis
sogro/sogra	father/mother-in-law	fathā/matha in lor
superar (fim de namoro)	to get over (somebody)	get <u>ouvā</u>
tio/tia	uncle/aunt	ankāl/arnt
trair alguém	to cheat on somebody	tchiton
transar	to sleep with sb to go to bed with sb	slip uith goutābed uith
viúvo/viúva	widower/widow	uidouā/uidou

\*sb – somebody

# FRASES TÍPICAS

## APARÊNCIA

**What does he/she look like? What do they look like?** (Como ele/ela é fisicamente? Como eles são fisicamente?)

**How tall are you? How tall is he/she?** (Qual é sua altura? Qual é a altura dele/dela?)

**He's [about] 1.80 m. I'm exactly 5.11.** [veja *Curiosidades* na p. 159] (Eu tenho [aproximadamente] 1,80 m. Eu tenho exatamente 5,11.)

**How much do you weigh? How much does he/she/it weigh?** (Qual é seu peso? Qual é o peso dele/dela?)

**I weigh roughly 75 kg. Bob weighs 250 lbs.** [veja *Curiosidades* na p. 159] (Peso cerca de 75 kg. Bob pesa 250 lbs.)

**I've put on some weight.** (Eu engordei um pouco.)

**Have you lost some weight?** (Você emagreceu?)

**I need to go on a diet.** (Preciso fazer um regime.)

**I used to be much thinner.** (Eu era bem mais magro.)

**What colour hair/eyes does he have?** (Qual é a cor dos seus cabelos/seus olhos?)

**He's got beautiful green eyes.** (Ele tem lindos olhos verdes.)

**She's got long, curly blond hair.** (Ela tem cabelos longos, crespos e loiros.)

**He has short, dark hair and brown eyes.** (Ele tem cabelos castanhos e curto, e olhos castanhos.)

I'm in my	(early)	20s.	
You're in your		thirties.	
He's in his	(mid)	forties.	No início/meio/final dos 20, 30 etc.
She's in her		50s.	[idade]
They're in their	(late)	70s.	

**You don't look your age.** (Você não aparenta sua idade.)

**She isn't very/exactly [tall/slim/good-looking].** (Ela não é muito/exatamente [alta/magra/bonita].)

**He's one of the [fattest/most beautiful/ugliest] people I've ever met.** (Ele é uma das pessoas [mais gordas/bonitas/feias] que já conheci.)

**You look tired/sleepy/hungry/sad.** (Você está com cara de cansado/sono/fome/triste.)

**She looks [german/intelligent/snobby].** (Ela tem cara de [alemã/inteligente/esnobe].)

**He looks like a teacher/rock star/an idiot.** (Ele parece um professor/cantor de rock/idiota.)

**She looks exactly like Madonna. I look like Rubinho!** (Ela é bem parecida com a Madonna. Sou parecido com o Rubinho.)

**You look like you need a drink/rest.** (Parece que você está precisando de uma bebida/descansar.)

**He's had plastic surgery [on his nose].** (Ele fez cirurgia plástica [no nariz].)

**She had her breasts enlarged.** (Ela colocou silicone nos seios.)

**I had liposuction/botox.** (Eu fiz lipo/botox.)



## PERSONALIDADE

**What's he/she like? What's your husband/wife/mother like?** (Como ele é? Como é seu marido/sua esposa/mãe?)

**What are they like? What are your parents/colleagues/friends like?** (Como eles são? Como são seus pais/colegas/amigos?)

**What kind of person is he?** (Que tipo de pessoa ele é?)

**He's such a character.** (Ele é muito figura.)

**She takes after her dad. I take after my mum.** (Ela puxou ao pai dela. Eu puxei à minha mãe.)

**How would you describe yourself?** (Como você se descreveria?)

**What are his good/bad points?** (Quais são seus pontos fortes/fracos?)

**The thing I most like about her is...** (O que eu mais gosto nela é...)

**One thing that I really don't like about him is...** (Uma coisa que realmente não gosto nele é...)

## RELACIONAMENTOS

**I'd like to introduce you to my friend [Sam].** (Gostaria de apresentar você ao meu amigo [Sam].)

**This is X. He's a (good/close/old) friend of mine.** (Este é o X. Ele é meu (bom/velho) amigo.)

**How do you know each other?** (Como vocês se conhecem?)

**We met through mutual friends.** (Conhecemos-nos através de amigos em comum.)

**We met at a party/at university/at work.** (Conhecemos em uma festa/na faculdade/no trabalho.)

**We went to school/university together.** (Estudamos na mesma escola/faculdade.)

**How long have you known Sara?** (Há quanto tempo você conhece a Sara?)

**I've known her for 2 years/since 2001.** (Conheço-a há 2 anos/desde 2001).

**How long have you been dating/going out/married?** (Vocês estão namorando há quanto tempo?)

**We've been together for 2 years.** (Estamos juntos há 2 anos.)

**Where/when did you meet Bob?** (Onde/Quando você conheceu Bob?)

**We go back years. We've been friends for ages.** (Faz muitos anos. Somos amigos há muito tempo.)

**In fact we've only just met.** (Na verdade, acabamos de nos conhecer.)

**Do you get on (well) with [your brother/workmates]?** (Você se dá bem com [seu irmão/seus colegas de trabalho]?)

**We got on right from the start.** (Nós nos demos bem desde o início.)

**We don't really seem to hit it off.** (Parece que a gente não se dá muito bem.)

**I really like Osvaldo. He's so sweet/nice.** (Gosto tanto do Osvaldo. Ele é tão bonzinho/simpático.)

**I'm crazy about her. I think I'm falling in love with her.** (Estou louco por ela. Acho que estou me apaixonando por ela.)

## EXPRESSÕES E GÍRIAS

**A babe** (Uma gata)

**Hot** (Bonito, sexy)

**[Big] tits** (Peito [grande])

**A pain in the ass** (Um pé no saco)

**A dude/A cool guy** (Um cara legal)

**Laid-back** (Relaxado)

**Down to earth** (Pé no chão)

**An asshole/a dickhead/a wanker [GB]** (Um babaca)

**A slob** (Um desleixado, preguiçoso)

**Beat [US]/knackered [GB]/dead** (Acabado, morto)

**A brain/brainy** (Cabeção)

**Big-headed** (Alguém que se acha)

**To get on like a house on fire/to hit it off.** (Eles se dão superbem/Dar-se bem de cara.)

**A mate [GB]/a buddy [US]** (Amigão)

**To hang out with** (Andar com)

**To be seeing somebody.** (Ter um relacionamento amoroso com alguém.)

**To pick somebody up.** (Pegar, conquistar alguém.)

**To be horny.** (Estar com tesão.)

**To get off with [GB]/ To hook up with [US]** (Ficar com)

**A blow job** (Um boquete)

**To make out [US]** (Beijar, fazer carinho)

**To fuck** (T reparar)

**To screw** (Transar)

**To have a one-night stand** (Ficar [e transar] e não sair mais com aquela pessoa)

## CURIOSIDADES

■ O sufixo **-ish** é comum nas conversas do dia a dia, para dizer um pouco/meio; com cores (**brownish**, **yellowish**), com horas (**at 3-ish, about 10:30-ish**), com idades (**He's 50-ish, She's 35-ish**) ou com adjetivos em geral (**biggish, tallish, happy-ish**).

■ Para calcular a altura nos Estados Unidos e na Grã-Bretanha, ainda se adota o sistema antigo de **feet** e **inches**:

1 **inch** = 2,5 cm; 1 **foot** = 30 cm; 3 **feet** = 1 **yard** (= aproximadamente 1m). Geralmente as pessoas falam apenas os números, por exemplo: **I'm 5.10 ou He's 6.2** (5 feet e 10 inches, 6 feet e 2 inches). Para falar do

seu peso, nos EUA usam-se **pounds** (= 0,45 kg), como **I weigh 140 lbs** (= 63 kg), e na Grã-Bretanha, usa-se **stone** (= 14 lbs = 6,3 kg), como **He weighs 12 stone 4** (= 79 kg).

■ Os britânicos são famosos pelo senso de humor irônico e negro. É bastante comum:

- Falar o contrário do que se quer dizer, mas com ênfase bem marcada; por exemplo, num dia de chuva, dizer **Lovely day today!** Ou, quando precisa trabalhar no sábado, dizer **I just love working on Saturdays**.
- Usar atenuação (*understatement*), principalmente em situações tensas, por exemplo, quando o prédio está pegando fogo dizer: **Perhaps it might be an idea to leave** (Talvez fosse uma boa ideia sair do prédio).

■ Existe na língua inglesa uma variedade de apelidos (pejorativos) para outras nacionalidades: americanos – **yanks**; australianos – **ozzies**; neozelandeses – **kiwis**; irlandeses – **micks/paddies**; escoceses – **jocks**; alemães – **krauts**; franceses – **frogs**; espanhóis/latinos – **spiks**; italianos – **wops**; japoneses – **nips**; russos – **ruskis**. Os britânicos são chamados de **brits**, de **limeys** pelos americanos e **poms/pommies** pelos australianos.

■ Dia das mães, dos pais e dos namorados são todos comemorados em dias diferentes em relação ao Brasil. **Mother's Day** (segundo domingo de maio), **Father's Day** (terceiro domingo de junho) e **Valentine's Day** (dia 14 de fevereiro) – neste dia, faz parte da tradição enviar um cartão anônimo para uma pessoa de quem você gosta (mas que não sabe disso!).

# EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

**EXERCÍCIO (1)** – Combine uma das palavras no lado esquerdo com uma no lado direito para formar palavras compostas ou combinações comuns, como, por exemplo: good + looking = good-looking (bonito/a). Depois escreva a tradução das palavras e uma frase com pelo menos uma das combinações:

good middle easy curly

well open medium bad

well self blue hard

looking working tempered going

height eyes hair confident

aged minded built dressed



**EXERCÍCIO (2)** – Leia, escute e repita as descrições de três pessoas a seguir. Depois escreva as frases novamente, substituindo as palavras em itálico pelo **contrário**:

1. He's really tall with long, blond hair. He's 48 years old, but he looks older because he has so many wrinkles. He's very unfriendly and serious and he's hard to get along with.
2. She's very thin with curly hair and pale skin, and she's quite good-looking. She's extremely out-going and talkative; in fact she's one of the most interesting people I've ever met.
3. He has lots of hair and has a big beard. He wears really smart clothes and is always very clean. He's a cheerful kind of guy and extremely polite; in fact he'd make an excellent boyfriend!



**EXERCÍCIO (3)** – Leia e repita as frases a seguir, depois coloque-as na ordem correta para formar uma história lógica sobre um relacionamento. Finalmente escute a história completa para conferir e repetir:

- ( ) I asked her out to dinner the following week and she agreed.  
( ) After 2 years of marriage, Simone found out that I had cheated on her.

- ( 1 ) I first met Simone at a party to celebrate a mutual friend's birthday.  
 ( ) After the meal I took her home and we had our very first kiss.  
 ( ) One day I decided to propose and we got married 3 months later.  
 ( ) Since then she's got remarried to some loaded guy from Kuwait.  
 ( ) We started talking and we just hit it off straight away.  
 ( ) Of course she broke up with me and we got divorced soon after.  
 ( ) We started dating and ended up going out for nearly 2 years.  
 ( ) By the end of the party we had already got to know each other pretty well.



**EXERCÍCIO (4)** – Leia e combine uma das perguntas com uma das respostas. Depois escute as respostas para conferir e repetir:

Pergunta	Resposta
What does your boyfriend look like?	I'm not sure. I haven't weighed it yet.
What colour eyes has she got?	It's a great place for eating and shopping.
What's the new intern at your office like?	They're a kind of mixture of green and blue.
How much does your suitcase weigh?	He's tall and well-built with short dark hair.
How old are your parents?	She's short and overweight with grey hair.
What are your new students like?	He's ambitious, hard-working and punctual.
What's Milan like?	They're as lazy, careless and rude as usual.
What does your aunt look like?	My dad's nearly 70 and my mum's 68.

**EXERCÍCIO (5)** – Leia as perguntas a seguir e escreva uma resposta verdadeira (usando uma combinação de adjetivos positivos e negativos). Depois grave sua voz lendo as perguntas e respostas.

- **What does your mum/dad look like?**
- **Do you look like your mum or your dad?**
- **What does your best friend look like?**
- **How much do you weigh? (be honest!)**
- **Who's the tallest person in your family? How tall is he/she?**
- **What's your boss/teacher like?**
- **What's your brother/sister like?**
- **How would you describe yourself?**
- **Do you take after your mum or your dad?**
- **What kind of people do you like and dislike?**

\*Veja também as partes do corpo na [página 174](#).

## TÓPICO 12

# COMUNICAÇÕES E INFORMÁTICA

# TELEFONES E CELULARES

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
agenda (de telefones)	address book	ädres buk
apertar (um botão)	to press (a button)	pres (ä batän)
atender ao telefone	to answer the phone	ansä thä foun
bateria	battery	baderi [US], batri [GB]
cair (a ligação)	to be cut off	katof
caixa de entrada/saída	in/out box	in/aut boks
carregador	recharger	writcharjdjä
cartão telefônico	phonecard	founkard
celular	cell [phone] [US] mobile [phone] [GB]	sel[foun] moubaïäl [foun]
(chamar) a cobrar	(to call) collect [US] reverse charges [GB]	(kol) kälekt rivers tchardjiz
código (de país/área)	(area/country) code	(erriä/kantri) koud
conectar	to connect, to put through	känekt, put thru
conexão	connection	känekchän
deixar (um recado)	to leave (a message)	liv (ä mesige)
desligar (na cara de alguém)	to hang up (on somebody)	rangap (on)
discar	to dial	daiäl
digitar	to press, to type	pres, taip
engano	wrong number	wrong nambä
enviar/enviado	to send/sent	send/sent
esperar/aguardar	to wait/to hold on	ueit/roldon
falar com alguém	speak/talk to somebody [GB] speak/talk with somebody [US]	spik/tork tu spik/tak uith

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
falar alto/baixo	to speak loudly/softly	spik laudli/softli
falar mais alto	to speak up	spikap
interurbano	long-distance	long distâns
ligar	to phone, to call, to ring	toun, kal, wring
ligação	[to make a] (phone)call	[meikā] (toun) kal
linha (externa)	(outside) line	(autsaid)lain
lista de contatos	contacts list	kontakts list
lista telefônica	telephone directory [formal] phone book	teläfoun dairektri founbuk
mandar (uma mensagem)	to send (a message)	send (ã mesige)
número de telefone	phone number	foun nambā
ocupado	busy, engaged [GB]	bizi, ingelidj
operador	operator	opäreitā
orelhão (telefone público)	a public/pay phone a phone booth [US] a phone box [GB]	pablik/pei foun foun buth foun boks
páginas amarelas	yellow pages	jeļou peidgiz
pessoa que liga	caller	kolā
procurar um número (na lista telefônica)	to look up a number (in the phone book)	lukap ã nambā
(número do) ramal	extension (number)	ekstenčān (nambā)
recarregar (bateria/celular)	to recharge (battery/cellphone)	writcharge (bäderi/batrl, selfoun)
receber (uma ligação/mensagem)	to receive/to get (a call/message)	wrisiv/get (ã kol/mesige)
salvar (número/mensagem)	to save	selv
secretária eletrônica	an answering machine voicemail	ansering mächin voismeiāl
(pegar um) sinal (bom/ruim)	(get a good/bad) signal	(gud/bad) signāl
sinal de ocupado	busy signal [US] engaged tone [GB]	bizi signāl ingeidjd toun
(mandar/receber um) SMS, torpedo	(to send/get a) text (message)	(sendā/getā) tekst (mesidj)
telefone (sem fio)	(cordless) phone	(kordlās) foun
telefone fixo	landline	landlain
estar no telefone	to be on the phone	bi on thā toun
tocar	to ring	wring
tom de discagem	dial tone	dälāl toun
urgente	urgent	urdjānt
viva-voz	speaker phone	spikā foun
voltar a ligar	to phone/call/ring back	foun/kol/wring bak

PORTEGÜES	INGLÉS	PRONÚNCIA
acessar a internet	to log on, to get online	logon, get onlайн
análise/analista de sistemas	systems analysis/analyst	sistämz analäsis/analist
antivírus	anti-virus	anti [GB], antai [US] vايروس
arquivo	file	faiäl
arroba	@	at
acessórios	accessories	aksesäriż
atalho, ícone	icon	aikon
atualizar	update, upgrade	apdelt, apgreid
atualizado	up to date, latest	aptädeit, lejtist
aumentar	to increase	inkris
baixar/baixado	to download/downloaded	daunloud(id)
banda larga	broadband	brodband
barra de espaço	spacebar	speisba
barra de ferramentas	toolbar	tulba
cabo	cable	keibäl
caixa(s) de som	speaker(s)	spikä(z)
CD ROM	CD ROM	sidi wrom
clicar em	click on	klikon
computador	computer	kämpiuṭā
conectar	to connect	känekt
conexão (sem fio)	(wireless) connection	(fast/slou) känekchän
controle	control	käntrööl
cópia	copy, back-up	kopl, bkap
cortar (e colar)	to cut (and paste)	kat (än peist)
cibercafé	Internet cafe	intänet kafei
defeito/defeituoso	fault/faulty	foit/foiti
deletar	to delete	dälit
desligar	to switch/turn off	suitchof, temof
desligar da tomada	to unplug	anplag
diminuir, reduzir	to reduce	wridius
diminuir o tamanho	to make smaller	meik smolä
documento	document	dokiämänt
(mandar/receber um) e-mail	(to send/receive an) e-mail	i-meil
escanear/escaneado	to scan/scanned	skan/skand
estabilizador	stabilizer	stejbäläizä
ferramenta de busca	search engine	sertch endjin
fio	wire	uajä
fonte	font	font
imprimir/impressora	to print/printer	print/printä
informática	computing computer studies	kämpiuṭing kämpiuṭā stadiz
iniciar	to start (up), to boot (up)	start(ap), but(ap)
instalar	to install, to hook up	instol, hukap

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
instalação	installation	instäləichän
(em) itálico	(in) italics	(in) italiks
ligar	to switch/turn on	sultchon/ternon
ligar na tomada	to plug in	plagin
(na) internet	(on) the internet	(on) thi intänet
memória	memory	memäri
micro	desk-top	desktop
monitor	monitor	monitä
montar	to set up	setap
mouse	mouse	maus
navegar/navegador	to browse/browser	brauz/brauzä
(em) negrito	(in) bold	(in) bold
notebook	laptop	laptop
página	(web)page	(ueb) peige
página inicial	homepage	roumpelge
pen drive	memory stick	memäri stik
ponto com	dot co/com	dot kou/kom
portal	portal	portäl
processador	CPU	si pi iu
programa	program	prougram
programador	programer	prougramä
rede	network	netuerk
rolar para cima/baixo	to scroll up/down	skrolap/daun
sala de computador	computer room	kämplutä wrum
sala de bate-papo	chat-room	tchat wrum
salvar	to save	seliv
escaner	scanner	skanä
servidor	server	servä
cursor	cursor	kersä
sistema (operacional)	(operating) system	(opäreiting) sistäm
site	(web)site	(ueb) sait
sublinhar	to underline	andälain
tecla, teclado	key, keyboard	ki, kibord
tela	screen	skrin
texto	text	tekst
trocar (e-mails com)	to exchange (e-mails with)	ekscheinge (imaiälz uith)
usuário	user, log-in	iuzä, login
videoconferencia	video-conference	yidiou konfräns
vírus	virus, worm	vaiärus, uerm
visitas	hits	rits
zipar/ (arquivo) zipado	to zip/zipped (file)	zip/zipt faiäl

# FRASES TÍPICAS

## CONVERSAS AO TELEFONE

### ATENDER

- **A: The phone's ringing. B: I'll answer/get it.** (A: O telefone está tocando. B: Deixa que eu atendo.)
- **Hello (Olá)**
- **Good morning/afternoon/evening** (Bom-dia/Boa-tarde/Boa-noite)
- **UPS, how can I help you?** (UPS, em que posso ajudá-lo?)
- **Hello, this is Jude Law speaking/calling. [formal]** (Olá, quem está falando é o Jude Law.)
- **Hi/Hey George. It's Lisa.** (Oi George. É a Lisa.) [informal]
- **My name is Bill Gates.** (Meu nome é [Bill Gates].)
- **Hello, I'm calling on behalf of...** (Olá, estou ligando da parte de...)

### PEDIR PARA FALAR COM ALGUÉM

- **Can/Could I speak to Paul please?** (Posso falar com Paul, por favor?)
- **May I speak with Mr. Green, please?** (Eu poderia falar com Sr. Green, por favor?)
- **I'd like to speak to the sales department.** (Gostaria de falar com o departamento de vendas.)
- **Is Fred in/there? [informal]** (O Fred está?)
- **I'm trying to get in touch with Ian Drury.** (Estou tentando entrar em contato com Ian Drury.)

### CONECTAR

- **Speaking** (Ele/a mesmo/a)
- **Who's speaking/calling?** (Quem está falando?)
- **Who is it?** (Quem é?) [informal]
- **Where are you calling from?** (De onde você está falando?)

- **One moment please, I'll put you through.** (Um momento, por favor, vou conectá-lo.)
- **Thank you. I'm connecting you now.** (Obrigado(a). Estou conectando você agora.)
- **[Could you] Hold the line please?** (Você poderia aguardar, por favor?)
- **Just a sec. I'll see if he's here.** [informal] (Só um minutinho. Vou ver se ele está aqui.)
- **Can you hang on a second? I'll get her.** [informal] (Espere aí, vou chamá-la.)

## FALTA DE CONEXÃO

- **The line's busy, would you like to hold?** (Está ocupado, gostaria de aguardar?)
- **His line's engaged. Could you call back later?** (O ramal dele está ocupado, você pode voltar a ligar mais tarde?)
- **I'm afraid he's in a meeting at the moment.** (Desculpe, ele está em reunião no momento.)
- **I'm sorry. He's out of the office today.** (Desculpe, ele não está no escritório hoje.)
- **Sorry, she isn't in/here at the moment.** [informal] (Desculpe, ela não está aqui no momento.)
- **I think you have the wrong number.** (Acho que foi engano.)
- **Sorry, we were cut off.** (Desculpe, caiu a ligação.)

## PEDIDOS

- **I didn't quite catch that, sorry.** (Desculpe, mas não ouvi/entendi muito bem.)
- **Could you please repeat that please?** (Você poderia repetir, por favor?)
- **Would you mind spelling that for me?** (Você poderia soletrar pra mim?)
- **It's a bad line. Could you speak up a bit please?** (A ligação está ruim. Poderia falar um pouco mais alto, por favor?)
- **Would you mind speaking a little more slowly please?** (Será que você poderia falar um pouco mais devagar, por favor?)
- **I'm really busy. Can I call you back in a few minutes/later?** (Estou muito)

ocupado. Posso te ligar daqui a pouco/mais tarde?)

## PEGAR RECAÐO

- **Can I ask who's calling?** (Quem gostaria de falar com ele(ela)?)
- **Can/could I take a message?** (Posso pegar um recado?)
- **Can/could I leave a message?** (Posso deixar um recado?)
- **Does he have your number?** (Ele tem seu número de telefone?)
- **Hold on a second. I'll get a pen.** (Só um pouquinho. Vou pegar uma caneta.)
- **Let me repeat that just to make sure.** (Deixe-me repetir só para ter certeza.)
- **Sure. I'll let him know [you called].** (Claro. Eu aviso a ele [que você ligou].)
- **Of course. I'll make sure she gets the message.** (Claro. Pode deixar que vou passar o recado para ela.)

## DEIXAR RECAÐO

- **Can you tell him Vicky called, please?** (Por favor, fale para ele que a Vicky ligou.)
- **Can you ask her to call me back? It's [Jim].** (Pode pedir para ela me ligar de volta? É [o Jim].)
- **No, that's okay, I'll call back later.** (Não, tudo bem. Volto a ligar mais tarde.)
- **When do you expect her back in the office?** (Quando você acha que vai estar no escritório?)
- **Could you ask him to call [Brian] when he gets in?** (Poderia pedir para ele ligar para Brian quando voltar?)

## SECRETÁRIA ELETRÔNICA

- **You've reached 222-6789. Please leave a message after the tone.** (Você ligou para 222-6789. Por favor, deixe seu recado depois do sinal.)
- **Hi, this is Liz. I'm sorry, I'm not available to take your call. Leave a message and I'll get back to you as soon as I can.** (Oi, aqui é a Liz. Desculpe, mas não posso atender no momento. Deixe seu recado e voltarei a ligar assim que eu puder.)
- **Hi Miki, It's Tinks. Call me back when you can. [informal]** (Oi [Miki], é

Tinks. Ligue-me quando puder.)

- **Hello, this is Rick calling for Luke. Could you get in touch as soon as possible. My number is 334-5689. Thank you.** (Olá, aqui é Rick. Queria falar com Luke. Por favor, entre em contato o mais rápido possível. Meu telefone é 556-4321. Obrigado.)

## ENCERRAR O DIÁLOGO

- **I have another call coming through. I'd better answer it.** (Tenho outra ligação. Melhor eu atender.)
- **Ok then, [I'll see you later/We'll talk again soon].** (Então, tá, [a gente se vê mais tarde/se fala em breve].)
- **Well, good to talk to you. Take care, bye.** (Bem, foi bom falar com você. Cuide-se, tchau.)
- **My battery is running low. We might get cut off.** (A minha bateria está acabando. A ligação talvez vá cair.)
- **I guess I better get going. Thanks for calling. Talk to you soon.** (Bem, acho que tenho que ir. Obrigado(a) por ligar. A gente se fala.)
- **I can't believe it! She hung up on me!** (Não acredito. Ela desligou na minha cara!)



## INFORMÁTICA E INTERNET

**Do you have a computer I could use?** (Você tem um computador que eu poderia usar?)

**Would it be possible to use your computer/laptop/printer?** (Seria possível usar o seu computador/notebook/impressora?)

**Do you have internet access?** (Vocês têm acesso à internet?)

**I need to send an [urgent] e-mail.** (Preciso mandar um e-mail [com urgência].)

**Do you know where there is an internet café?** (Você sabe onde tem um cibercafé?)

**Do you have wireless broadband connection?** (Vocês têm conexão banda larga sem fio?)

**How much does it cost per [half] hour? (Quanto custa por [meia] hora?)**

**This internet connection is really slow/fast. (Esta conexão da internet é muito lenta/rápida.)**

**Can you recommend a good [site for X/printer]? (Você pode indicar [um bom site para X/uma boa impressora]?)**

**I found a really cool site about X. (Encontrei um site bem legal sobre X.)**

**Do you know how to use [Corel Draw]? (Você sabe usar [Corel Draw]?)**

**I'm not very good with computers. (Não sou muito bom com computadores.)**

**He knows quite a lot about [computers/designing e website]. (Ele sabe bastante sobre [computadores/criação de sites].)**

**Can you tell me how I can [print a document]? (Pode me dizer como faço para [imprimir um documento]?)**

**Do you know how I can attach a document? (Você sabe como posso anexar um documento?)**

**I'm having trouble [connecting/saving/getting online]. (Estou tendo dificuldade [para conectar/salvar/acessar a internet].)**

**The computer crashed. The system is down. (O computador trancou. Deu pau no sistema.)**

**I'm interested in buying a computer/laptop. (Estou interessado em comprar um computador/notebook.)**

**What are you planning to use it for? (O que você pretende fazer com ele?)**

**Could you please explain the difference between X and Y? (Você poderia explicar a diferença entre X e Y, por favor?)**

## **EXPRESSÕES E GÍRIAS**

**To give somebody a call/ring/bell. (Dar uma ligada para alguém.)**

**To get/be/keep in touch with. (Entrar/Estar/Ficar em contato com.)**

**To touch base. (Entrar em contato.)**

**To drop somebody a line. (Escrever para alguém.)**

**To keep someone posted. (Manter alguém informado.)**

**To screen your calls. (Filtrar suas chamadas.)**

**He texted me. (Ele me mandou um SMS.)**

**I googled him.** (Procurei ele no Google.)

**We skyped them.** (Ligamos pelo Skype.)

**To surf the net.** (Navegar na internet.)

**A geek/a nerd** (Um nerd)

**A glitch** (Um problema técnico)

**A bug** (Um vírus)

## CURIOSIDADES

- Cuidado: se você falar para alguém **Can you give me your telephone?**, está pedindo emprestado o aparelho, e não o telefone (*your phone number*). Quando as pessoas falam o número do telefone, é mais comum usar a palavra **double** quando há dois números iguais em sequência, como **three double nine four** (3994) ou **two double six** (266). O número zero pode ser falado como **zero** (ziārou) ou como **o** (ou): **zero four one** (041); **o two o seven** (0207).
- Também é melhor não utilizar a frase "De onde fala?"; como foi você quem ligou para aquele número, soaria uma pergunta estranha! Geralmente, as pessoas falam algo como **I'm not sure if this is the right number, but...** ou **Can I just check if this is the right number?**.
- O país que tem o maior número de celulares é a China, com 765 milhões, que representa 57% da população. Os Estados Unidos ficam em terceiro, com 285 milhões (91% da população); o Brasil está em quinto, com 176 milhões (91,8%); e a Grã-Bretanha, em décimo terceiro, com 75 milhões (122%, ou seja, há mais celulares do que pessoas!)

# EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

**EXERCÍCIO (1) –** Jogo de definições: o objetivo é ir de um lado para o outro (mais de uma vez), lendo as definições e dando a resposta correta para continuar:

You use this to type words on a computer.	What do you call a landline phone without wires?	A portable computer, much smaller than a desk-top.	Something bad that happens to computers and cars.
When the battery on your mobile runs out, you have to do this.	A place in cyberspace where (young) people go to talk.	You do this at the end of a phonecall, when you finish talking.	You connect the CPU to the speakers with one of these.
If you don't have a good one, you can't use your cellphone.	In many hotels you dial zero to get one of these.	Every country or area has a different one.	You do this to connect to the electricity supply.
A machine used to copy printed documents onto your computer.	Nowaday most people call this "voicemail".	A copy of your work in case anything goes wrong.	A monitor, a TV and a DS all have one of these.



**EXERCÍCIO (2) –** Leia, escute e repita o diálogo sobre a instalação de um computador. Em seguida, escute novamente e sublinhe as palavras que têm mais ênfase em cada frase (siga a marcação na primeira linha). Confira as respostas e repita novamente com ênfase bem marcada, como na gravação: \*

P: Hi Karl. Can you give me a hand?

K: Sure. What's up? Having trouble with your computer by any chance?

P: How did you guess?! I've connected all the cables from my monitor, mouse and keyboard, and I've plugged it in.

K: Have you installed the software yet?

P: No, I haven't. Do I need to?

K Well, it's best to install drivers for your keyboard and mouse, as well as your printer.

P: Will the computer boot up without those?

K: Of course. Boot up the computer and then we can update the drives.

P: Great. So how can I get online?

K: Just a moment... first we need to launch the browser  
It's the program that allows you to surf the internet.

P: God, I can see I've got a lot to learn.



**EXERCÍCIO (3)** – Escreva as frases ordenando as palavras e coloque as frases na ordem correta para formar uma conversa telefônica. Em seguida, escute para conferir e repetir em voz alta:

that do spell how you?.....

I message a leave can?.....

Mr speak please I hello can Green to?.....

pen let sure a get me.....

call ask please Ran to him.....

past R-A-N the run like of.....

number your he does OK have.....

give I your will message him.....

Here sorry moment not at he's the.....

think yes so I.....



**EXERCÍCIO (4)** – Leia o diálogo e preencha as lacunas com uma das palavras na caixa. Depois escute o diálogo completo para conferir e repetir:

said this speaking base seeing text staying possible far  
busy up touch ring line put to who meet hear calling

R: Good morning, Dodgy Imports, Debbie .....

J: Hello, would it be ..... to speak ..... Max Clifford please?

R: Certainly, may I ask .....'s calling please?

J: Of course. ..... is Jack Ladd.

R: I'll ..... you through now.

I'm sorry his extension is ..... I'll put you on hold, ok?  
(One minute of Mozart)

M: Hi Jack, good to ..... from you! It's been ages!

J: Hey Max, how's things? Just calling to touch .....

M: Where are you ..... from? Are you in London?

J: Yes, I am. I'm ..... at the Grisham Hotel.

M: Sorry, can you speak ..... a bit, it's a terrible .....

J: Sure. I ..... HOTEL GRISHAM.

M: Ok, I know it. It's not ..... from the office.

J: So, let's ..... up later if you're free.

M: Sure. I'll give you a ..... or I'll ..... you when I finish.

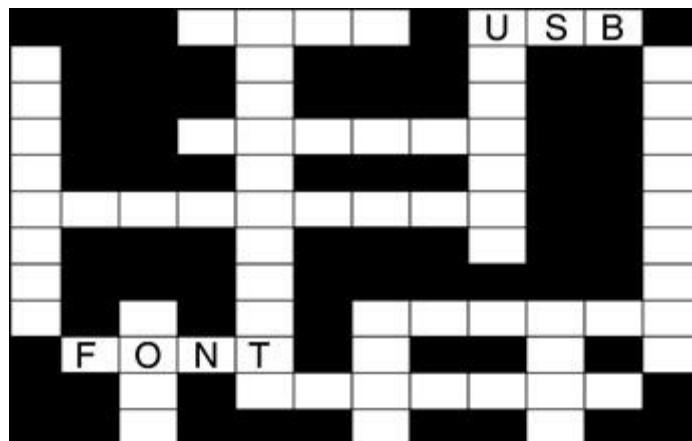
J: Excellent! Look forward to ..... you later.

M: Me too. Good to be back in .....



**EXERCÍCIO (5)** – Palavras cruzadas: traduza as palavras a seguir e complete as cruzadinhas:

- banda larga • negrito • escanear • cortar e colar • sublinhar
- ocupado • ligou de volta • pessoa ligando • atualizar (sistema)
- ligar na tomada • página • nerd



**EXERCÍCIO (6)** – Leia as perguntas e escreva a resposta adequada. Em seguida, escute as perguntas e responda no espaço da gravação:

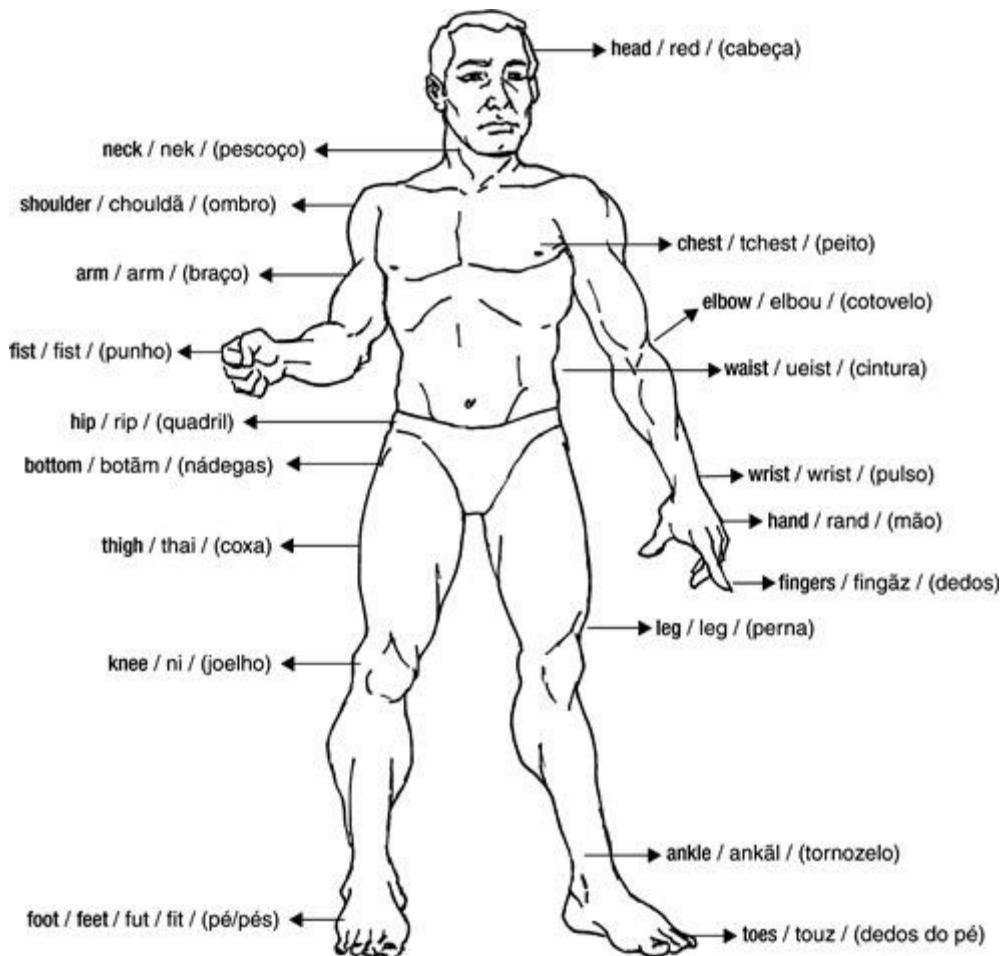
1. Can you give me your phone number?.....
2. Hello, could I speak to Mr. Fernandes please?.....
3. Hi, is Alex there please?.....
4. How long do you spend online each week?.....
5. Would you like to leave a message?.....
6. Could you take a message please?.....
7. How many emails do you get each day?.....

8. Could you spell your surname for me please?.....
9. How often do you change your mobile phone?.....
10. Who usually answers the phone in your house?.....

\*Baseado em um diálogo extraído do site [esl.about.com](http://esl.about.com).

# TÓPICO 13

## SAÚDE E CORPO



# PROBLEMAS DE SAÚDE

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
(ter um) acidente	(to have an) accident	(ravān) əksidānt
(ter um) acidente de carro	(to have a) car accident	(ravā) ka əksidānt
adormecido	numb	nam
(ter) Aids	(to have) Aids	(rav) eidz
ala de hospital	ward	uord
(ser) alérgico a	(to be) allergic to	(bi) alerđik tu
anormal, irregular	abnormal, irregular	abnormal, iregiulā
(ter) asma	(to have) asthma	(rav) asmā
ataque cardíaco	heart attack	rart ātak
bactéria	bacteria	baktēriā
balear/baleado	to shoot/shot	chut/shot
ter alergia (na pele)	(to come out in) a rash	(kamautinā) wrach
(ter uma) alergia	(to have an) allergy	(ravān) alerđi
câimbra	cramp	kramp
cair (de algo)	to fall (off st)	fol (of)
cansado/cansaço	tired/tiredness	tajād(nās)
câncer	cancer	kansā
cicatriz	scar	ska
coçar	to scratch	skratch
dar coceira	to itch, to be itchy	itch, bi itchi
(in)consciente	(un)conscious	(an)konchās
cortar/corte	to cut/cut	cat
depressão/deprimido	depression/depressed	diprechān/diprest
desconforto	discomfort	diskamfāt
desidratado	dehydrated	di-raidreitid
deslocado	dislocated	disloukeitid
desmaiar	to faint, to pass out	feint, pāsaut
diarreia	diarrhea	daiāriā
distender um músculo	to pull a muscle	pulā masāl
doença	illness, disease	ilnās, diziz
doente	ill, sick, unwell	il, sik, anuel
doer	to hurt	rert
dolorido, sensível	painful, sore	peinfāl, sor
dor	pain	pein (ravā)
(estar com) dor de cabeça	(to have a) headache	redek
dor de dente	(to have a) toothache	tutheik
dor no estômago/na barriga	(to have a) stomach ache	stamākeik
dor de garganta	(to have a) sore throat	sor throat
dor de ouvido	(to have an) earache	lāreik
enxaqueca	migraine	malgrein
inchar/inchado	to swell (up)/swollen	suel(ap)/suolān
enfarte	stroke	stroik
estafelar/esfacelado	to stab/stabbed	stab/stabd
espirrar/espirro	(to) sneeze	sniz
(ter) febre	(to have a) fever	(ravā) fivā
	(to have a) high temperature	rai tempritchā

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
ferida/ferido (por qualquer arma)	wound/wounded	uund/uundid
(sentindo) fraco	(feeling) weak	(feeling) uik
fratura/fraturado	fracture/fractured	frak्तchä/frak्तchäd
(pegar/estar com) gripe	(to get/have) the flu	(get/rav) thä flu
(ter um) hematoma (uma) contusão	(to have a) bruise	(ravä) bruz
infecção	infection	infekchän
intoxicação gastrintestinal	food poisoning	fud polzänning
levar alguém para o hospital	to take sb to hospital	teik tå hospitäl
machucado um machucado	hurt, injured an injury	rert, indjäd indjäri
morder/mordido (por)	to bite/bitten (by)	bait/bitän
morrer/morrendo (de) morte	to die/dying (of) death	dai/dai-ing(äv) deth
(nariz) entupido	blocked up (nose)	bloktap (nouz)
passar mal	feel bad/sick	fiäl bad/sik
perder a consciência	to lose consciousness	luz kontchäsnäs
picar/picado (por)	to sting/stung (by)	sting/stang (bai)
pressão (alta)	(high) blood-pressure	(rai) blad prechä
pulso	pulse	pals
quebrar/quebrado	to break/broken	breik/broukän
queimar/queimado (de sol)	to burn/(sun)burnt	berm/(san)bermt
(estar) resfriado	(to have a) cold	(ravä) kold
(estar de) ressaca	(to have a) hangover	(ravä) rangouvä
sangrar	to bleed	blid
sangue	blood	blad
(doente) saudável	(un)healthy	(an)realthi
sentir-se mal/péssimo	to feel bad/terrible	fiäl bad/teräbäl
bem	good/fine	gud/fain
sintomas	symptoms	simptämz
sofrer, sofrimento	to suffer, suffering	safä, safäring
(ser) soro positivo	(to be) HIV positive	(bi) eltch ai vi posäтив
(medir sua)	(to take your)	(teikiä)
temperatura	temperature	tempritchä
tonto/tontura	dizzy/dizziness	dizi/dzinäs
torcer	to sprain, to twist	sprein, tuist
(estar com) tosse/tossir	(to have a) cough/to cough	(ravä) kof
veneno/venenoso	poison/poisonous	polzän/polzänäs
vírus/viral	vírus/viral	vairäss/vairäl
vomitar	to vomit, to throw up to be sick [GB]	vomit, throuap bi sik

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
dar alta	to discharge	distcharge
receber alta	to be discharged	(bɪ) distchardɪd
(chamar uma) ambulância	(to call an) ambulance	(kalən) ambiulāns
analgésico	painkiller, pain-reliever	peɪnklɪk, peɪn-wrɪlvɪk
anestesia (geral/local)	(general/local) anaesthetic	(djenrāl/loukāl) anāsthetik
antibiótico	antibiotic	antai [US]/anti [GB] baiotik
antidepressivo	anti-depressant	antai [US]/anti [GB] dipresānt
anti-inflamatório	anti-inflammatory	antai inflamātɔri [US] anti inflamātri [GB]
antisséptico	antiseptic	antai (US)/anti [GB] ɔptik
arremesso	(plaster) cast	(plärstā) karst [GB] (plästā) kāst [US]
aspirina	aspirin	asprin
balança	scales	skelālz
Band-aid	band-aid, plaster [GB]	bandeɪd, plarstā
bandagem	bandage	bandige
(fazer um) check up	(to have a) check up	(ravā) tchekap
(fazer uma) cirurgia	(to have) surgery (to have an) operation	(rav) serdžāri (ravān) operejčān
cirurgião	surgeon	serdžān
clínica	clinic, medical center	klinik, medikāl sentā
(ter/marcar uma) consulta	(to have/make an) appointment	(rav/meik ān) äpointmānt
consultório	surgery, doctor's/dentist's	serdžāri, doktāz/dentists
cuidar, tomar conta	to look after, to take care of	lukattā, teik kerāv
curar/cicatrizar	to cure/to heal	kluā/riāl
curativo	dressing	dresing
dermatologista	dermatologist	dermātolādžist
diagnóstico/diagnosticar	diagnosis/to diagnose	dalāgnousis/dalāgnouz
diminuir (consumo)	to cut down	katdaun
dose (indicado)	(recommended) dosage	(wrekāmendid) douzige
efeitos colaterais	side-effects	sāid āfekts
emergência	emergency	imerdjānsi
enfaixar	to bandage	bandige
enfermeira	nurse	ners
especialista	specialist	spechālist
farmácia (loja)	drugstore [US], chemist [GB]	dragstor, kemist
farmácia (para remédios)	pharmacy	farmāsi
farmacêutico	pharmacist	farmāsist
ginecologista	gynaecologist	gīnākōlādžist
histórico médico	medical history	medikāl histri

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
(estar no/ir para o) hospital	(to be in/go to) hospital	(bi in/goutā) hospitāl
(levar uma) injeção	(to have) an injection, a shot	(ravā(n)) indjekchān, chot
laboratório	laboratory, lab	laboratori [US] laboratri [GB]
medicamento	medication	medikāchān
médico	doctor	doktā
clínico geral	physician (formal) G.P. [GB]	fizichān dji pi
melhorar	to get better, to improve	get betā, impruv
monitorar	to monitor	monitā
(com) muletas	(on) crutches	(on) kratchiz
obstetra	obstetrician	obstetrikchān
obturação	filling, cavity [US]	filling, kavātī
operar	to operate	opāreit
paciente	patient	peichānt
paracetamol	paracetamol	parasitāmol [GB] parasetāmol [US]
parar (de fumar)	to give up (smoking)	givap (smouking)
parteira	midwife	midwif
pediatra	paediatrician	pidiātrichān
pílula, comprimido	pill, tablet	pil, tablāt
plorar	to get worse, to deteriorate	get uers, detrioreit
plano de saúde	health plan/insurance	reith plan/ínchuārāns
pomada	cream, ointment	crim, ointmānt
(levar) pontos	(to have) stitches	(rav) stichiz
posto de saúde	public health centre	pablik heith sentā
pronto-socorro	emergency room [E.R.] [US] accident and emergency [A and E] [GB]	imerdjānsi wrum aksidānt ānd imerdjānsi ei ān i
psiquiatra	psychiatrist	saikaiātrist
psicólogo	psychologist	saikolādijist
quiropático	chiropractor	kalopraktā
(fazer um) raio X	(to have an) x-ray	(ravān) eksrei
receita, prescrição	prescription	priskripchān
receitar	to prescribe	priskralb
referir-se (a)	to refer (to)	rifer
remédio	medicine, drugs	medisin/medsān, drags
respirar (fundo)	to breathe (deeply)	brith dīpli
resultados (de testes)	(test) results	(test) wrizalts
sala de espera	waiting room	Wēiting wrum
sala de cirurgia	operating theatre	opāreiting thiātā
seringa	syringe	sirindj
sonífero	sleeping pill	sliping pil
soro	(on a) drip	(onā) drip
termômetro	thermometer	themomitā

PORTUGUÊS	INGLÊS	PRONÚNCIA
testar/teste	(to) test	test
tipoia	sling	sling
calmante	tranquilizer	trankwilaizā
tratar, tratamento	treat/treatment	trit/tritmānt
UTI	intensive care	intensiv ker

# FRASES TÍPICAS



## FALAR DE PROBLEMAS DE SAÚDE

**How are you feeling [today] ?** (Como você está se sentindo [hoje]?)

**I'm not feeling very well [actually].** ([Na verdade,] não estou me sentindo muito bem.)

**I feel absolutely terrible.** (Estou me sentindo péssimo.)

**Why? What's the matter? What's wrong?** (Por quê? Qual é o problema? O que há de errado?)

**You don't look very well.** (Você não está com uma cara muito boa.)

**I've got a terrible cold.** (Estou muito resfriado.)

**I have a [bad] pain in my [arm].** (Estou com uma dor [forte] no meu [braço].)

**My [finger] really hurts.** (O meu [dedo] está doendo muito.)

**Does it hurt? Is it painful?** (Está doendo? Está dolorido?)

**I've just had an accident.** (Acabei de ter um acidente.)

**I'm having trouble with my [ankle].** (Estou tendo dificuldade com meu [tornozelo].)

**I think I might have broken my [toe].** (Acho que talvez eu tenha quebrado meu [dedo do pé].)

**Maybe I ate something bad.** (Talvez eu tenha comido algo estragado.)

**Do you have anything for...?** (Vocês têm alguma coisa para...?)

**I think I need to lie down.** (Acho que preciso me deitar.)

**I should get some fresh air.** (Eu deveria pegar um pouco de ar.)

**How's that [cold] of yours? Getting better?** (Como está seu [resfriado]? Melhorando?)

**Are you feeling any better?** (Você está se sentindo melhor?)

**You should see a doctor [about that].** (Você deveria ir ao médico [por isso].)

**Get well soon. I hope you feel better soon.** (Melhoras. Espero que você se sinta melhor em breve.)

**Sorry to hear about [Leo]. Please wish him well.** (Lamento ouvir sobre [o

Leo]. Por favor. Deseje melhorias a ele por mim.)



## MARCAR CONSULTAS

**I need to see the doctor. It's an emergency.** (Preciso ver o médico. É uma emergência.)

**I'd like to make an appointment please.** (Gostaria de marcar uma consulta, por favor.)

**Which day/what time would be good for you?** (Qual dia/Que horas seria bom para você?)

**Do you have anything on 3<sup>rd</sup>?** (Você tem alguma coisa no dia 3?)

**Do you think the doctor could squeeze me in today?** (Você acha que o médico pode me encaixar hoje?)

**What is the appointment regarding?** (A consulta é a respeito do quê?)

**So, I'll see you then.** (Então, até lá.)

**Would you just take a seat please? The doctor will see you shortly.** (Você poderia se sentar, por favor? A médica já vai te atender.)



## EXAMES E TRATAMENTOS

**Let's have a look [at your tongue].** (Vamos dar uma olhada [na sua língua].)

**I'd like to examine your [breast] if that's ok with you.** (Gostaria de examinar seu [peito] se não houver problema para você.)

**Could you just lie down on your front/back/side please?** (Você pode deitar de bruços/costas/lado, por favor?)

**Would you mind taking off your [shirt]?** (Será que você pode tirar sua [camisa]?)

**Does this hurt? Does it hurt when I/you [bend it]?** (Isso dói? Dói quando eu/você [dobra]?)

**Take a deep breath.** (Respire fundo.)

**Are you taking any medication?** (Você está tomando algum remédio?)

**Are you allergic to anything?** (Você tem alguma alergia?)

**It looks like you have [an infection].** (Parece que você tem [uma infecção].)

**The x-ray shows/The results show that... (O raio X mostra/Os resultados mostram que...)**

**How long will it take to get the results? (Quanto tempo vai levar para receber os resultados?)**

**We'll know more in a few days. (Saberemos daqui a alguns dias.)**

**You'll need to see a specialist. (Você precisa ver uma especialista.)**

**I'd like to keep you here overnight. (Gostaria que você ficasse aqui por uma noite.)**

**How long does he have to stay in the hospital? (Quanto tempo ele precisa ficar no hospital?)**

**How long do you think it will take to get better? (Quanto tempo você acha que vai levar para melhorar?)**

**I'm going to give you a prescription for [some tablets]. (Vou te dar uma receita de [uns comprimidos].)**

**I need to renew my prescription. (Preciso renovar minha receita.)**

**Take them twice a day [after meals]. (Tome dois por dia [depois das refeições].)**

**You should stay in bed/get plenty of rest/drink plenty of fluids. (Você deveria ficar na cama/descansar bem/beber bastante líquido.)**

**You shouldn't [eat fatty food/lift heavy objects]. (Você não deveria [comer comida gordurosa/levantar objetos pesados].)**

**If I were you, I'd take it easy for a while. (Se eu fosse você, daria um tempo.)**

## **EXPRESSÕES E GÍRIAS**

**What's up? (Qual é o problema?)**

**To feel like hell/shit. (Sentir-se muito mal.)**

**To feel (a bit) rough. (Sentir-se meio prejudicado.)**

**Run down. (Acabado, sem energia.)**

**My [knee] is killing me. (Meu [joelho] está me matando.)**

**To be in good/bad shape. (Estar em boa/má forma.)**

**I feel on top of the world. (Sinto-me nas nuvens.)**

**A splitting headache. (Uma dor de cabeça de rachar.)**

**A shrink.** (Um psiquiatra.)

**A quack.** (Um médico charlatão.)

**To be/to go nuts.** (Ser/ficar maluco.)

**A looney.** (Um maluco.)

**A pain in the neck/ass.** (Um pé no saco.)

**As deaf as a post.** (Surdo como uma porta.)

**As blind as a bat.** (Cego como um morcego.)

**To have a nose/boob job.** (Fazer cirurgia no nariz/peito.)

## CURIOSIDADES

- É bem comum chamar o consultório médico de **the doctor's**. Por exemplo, **I have to go to the doctor's tomorrow** (Tenho de ir ao médico amanhã), e o do dentista, de **the dentist's**, como **She went to the dentist's** (Ela foi ao dentista). A palavra **surgery**, além de significar cirurgia, também é usada para falar do lugar onde o médico ou dentista trabalha.
- Há uma grande diferença entre os sistemas públicos de saúde nos Estados Unidos e em outros países de origem inglesa. Para os americanos, tudo relacionado a cuidados com a saúde, ambulâncias e plano de saúde (por enquanto) é quase totalmente particular, e estima-se que 15% da população não tenha planos de saúde, e outros 35% tenham seguro-saúde insuficiente [Fonte: [who.org](http://who.org)]. Além disso, os Estados Unidos ficam em 38º lugar no **ranking** dos países com maior expectativa de vida (78,2 anos), embora gaste mais por pessoa do que qualquer outro país no sistema de saúde [Fonte: Wikipedia].

# EXERCÍCIOS DE PRÁTICA

**EXERCÍCIO (1)** – Leia, escute as definições e escreva a palavra em inglês do lado. Depois, procure as palavras no quadro a seguir:

- A date/time you arrange to see the doctor \_\_\_\_\_
- The doctor gives you a prescription for this \_\_\_\_\_
- If you spend too much time in the sun, you get... \_\_\_\_\_
- They come in a bottle, you usually take 3 a day \_\_\_\_\_
- When something hurts a lot, it's very... \_\_\_\_\_
- Another way of saying "What's the matter?" \_\_\_\_\_
- A lot of people get this in the winter \_\_\_\_\_
- People often take aspirin to cure this \_\_\_\_\_
- When blood comes from your body \_\_\_\_\_
- She/he looks after patients and helps doctors \_\_\_\_\_
- A type of doctor who performs operations \_\_\_\_\_
- Another verb for 'get better' \_\_\_\_\_

M	A	T	W	H	A	T	S	U	P	U	M	L	A
A	C	B	F	M	O	H	P	Z	F	W	E	V	B
P	R	L	S	A	P	A	I	N	F	U	L	K	E
P	E	E	D	U	M	S	Z	I	L	L	Y	I	H
O	K	E	L	T	R	E	A	T	U	L	M	F	E
I	N	D	W	P	E	G	K	E	N	P	R	O	A
N	O	V	E	M	V	E	E	D	R	A	L	G	D
T	A	B	L	E	T	W	J	O	S	Y	R	I	A
M	E	D	L	L	E	G	V	N	N	O	D	K	C
E	T	H	O	D	U	E	W	O	J	N	C	S	H
N	U	R	S	E	G	M	E	D	I	C	I	N	E
T	G	I	R	F	Q	W	A	O	H	A	X	O	B
A	F	S	U	N	B	U	R	N	T	E	L	D	M



**EXERCÍCIO (2)** – Leia o diálogo e escolha a opção correta para completar as frases. Depois escute o diálogo completo para conferir e repetir:

A: Hi Debs, how are you being/feeling/hurting today?

D : Well, my leg still pains/sprains/hurts. When I bend it, it's really painful/sick/better.

A: Poor thing! You will/should/could see a doctor about that.

D: I'm going to. I made an hour/a time/an appointment for tomorrow.

What about you, how's your pill/flu/operation... any better?

A: Still feeling a bit rough/fine/injured to be honest... sore/swollen/bad throat, slight headache. But I'm definitely getting worse/better/fine.

D: Oh, good. Did you take any cream/advice/medication?

A: Just bandages/paracetamol/migraines and lots of water.

Have you heard about/from/of Jake by the way?

D: No, what's the happened/matter/thing with him?

A: He crashed his motorbike and broke/sprained/scratched his leg.

D: My God! Is he still on/at/in hospital?

A: No, they put a bandaid/cast/crutches on it and sent him home.

D: Thank goodness. Anyway, must go. Get good/well/worse soon. Bye!



**EXERCÍCIO (3)** – Leia, escute e repita o diálogo entre um paciente e a recepcionista de um consultório médico. Depois, responde às questões de compreensão, escolhendo a opção True (T), False (F) ou Not Given (NG):

R: Good morning, Park Surgery, how can I help you?

P: I'd like to make an appointment for this Friday, please.

R: I'm afraid we're completely booked up until next Monday.

P: I see. Monday's no good, how about Tuesday 12<sup>th</sup>?

R: Yes, I've still got 11.00 or 3.30 free.

P: Um, 11 would be fine. The name is Frei, F-R-E-I.

R: Ok, That's booked Mr. Frei. Have you been here before?

P: No, this will be the first time.

R: Could you give me your social security number?

P: Sorry, I don't have one, I'm just here on vacation.

R: Oh, I see. In that case can I have your passport number?

P: Sure, it's a Swiss passport, number 891 395 B.

R: Thanks. And what's the address of where you're staying?

P: It's my friend's house: 244 Cedar Drive, Boulder.

R: Ok. Right we'll see you on 12<sup>th</sup> at 11.

P: Thanks for your help. Have a good day now. Bye.

1. The patient made an appointment for Friday 8<sup>th</sup>.
2. The doctor still has a lot of patients to see this week.
3. The patient has another appointment on Monday.
4. The doctor is available between 11 and 3 on Tuesday.
5. The patient has already been treated at this clinic.
6. The receptionist asks him for his passport.
7. The patient does not have a health plan.
8. The patient does not live in the United States.



**EXERCÍCIO (4)** – Leia, escute e repita o diálogo a seguir entre um médico e seu paciente. Em seguida, preencha a tabela dividida em quatro colunas – problema, exames, diagnóstico e solução:

D: Come in, have a seat. Now, what seems to be the trouble?

P : A couple of things actually. First, I've got an earache that's quite unpleasant.

D: Ok, let me have a look inside your ear... hum, yes, it seems to be a little infected. I'll give you a prescription for some antibiotics and it should clear up quickly.

P : Thanks. The second thing is I've been getting dizzy spells and feeling quite weak recently.

D : I see. It would be a good idea to check your blood-pressure... hum, definitely quite high.

P: Is that serious? What do you think I should do?

D : Well, for the moment you should cut down on salty foods and try to exercise as often as possible.

P: Problem is, I'm a heavy smoker, so I get out of breath really quickly.

D: Really? Better have a listen then... take a deep breath... um, sounds congested. I strongly advise you to give up smoking.

P: I know, but it's so hard to quit.

D: Well, we have some support groups that meet up every week.

P: That's a good idea. Thanks for all your help.

Problem	Examination	Diagnosis	Solution
<i>earache</i>			

Exercício (5) – Usando as frases na tabela acima, escreva frases para dar conselhos ou sugestões para resolver os respectivos problemas.

<b>You should do.../You ought to do...</b>	<b>Você deveria fazer...</b>
<b>I (strongly) advise you to do...</b>	<b>Eu aconselho você a fazer...</b>
<b>If I were you, I'd do...</b>	<b>Se eu fosse você, eu faria...</b>
<b>Have you thought of doing...?</b>	<b>Você já pensou em fazer...?</b>
<b>Why don't you try doing...?</b>	<b>Por que você não tenta fazer...?</b>

- I'm having terrible trouble sleeping at the moment. I wake up in the middle of the night and can't get back to sleep. Do you have any suggestions?
- I just can't get rid of this flu. I've got a high temperature and my muscles are aching. What do you think I should do?
- My wife is feeling rather depressed. She stays at home all day and doesn't seem to have the energy to do anything. What can I do to help her?
- I think I've been stung by an insect or something. I've got this nasty rash on my arm which is really itchy. Can you give me anything to stop it itching?
- My friend has sprained her ankle. She fell off her bike and twisted it quite badly, now she's having trouble walking on it. Any advice?

- I've had a really bad stomach ache and diarrhea for the past 2 days. Perhaps I've got some kind of food-poisoning. What would you suggest I do?

# TÓPICO 14

## FRASES ÚTEIS EM CONVERSAS TÍPICAS

### DAR SUA OPINIÃO OU DAR EXEMPLOS (ÊNFASE SUBINHADAS)

**In my opinion, Lula did a good job.** (Na minha opinião, Lula fez um bom trabalho.)

**From my point of view, the presentation was very interesting.** (Do meu ponto de vista, a apresentação foi bem interessante.)

**If you ask me, Spain will win the next World Cup.** (Na minha opinião, Espanha vai ganhar a próxima Copa.)

**It seems to me that we don't have a choice.** (Parece-me que não temos outra opção.)

**As far as I'm concerned, the relationship is over.** (Do meu ponto de vista, o relacionamento acabou.)

**I reckon it's going to rain. [informal] What do you reckon?** (Eu acho que vai chover. O que você acha?)

**To be [perfectly] honest, I think we should leave.** (Para falar a verdade, acho que deveríamos ir embora.)

**Put it like this, she isn't the best cook in the world.** (Digamos que ela não é a melhor cozinheira do mundo.)

**The most important thing is you'll still have a job.** (O mais importante é que você ainda terá um emprego.)

**The point is, it's too late, do you know [what I mean] ?** (A questão é que é tarde demais, você entendeu [o que quero dizer]?)

**Actually/In fact, I'd say that the 1982 team was the best.** (Na verdade, eu diria que a seleção de 1982 foi a melhor.)

**Let me give you an example: the one child policy in China.** (Deixe-me dar

um exemplo: a política de filho único na China.)

**Take Madonna for instance. She's always changing her style.** (Olhe a Madonna, por exemplo. Ela está sempre mudando seu estilo.)

**What's your opinion about the invasion of Iraq?** (Qual é sua opinião sobre a invasão do Iraque?)

**How do you feel about the new law about...?** (Como você se sente sobre a nova lei sobre...?)

**Do you agree [with me] that the offer is not acceptable?** (Você concorda [comigo] que a oferta não é aceitável?)

## **CONCORDAR, DISCORDAR E CONVENCER**

**I [totally] agree with you. You're [absolutely] right.** (Eu concordo [plenamente] com você. Tem [toda] razão.)

**I see [what you mean]. That's a good point.** (Entendo [o que você quer dizer]. O que foi dito é válido.)

**That's true I suppose, but on the other hand...** (É, se você acha, mas por outro lado...)

**I guess.** (Está bom.)

**Fair enough.** (Está certo/É justo.)

**[I'm afraid] I disagree with you [about that/there].** (Desculpe-me] Não concordo com você [sobre isso].)

**I don't really think that's true.** (Não acho que isso seja verdade.)

**Really, do you think so? Come on! Be serious!** (Sério, você acha? Tá brincando! Fala sério!)

**That's true to a certain extent, but don't you think that...?** (Isso é verdade até certo ponto, mas você não acha que...?)

**I should point out that...** (É importante mencionar que...)

**It's worth remembering that...** (Vale a pena lembrar que...)

## **ESTABELECER CONEXÕES ENTRE FRASES**

## (1) CONSEQUÊNCIA

**The service was excellent so I left a good tip.** (O atendimento foi excelente, então dei uma boa gorjeta.)

**We moved to SP because my dad got a job there.** (Mudamos para SP porque meu pai conseguiu um emprego lá.)

**As the office is in the centre, it takes an hour to get there.** (Como o escritório fica no centro, leva uma hora para chegar lá.)

**I was late for the meeting due to/owing to the traffic jam.** (Cheguei atrasado na reunião devido ao engarrafamento.)

**No funding was available and therefore the project was abandoned.** (Nenhuma verba foi disponível, portanto o projeto foi abandonado.)

**All flights were cancelled. Consequently/As a result, we stayed in a hotel.** (Todos os voos foram cancelados. Consequentemente, ficamos em um hotel.)

**He had an affair with his boss. That's why they broke up.** (Ele teve um caso com sua chefe. Por isso eles terminaram.)

## (2) CONTRASTE

**Although/Even though we can't afford it, we're going on vacation.** (Embora não tenhamos dinheiro suficiente, vamos viajar.)

**Despite/In spite of his fear of heights, he climbed the mountain.** (Apesar do seu medo de altura, ele escalou a montanha.)

**I'm really talkative, whereas my wife is quite quiet.** (Eu sou bem falador, enquanto minha esposa é quietinha.)

**Sales are up 30%. However, the company is still making a loss** (As vendas subiram 30%. Entretanto, a empresa ainda está no prejuízo.)

## (3) ADIÇÃO

**I play football every week and go to the gym too/as well.** (Jogo bola toda semana e vou à academia também.)

**As well as being very smart, he's also a good athlete.** (Além de ser muito inteligente, ele também é bom atleta.)

**You're allowed 2 bags of 23kg. In addition, you can take 5kg of hand**

**luggage.** (São permitidas duas malas de 23 kg. Além disso, você pode levar 5 kg de bagagem de mão.)

**Inflation has fallen by 2%. Furthermore, exports are up by 8%.** (A inflação caiu 2%. Além disso, as exportações cresceram por 8%.)

## (4) SEQUÊNCIA

**First of all, you need to fill in this form.** (Primeiro de tudo, você precisa preencher este formulário.)

**Next/Then/After that, you should join the queue over there.** (Daí/Depois, você deveria entrar naquela fila.)

**Finally/Lastly, switch on your computer.** (Finalmente/Por último, ligue seu computador.)

**We waited for 30 minutes and at last the bus came.** (Esperamos por 30 minutos e finalmente o ônibus chegou.)

## FAZER COMPARAÇÕES \*

**I have two brothers: one older, one younger.** (Tenho dois irmãos: um mais velho, um mais novo.)

**This laptop is smaller, lighter and cheaper than the old one.** (Este notebook é menor, mais leve e mais barato do que o antigo.)

**São Paulo is more dangerous, but also more exciting.** (SP é mais perigoso, mas também mais emocionante.)

**The more famous you are, the more difficult it is to make friends.** (Quanto mais famoso você é, mais difícil é fazer amizade.)

**Russia is the biggest country in the world and one of the coldest.** (A Rússia é o maior país do mundo e um dos mais frios.)

**She's the most selfish and the most annoying person I know.** (Ela é a pessoa mais egoísta e mais chata que conheço.)

**This is the best/the worst food I've ever eaten.** (Isso é a melhor/a pior comida que eu já comi.)

**The south of Brazil is not as hot as the north.** (O sul do Brasil não é tão quente quanto o norte.)



**I work as many hours as Ali, but I don't earn as much as her!** (Trabalho tantas horas quanto a Ali, mas não ganho tanto quanto ela!)

**The journey is much longer but the ticket is much cheaper.** (A viagem é muito mais longa, mas a passagem é bem mais barata.)

**Brazil is a bit bigger than Europe, but a little smaller than the US.** (O Brasil é um pouco maior do que a Europa e um pouco do menor que os Estados Unidos.)

## QUANTIDADE E GRAUS DE ÊNFASE

**The film was quite long and quite boring.** (O filme foi meio longo e um pouco entediante.)

**She's, like, kind of annoying, you know.** [informal] (Ela é, tipo assim, meio gorda, sabe?)

**In general Brazilians are very friendly and really hospitable.** (Em geral, os brasileiros são muito simpáticos e bem receptivos.)

**I'm absolutely starving and absolutely exhausted.\*** (Estou morrendo de fome e completamente exausto.)

**It's so difficult to concentrate when it's so hot.** (É bem difícil se concentrar quando está tão quente.)

**The bed was too small and the blanket wasn't big enough.** (A cama foi pequena demais e o cobertor não foi grande o suficiente.)

**We bought loads of/a bunch of stuff and spent a lot of money.** (Compramos um monte de [informal] coisas e gastamos muito dinheiro.)

**There's plenty of grub and plenty of booze, so help yourselves!** (Tem bastante rango e bastante bebida, então fiquem à vontade!)

**The majority of the students do the homework most of the time.** [formal] (A maioria dos alunos realiza o dever de casa na maior parte do tempo.)

**A few people went to the play, but few of them stayed until the end.** (Algumas pessoas foram ver a peça, mas poucas ficaram até o final.)

**Hardly any of the reports were submitted by the deadline.** (Quase nenhum dos relatórios foi entregue dentro do prazo.)

# EXERCÍCIOS DE PRÁTICA



**EXERCÍCIO (1)** – Leia o diálogo sobre um casal falando de dois apartamentos, e preencha as lacunas com uma das palavras na caixa. Em seguida, escute o diálogo completo para conferir e repetir:

EXTENT	SO	ASK	THEREFORE	HAND	FIRST	HONEST
ALTHOUGH	POINT	CONCERNED	AS	ABSOLUTELY		
DISAGREE	ENOUGH	THINK	PLENTY	WELL	WORTH	TOO

A: If you ..... me, I reckon the first flat was the best one

B: Really, did you ..... so? As far as I'm ....., the 2<sup>nd</sup> was better.

A: I totally .....! There were just ..... many problems

B: Like what? It was ..... fantastic!

A: ..... of all, it was .....small for us, and it's in bad condition as .....

B: That's a good ....., but on the other ..... it has the best location.

A: That's true to a certain .....; it's also near the main road.

B: I guess so. But it is ..... remembering that it has garden.

A: ..... it's not exactly huge, is it?

B: Fair ..... But it's as big ..... we need.

A: Well, to be perfectly ....., I didn't like either of them

B: And ..... we have to keep looking, right?

A: Don't worry, we've got ..... of time to find the right place.

**EXERCÍCIO (2)** – Leia a tabela a seguir, que compara Londres e Paris. Em seguida, corrija as frases de comparação de 1-6, quando for necessário:

	London	Paris	
Pop.	7.4m	2.2m	1. London is a little larger than Paris.
Av. temp.	120c	140c	2. Paris is much warmer than London.
Av. property	\$320,000	\$240,000	3. Houses are not as expensive in Paris.
Av. salary	\$28,000	\$24,000	4. Salaries are a bit lower in London.
Hours work per day	8	7	5. Parisians work as hard as Londoners.
Murder per 100,000	1.3	3.3	6. Paris has 5 times more murders.



### EXERCÍCIO (3) – Escreva as frases a seguir começando com a palavra dada.

Depois escute todas as frases para conferir e repetir:

**Exemplo:** *It was raining, so we stayed home.*

*We stayed **home** because **it was raining**.*

1. **Although he had excellent qualifications, he didn't get the job.**

**Despite** .....

2. **The exam was easier than we had expected.**

**The exam was not as** .....

3. **Because of the ash cloud, all the flights were cancelled**

**Owing** .....

4. **In my opinion, some famous actors are overrated**

**From** .....

5. **He stays at the office until 9 pm and works at weekends too**

**As well** .....

6. **Our apartment is too small to have a real party.**

**Our apartment isn't** .....



**EXERCÍCIO (4) –** Leia, escute e repita o diálogo entre dois amigos planejando uma festa. Em seguida, escreva uma palavra ou frase alternativa para as partes sublinhadas. Depois, escute o diálogo alternativo para conferir e repetir novamente:

A: I'm getting really stressed out about this party you know.

B: Don't worry, we've got plenty of time to get it together.

A: Yeah, right. Loads of people are coming and we've hardly done anything.

B: Well, most people will bring a bit of food or drink.

A: I suppose so. But I'm still so worried that my flat is too small.

B: That's true. On the other hand, it's not as small as mine.

A: Even though yours has a big balcony.

B: Yes. Anyway, I still reckon everything will be all right on the night!



**EXERCÍCIO (5)** – Traduza as frases a seguir para o inglês. Em seguida, escute para conferir e repetir as respostas:

1. Do meu ponto de vista, o importante é que todo mundo concorda.
2. Além de ser mais curto, este livro é bem mais interessante.
3. Na minha opinião, os vinhos mais caros nem sempre são os melhores.
4. A maioria dos turistas compra um monte de roupas em Londres.
5. Devido a problemas com o metrô, quase ninguém foi à reunião.
6. Além disso, o salário não é tão bom quanto o outro emprego.
7. Inicialmente, vale a pena lembrar que este é bem mais barato.
8. Para falar a verdade, acho que é o pior filme que já vi.

\* A regra básica para as duas formas do comparativo/superlativo é:

Adjetivos de uma sílaba (ou duas sílabas terminando em "y")	ADJ + ER (THAN)	(THE) ADJ + EST
Adjetivos de mais de uma sílaba	MORE + ADJ (THAN)	(THE) MOST + ADJ

\* Alguns adjetivos são muito fortes, já têm o sentido de "muito", como, por exemplo, **huge** (enorme) ou **starving** (com muita fome). Para deixar esses adjetivos mais fortes, não se usa **very**, mas geralmente **absolutely**.

# RESPOSTAS AOS EXERCÍCIOS

# TÓPICO 1: INTERAÇÃO SOCIAL

## Exercício (1)

Nice to meet you – How you doing?, I'd like to introduce – This is, How do you do? – What's up? Would anyone like? – Anyone fancy?, Yeah – Yes, Thank you very much – thanks a lot

## Exercício (2)

1. Ben is calling Joe 2. They last spoke ages ago 3. Joes works at a university 4. Ben has been working and looking after his kids 5. Because Jill's parents are coming to stay 6. They are going to meet at Joe's house at midday 7. Ben is going to give him a lift

## Exercício (5)

1. This weekend I feel like staying home 2. Pleased to meet you. It's my pleasure 3. Can I have a Coke please? No worries 4. I've been very busy recently 5. I'm going to bed. Good night 6. Tomorrow will be cold and cloudy 7. Enjoy your trip. Take care. Goodbye 8. The food smells delicious. Let's eat.

# TÓPICO 2: DADOS PESSOAIS

## Exercício (1)

What time do you usually have dinner? → Normally at about 8 o'clock.

Where were you born? → I was born in the state of Bahia.

Which part of Brazil do you come from? → From a small town in the northeast.

Do you have any brothers or sisters? → Yes, one of each, both older than me.

What did you study at university? → I did a degree in Computer Science.

How often do you go to the cinema? → About once a month I guess.

What do your parents do? → My dad's an architect and mum's a nurse.

Are you a good driver? → Well, I've never had an accident.

What type of food do you like? → My favourite is Italian, especially pizza.

Have you got your own apartment? → No, I'm still renting.

## Exercício (2) – As correções estão sublinhadas

1. A: Where were you born? B: I was born in a town called Co do Sul.

2. My older brother is doing an English course at university.

3. A: How often/many times do you study? B: Once a week.

4. A: What does your dad do for a living? B: He is a doctor.

5. I used to drive to work, but now I usually go on foot.

6. A: Do you like poker? B: I don't know how to play.

## Exercício (3)

whereabouts = where exactly, just round the corner = very near, in the middle of nowhere = very isolated/in the country, not my cup of tea = not my taste, I'm crazy about = I'm mad about, I'm not really into = I don't like very much, I love = I really like, rubbish at = terrible at, what kind of = what type/sort of, enjoy = like, sucks = terrible, not very keen on = not very interested in

## Exercício (5)

1 on studying at weekends How many times → 4 a day do you check your email? Have you ever heard → 10 of a place called Hampstead? How many children → 2 do you have? I'm going to major → 7 in modern languages me and my wife are thinking → 6 of moving to Florianopolis I'm not very good → 3 at playing video-games Does your dad know → 9 how to cook feijoada? I'm dying → 5 to go to Australia Hello, I'm interested → 8 in buying a computer He's not very keen → (1 on studying at weekends How many times)

# TÓPICO 3: VIAGENS E TRANSPORTES

## Exercício (1)

3. First of all, he booked a ticket at the travel agents.
4. Then he went home and packed his suitcase.
2. An hour later he got to the airport and checked-in.
7. They weighed/took his luggage and gave him his boarding card.
1. The flight took off at 4.30 pm.
8. Two hours later they landed/arrived in Madrid.
6. The customs/immigration officer asked him a lot of questions.
5. His friend was at the airport to pick him up.

## Exercício (2)

How long does it take to get there? – About three hours.

Have you ever been to Brazil? – No, never, but I'd like to.

Can you tell me where the station is, please? – Take the next left and you'll see it.

How long have you been here? – For nearly two weeks.

How was your trip? – It was fantastic, thanks, we had a great time.

Do you mind if I switch off the light? – Not at all, go ahead.

What is the purpose of your visit? – I'm here to visit some friends.

What kind of car do you have available? – We only have a Ford Ka.

## Exercício (3) – O diálogo em áudio

S-A: Good morning sir, how may I help you?

C: Would it be possible to rent a car?

S-A: Of course, what type of car would you like?

C: Something spacious and good for long distances.

S-A: I think the Toyota Corolla would be suitable.

C: Excellent. What's the daily rate?

S-A: It costs \$90 a day

C: Ok. Does that include insurance?

S-A: No, that's \$15 per day extra.

C: Can I leave the car in Miami?

S-A: Of course, no problem at all

C: Al right, I'll take it.

S-A: Could you fill out the form and show me some ID?

## Exercício (4)

P1: Excuse me, is this seat free?

P2: Yes it is, go ahead.

P1: Thanks. Do you mind if I put my bag here?

P2: No, not at all. So, are you going to Rome on business or for pleasure?

P1: A bit of both. What about you? Have you been to Rome before?

P2: No, it's the first time. I intend to visit all the famous places.

P1: And how long are you staying there?

P2: Just a few days. So, what is Rome like?

P1: It's such a beautiful city! You'll love it.

P2: I hope so. I've wanted to go there for ages.

P1: Well, have a good time in Rome!

P2: You too. Enjoy the rest of your trip.

## Exercício (6)



# TÓPICO 4: BUSINESS

## Exercício (1)

1. They own shares in a company which produces plastic packaging.
2. She set up/established the agency in 1993. Now it's run by a general manager.
3. Extensive research was done/carried out in order to identify their target market/audience.
4. Sales are up 40% and we've made a profit of nearly £400,000 net.
5. The firm was sued/taken to court for false advertising and paid a fine of \$5000.
6. We arranged/scheduled a meeting with two of the directors at the company headquarters/head office.
7. We discussed the recommendations and we took/made an important decision.
8. She briefly summarised the main/key points of the company strategy.

## Exercício (2)

2. ... selling office supplies and equipment at wholesale prices (on the Internet).
3. ... large warehouse (on the outskirts of the city).
4. ... in the press, on TV and on the Internet.
5. ... (quality) images of the range of products.
6. ... they couldn't meet demand and some orders were delayed.
7. ... (unreliable) suppliers and (badly-organised) transport.
8. ... got their own trucks and put a penalty clause in the supply contracts.
9. ... they still have good share of the market and rising profits.
10. ... (he thinks) people will always need stuff (things) to put in their offices.

## Exercício (3)

Our products are basically divided into three types; first of all, there's

office furniture – which is the most profitable and makes up the bulk of our business. That includes a wide range of desks and meeting tables, chairs and sofas, as well as cupboards and filing cabinets, shelf units and so on. Secondly, there's office equipment, which also includes lighting; that covers everything from air-conditioning systems to photocopiers, fax machines, phone extensions etc. Finally, there's the smallest area of our business, at least in terms of turnover, which is office supplies. By that we mean pens, paper, staplers, scissors, even paper-clips... all the smaller stuff you need in an office. And that's about it for the moment, but we are hoping to offer design services in the near future...

Office furniture	Office equipment	Office supplies
desks	includes lighting	pens
meeting tables	air-conditioning systems	paper
chairs and sofas	photocopiers	staplers
cupboards and filing cabinets	fax machines	scissors
shelf units	phone extensions	paper-clips

## Exercício (4)

G: Hello, I have an appointment with David Soul.

R: Mr. Gomes? Just take the elevator to the fifth floor.

G: Good morning everyone. My apologies for being a little late.

Thanks for agreeing to meet me today.

S: It's our pleasure. Ok, we're a bit behind schedule, so let's get started.

G: Well, first of all I'd like to give you a summary of the research results.

S: Do you all have a copy of the handout? Yes? Ok, let's carry on.

G: So, as you can see, our analysis suggests that the product has potential.

S: Maybe we should discuss recommendations for the marketing strategy.

G: Yes, I suggest launching in July, just after the World Cup.

S: Does everyone agree with that? Alright then, let's have a quick break.

G: Good afternoon, I arranged to meet Mr. Soul at 2.00.

R: Sure, his office is at the end of the corridor, on the left.

G: Hello, I'm sorry I'm a bit late. I appreciate this opportunity to talk to you.

S: Not at all. Shall we get down to business?

G: Right. Let me start by going over the report we prepared.

S: Did you all get one of the folders? Ok, good, please continue.

G: Well, we analysed current market trends and concluded that the market is saturated.

S: Perhaps it'd be useful to look at alternative applications.

G: Of course. I'd recommend further research before any decisions are taken.

S: Does anyone have anything to add? In that case, let's call it a day.

## Exercício (5) – As palavras com pronúncia/ênfase errada na primeira leitura são:

B: I'll E: meet B: minute, colleagues, department E: pleasure

S: forward B: accounts E: head office P: Welcome E: firm

B: building, reception, guard E: important B: reasonable, directors'

E: interrupt, photocopier B: office E: toilet B: right E: tour B: further, work

## Exercício (6)

1. I would like to arrange/schedule a meeting for (the) 8<sup>th</sup> at 9 o'clock.
2. I need to cancel the meeting and rearrange/reschedule for/on another day.
3. I apologise for being late/I'm (so) sorry I'm late.
4. How do you do? Pleased/Nice to meet you (too).
5. Thank you all for coming and I'd like to welcome X.
6. I would like to introduce you to my boss. This is Mr X, from Y.
7. Can/Could you tell me where the sales department is please?  
(ou Do you know where the sales department is please?)
8. (If everyone's here) Let's get started/start the meeting/get down to business.
9. Now it's time to hear from X (ou I'd like to hand over to Y).

10. The next meeting will be on [22<sup>nd</sup>]. See you (all) then.

# TÓPICO 5: PROFISSÕES E EMPREGOS

## Exercício (1)

DIMA = maid STEER TINI COP = receptionist STRIPE = priest

PIL INTO CIA = politician MAKE MORE H = homemaker GEDJU = judge E GRINS = singer RAM REF = farmer CRASY TREE = secretary E RUNS = nurse

## Exercício (2)

1. We employed him last July and sacked/dismissed him a month later.
2. What do you do (for a living)? I am a secretary for a law practice.
3. The timetable is flexible, you can get to work when you like.
4. My boss is responsible for a team of 40 employees.
5. One of my colleagues is really irritating.
6. My current job is quite enjoyable, but it's exhausting.
7. The salary was so low that I just had to resign/hand in my notice.
8. She runs/manages a large import/export company.

## Exercício (3)

M: Hey Jenni, how's the new job going? J: Not bad thanks, but I have to work really long hours. I get to work at 8.00 and finish at 6.00, with an hour's lunchbreak. M: Poor thing! And what is the salary like? J: Quite good, thank God... I get a basic of 30K, then I can earn bonuses depending on results. M: That must make you feel better! So, what are your workmates like? J: Well, my boss is quite tough, but everyone else seems pretty friendly. But what about you, how are you getting on at YankBank? M: Oh, same old boring stuff really, but at least it pays the rent J: But aren't you going to get promoted soon or something? M: Not sure about promotion, but I should get a pay-rise next year J: You deserve it. You don't exactly earn a fortune at the moment.

## Exercício (4)

1. He was 17 (nearly 18). 2. Mike got him a foot in the door and showed him the ropes. 3. He had to check the stock and deal with late deliveries. 4. He was fired for sleeping on one of the beds (and for slacking off). 5. He was unemployed for a few months. 6. He started a business selling sandwiches/a catering business. 7. 8 people work for him now. 8. He'd like to buy a farm in the country and breed dogs.

# TÓPICO 6: LAZER E DIVERTIMENTO

## Exercício (1)

1. E; 2. F; 3. G; 4. D; 5. A; 6. I; 7. B; 8. C; 9. H.

## Exercício (2)

1. At home (watching TV). 2. At a concert/show. 3. At the theatre. 4. In a bookstore/shop.

## Exercício (3)

1. At the Berlin Film Festival. 2. It stars Matt Damon, Lucy Lu, Klaus Brandauer, Rachel Perky. It was directed by Oskar Schindler. 3. It's set in Beijing in the 1990s. 4. It's about an American spy pretending to be a journalist to steal technological secrets. The main characters are the spy and a government secretary. 5. Because there are lots of action/fight scenes, stunts and chases. 6. The acting, action scenes, stunts, photography. 7. A weak plot and the dialogue reveals nothing of the characters' emotions. 8. Little bomb because it is an action film (with bombs) and "to bomb" also means a film/book which is not successful.

## Exercício (4)

1. How often do you take exercise? – At least 3 times a week.
2. How many times have you seen your favourite film? – More than 10 times.
3. Are you any good at football? – No, I'm rubbish, but I enjoy it.
4. What's your favourite cartoon of all time? – There are so many, it's hard to choose.
5. Have you ever had music lessons? – My parents made me learn the piano.
6. Which football teams do your friends support? – Most of them big Arsenal fans.
7. What was the last gig you went to? What was it like? – I saw U2 in Rio

last summer.

It was brilliant.

8. What's the nearest cinema to your house? – The one at the shopping centre I guess.

9. Do you fancy going clubbing this weekend? – Good idea. Let's get funky!

10. What type of movies do you usually rent? – Romcoms and thrillers.

## Exercício (5)

M: How's it going? – Como vai? J: busy – ocupado, What's up? – O que está rolando?

M: feel like playing – está a fim de jogar. J: Sounds good – boa ideia, I'd love to – quero, sim/adoraria, injury – machucado M: recovered – recuperado, take it easy – relaxar. J: shall we play? – vamos jogar? M: Let's say – pode ser. J: see you then – até lá/a gente se vê lá, indoor courts – quadra coberta, fully-booked – todas reservadas. J: stretching – alongamento, pull another muscle – estender outro músculo. M: warm up – aquecer, racket – raquete. J: beat – vencer, ganhar de. M: lost – perdeu, in a row – em seguida. J: serve – saque. M: Good shot! – boa bola! J: Cheating – trapaceando.

## Exercício (6)

- Golf
- (Night) Club
- Lyrics
- To turn/switch over
- A court
- Poker
- A novel
- A screen

# TÓPICO 7: HOSPEDAGEM, HOTÉIS, MÓVEIS E IMÓVEIS

## Exercício (1)

1. c) doorman (uma pessoa, **não** um lugar) 2. a) fridge (frio) 3. d) ensuite (tipo de banheiro, **não** de quarto) 4. b) curtains (outras **vão** na cama) 5. d) guest (outros **são** funcionários) 6. b) overnight (duração, outros **são** tipos de hospedagem) 7. a) lamp (outros **são** no banheiro) 8. c) complaint (outros **são** sobre dinheiro) 9. c) dump (negativo) 10. a) booking (outras **são** serviços do hotel)

## Exercício (2)

How long will you be staying? – We'll be staying for 3 nights.

What kind of room would you like? – We'd like a twin/double room.

How much is a twin room (per night)? – A twin room is \$120 per night, plus taxes.

How will you paying for this? – (I'll be paying) by credit card/In cash.

Is there a terrace/swimming-pool? – Yes, there is. It's on the roof, on the 12<sup>th</sup> floor.

Which room are you in? – We're in room 205.

Did you enjoy your stay/room/dinner? – It was great, thanks. We really enjoyed it.

How much is the rent per month? – It's \$900 a month (plus bills).

How many bedrooms are there/do you have? – Two; a double and a single.

Which neighbourhood do you live in? – I live in Santa Monica, near the centre.

## Exercício (3)

R: Good morning, Hotel Posh, how can I help you?

C: Hello. I'm interested in booking a room for the weekend of June 4<sup>th</sup>/5<sup>th</sup>.

R: I'm afraid we're fully booked for that weekend.

C: Oh dear. Is there anything available the following weekend?

R: Yes, I think we have some vacancies left.

What kind of room would you like?

C: We'd like a double and a connecting twin room.

R: No problem. I can make a reservation for you now.

That'll be £180 in total. How will you be paying for the rooms?

C: By credit card. Would it be possible to have rooms on an upper floor?

R: The highest rooms available are on the 6<sup>th</sup> floor.

C: That'll be fine. One more thing; would you mind if we checked in at 11?

Our flight arrives/will arrive at 10 and we'll come straight from the airport.

R: Normally check-in is from midday, but that shouldn't be a problem.

C: Thanks, that's kind. We'll see you on 11<sup>th</sup> then.

R: We look forward to your stay with us. Goodbye.

## Exercício (4)

Can you recommend a good restaurant? What type of food do you want to eat? We don't mind, anything reasonably priced. There's a good French one 2 blocks away. Thanks, we'll check it out this evening.	Can you tell me where the nearest bank is please? Sure, turn left, go about 500 yards, it's on your right. Do you know what time it closes? They usually close at 5 o'clock. Good, I still have time to get there today. Thanks.
I'd like to order some lunch please. Of course, sir, Can I take your room number? Let me have a look. It's 305. 305. And what would you like to eat? 2 cheeseburgers and a mixed salad.	How can I help you, madam? We have a couple of problems in our room. What seems to be the trouble? The lamp is broken and the TV isn't working. I'll send someone to have a look right away.

## Exercício (5)

1. largest – 2<sup>nd</sup>, smallest – 1<sup>st</sup>, safest/furthest from the city – 3<sup>rd</sup>. 2. It's in the heart of the city, close to shops, restaurants and bars. 3. No, it needs some modernization. 4. It offers a swimming-pool, weights room, games room and playground. 5. 1<sup>st</sup> – modern, 2<sup>nd</sup> – relaxed and comfortable, 3<sup>rd</sup> – unfurnished. 6. Because there is an ensuite bathroom and a walk-in closet, a designer kitchen, wood floors, 42 inch LCD TV. 7. 1<sup>st</sup> – balcony, 2<sup>nd</sup> – large garden, garage, 3<sup>rd</sup> – veranda, roof terrace. 8. Resposta pessoal.

# TÓPICO 8: COMER E BEBER

## Exercício (1)

spoon – cutlery, throw up – feel sick, recipe – ingredients, rare – well-done, delivery – takeout, beverage – bottle of red wine, bread – roll, dressing – salad, booking – reservation, seasoning – taste, fattening – put on weight

## Exercício (2)

W: So, are you ready to order? C1: Actually I think we need a few more minutes.

W: No problem. Please take your time. In the meantime can I bring/get you something to drink?

C1: Yes, a Diet Coke with ice and lemon please. C2: And a glass of red/white/house wine, thanks.

W: Certainly/Of course/Sure/No problem. I'll be right back.

W: Here are your drinks. Have you decided/chosen yet? C1: Yes. I'll have the lamb cutlets.

C2: And for me the fish with lemon sauce. W: OK. One lamb, one fish. And would you like any side orders? C1: I'd like some new potatoes and broccoli C2: Just a green salad for me.

W: Are you enjoying your meal? C1: The broccoli is undercooked. It's hard!

W: I'm sorry sir, do you want to send it back. C1: No, that's alright.

C2: Could we have the bill/check please? W: Of course. Would you like any dessert (or coffee)?

C2: No thanks. Do you accept/take Mastercard? W: I'm afraid not, sir. Just Visa or American Express.

C1: Ok. I'll pay in cash. Is the service included? W: Yes it is. 10% has been added to the bill.

## Exercício (3)

1. extremely hungry – starving, unhealthy food – junk food
2. with ice – on the rocks, in one go – down in one
3. A: I really want – am dying for B:

addicted to chocolate – a chocoholic 4. food – grub/chow, ate a lot – stuffed their faces 5. alcohol – booze, paid by the owner – on the house, became drunk – got pissed/trashed/wasted 6. so much – like a fish, alcoholic – alkie/pisshead 7. so much – like a pig, extra fat on her stomach – a spare tyre 8. tasty – delicious, I was salivating – my mouth was watering

## Exercício (4)

R: Hello Simon, how are you? S: Hiya Rona, good to see you. Come in please  
R: Thanks. Something smells good. S: I hope you're hungry. R: Starving! I brought you this. S: Thanks, I'll open it now. R: Do you need some help? That was delicious. S: Would you like a bit more? R: No, thanks, I'm stuffed. S: How about some coffee? R: I'd love one. Then I'll wash the dishes. S: No way! You're my guest.

# TÓPICO 9: COMPRAS E ROUPAS

## Exercício (1)

1. toy store/shop
2. patisserie/cake shop
3. florists
4. hardware store
5. butchers
6. shoe (or sports) store/shop
7. drugstore/chemist
8. newsstand/newsagents
9. supermarket/shopping center
10. delicatessen/deli
11. bakery
12. optician
13. gas/petrol station
14. jewelers

## Exercício (2)

R: Good morning sir, what can I do for you today? G: Can you tell me where the nearest shoe store is please? R: Sure, there's one two blocks away, on Bell Street. G: Thanks. And can you recommend/suggest a good bookstore? R: Sure, the best thing is to go to the shopping centre downtown.

S-A: Hi, how can I help you? C: Yes, I'd like to buy/see/try on some sneakers.

S-A: Ok, no problem. What brand are you looking for? C: I really like these Nikes. Can I try them on please? S-A: Sure. What size do you take? C: 10, I think. It's a 41 European size. S-A: I'll check if we have them in stock.

S-A: Are you being served? C: No. Where can I find the travel section? S-A: On the 2<sup>nd</sup> floor. Are you looking for anything in particular? C: Yes, a book about/on Amsterdam. S-A: Then you should have/take a look at the DK guide C: DK? Ok, thanks a lot for your help/assistance.

## Exercício (3)

1. b) **magazine** (outras são lojas), 2. c) **mall** (outras ficam no supermercado), 3. a) **chemist** (outras são lojas de comida), 4. d) **customer** (não é funcionário), 5. b) **rude** (negativo) 6. d) **complaint** (outras são sobre dinheiro), 7. a) **suitcase** (outras são para fazer compras), 8. c) **rip off** (roubo, outras são baratas), 9. a) **shoplift** (você leva algo – sem pagar!), 10. b) **shoeshop** (inglês britânico!)

## Exercício (4)

Good morning, may I help you? Hi, do you sell organic coffee? I'm sorry, we're out of stock at the moment. That's a pity. Do you have any fruit teas? Yes... they're in aisle 12. Let me show you. That's alright, thanks, I'm sure I can find it. Do you need anything else? No, that's all, thank you.

Are you looking for anything in particular? No, I'm just browsing thank you. No problem. Just let me know if you need me. Does this printer come with a guarantee? Yes, 2 years parts and labour. Good. And can you deliver it? Yes, but only in the city. Thanks a lot for your help. Bye.

Would you like to try those on? Yes, please, where are the changing rooms? They're at the back, on the right. They're too tight. Can I try one size larger? Sure, if you just wait a second, I'll get them. These are perfect! I'll take them. Great. How would you like to pay? Which credit cards do you take?

## Exercício (5)

1. What you say when you want to know the price? – How much is this?
2. The person who is responsible for the staff in a store – The manager
3. To put special paper around a product to give as a present – to giftwrap
4. To wait in line in British English – to queue
5. What you say when you decide to buy something – I'll take/buy it
6. A document that you need if the product breaks (in the first year) – a guarantee
7. The part of the shop where you go to try on clothes – fitting/changing room
8. To bring a product back to the shop and to get something else – to exchange
9. The shop-assistant says you look good in a jacket – it suits you

# TÓPICO 10: DINHEIRO E BANCOS

## Exercício (1)

1. The money you have to pay to the government from your salary – income tax
2. When you buy something and pay back a part each month – (in) instalments
3. A person who doesn't like spending money – stingy/mean/tight/cheap
4. A formal word for "to buy" or for something that you buy – to purchase
5. Money given to students to pay for their studies – a grant/scholarship
6. If you have a debt, it means that you owe someone money
7. Money you pay (to the Police) for doing something illegal or wrong – a fine
8. Where you keep your day to day money at the bank – a current/checking account
9. The value of one currency related to another – the exchange rate
10. A slang word for "wealthy" – loaded
11. When a person has a negative bank balance – overdrawn
12. The opposite of "to borrow" – to lend

## Exercício (2) – Exemplos:

1. Good morning, I'd like to change R\$300 into dollars please.
2. Excuse me, how much do these postcards cost?
3. We'd love to buy a bigger house, but we can't afford it at the moment.
4. I usually spend loads of money on fixing my car.
5. It's generally a good idea to invest in low risk companies.
6. Would it be possible to transfer some money to a foreign account?
7. People are often broke when they've just paid their monthly bills.
8. Could you tell me how long it will take to open an account?

## Exercício (3)

1. The client... b) has never had an account there
2. The kind of account he wants to open is for... d) day to day transactions
3. The client needs to prove... a) where he lives
4. The teller gives the client... c) a form
5. The nearest branch to the client's house is... b) quite near
6. The client intends to open the account... a) the next day

## Exercício (5) – As palavras que não combinam são:

In credit card, get a currency, sign money, spend in, make a pension

## Exercício (6)

SF 245 – two hundred (and) forty-five swiss francs, £ 5410 – five thousand, four hundred (and) ten pounds, \$ 6.99 – six dollars and ninety-nine cents, €35.52 – thirty-five euros and fifty-two cents, \$ 3m – three million dollars, R\$ 380,000 – three hundred (and) eighty thousand reais, £ 0.16 – sixteen pence, R 100 – a hundred rand, ¥ 1000 – a thousand yuan, A\$ 9b – nine billion Australian dollars

# TÓPICO 11: PESSOAS E RELACIONAMENTOS

## Exercício (1)

Middle-aged, easy-going, curly hair, well-dressed, open-minded, medium height, bad-tempered, well-built, self-confident, blue eyes, hard-working

## Exercício (2)

He's really short with short, black hair. He's 48 years old, but he looks younger because he has so few wrinkles. He's very friendly/nice and relaxed/easy-going and he's easy to get along with.

She's very fat with straight hair and dark skin, and she's quite ugly. She's extremely shy/reserved and quiet; in fact she's one of the most boring people I've ever met.

He is bald and has small beard... He wears really shabby/messy clothes and is always very dirty. He's a moodiness/bad-tempered kind of guy and extremely impolite/rude; in fact he'd make a terrible boyfriend!

## Exercício (3)

- (1) I first met Simone at a party to celebrate a mutual friend's birthday.
- (2) We started talking and we just hit it off straight away.
- (3) By the end of the party we had already got to know each other pretty well.
- (4) I asked her out to dinner the following week and she agreed.
- (5) After the meal I took her home and we had our very first kiss.
- (6) We started dating and ended up going out for nearly 2 years.
- (7) One day I decided to propose and we got married 3 months later.
- (8) After 2 years of marriage, Simone found out that I had cheated on her.
- (9) Of course she broke up with me and we got divorced soon after.
- (10) Since then she's got remarried to some loaded guy from Kuwait.

## Exercício (4)

What does your boyfriend look like? – He's tall and well-built with short dark hair.

What colour eyes has she got? – They're a kind of mixture of green and blue.

What's the new intern at your office like? – He's ambitious, hard-working and punctual.

How much does your suitcase weigh? – I'm not sure. I haven't weighed it yet.

How old are your parents? – My dad's nearly 70 and my mum's 68.

What are your new students like? – They're as lazy, careless and rude as usual.

What's Milan like? – It's a great place for eating and shopping.

What does your aunt look like? – She's short and overweight with grey hair.

# TÓPICO 12: COMUNICAÇÕES E INFORMÁTICA

## Exercício (1)

keyboard	cordless phone	laptop	crash
recharge	chatroom	hang up	cable
signal	outside line	code	plug in
scanner	answering machine	backup	screen

## Exercício (2) – As partes com mais ênfase estão sublinhadas:

P: Hi Karl. Can you give me a hand? K: Sure. What's up? Having trouble with your computer by any chance? P: How did you guess?! I've connected all the cables from my monitor, mouse and keyboard, and I've plugged it in. K: Have you installed the software yet? P: No, I haven't. Do I need to? K: Well, it's best to install drivers for your keyboard and mouse, as well as your printer. P: Will the computer boot up without those? K: Of course. Boot up the computer and then we can update the drives.

P: Great. So how can I get online? K: Just a moment... first we need to launch the browser. It's the program that allows you to surf the internet. P: God, I can see I've got a lot to learn.

## Exercício (3)

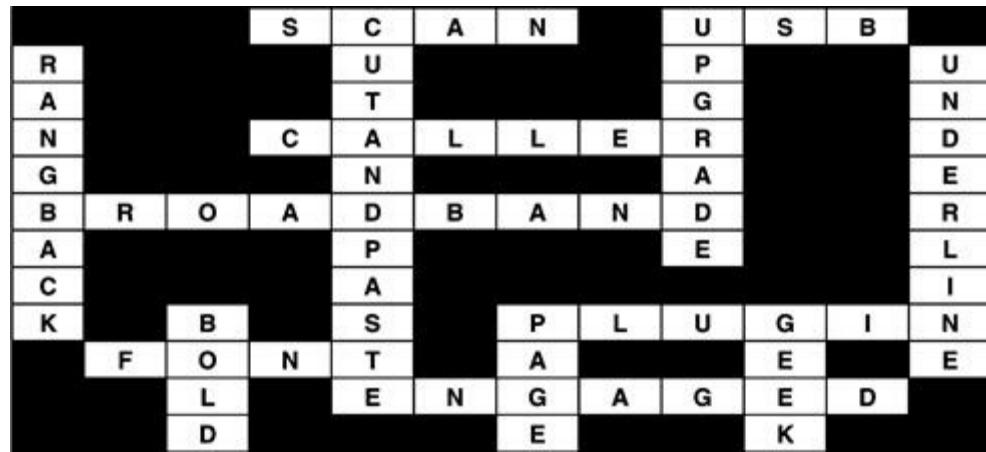
1. Hello, can I speak to Mr.Green, please?
2. Sorry, he's not here at the moment.
3. Can I leave a message?
4. Sure, let me get a pen.
5. Please ask him to call Ran
6. How do you spell that?
7. R-A-N, like the past of run.
8. Ok. Does he have your number?
9. Yes, I think so.
10. I'll give him your message.

## Exercício (4)

R: Good morning, Dodgy Imports, Debbie speaking. J: Hello, would it be possible to speak to/with Max Clifford please? R: Certainly, may I ask who's calling please? J: Of course. This is Jack Ladd.

R: I'll put you through now... I'm sorry his extension is busy. I'll put you on hold, ok? M: Hi Jack, good to hear from you! It's been ages! J: Hey Max, how's things? Just calling to touch base. M: Where are you calling from? Are you in London? J: Yes, I am. I'm staying at the Grisham Hotel M: Sorry, can you speak up a bit, it's a terrible line. J: Sure. I said HOTEL GRISHAM M: Ok, I know it. It's not far from the office. J: So, let's meet up later if you're free. M: Sure. I'll give you a ring or I'll text you when I finish.

## Exercício (5)



# TÓPICO 13: SAÚDE E CORPO

## Exercício (1)

M	A	T	W	H	A	T	S	U	P	U	M	L	A
A	C	B	F	M	O	H	P	Z	F	W	E	V	B
P	R	L	S	A	P	A	I	N	F	U	L	K	E
P	E	E	D	U	M	S	Z	I	L	L	Y	I	H
O	K	E	L	T	R	E	A	T	U	L	M	F	E
I	N	D	W	P	E	G	K	E	N	P	R	O	A
N	O	V	E	M	V	E	E	D	R	A	L	G	D
T	A	B	L	E	T	W	J	O	S	Y	R	I	A
M	E	D	L	L	E	G	V	N	N	O	D	K	C
E	T	H	O	D	U	E	W	O	J	N	C	S	H
N	U	R	S	E	G	M	E	D	I	C	I	N	E
T	G	I	R	F	Q	W	A	O	H	A	X	O	B
A	F	S	U	N	B	U	R	N	T	E	L	D	M

## Exercício (2)

A: Hi Debs, how are you feeling today? D: Well, my leg still hurts. When I bend it, it's really painful.

A: Poor thing! You should see a doctor about that. D: I'm going to. I made an appointment for tomorrow. What about you, how's your flu... any better?

A: Still feeling a bit rough to be honest... sore throat, slight headache. But I'm definitely getting better. D: Oh, good. Did you take any medication?

A: Just paracetamol and lots of water. Have you heard about Jake by the way? D: No, what's the matter with him? A: He crashed his motorbike and broke his leg. D: My God! Is he still in hospital?

A: No, they put a cast on it and sent him home. D: Thank goodness. Anyway, I must go. Get well soon.

## Exercício (3)

1. The patient made an appointment for Friday 8<sup>th</sup>. (F)
2. The doctor still has a lot of patients to see this week. (T)
3. The patient has another appointment on Monday. (NG)
4. The doctor is available between 11 and 3 on Tuesday. (F)
5. The patient has already been treated at this clinic. (F)
6. The receptionist asks him for his passport. (F)
7. The patient does not have a health plan. (NG)
8. The patient does not live in the United States. (T)

## Exercício (4)

Problem	Examination	Diagnosis	Solution
earache	look inside ear	a little infected	take antibiotics
dizzy, feeling weak	check blood pressure	high	less fatty food, exercise
heavy smoker	listen to breathing	congested (lungs)	give up/quit

# TÓPICO 14: FRASES ÚTEIS EM CONVERSAS TÍPICAS

## Exercício (1)

A: If you ask me, I reckon the first flat was the best one. B: Really, did you think so? As far as I'm concerned, the 2<sup>nd</sup> was better. A: I totally disagree! There were just so many problems. B: Like what? It was absolutely fantastic! A: First of all, it was too small for us, and it's in bad condition as well.

B: That's a good point, but on the other hand, it has the best location. A: That's true to a certain extent; it's also near the main road. B: I guess so. But it is worth remembering that it has garden. A: Although it's not exactly huge, is it? B: Fair enough. But it's as big as we need. A: Well, to be perfectly honest, I didn't like either of them. B: And therefore we have to keep looking, right? A: Don't worry, we've got plenty of time to find the right place.

## Exercício (2)

1. London is much larger than Paris.
2. Paris is a little/bit warmer than London.
3. OK.
4. Salaries are a bit higher in London.
5. Parisians don't work as hard as Londoners.
6. Paris has 2,5 times more murders.

## Exercício (3)

1. Despite having excellent qualifications, he didn't get the job.
2. The exam was not as hard/difficult as we had expected.
3. Owing to the ash cloud, all the flights were cancelled.
4. From my point of view, some famous actors are overrated.
5. As well staying in the office until 9pm, he works at weekends too/as well.
6. Our apartment isn't big enough to have a party.

## Exercício (4)

A: I'm getting very stressed out about this party you know. B: Don't worry,

we've got a lot of/enough time to get it together. A: Yeah, right. Lots of people are coming and we've done almost nothing. B: Well, the majority of people will bring a little food or drink. A: I guess so. But I'm still so worried that my flat is not big enough. B: Good point/I see what you mean. On the other hand, it's bigger than mine. A: Although/Except yours has a big balcony. B: Yes. Anyway, I still think everything will be all right on the night!

## Exercício (5)

1. From my point of view, it's important that everyone/everybody agrees.
2. As well as being shorter, this book is much more interesting.
3. In my opinion/From my point of view/If you ask me, the more expensive wines are not always the best.
4. Most tourists/The majority of tourists buy loads of clothes in London.
5. Due to/Owing to problems with the subway, hardly anyone went to the meeting.
6. In addition/Furthermore, the salary is not as good as the other job.
7. First of all, it's worth remembering that this one is much cheaper.
8. To be (perfectly) honest, I think it's the worst film I've ever seen.